

Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

# Das Ostpreußenblatt



UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND



Jahrgang 46 - Folge 51/52

Erscheint wöchentlich  
Postvertriebsstück. Gebühr bezahlt

23. Dezember 1995

Landmannschaft Ostpreußen e.V.  
Parkallee 8486, 20144 Hamburg

C 5524

Weihnachten 1995:

## Brücken in die ferne Heimat

Während die Hektik der letzten Wochen allmählich aus uns weicht und der Blick sich langsam von den vorweihnachtlichen Verrichtungen löst, während wir Festtagsgrüße tauschen von Haus zu Haus und zerstreut lebende Familien für eine Weile wieder zueinanderstreben, taucht das erinnerte Echo der Heimat wie ein versunkener Kontinent aus den Fluten der Vergangenheit vor uns auf: Ostpreußen. Mächtig und fern und doch irgendwie scheinbar zum Greifen nahe, denn die Vorstellungen unserer Phantasie wie der auf Reisen nach Ostdeutschland erneuerte Augenschein bekräftigen das Bild, das die Königsberger, Pillkaller, Insterburger oder Masuren von der Heimat mit sich tragen.

Es ist das Los aller Ausgetriebenen, Brücken in die Vergangenheit zu suchen, wohlwissend, daß Gewordenes nach Werden dem, daß Vergangenheit nach Zukunft verlangt. Wenigstens mithelfen zu dürfen, ihrem geliebten Land wieder eine Perspektive zu geben, es mitaufzubauen, das wollen auch die Ostpreußen am allermeisten, jenseits und unabhängig von allen materiellen Forderungen auf eine Anerkennung ihrer Wiedergutmachungsansprüche.

Dem Ostpreußenblatt, seiner treuen Lesergemeinde bald schon mit dem 47. Jahrgang verbunden, war deshalb stets beides wichtig: über der Verarbeitung der Vergangenheit die Bewältigung der Zukunft nicht aus dem Blick zu verlieren; also nach der Tragfähigkeit und Plausibilität von Konzepten und Programmen für die Heimat im Osten Deutschlands zu fragen. Die Wahrung von Sitte und Brauchtum, die Förderung des landsmannschaftlichen Zusammenhaltes verstand sich dabei immer von selbst. Und jeder Blick in diese Zeitung offenbart uns ja das Ausmaß und die blühende Fülle der kulturellen, sozialen und politischen Aktivitäten landsmannschaftlicher Gruppen. So sah das auch Hugo Welles, der sich nicht ungern als „der gelehrte Preuße aus dem Rheinland“ bezeichnen ließ.

Er hat dem Ostpreußenblatt als Chefredakteur über mehr als ein Vierteljahrhundert hin Struktur und Kontur verliehen. Das Blatt war in seiner Ägide, wie er sich zuweilen selber schon mal zu sagen gestattete, zum „Flaggschiff der Vertriebenenpresse“ geworden. Die Zeitung in der Funktion als „Brücke zur Heimat“ – auch darauf war er stolz, aber: Das sollte man beileibe nicht als bloß nostalgische Einrichtung mißverstehen, wie er noch vor Jahresfrist auf eben dieser Seite 1 des Ostpreußenblattes im traditionellen Weihnachtsgruß an die Leser bekundet hat. Es war der letzte aus seiner Feder.

Interesse – Sympathie – Liebe heißen die Stufen der Anverwandlung an Ostpreußen, die auch jener beschreiten kann, der seine jugendlichen Schwimmübungen nicht in einem masurischen See absolviert hat.

Ostpreußen und Pommern, Schlesier und Sudetendeutsche wußten immer, wissen seit fünf Jahrzehnten, warum sie ihre Stimme zusammen mit anderen Schicksalsgefährten stets für eine weltweite Achtung von Vertreibung und Massenausiedlung erhoben. Wenn es denn je eines Beweises bedurft hätte, daß „ethnische Säuberungen“, wie man sie beschönigend nennt, Not und Tod, Unheil und Zerstörung über die Völker bringen, das Gemetzel auf dem Balkan hat es der Welt in den vergangenen Jahren vor Augen geführt: 250 000 Tote und zwei Millionen



Heilsberg: Jahrhundertelang diente der Schloßkomplex den ermländischen Bischöfen als Amtssitz

Foto Korall

Vertriebenen, die einer chauvinistischen Wut wegen in namenloses Elend gestürzt worden sind. Das Beispiel der Deutschen, in der Stuttgarter „Charta der Heimatvertriebenen“ 1950 schon mit dem Verzicht auf Rache und Vergeltung hochherzig bekundet, hat keine Nachahmer gefunden. Weder die Vertreiberstaaten noch die Welt überhaupt, weder die Vereinten Nationen noch die Europäische Gemeinschaft dachten bis heute daran, dem „Recht auf die Heimat als eines der von Gott geschenkten Grundrechte der Menschheit“ und dem damit verknüpften Recht auf Rückkehr in die angestammten Gebiete Geltung zu verschaffen.

Man hat darauf verzichtet, die Lehren aus den die Deutschen treffenden Massenvertreibungen am Ausgang des Zweiten Weltkrieges zu ziehen; man hielt es nicht für notwendig genug, die Neuordnung einer Welt nach Hiroshima nicht nur deklaratorisch auf den Katalog der unveräußerlichen Menschenrechte zu gründen und hat damit jenen Greueln freie Bahn gelassen, die seit fünf Jahrzehnten die Völker quälen: in Palästina, Kambodscha und Vietnam, in Kurdistan, Äthiopien und Afghanistan, in Angola oder Uganda – jetzt schließlich auf dem Balkan. Die Formeln der Verdammung sind stets dieselben und uns allen geläufig: Rassismus, Nationalismus, ethnischer Chauvinismus, ideologischer Wahn. Und jeder Fachmann weiß dabei, daß das wahre, das eigentliche

Millionenheer hungergeplagter Elendswanderungen sich noch nicht einmal in Marsch gesetzt hat; Zielrichtung Europa, Zielrichtung Nordamerika. Zu Recht haben die Westeuropäer und die Deutschen insbesondere Angst vor dem Wanderungsdruck, der jetzt schon, legal oder illegal, von sogenannten Wirtschaftsflüchtlings, Asylbegehrenden aus der ganzen Welt entfaltet wird. Irgendwann ist dann doch „das Boot voll“, auch wenn die großen Kirchen immer wieder versuchen, das Gegenteil glauben zu machen. Jeder Dorfbürgermeister, jeder Stadtdirektor, der für Kost und Logis aus dem Gemeindehaushalt aufkommen muß, weiß es längst besser.

45 Millionen Flüchtlinge oder Vertriebene sind gegenwärtig schon auf unserem Globus aus ihren traditionellen Siedlungsräumen verjagt oder vom Hunger in Marsch gesetzt, hausen in Schuppen, Zelten, Rindenhütten, wenn nicht auf der blanken Erde.

Oder im Stall. Wie Josef und Maria mit dem Kinde damals vor 2000 Jahren zu Bethlehem, als ein Stern ihnen, wie es die Weihnachtslegende erzählt, den Weg aus Nazareth wies, bis schließlich in einer Nacht voller Wunder und Poesie die Hirten auf dem Felde und die Engel in der Höhe ihre Lobpreisungen anstimmten und sich mit den Drei Weisen aus dem Morgenland zur Anbetung vor der Krippe versammelten. Flüchtlinge damals, Flüchtlinge heute.

Muß nun das Europa unserer Tage, wie Bücher und Filme schon suggerieren, zur Festung werden, um den Ansturm der unerwünschten Esser abzuwehren? Mit Maschinengewehr-Stellungen bei den Felsen von Gibraltar gegenüber Afrika. Mit Elektrozäunen und bewaffneten Jagdkommandos, die am Wohlstandsgraben an den Ostgrenzen der Europäischen Union gegen Wirtschaftsflüchtlinge auf Wache ziehen? Noch vermag niemand zu sagen, wie dieserart Fragen und letztendlich von wem in der Zukunft beantwortet werden. Regierungen heutigen Zuschnitts, dies gilt auch für die Bonner Variante, vermitteln ihren Bürgern ganz und gar nicht den Eindruck, wirkliche Großprobleme bewältigen zu können.

Wir, die wir heute im hellen Stübchen warm unterm Weihnachtsbaum sitzen, wir sollten nicht vergessen, daß Wohl und Glück flüchtige Dinge sind und standfeste Tüchtigkeit im Leben immer wieder neu gefordert ist. Freilich: Menschen, die das Schicksal der Vertreibung bewältigt haben, wissen dies auch – so wie sie Gewißheit in der Erfahrung gewonnen haben, daß dieses wirklich merkwürdige, dieses mirakulöse Gefühl, das man Heimatliebe nennt, ihnen in all den Jahren zu einer Quelle der Kraft geworden ist. Daß sich die wundersam schmerzliche Beglückung namens Heimweh nimmermehr wird stillen lassen. Wer erkunden will, worauf sich die menschenbildende Macht einer Heimat begründet, der mag viele Antworten bekommen, denn Heimat entsteht überall, wo Menschen über die Generationenfolge hinweg siedeln: auf den Aleuten, am Kältepol beim sibirischen Werchojansk oder hinter den – ehemals – rauchenden Schloten des Ruhrgebietes. Seßhaftigkeit ist das Kriterium, die Heimat kein Wanderperch. Die gemüthhaften Ostpreußen wußte viele Dinge zu nennen. Vom Geruch des Heus und der See wäre da die Rede, vom Klang der Kirchenglocken, vom Licht über den schneebedeckten Wäldern oder vom Weihnachtsfest – so wie man es zu Hause gefeiert hat. Und ebenso hier.

Horst Stein

### Aus dem Inhalt

Zu viele Wehrdienstverweigerer .....	2	Rominten heute .....	15
Unbegründete Ökohysterie .....	3	Kleiner Kreuzer „Königsberg“ .....	16
Die Bildungskatastrophe .....	4	Kriegsgräberarbeit .....	17
Meciars Minderheitenpolitik .....	5	Sängerkreis feierte Jubiläum .....	22
Ostpreußische Familie .....	6	Seminar „Deutschland-Litauen“ .....	23
Ludwig van Beethoven .....	9	Kulturtag in Hessen .....	24
Christliche Welt .....	11	Wetter in der Heimat .....	31
Briefe an die Redaktion .....	12	Geistiges Leben .....	32
Weihnachten 1945 .....	14	Jahresrückblick .....	40

## Nation:

**Gestörte Identität**

„Der Bedarf an kollektiver Identität der Deutschen und der Europäer insgesamt ist heute offenbar nicht in ausreichender Weise befriedigt. Jede moderne Massengesellschaft, gekennzeichnet durch technologische Produktionsbedingungen, durch abstraktes Spezialwissen, durch Anonymität der Beziehungen, durch plurale Lebenswelten, hat einen hohen Bedarf an kollektiver Identität, an gesellschaftlicher Orientierungsleistung; diese wird mitgeprägt von den großen Themen und Aufgaben einer Zeit. Bezeichnenderweise wird die Frage nach der deutschen Identität wieder nachdrücklicher in der Bundesrepublik Deutschland in einer Zeit gestellt, in der gewisse Maßnahmen die Kataloge der Nachkriegsaufgaben erschöpft sind. Wir erleben heute eine ratlose Normalität. Die alten prägenden Ideen und Aufgaben haben ihre Schubkraft verbraucht, ohne daß neue an ihre Stelle treten wären. Dies bedeutet, es besteht ein eher höherer Bedarf an kollektiver Identität der Menschen in Deutschland und Europa.“

Wenn wir davon ausgehen, daß es in Deutschland gegenwärtig einen hohen Bedarf an Gemeinschaftsbewußtsein und Gemeinschaftserfahrung gibt, der nicht voll befriedigt wird, sondern sich eher in Distanzierungen und Rückzugsbewegungen äußert, wenn wir also davon ausgehen, daß es ein „vagabundierendes Identitätsbedürfnis“ gibt, von dem man noch nicht weiß, wo es sich festmachen wird, dann wird die Zukunft der Bundesrepublik Deutschland wesentlich davon abhängen, ob und wie es gelingt, die kulturellen Interpretationsordnungen der neuen Epoche zu entwerfen. Ohne diese Leistungen gerät die moderne Gesellschaft aus den Fugen. Das leise Verschwinden der Politik wird dann explosive Folgen zeigen.“

Von Professor Werner Weidenfeld, Ordinarius an der Universität München

## Bundeswehr:

**Wann löscht der letzte Soldat das Licht?****Das „Soldaten sind Mörder“-Urteil zeitigt immer schwerer wiegende Folgen**

Im ersten Halbjahr dieses Jahres hatten 85 397 junge Männer nach der Musterung einen Antrag auf Wehrdienstverweigerung gestellt. Im gleichen Zeitraum des Vorjahres waren es noch 66 664. Das bedeutet eine Steigerung der Wehrunwilligen um 28 Prozent. Ein alarmierendes Zeichen für jeden Staat, der seine Verteidigung auf der Grundlage der allgemeinen Wehrpflicht aufgebaut hat.

Jetzt liegen auch die Zahlen für das dritte Quartal 1995 vor. Danach stellten im Juli dieses Jahres 9828 Wehrpflichtige (im Juli 1994 waren es 6841) einen Antrag auf Wehrdienstverweigerung; im August waren es 8720 (gegenüber 6058 im August 1994), und im September wurden 10 207 Anträge abgegeben (gegenüber

7608 im September 1994). Das sind zusammen 28 755 Anträge auf Wehrdienstverweigerung im dritten Quartal dieses Jahres. Gegenüber dem dritten Quartal des Vorjahres mit 20 507 Verweigerern bedeutet das eine Steigerung von 40,22 Prozent. Damit scheint die Bundesrepublik Deutschland auf einen neuen Negativrekord zuzusteigern.

Auf der Hardthöhe beschwichtigt man zwar diese Entwicklung; aber ernst zu nehmende Staboffiziere und Generale der Bundeswehr rechnen mit einer Gesamtzahl von 150 000 bis 160 000 Wehrdienstverweigerern in diesem Jahr. Damit ist die Wehrpflicht in der Bundesrepublik Deutschland ernsthaft in Frage gestellt.



„Man muß Soldat sein für sein Land oder aus Liebe für die Sache, für die gefochten wird.“ Dieser Satz Gottfried Lessings scheint nicht mehr für die Bundesdeutschen zu gelten: Soldaten der Bundeswehr bei der Einrichtung einer Sanitätsstation in Kambodscha

wehr zu gehen. In meiner Familie waren alle Männer Soldaten und haben ihre Pflicht getan, wenn es soweit war. Jetzt rate ich meinen Enkeln ab und fordere sie auf, den Wehrdienst zu verweigern. Als Soldat zu dienen war immer ein Ehrendienst für Volk und Staat, und Volk und Staat haben sich immer zu ihren Soldaten bekannt. Wenn man jetzt, nach einem Urteil des höchsten Gerichts in Deutschland, Soldaten als Mörder bezeichnen kann, so ist die Fürsorgepflicht des Staates für seine Soldaten nicht mehr gegeben. Ich will nicht, daß mein Enkel Mörder genannt werden kann.“

Diese Ansicht steht nicht allein. In einem Gymnasium in Niedersachsen haben sich die Schüler einer Abiturklasse verabredet, den Wehrdienst zu verweigern, weil sie sich als dienende Soldaten von den Politikern im Stich gelassen fühlen, wenn man allgemein in der Öffentlichkeit behaupten könne, „Soldaten sind Mörder“.

Das Bundesministerium für Verteidigung wäre gut beraten, wenn es eine repräsentative Umfrage unter den anstehenden Wehrpflichtigen durchführen ließe, um deren Meinung und Ansicht zum „Mörder-Urteil“ einmal aufzuklären. Der oben zitierte Altbauer stellte in der Diskussion über dieses Thema auch noch fest, daß er die Äußerung des höchsten Offiziers der Bundeswehr, des Generalinspektors, nicht verstehen könne, daß die deutsche Wehrmacht nicht traditionsfähig sei, obwohl die deutschen Soldaten tapfer und aufopfernd ihre Pflicht getan hätten. „Wenn wir als Soldaten im Krieg tapfer und anständig gekämpft haben, was ja unsere ehemaligen Gegner überall anerkennen, so ist es unverständlich, daß die Wehrmacht nicht traditionsfähig sein kann. Die Wehrmacht, das waren wir, in unseren Kompanien, Regimentern und Divisionen.“ Dieser Altbauer hat den Zweiten Weltkrieg vom ersten bis zum letzten Tag mitgemacht, wurde viermal verwundet und erhielt nach dem EK II und dem EK I bei den Kämpfen um Ostpreußen 1944 als Feldwebel der Reserve das Deutsche Kreuz in Gold.

Neben den ansteigenden Zahlen der Wehrdienstverweigerer bereitet den Planern auf der Hardthöhe eine andere Entwicklung Sorge. Bei den „Soldaten auf Zeit“ gibt es bei den Mannschaften als auch bei den Unteroffizieren ein deutliches Fehl. Hier kann der erforderliche Ergänzungsbedarf derzeit nur zu 66 Prozent gedeckt werden. Es ist zu befürchten, daß sich die Lage im kommenden Jahr weiterhin verschärfen wird. 1996 werden etwa 28 000 Berufs- und Zeitsoldaten aus der Bundeswehr ausscheiden.

Auf den Bundesminister für Verteidigung kommen schwere Zeiten zu.

Helmut Kamphausen

## Wien:

**Die Sozialdemokraten sind Sieger****Parlamentswahlen haben sämtliche Prognosen auf den Kopf gestellt**

Erstens kommt es anders – zweitens als man denkt. Dieser Spruch gilt auch für die Parlamentswahlen in Österreich, die sämtliche Prognosen auf den Kopf gestellt haben. Denn: Die Nationalratswahl hat die Sozialdemokratische Partei gewonnen. Sie konnte sieben Mandate hinzugewinnen und verfügt nun über 72 Sitze im Parlament. Die ÖVP steigerte sich um ein Mandat auf 53 Sitze; ihr Wahlziel, erste zu werden, hat die Volkspartei jedoch verfehlt. Die Freiheitlichen mußten leichte Verluste hinnehmen. Sie verfügen nun über 41 statt bisher 42 Mandate.

Eine klare Niederlage erlitten die Grünen. Sie büßten fünf Abgeordnete ein und verfügen nun über acht Mandate. Das Liberale Forum verlor zwei Mandate und wird nunmehr mit neun Abgeordneten im Parlament vertreten sein. Dieses Ergebnis ist noch nicht endgültig, weil noch etwa dreihunderttausend Wahlkarten auszuzählen sind. Es besteht die Möglichkeit, daß sich noch drei Mandate verschieben.

SPÖ und ÖVP verfügen nun im Parlament wieder über die Zwei-Drittel-Mehrheit. Die Wahlbeteiligung war mit 82,4 Prozent höher als im Oktober vergangenen Jahres. SPÖ-Vorsitzender Vranitzky sagte nach der Wahl, er

werde mit Ausnahme der Freiheitlichen mit allen anderen Parteien Gespräche führen. ÖVP-Obmann Schüssel betonte, daß es nunmehr an Vranitzky liege, mehrheitsfähige Vorschläge zu machen. Der Bundeskanzler müsse sich mehr einfallen lassen als in den Nächten vor dem Scheitern der Koalition, sagte Schüssel.

FPÖ-Obmann Haider verlangte, daß die Bevölkerung über den Kurs der künftigen Regierung mitentscheiden solle. Heide Schmidt verlangte mehr Liberalität im Parlament. Für die Grünen meinte Klubobfrau (Fraktionsvorsitzende) Petrovic, die Zeit für kleine Parteien sei schwieriger geworden. Petrovic hat bereits ihren Rücktritt angeboten.

Zu erwarten ist nunmehr eine weitere politische Lähmung des Landes, weil durch das Wahlergebnis eine klare Richtungsentscheidung vermieden wurde. Bis 10. Mai muß jedenfalls endgültig das Budget 1996 beschlossen werden; seine Struktur wird Aufschluß darüber geben, ob die politische Klasse zu den nötigen Reformen fähig ist oder das Land auch unabhängig von der Frage der EU-Währungsunion in die wirtschaftliche Regionalliga Ost absteigen muß.

Alfred v. Arneth

Was aber treibt die Verweigererzahlen so in die Höhe? Ist es die Angst vor einem militärischen Einsatz zur Friedenssicherung in Bosnien oder in anderen Territorien? Eigentlich galten die Deutschen in den letzten Jahrhunderten als gute und mutige Soldaten, und so ist es eigentlich unerklärlich, daß Ängste vor wirklichen militärischen Einsätzen Gründe für das so starke Anwachsen der Wehrdienstverweigerer verantwortlich sein sollten.

Abgesehen davon, daß natürlich der Wille zum Dienen bei den jungen Menschen heute nicht mehr so ausgeprägt ist: das Wir-Gefühl ist geringer geworden, man fühlt sich dem Ganzen nicht mehr so verantwortlich. Aber das allein ist es nicht; der starke Anstieg der Verweigererzahlen kommt zu plötzlich.

Vielleicht gibt es einen anderen Grund. Vor wenigen Tagen sagte ein Altbauer im Hannoverschen Wendland anlässlich eines Gespräches über Militär und Geschichte: „Ich habe meinen Enkeln immer zugeredet, zur Bundes-

## Moskau:

**Kurs bleibt unklar**

Der Überraschungssieger der russischen Duma-Wahlen heißt eindeutig Wladimir Schirinowskij. Hatte man den zwielichtigen Völkerschreck noch vor kurzem als weitgehend überwindenes Problem betrachtet, so ist er jetzt mit seinen „Liberaldemokraten“ zur zweitstärksten Kraft aufgeschossen – da die unzähligen Kleinparteien, die die Fünf-Prozent-Hürde verfehlten, rund die Hälfte der Stimmen errangen, kommt Schirinowskij auf ein gutes Viertel der Parlamentssitze. Die Kommunisten, die klar stärkste Partei wurden, dürften auf seine Unterstützung hoffen können. Ihr Ziel der Wiederherstellung der Sowjetunion ist nicht so weit entfernt von Schirinowskij's Weltmachtträumen, in denen er für Deutschland mal Partner- oder Mittäterschaft, mal die atomare Vernichtung oder Reduktion auf den Umfang Österreichs vorsah.

Die Niederlage der demokratischen Reformler wirkt ernüchternd. Sie macht aber deutlich, daß westliche oder mitteleuropäische Muster von Marktwirtschaft auf Rußland eben nicht einfach zu übertragen sind. Rußland wird einen eigenen Weg finden müssen, um weiterer Radikalisierung vorzubeugen.

Schwacher und möglicherweise nur vorübergehender Trost ist, daß in Moskau nicht das Parlament, sondern der Präsident wirklich den Kurs der Politik bestimmt. So wird sich erst nach den Präsidentschaftswahlen im kommenden Sommer absehen lassen, welchen Weg Rußland tatsächlich einschlagen will. Bis dahin könnte nun ein Dauerkampfbild das Land weiter lähmen.

H. T.

**Zum Jahreswechsel**

In wenigen Tagen gehört das Jahr 1995 der Vergangenheit an. An der Schwelle zum neuen Jahr grüßen wir alle Landsleute in der Heimat, in der Bundesrepublik und weltweit. Wo immer die Ostpreußen der Erlebnisgeneration und der Bekenntnisgeneration ihren Dauerwohnsitz haben, Ihnen allen wünscht der Bundesvorstand ein friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Übergang in das neue Jahr. Unser Dank gilt im besonderen Maße allen Ostpreußen, die im Rahmen unserer großen Organisation Führungsaufgaben wahrnehmen, auf welcher Ebene auch immer.

Wir danken allen Mitarbeitern im Ostpreußenhaus in Hamburg, und darin eingeschlossen sind selbstverständlich die Damen und Herren des Vertriebs und der Redaktion des Ostpreußenblatts. Ihnen verdanken wir den weltweiten Zusammenhalt der Landsmannschaft Ostpreußen.

Viele Heimatvertriebene, aber auch nicht vertriebene Freunde Ostpreußens haben durch Spenden an die LO unserer Arbeit die erforderliche finanzielle Grundlage gegeben. Auch ihnen gilt ein von Herzen kommendes Danke.

Wir haben eine Aufgabe: Sie heißt „Ostpreußen“. Für Ostpreußen und die Ostpreußen in umfassendem Sinne wollen wir auch 1996 arbeiten. Möge uns allen ein gutes neues Jahr beschieden sein.

Wilhelm v. Gottberg

Wilhelm v. Gottberg  
Sprecher der LO

**Das Ostpreußenblatt**

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Chefredakteur: Horst Stein

Verantwortlich für den redaktionellen Teil (☎ 32)

Politik, Zeitgeschehen, Leserforum:

Peter Fischer (☎ 37)

Hans Heckel, Joachim Weber (☎ 30)

Kultur, Unterhaltung, Frauenseite:

Silke Osman (☎ 33)

Geschichte, Landeskunde,

Mitteldeutschland, Literatur:

Hartmut Syskowski (☎ 34)

Heimatkreise, Gruppen, Aktuelles:

Maïke Mattern, Barbara Plaga (☎ 36)

Ostpreußische Familie: Ruth Geede

Berlin: Martin Schütz

Königsberg: Wilhelm Neschkeit

Allenstein/Stettin: Eleonore Kutschke

Wien/Bozen: Alfred von Arneth

Bonn: Jürgen Mathus

Anzeigen (☎ 41), Vertrieb (☎ 42)

Anschrift für alle: Parkallee 84/86, 20144 Hamburg. Verlag: Landsmannschaft Ostpreußen e.V., Parkallee 86, 20144 Hamburg. Das Ostpreußenblatt ist das Organ der Landsmannschaft Ostpreußen und erscheint wöchentlich zur Information der Mitglieder des Förderkreises der Landsmannschaft Ostpreußen. – Bezugspreis Inland 10,60 DM monatlich einschließlich 7 Prozent Mehrwertsteuer. Ausland 13,50 DM monatlich, Luftpost 20,00 DM monatlich. Konten: Landesbank Hamburg, BLZ 200 500 00, Konto-Nr. 192 344. Postbank Hamburg, BLZ 200 100 20, Konto-Nr. 84 26-204 (für Vertrieb); Konto-Nr. 907 00-207 (für Anzeigen). – Für unverlangte Einsendungen wird nicht gehaftet. Rücksendung erfolgt nur, wenn Porto beiliegt. – ISSN 0947-9597

Druck: Rautenberg Druck GmbH, 26787 Leer (Ostfriesland), Telefon (04 91) 92 97-01

Für Anzeigen gilt Preisliste Nr. 22

Telefon (0 40) 41 40 08-0 (Durchwahl-Nummern siehe oben)

Fax Redaktion (0 40) 41 40 08 50

Fax Anzeigen und Vertrieb (0 40) 41 40 08 51

**Nach den Befürchtungen vieler Zeitgenossen scheint der Weltuntergang unmittelbar bevorzustehen. Das Kohlendioxid, ein für die Pflanzenwelt notwendiges Gas, so glauben sie, droht uns alle umzubringen. Unser Autor, selbst Meteorologe, nennt die Angst vor einer Klimakatastrophe überflüssig.**

Nach der „Eiszeit“-Diskussion in den 70er Jahren wechselte die Klimaforschung mit Beginn der 80er Jahre das Muster und wiederbelebte das von Fourier im Jahre 1827 entworfene Bild von der Erde als einem „Treibhaus“. Die Gefahr des „Treibhauseffektes“, so die gängige Hypothese, liege in der zunehmenden Erwärmung der Erde, weil „simple Allergasgase“ wie insbesondere das Kohlendioxid, das demzufolge auch als „Klimakiller“ bezeichnet wird, eine Art „isolierende Wärmeschicht um den Globus“ legten, welche zwar „die Wärmestrahlung der Sonne passieren läßt, jedoch – wie in einem Treibhaus – die Rückstrahlung der Erde reflektiert“.

Diese Anschauung ist inzwischen in den Rang einer unstrittigen „Theorie“ erhoben worden. Unstrittig sei nur noch, wie schnell und wie stark die Temperaturen wirklich ansteigen. Die Funktionsweise des „Treibhauses“ Erde wird wie folgt beschrieben: Die im Mittel +15 Grad warme Erde sei in etwa sechs Kilometer Höhe von einem – 18 Grad kalten imaginären „Glasdach“ umgeben. In diesem „Glasdach“ befinden sich die infrarotabsorbierenden Kohlendioxidmoleküle und senden nach dem Stefan-Boltzmannschen Gesetz soviel langwellige „Gegenstrahlung“ zur Erde, daß diese nicht –18 Grad

### „Treibhaustäter“ Mensch?

kalt, sondern +15 Grad warm sei. Diese Differenz von 33 Grad sei der „natürliche Treibhauseffekt“.

Welche Rolle spielt nun der Mensch als angeblich überführter „Treibhaustäter“? Er verbrennt seit gut 100 Jahren immer mehr Kohle, Erdöl und Erdgas, rodet Wälder und erhöht damit den Kohlendioxidgehalt im „Glasdach“. Dieses absorbiert daher mehr Wärmestrahlung vom Erdboden, erwärmt sich und sendet demzufolge mehr „Gegenstrahlung“ zum Erdboden zurück, so daß sich die Erde aufheizt. Dies ist der „anthropogene Zusatztreibhauseffekt“. Die seit 1860 errechnete Erhöhung der „Globaltemperatur“ von 0,7 Grad sei, so wird formal-statistisch behauptet, zu 95 Prozent von Menschen verursacht und verschuldet. Die Klimamodelle seien inzwischen soweit verbessert, daß auch sie dies bestätigten.

Doch wer einmal die Probe aufs Exempel macht, jede physikalische Hypothese muß sich ja in der Erfahrung bestätigen, und an einem sonnig-klaaren aber frostigen Wintertag in einem „Treibhaus“ Quartier bezieht, der wird das „Treibhaus“ wieder mit gemischten Gefühlen und Erfahrungen verlassen, und zwar unterkühlt!

Wenn er um die Mittagszeit das „Treibhaus“ betritt, wird er eine angenehme Temperatur vorfinden und den „Treibhauseffekt“ bestätigt finden. Zu diesem Zeitpunkt überwiegt die durch das Glasdach eingestrahelte kurzwellige Sonnenenergie die durch das Glasdach hinausgehende langwellige Wärmestrahlung. Das „Treibhaus“ heizt sich auf, zumal – und das darf nicht vergessen werden! – jeder

# Kein Grund zur Panik

Warum die Hysterie mit der „Klimakatastrophe“ unbegründet ist

Von Dr. WOLFGANG THÜNE

horizontale und vertikale Luftaustausch unterbunden sind. Das „Treibhaus“ ist diesbezüglich ein abgeschlossenes System.

Wenn aber am Nachmittag die Sonnenstrahlung immer schwächer wird und die Sonne schließlich untergeht, dann kehrt sich die Bilanz um und die Wärmeausstrahlung gewinnt die Oberhand. Im „Treibhaus“ wird es unweigerlich kühler und kühler, ja kalt, wenn auch nicht ganz so kalt wie draußen, wo es luftig, zugig oder windig ist.

Wo bleibt, so wird die Testperson fragen, die vom „Glasdach“ reflektierte und emittierte Wärmestrahlung, die doch „heizend“ wirken soll? Vor Kälte nächtens bibbernd wird sich der Proband den Ursachen nachgehend der Tatsache erinnern, daß Glas ja einen sehr hohen Wärmedurchgangskoeffizienten hat. Als Häuslebauer wird er sich erinnern, daß deswegen die „Fenster“ stets die Schwachstellen in der Wärmedämmung eines Hauses sind. Um die riesigen Wärmeverluste durch die Fensterflächen zu reduzieren, hat man die Doppelt-, ja Dreifachverglasung erfunden. Und selbst bei Dreifachverglasung ist der Wärmedurchgangskoeffizient immer noch 30 Prozent größer als der einer 24 Zentimeter dicken Hauswand.

gen Ausstrahlung und der Nachtlänge bestimmt. Natürlich ist der tatsächliche Wetterablauf weitaus komplizierter.

Wenn sich während einer sternklaren Nacht ab Sonnenuntergang vom Erdboden her die Luft stetig abkühlt und sich sogar eine flache Nebeldecke über die Wiesen und Felder legt, dann wären – theoretisch – ideale Randbedingungen zur Demonstration des „Treibhauseffektes“ gegeben: Eine kalte Bodenfläche, eine Temperaturumkehr mit wärmerer Luft in einigen Metern Höhe, die zudem mit als Nebel sichtbarem Wasserdampf gesättigt ist und von den Bodenorganismen ausgeatmetes Kohlendioxid enthält. Dies sind optimale Verhältnisse für eine maximale „Gegenstrahlung“ und „Aufheizung“ der Erdoberfläche. Doch warum erwärmt sich der Boden nicht? Warum kühlt er sich bis Sonnenaufgang weiter ab? Warum gibt es Bodenfrost, wenn doch noch in zwei Meter Höhe Plusgrade herrschen? Nach der „Treibhausehypothese“ müßte im Gegenteil der Boden „strahlend“ erwärmt werden.

Wenn die Natur sich partout nicht so verhält wie modelltheoretisch angenommen, dann stellt sich in der Tat die Frage, ob die Modellannahmen korrekt sind. Sie sind es in der Tat nicht, weil das aus der

ein mächtiger Transporteur fühlbarer und latenter Wärme. Reine Strahlungsgleichgewichtsbetrachtungen müssen zwangsläufig versagen, denn die Rede ist ohne Atmosphäre nicht denkbar.

Naturgesetzliches Faktum ist weiter, daß die eigentliche Strahlungs- und Wärmeumsatzfläche für das Auf und Ab der Temperaturen die Bodenoberfläche ist. Erwärmung wie Abkühlung erfolgen stets und immer vom Boden her. Wäre die „Gegenstrahlung“ so stark wie modelltheoretisch vereinfachend angenommen, so könnte sich nie eine vom Boden her ausgehende und im Laufe der Nacht vertikal mächtiger werdende Bodeninversion oder Temperaturumkehrschicht bilden, in

### Der Proband im Glashaus

der die Temperatur mit der Höhe zunimmt statt abnimmt.

Solange also in der Troposphäre allein schon wegen der Druckabnahme mit der Höhe die Temperatur abnimmt, also ein vom Erdboden weggerichteter Temperaturgradient existiert, solange wird die Wärme von der Erde wegfließen. Die Erde hat immer eine positive „effektive Ausstrahlung“. Zudem ist in der Natur noch nie beobachtet worden, daß trotz gegenseitiger Bestrahlung Wärme freiwillig vom kälteren zum wärmeren Körper geflossen wäre. Dies widerspräche total dem II. Hauptsatz der Thermodynamik, obgleich der allgemein gültige Energieerhaltungssatz dadurch nicht verletzt wäre. So fließt auch keine Wärme von einem –18 Grad kalten „Glasdach“ zur +15 Grad warmen Erdoberfläche.

Fazit? Die Atmosphäre ist kein „Glasdach“, die Erde kein „Treibhaus“ und daher das Klima auch kein „Treibhausklima“. Mag es auch einigen „Klimatheoretikern“ ob ihres Computermonopols unter Hinweis auf die atmosphärelöse „CO<sub>2</sub>-Erwärmungshypothese“ von Svante Arrhenius aus dem Jahre 1896 gelungen sein, der „Treibhausehypothese“ trotz x-facher Widerlegung eine ungeahnte öffentliche Akzeptanz und damit sich eine selbstverstärkende Publizität zu verschaffen sowie die Welt in Angst und Schrecken vor der „Klimakatastrophe“ zu setzen, die Natur richtet sich nicht nach derart simplen Modellvorstellungen, auch wenn diese leicht und gerne geglaubt und rezipiert werden.

Wenn die numerischen Wettervorhersagen aus prinzipiellen Erwägungen heraus am chaotischen Verhalten der Atmosphäre und damit des Wetters, das heißt am

### Ein Dämon, der keiner ist

deterministischen und stochastischen Chaos scheitern, dann gilt dies gleichermaßen für numerische Klimavorhersagen. Warum sollte sich eine abgeleitete Größe prinzipiell anders verhalten als die Ausgangsgröße? 100jährige Klimaprognosen sind prinzipiell unmöglich. Das Laplacesche Dämon existiert nicht!

Das Klimasystem ist eben kein geschlossenes, sondern ein zur Sonne offenes System. Kugelgestalt und Rotation der Erde führen zu einer räumlich unterschiedlichen Erwärmung der Erdoberfläche durch die Sonnenstrahlung, zur Ausbildung von Temperaturgegensätzen, die sich durch eine Vielfalt von Bewegungsformen auszugleichen versuchen. Solange die Sonne „scheint“, solange wird nie ein „Gleichgewicht“ erreicht werden. Das Wesen des Klimas ist seine Vielfalt. Ein „Klimagleichgewicht“ gibt es erst nach Erlöschen der Sonne mit dem „Wärmertod“ des Universums.



Das Wetter von morgen bleibt weiter zuverlässig prognostizierbar (hier Inge Niedeck vom ZDF) – jahrzehntelange Klimaprognosen dagegen bleiben Scharlatanerie

Es ist also nur eine Frage der Zeit, der Länge der nächtlichen Finsternis, bis ein „Treibhaus“ zu einem „Kühlhaus“ wird, bis sich Innen- und Außentemperatur in etwa angleichen. Das Angenehme in dem „Treibhaus“ bleibt die Luftruhe durch den unterbundenen Luftaustausch mit der Außenwelt. „Heizend“ wirkt zusätzlich einzig die Kondensation von Wasserdampf an dem unterkühlten „Glasdach“. Pro Gramm kondensierten Wassers werden nämlich 600 Kalorien freigesetzt.

Das Wetter bestätigt Tag für Tag, Sommer wie Winter, daß die Erde kein „Treibhaus“ ist. Seit Millionen von Jahren werden Tages- und Jahresgang der Temperaturen einerseits von der Intensität der eingestrahelten Sonnenenergie über die Neigung der Sonnenstrahlen und die Tageslänge und andererseits von der langwelligen

Hohlraumstrahlung eines schwarzen Körpers abgeleitete Stefan-Boltzmannsche Gesetz, bei dem Strahlung einhundertprozentig in Temperatur umgesetzt wird, auf die Erde, die eine im Modell nicht vorgesehene Atmosphäre hat, nicht einfach übertragen werden kann.

Aus planetarer Perspektive kann man bei der Berechnung der Strahlungsgleichgewichtstemperaturen von Sonne, Mond und Erde die Atmosphäre „wegdenken“. Stellt man sich jedoch auf die Erde und betrachtet konkret das Wetter und davon abgeleitete Klima, das Wetter ist ja erst Folge bewegter Luft, dann kann man solch vereinfachende Annahmen nicht machen. Neben die Strahlung treten automatisch die Wärmeübertragungsmechanismen durch Leitung und vor allem durch Konvektion. Insbesondere die Konvektion ist

## In Kürze

## Geld stinkt nicht

Der frühere SPD-Abgeordnete und wirtschaftspolitische Sprecher der Bundestagsfraktion, Wolfgang Roth, hat den Bundestag verklagt: Roth, der nach seinem Ausscheiden aus dem Bundestag 1993 Vizepräsident der Europäischen Investitionsbank wurde, verlangt die Zahlung von DM 321 346 Übergangsgeld. Roths derzeitiges Jahresgehalt beträgt ca. 550 000 DM. Der Bundestag verweigert dem Sozialdemokraten die verlangte Summe, da Übergangsgeld nur als Starthilfe für eine neue berufliche Existenz gedacht ist.

## Steigende Islamisierung

Immer mehr evangelische Gemeinden in Deutschland gewähren moslemischen Gruppen das Recht, in ihren Kirchenräumen aufzutreten. Unter dem Motto eines „interreligiösen Dialogs“ können islamische Geistliche in den Kirchen aus dem Koran vorlesen oder ganze moslemische Gebetsversammlungen abhalten. In Deutschland leben inzwischen 2,7 Millionen Moslems. Etwa die Hälfte praktiziert ihren Glauben.

## Weniger Gewerbebeanmeldungen

In Deutschland werden immer weniger Gewerbe angemeldet. Im Vereinigungsjahr 1990 wurden in den neuen Bundesländern noch mehr als eine Viertelmillion Unternehmensgründungen verzeichnet. 1994 waren es nur noch 51 000 Netto-Gewerbebeanmeldungen (die Abmeldungen schon abgezogen). Nach ersten Schätzungen für 1995 hat sich diese Entwicklung weiter fortgesetzt.

## Steigende Ausländerkriminalität

Laut Aussagen deutscher Sicherheitsbehörden ist jeder dritte Straftäter ein ausländischer Mitbürger. Mit dem Anstieg der Zuwanderung aus dem Ausland registrierten die Behörden eine erhebliche Zunahme der Ausländerkriminalität. Danach werde Deutschland zunehmend zum Zufluchtsgebiet für internationale Banden und Asylbetreiber. Der allein durch die organisierte Kriminalität verursachte Schaden in Deutschland beträgt nach amtlichen Angaben rund 3,45 Milliarden DM.

## Zitat der Woche

„Ehe die Währungsunion zum sozialen Sprengstoff für die europäische Einigung wird, wäre es besser, die Zeitpläne zu korrigieren.“

SPD-Chef Oskar Lafontaine über die EU

## Volksdeutsche:

## Bonn benachteiligt die Aussiedler

## Der BdV kritisiert neuesten Gesetzentwurf der Bundesregierung

Das Freizügigkeitsrecht für volksdeutsche Spätaussiedler werde durch einen neuen Gesetzentwurf der Bundesregierung weiter eingeschränkt. Das Grundrecht auf Freizügigkeit werde „unverhältnismäßig“ beeinträchtigt und de facto ausgehebelt, kritisiert der bayerische Landesverband des BdV. Spätaussiedler, die sich entgegen der Verteilentscheidung an einem anderen Wohnort niederlassen, sollen nach dem neuen Gesetzentwurf künftig keine Leistungen mehr nach dem Arbeitsförderungsrecht erhalten. Das heißt im einzelnen, daß kein Eingliederungsgeld bezahlt und keine Sprachfördermaßnahmen mehr gewährt würden. Ferner würde die Sozialhilfe auf einen akuten, nicht aufschiebenden Hilfebedarf, wie zum Beispiel die Ausgabe von Fahrkarten und Eßpaketen, reduziert. Damit würden die Volksdeutschen gesetzlich mit jenen Personen gleichgestellt, die nicht den Grundrechtsschutz im Sinne der Art. 11 und 116 Grundgesetz genießen, den Asylanten.

Der BdV beklagt, daß der Gesetzentwurf zur Festlegung eines vorläufigen Wohnortes für Spätaussiedler unausgewogen und einseitig die Volksdeutschen belasten würde. Darüber hinaus würde die von Bonn angestrebte neue Regelung weder mittel- noch langfristig zu einer gerechten und dauerhaften Verteilung bei der Aufnahme und Eingliederung der Aussiedler zwischen Bund, Ländern und Gemeinden führen. Die bayerischen Vertriebenen fordern daher eine schnelle und wirkungsvolle Eingliederung durch die Schaffung von Anreizen. Diese könnten zum Beispiel Sonderprogramme sein. Zu bedenken gibt der BdV, daß dirigitistische und die Freizügigkeit beeinträch-

## EU:

## Chaotische Buchführung angeprangert

## Rechnungshof sieht gewaltige Verschwendung / Deutsche Zahlungen an Brüssel steigen weiter

Wer Nachbarn und Freunden gelegentlich die Steuerformulare ausfüllt, wird auf ungewöhnliche Formen der Buchführung stoßen. Viele bewahren ihre Quittungen in Schuhkartons auf. Das ist zwar des Privatmannes gutes Recht, aber wenn sich staatliche Stellen mit ihrem Inventar so chaotisch verhalten, hören jeder Spaß und jedes Verständnis auf. Schließlich geht es bei den Behörden um das Geld der Steuerzahler, das treuhänderisch verwaltet werden soll. Nicht so in Brüssel bei der Europäischen Kommission.

Bei diesen Vorgängen geht es nicht nur um ein paar Mark. Die Nettobeiträge der Bundesrepublik Deutschland an die Europäische Union stiegen allein im Monat September um 2,491 Milliarden Mark und summieren sich von Januar bis September 1995 auf 19,867 Milliarden. Dies geht aus dem November-Monatsbericht der Deutschen Bundesbank in Frankfurt hervor. Als Nettobeiträge werden Zahlungen bezeichnet, die europäischen Maßnahmen in anderen Staaten zugute kommen. Deutschland ist mit Abstand der größte Nettozahler in der EU. Im vergangenen Jahr zahlte Bonn 31,9 Milliarden Mark netto an Brüssel, 1993 waren es 27,2 und 1992 25,2 Milliarden.

Beim Vermögen der Europäischen Kommission in Brüssel, das immerhin zu einem großen Teil aus deutschen Steuergeldern beschafft wurde, ist die „Situation außer Kontrolle“. Nach Ermittlungen des EU-Rechnungshofs wissen die Eurokraten nicht mehr, was ihnen gehört und wo sich ihre Gegenstände befinden. Die Buchhaltung ist grotesk und lächerlich: Ein Bürosessel steht mit einem Wert von 539 000 DM in der Vermögensbilanz.

Der Bürostuhl, der demnach mit Gold beschichtet sein müßte, ist allerdings kein Einzelfall: Gleich 68 Exemplare dieser EU-Sitzgelegenheiten fanden die Kontrolleure in der Buchhaltung, die den Wert der Sessel zusammen mit 36,652 Millionen Mark angibt. Nur zur Erinnerung: Die Brüsseler Kommission, die demnach schon mit der eigenen Verwaltung völlig überfordert ist, soll die geordnete und inflationsfreie Einführung der gemeinsamen europäischen Währung gestalten.

Immerhin wurden die Sessel noch registriert, wenn auch zum falschen Preis. Andere Dinge sind völlig unauffindbar: So waren 27 000 Gegenstände (Wert: 29,172 Millionen Mark) im Berlaymontgebäude in Brüssel registriert, „obwohl dieses bereits 1991 vollständig geräumt worden war“ (Rechnungshof-Bericht). Auch in drei anderen aufgegebenen Gebäuden waren angeblich 5000 Inventar-Teile für acht Millionen DM. Die

Analyse des Rechnungshofs „ergab, daß insgesamt 83 000 Gegenstände im Wert von etwa 41,6 Millionen ECU (77,792 Millionen DM) erhebliche Informationsmängel aufweisen, weshalb sie sich kaum wiederfinden lassen“, heißt es in dem Bericht wörtlich. Zu einem weiteren Vermögensteil der Kommission im Wert von 255 Millionen DM „kann keine Stellungnahme abgegeben werden“. Das heißt nichts anderes, als daß eine Überprüfung unmöglich war. Der Rechnungshof fragt die Kommission infolgedessen, ob die Buchhaltung „überhaupt funktioniert“.

60 Kalendertage Urlaub erhalten EU-Bedienstete in den Außenvertretungen in anderen Ländern. Ob und wann die Beamten den Urlaub nehmen, erfährt der Arbeitgeber nicht immer. Ein Drittel der Delegationen (so heißen die Außenstellen) gibt keine Urlaubslisten ab, an einheitlichen Anwendungsvorschriften über Kilometergeld wird seit sieben Jahren erfolglos gearbeitet, und Mietverträge für die kostenlos zur Verfügung gestellten Dienstwohnungen (die Möbel bezahlt ebenfalls Brüssel) bekam die Kommission auch nur selten zu sehen.

Falls doch, erinnerten Ergebnisse an das sprichwörtliche Leben von Maden im Speck: Ein Mietvertrag für die Wohnung eines neu eingestellten EU-Beamten sah eine Nutzfläche von 460 Quadratmetern vor.

Gehen Eurokraten mal auf Reisen, passieren Dinge, die Angestellten in der deutschen Privatwirtschaft ein paar Jahre Gefängnis

## „Standort D“:

## Ausländische Anbieter bevorzugt

## Hohe Lohn- und geringe Mehrwertsteuer gefährden Arbeitsplätze

Zehn Tage vor dem Fest erreichte die Deutschen eine beklemmende Weihnachtsbotschaft aus Bonn: Mit Glockenschlag 15.45 Uhr am 14. Dezember überschritt die gesamte Staatsverschuldung Deutschlands (Bund, Länder und Gemeinden) die unvorstellbare Marke von zwei Billionen Mark, eine zwei mit zwölf Nullen. Und jede Minute (!) wächst der Schuldenberg um eine knappe Viertelmillion, den Wert eines kleinen Einfamilienhauses.

Die Defizite vermehren sich dabei nach dem Schneeballprinzip. Allein im abgelaufenen Jahr mußten rund 140 Milliarden an Zinsen für Altschulden aufgebracht werden. Diese werden zum erheblichen Teil per Neuverschuldung finanziert, was in Zukunft die Zinslast noch weiter steigen läßt, für deren Ableistung erneut mehr Schulden gemacht werden und so weiter und so fort. Theoretisch kann errechnet werden, wann das gesamte Steueraufkommen für Zinsen draufgeht. Doch schon lange vorher wird das Land, wenn nichts Einschneidendes geschieht, bankrott sein – das heißt auch: der Staat am Ende, die Demokratie gescheitert. Da kann nur als schlechter Witz betrachtet werden, wenn SPD-Chef Lafontaine (zum Entsetzen seiner finanzpolitischen Sprecherin Matthäus-Maier) jetzt vorschlug, zum Abbau der Arbeitslosigkeit Neuverschuldung ruhig noch ein bißchen anzuheben.

Unbestritten bleibt indes, daß die sich bedrohlich der Vier-Millionen-Grenze nähernde Arbeitslosigkeit die Verschuldungsneigung weiter anheizt, da immer mehr Empfänger die ohnehin überlasteten Sozialkassen in Anspruch nehmen und ihnen immer weniger Beitragszahler gegenüberstehen. Als Alternative zu mehr Neuverschuldung bleibt dann zunächst die nochmalige Anhebung der jetzt schon drückenden Abgabenlast. Auf

einbringen würden. So finanziert die EU eine „Kulturstiftung“ aus Entwicklungshilfemitteln mit Millionenbeträgen. Leider wären Protokolle über Gremien-Sitzungen „unauffindbar“.

Für eine Tagung über Kultur und Entwicklung im afrikanischen Staat Benin (Dahome) zahlte die EU 63 600 DM Hotelkosten, „ohne daß Namen und Aufenthaltsdauer der betreffenden Personen bekannt waren“. Zwei Teilnehmer erhielten neben dem Tagegeld Honorare von 8041 Mark, „für die keine überzeugende Begründung vorliegt“. Dies gilt auch für die Arbeit der Stiftung selbst, die weder ein Konzept noch Zielsetzungen hat.

Während von deutschen Landwirten über jeden Liter Milch und jedes Kilogramm Getreide Buchführung verlangt wird, geht es anderswo einfacher. In Italien wird die Weiterverarbeitung von Zitrusfrüchten nicht kontrolliert, so daß die EU-Beihilfen falsch ausgezahlt wurden. In Griechenland zahlt die EU Beihilfen für getrocknete Trauben (Rosinen) nach Hektar-Anbaufläche. Ein Grundbuch, in dem die Angaben der Landwirte kontrolliert werden könnten, gibt es jedoch nicht. Fazit des Rechnungshofs: Es „hätte klar sein müssen, daß sich diese Regelung nicht kontrollieren läßt“. Fazit der Bundesregierung zur weiteren Entwicklung der deutschen Europa-Beiträge: Sie sollen bis 1999 laut Planung um weitere 13,7 Milliarden Mark brutto steigen. HL

die Arbeitnehmer abgewälzt führt dies jedoch zu noch weniger Nachfrage und damit geringerem Absatz, was wiederum mehr Arbeitsplatzabbau zur Folge hätte. Mehrbelastungen für die Unternehmen erhöhen überdies die Lohnstückkosten und schwächen so die Wettbewerbsfähigkeit.

Lauter Teufelskreise also ohne Rettung? Fest steht, daß neben Einschnitten ins soziale Netz nur eine verbesserte Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Wirtschaft den Zusammenbruch der öffentlichen Kassen verhindern kann. Findige Wirtschaftswissenschaftler fordern als einen Weg zur Besserung die Verlagerung der Soziallasten von der Arbeit auf den Konsum. Zur Zeit steht – im EU-Vergleich – in Deutschland eine niedrige Mehrwertsteuer hohen Lohnnebenkosten gegenüber. Die Mehrwertsteuer aber lastet auf allen, auch ausländischen, Produkten, während die Lohnsteuer nur Erzeugnisse made in Germany versteuert. Im Ergebnis führt die hohe Lohn- und geringe Konsumbesteuerung also zu einer Benachteiligung deutscher Anbieter auf dem Markt. Die Verlagerung der Belastungen von der Lohn- zur Mehrwertsteuer schüfe hier also mehr Chancengleichheit.

Natürlich müßten Rentner, Arbeitslose und Sozialhilfeempfänger entschädigt werden für die höheren Lebenshaltungskosten, was aber aus dem gestiegenen Mehrwertsteueraufkommen kostenneutral bestritten werden könnte. Neben der Entlastung der deutschen Lohnkosten hätte eine solche Umschichtung der Belastungen noch einen weiteren Vorteil: Was erst beim Konsum abgeführt werden muß, kann vom Bürger weit mehr beeinflusst werden als etwa Lohnsteuern, die automatisch abgezogen werden. Dem Bürger würde ein Gutteil Verfügungsgewalt über sein Einkommen zurückgegeben. „Leidtragende“ wären also allein ausländische Anbieter. Kritik von dieser Seite aber kann Bonn gelassen hinnehmen, führte eine solche Verlagerung der Belastungen doch nur zu einer Angleichung der deutschen Handhabung an die Praxis unserer Nachbarn und Konkurrenten.

Die Gewinnspannen von Produzenten, die die dortigen geringeren Lohnsteuern und die hierzulande geringere Mehrwertsteuer gleichzeitig ausnutzen wollen und die Produktion für den deutschen Markt ins grenznahe Ausland verlagern, dürften empfindlich schrumpfen – ein durchaus gewünschter Effekt, der geeignet ist, weiterem „Arbeitsplatzexport“ entgegenzuwirken.

Die Frage ist, wer Mut und Entscheidungswillen genug aufbringt, um solche grundlegenden Reformen zu entwickeln und durchzusetzen.

Hans Heckel



Stellten ohne öffentliche oder staatliche Unterstützungsgelder das geschändete Soldatenehrenmal her (siehe OB F. 49/95, S. 4): Bürger der Stadt Weinheim an der Bergstraße. Rechts Bernd Boxheimer, Vorsitzender des Heimatvereins Odenwald

Foto Hasübert

## Slowakei:

## „Koalition der Extreme“ brüskiert Ungarn

Ministerpräsident Vladimir Meciar rigides Sprachengesetz grenzt nationale Minderheiten aus

Die „Koalition der Extreme“ des slowakischen Ministerpräsidenten Vladimir Meciar hat jüngst ein äußerst umstrittenes Sprachengesetz im Parlament durchgebracht. Die Abgeordneten von Meciar nationalistischer Bewegung für eine Demokratische Slowakei (HZDS) beseitigten gemeinsam mit den im rechten und linken politischen Spektrum beheimateten Koalitionspartnern, der Nationalpartei (SNS) und der Arbeitervereinigung (ZRS), die Minderheitensprachen aus den Behörden- und Medienbereichen.

Ungeachtet der Kritik im In- und Ausland am Sprachengesetz ließ sich Meciar Kabinett nicht davon abbringen, Slowakisch in den mehrheitlich von Minderheiten bewohnten Gebieten in den Rang der einzigen Amtssprache zu erheben. Dabei wurde die jetzige Vorlage nur entschärft. Gemäß den früheren Entwürfen hätten kranke Ungarn die ungarischsprachigen Ärzte auf slowakisch ansprechen und Ungarinnen ihrem Familiennamen die slawische Endung „ova“ anhängen müssen. Auch der Angriff auf die zweisprachigen Ortstafeln wurde abgeblasen. Solche „Zugeständnisse“ an Minderheiten haben das De-facto-Verbot der Minderheitensprachen im Amtsverkehr der gemischtsprachigen Regionen nicht abgefangen. So werden das Ungarische, Tschechische, Polnische, Ruthenische, Ukrainische und Deutsche in der 5,4 Millionen Einwohner zählenden Slowakei in die Schranken des Privatlebens zurückgedrängt – um letztendlich im folkloristischen Eck zu landen. Kein Wunder, daß ungarische Minderheitenvertreter Alarm schlugen und unter der Leitung des Chefs der Bewegung „Együttes“ (Zusammenleben), Miklos Duray, beim Europarat in Straßburg Sturm liefen, leben doch in der Slowakei etwa 600 000 Ungarn in einem weitgehend geschlossenen Siedlungsgebiet.

Der für seine markigen Sprüche bekannte Charta-77-Signatar Duray strebt die Führerschaft der 600 000 ethnischen Ungarn in der Slowakei an, die im Nationalrat in Preßburg 17 (darunter Duray) der 150 Parlamentarier stellen. Die Politiker von Együttes, der Ungarischen Bürgerpartei und der Ungarischen Christ-Demokratischen Bewegung hatten bei den vorgezogenen Wahlen im

Herbst 1994 ein Bündnis geschlossen, das nach dem Umengang in zwei Parlamentsklubs zerfallen ist. Es wird sich zeigen, ob der zuweilen „großungarisch“ sprechende Duray in der Art eines Louis Farrakhan agieren wird, um die nunmehr in seinen Augen identitätsbedrohte Minorität hinter sich zu vereinen.

Im Machtzentrum Preßburg wird aber auch trotz der Verabschiedung des Spra-



Gibt der slowakischen Hauptstadt ihr eigentümliches Gepräge: die mächtige Preßburg

chengesetzes ein Richtungsstreit über die nationale oder staatliche Identität ausgetragen. Fürsprecher einer „pluralistischen Bürgergesellschaft“ warnen, daß vom Nationalismus kein wie auch immer gearteter Modernisierungsschub zu erwarten sei. Ein breites Spektrum von Nationalbewegungen sieht in der vor 1000 Jahren erlangten Eigenstaatlichkeit eine seit Ende des ersten slowakischen Staates (1939–45) nie dagewesene Chance für einen „rein slowakischen“ Staat. Genährt wird dieses Gedankengut auch von der radikal-patriotischen Organisation „Matica slovenska“, die bei der Erstellung des Staatssprachengesetzes Beraterstatus genoß.

Von ihrem Sitz in der nordwestslowakischen Rüstungsindustriestadt Martin aus, weit entfernt von den Siedlungsgebieten der ungarischen Minderheit, schüren Stellungnahmen und Broschüren von „Matica

slovenska“ die Angst vor der „ungarischen Gefahr“. Weiter nördlich – in Zilina (Sillein) – fordert der dortige Bürgermeister und SNS-Chef, Jan Slota, Ghettos für „anpassungsunfähige“ Roma. Schätzungsweise leben in der Slowakei 520 000 Roma (zehn Prozent der Gesamtbevölkerung).

Ein Schulterschuß von Patrioten und den unter dem Deckmantel nationaler Interessen agierenden Rassisten hat in der Slowakei

ein geistiges Klima geschaffen, das rassistisch motivierte Morde an Roma und schwere Körperverletzungen an ethnischen Ungarn hervorgebracht hat.

Die zunehmende internationale Isolierung der Slowakei reicht aber auch weit über Landesgrenzen hinaus. Die Chancen, daß das Land gemeinsam mit Polen, Tschechien und Ungarn zum ersten Kreis der neuen NATO-Mitglieder gehören wird, sind drastisch gesunken. Das bedeutet vor allem für Ungarn de facto ein Inselstellung, da das Land an keinen anderen NATO-Staat grenzt. Ein Beitritt Ungarns zur westlichen Allianz ohne direkte Landverbindung ist aber nur äußerst schwer vorstellbar: das geht auch aus der jüngsten NATO-Erweiterungsstudie hervor. Die innenpolitische Krise der Slowakei isoliert somit nicht nur das Land selbst, sondern gefährdet vor allem die NATO-Ambitionen Ungarns und damit die gesamte Osterweiterung, weil Österreich wegen sozialdemokratischer Vorbehalte zumindest bisher nur äußerst zögerlich und inoffiziell zu einer konstruktiveren Haltung bereit ist. In die Hände spielt diese strategische Lage in Ost-Mitteleuropa dagegen der russischen Diplomatie, die eine drohende NATO-Osterweiterung durch die Schaffung eines neutralen Staatengürtels von der Schweiz über Österreich, die Slowakei und die Ukraine zumindest erschweren will.

Alfred v. Arneth

## Ukraine:

## Die Deutschen möchten lieber gehen

Nur die Stärksten scheinen noch eine Überlebenschance zu haben

Langsam kehrt die deutsche Gemeinde in die Katharinenkirche an der Lutherischen Straße in der ukrainischen Hauptstadt Kiew zurück. Jeden Sonntag drängen sich dort bis zu 200 deutschstämmige Gemeindeglieder beim Gottesdienst in einem winzigen Raum. Nicht einmal die Stehplätze reichen für alle Gläubigen. Bislang sind sie in dem Gebäude, das früher einmal der deutschen Gemeinde gehörte, nur geduldet Gäste.

Jahrzehntelang war die Kirche geschlossen oder wurde als Werkstatt und Ausstellungssaal des ukrainischen Volkskunde-Museums genutzt. Der schäbige Saal mit Glasvitruinen und kahlen Wänden verleiht dem Gottesdienst Eindringlichkeit – hier trifft sich eine Gemeinde in Not.

„Für viele Gemeindeglieder ist die Kirche eine Wiederentdeckung ihres Deutschtums“, sagte der junge, aus Deutschland entsandte Pastor Achim Reis. Seine Predigten werden Satz für Satz ins Russische übersetzt. Nur wenige Deutschstämmige in der Ukraine verstehen oder sprechen noch die Sprache ihrer Vorfäter. Trotzdem möchten viele in das Land ihrer Ahnen ausreisen.

„Als ich Weihnachten 1992 zum ersten Mal wieder in die Kirche kam, habe ich geweint“, erzählt der fast 70jährige Alexander Djakonow. Er weiß noch, wie es auf dem „Deutschen Hügel“ von Kiew früher aussah. Entlang der steilen Lutherischen Straße lebte eine Kolonie deutscher Handwerker, Lehrer, Ärzte – ein wohlhabender Mittelstand, der sich eine eigene Kirche und ein deutsches Gymnasium baute. Doch bei den Verfolgungen unter Stalin 1936 wurde die Gemeinde auseinandergejagt, die Kirche enteignet. Das endgültige Aus für die etwa 400 000 Deutschen in der Ukraine, deren Vorfahren im 18. Jahrhundert eingewandert waren, kam 1941. Bei Hitlers Angriff auf die Sowjetunion wurden sie nach Zentralasien deportiert. Es folgten Jahrzehnte, in denen es gefährlich war, deutsch zu sprechen,

sich als Deutscher zu bekennen. Nur vereinzelt konnten Deutschstämmige in die Ukraine zurückkehren, heute zählen sie etwa 40 000. Einige Mitglieder ihrer Organisation „Wiedergeburt“ begründeten auch die lutherische Gemeinde in Kiew neu:

„Unsere Kirche soll dazu beitragen, den Deutschen in der Ukraine eine Heimat zu geben“, sagt Pastor Reis. Auf mehr als 400 eingetragene Mitglieder ist die Gemeinde in Kiew gewachsen. Es gibt einen Chor, eine aktive Diakonie und Sprachkurse. Doch die Wiederentdeckung der deutschen Identität ist für viele ein Schritt zum Ausreiseantrag. Viele Gottesdienste enden mit der traurigen Verabschiedung von Gemeindegliedern nach Deutschland.

Angesichts der ukrainischen Wirtschaftskrise will die Mehrheit der Deutschstämmigen ausreisen, schätzt Heinrich Groth. Der langjährige Führer der sowjetdeutschen Bewegung hat sich an diesem Wochenende zum Vorsitzenden auch der ukrainischen „Wiedergeburt“ wählen lassen. „Angesichts des niedrigen Lebensniveaus können eigentlich nur die stärksten Deutschen hier überleben. Die Schwächeren sollten in das Vaterland auswandern“, sagt er.

Unklar ist, wie sehr die Ukraine ihre Deutschen halten will. Großartig lud 1992 der frühere Präsident Leonid Krawtschuk 400 000 Sowjetdeutsche ein, im Süden der Ukraine zu siedeln. Doch die Einladung wurde zurückgezogen, etwa 2000 deutsche Umsiedler sitzen jetzt im Süden der Ukraine fest. Sie sind staatenlos und wohnen in ärmlichen Blechcontainern, die die Bundesregierung bezahlt hat. Auch die deutsche Gemeinde in Kiew wartet auf ein Zeichen, wie erwünscht sie in der ukrainischen Hauptstadt ist. Seit drei Jahren kämpfen die Gläubigen vergeblich darum, daß die Katharinenkirche wieder in ihren Besitz zurückkommt; doch bislang waren die Bitten vergeblich.

A. V.

## Polen:

Mädchen stehen Jungen nicht nach  
Gewaltverbrechen mehrern sich

Im niederschlesischen Legnitz nahm die Polizei zwei 15jährige fest, die bei einem Raubüberfall ihre Opfer mit Messer verletzten. In der Umgebung von Breslau mißhandelte eine Minderjährige ihre Altersgefährtin dafür, daß sie mit ihrem Freund ausging. In Breslau stachen zwei 14jährige ihre Großmutter nieder, weil sie es ihnen verboten hat, abends eine Diskothek zu besuchen.

Nachrichten über brutale Übergriffe, von Mädchen provoziert und ausgeübt, erschüttern jüngst die Öffentlichkeit jenseits der Oder und Neiß. In einer aktuellen Ausgabe widmet das Posener Magazin „Wprost“ einen großen Beitrag dem Thema „Gewaltverbrechen junger Frauen“. Längst handelt es sich bei solchen Delikten um keine Einzelercheinungen mehr; die polnischen Fahndungsbehörden sprechen sogar von einer Tendenz.

Das Problem ist nicht neu. Seit etwa drei Jahren verzeichnet die Polizei einen Verbrechenszuwachs bei Mädchen und jungen Frauen. In nur einem Jahr stieg die Zahl von Diebstahl und Verbrechen um ein Drittel. In der Region Posen hat sich die Quote 1995 im Vergleich zum Vorjahr nahezu verdoppelt. Daß die Statistiken nur einen Bruchteil des Verbrechens wiedergeben, darin sind sich die Experten einig. Denn in der Regel werden straffällige Frauen nur in Extremsituationen festgenommen.

Psychologen führen die zunehmende Gewaltbereitschaft und Brutalität auf das schwindende Verantwortungsbewußtsein junger Erwachsener zurück. Daran seien vor allem die Medien schuldig, meint der Sozialpsychologe Zbigniew Necki im zitierten „Wprost“-Beitrag. Diesem Erklärungsversuch stimmt die polnische Polizei nicht ganz zu. Sie macht vielmehr Schule und Elternhaus für die Zügellosigkeit des Nachwuchses verantwortlich. Zum Beispiel Schulleiter, die den Drogenhandel auf dem Hof leugnen, um den vermeintlich guten Namen ihrer Anstalt nicht zu gefährden. Oder Eltern, die die Alkohol- und Rauschgiftprobleme ihrer Kinder erst nach deren Straffälligkeit wahrnehmen.

Nicht ohne Einfluß bleibt schließlich die sich wandelnde Lebenseinstellung der gesamten Bevölkerung: Das Haben zählt in Polen mehr und mehr, und um dazu zu gelangen, bedient man sich aller Mittel. Schwächere und Benachteiligte greifen an dieser Stelle häufig zur Gewalt. Auch viele junge Frauen versuchen, sich mit Brutalität durchzusetzen. Angesichts der sich lösenden sozialen Bindungen werden daran zukünftig weder die katholische Kirche noch andere Autoritäten kaum etwas ändern können.

Karin Morawietz

## Südostasien:

## Irritationen bei ASEAN-Staaten

USA und China haben Vorbehalte gegen atomwaffenfreie Zone

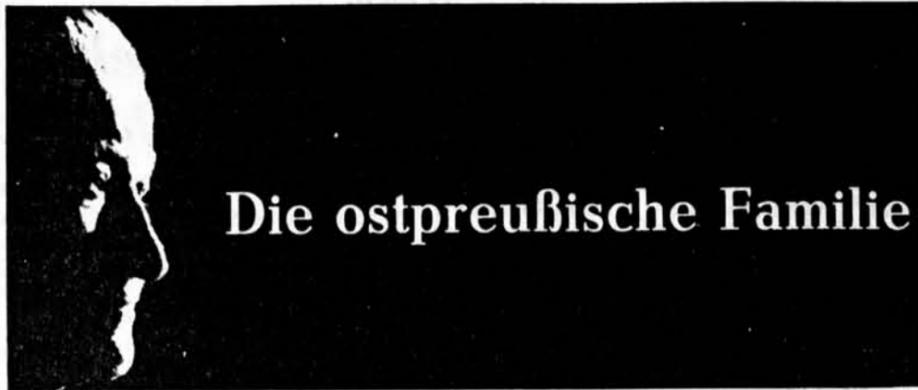
Die Vorbehalte der USA und Chinas gegen eine atomwaffenfreie Zone in Südostasien haben unter den ASEAN-Staaten Irritationen ausgelöst. Zwar versuchen die Außenminister der sieben Mitglieder des südostasiatischen Staatenverbandes (ASEAN) im Vorfeld der nun erfolgten Vertragsunterzeichnung in Bangkok, die Einwände herunterzuspielen. Doch Experten weisen darauf hin, daß der Vertrag ohne das Jawort der Atomkräfte Makulatur ist. Zugleich dreht sich die Rüstungsspirale in den „Tigerstaaten“ immer weiter. Die Furcht vor chinesischen Macht- und Gebietsansprüchen sitzt tief.

„Wir verstehen nicht, warum die USA nicht schon früher ihre Bedenken geäußert haben“, heißt es verärgert unter den sieben ASEAN-Staaten (Indonesien, Malaysia, Philippinen, Singapur, Thailand, Vietnam, Brunei). Washington und Peking beschäftigt vor allem die Sorge um die Passage ihrer atomwaffenbestückten U-Boote und Kriegsschiffe in den südostasiatischen Gewässern. Peking erhebt Einspruch, daß die von ihm beanspruchten Gebiete im Südchinesischen Meer in den Vertrag aufgenommen sind; dennoch will China zustimmen. Vor allem die jüngsten Drohgebärden Chinas gegen-

über Taiwan haben in Fernost deutlich gemacht, daß schwelende Konflikte über Nacht eine gefährliche Dimension annehmen können. Ein weiteres Konfliktgebiet sind die Spratly-Inseln im östlichen Südchinesischen Meer, in dem sich im Februar chinesische und philippinische Kriegsschiffe gegenüberstanden. Manila reagierte umgehend mit einem langfristigen Rüstungsprogramm in Höhe von 13,2 Milliarden US-Dollar. Taiwan gibt jährlich mehr als zehn Milliarden US-Dollar für Rüstung aus. Der Flottenausbau des „großen Bruders“ China wird von den kleinen Nachbarn mit Sorge betrachtet. Es wird geschätzt, daß Peking seine Rüstungsausgaben in den vergangenen sieben Jahren um 25 Prozent steigerte.

Aber auch Länder wie Malaysia und Singapur erhöhten ihre Rüstungsausgaben nach Angaben des Instituts für Internationale Strategische Studien (London) allein in diesem Jahr um 20 bzw. knapp 30 Prozent. Indonesien kaufte vor kurzem gleich 39 Kriegsschiffe aus Beständen der Ex-DDR. Und Spanien baut für Thailand derzeit einen Hubschrauberträger im Wert von 600 Millionen US-Dollar. Reichweite rund 10 000 Seemeilen.

V. A.



## Die ostpreußische Familie

### Lewe Landslied,

sie klingen noch, unsere alten Weihnachtslieder, und sie kommen zum schönsten aller Feste zu allen Menschen, die sie hören wollen. Radio, Fernsehen, Kassette und Schallplatte machen es möglich, wenn ein gemeinsames Singen nicht möglich ist. Als wir noch Kinder waren, sang die ganze Familie die alten Weisen, Kinderstimmen vermischten sich mit Großvaterbässen bei „Vom Himmel hoch ...“ bis zu „Stille Nacht, heilige Nacht ...“, und ich glaube, jeder hat da so seine Erinnerungen. Die meine betrifft „Unser Lied“, mit dem ich meiner Mutter Rätsel aufgab, wenn ich es forderte. Bis sie schließlich die Lösung fand: Es handelte sich um „Alle Jahre wieder ...“ In der zweiten Strophe heißt es da: „Kehrt mit seinem Segen ein in jedes Haus ...“ Nun pflegte meine Mutter, beim Singen sorgsam auch den leisesten Anklang unseres heimatlichen Dialekts vermeidend, das j in ein g zu verwandeln, und sang also: „... in gedus Haus!“ Woraus ich folgerte, daß es „Geedes Haus“ war, ergo war es unser Lied! Ich muß heute noch ein bißchen grinsen, wenn ich diese Stelle höre.

Lieder können soviel bewegen. Das hat unsere Familie bezeugt, als ich nach dem Spruch „Heimat für Heimatlose“ fragte. Es kamen sage und schreibe fast 100 Briefe – absoluter Familienrekord. Und wie kaum ein anderes Lied hat es Erinnerungen geweckt, die bei vielen Leserrinnen und Lesern entscheidende Phasen ihres Lebens betrafen. Wie bei Frau Salzieder, die vor 71 Jahren – als sie noch die kleine Elfriede Schoepe aus Raudonatschen war – im Kirchspiel Kraupischken bei Pfarrer Gauer das Gedicht lernte, das sie jetzt noch aus dem Gedächtnis aufschreiben konnte. Auch Edith Schroeter hat es im Konfirmandenunterricht bei Pfarrer Matz von der Steindammer Kirche in Königsberg gelernt. Gustel Ritter, heute 82, erinnert sich, daß sie den Spruch schon liebte, als er in einem Wandbild in der elterlichen Wohnung hing, sie hat ihn in einem Liederbuch, einem geretteten „Juwel“, gebunden. Und nun zeigt sich wieder einmal, welch ein Kapitel Kulturgeschichte unsere Familie dokumentieren kann. Es handelt sich zuerst einmal um ein Gedicht, das von der rumänischen Königin Elisabeth, einer deutschen Prinzessin zu Wied, bei einem Kuraufenthalt in Westerland im Jahre 1888 geschrieben wurde. Die Königin verfaßte unter dem Pseudonym „Carmen Sylva“ gefühlvolle Gedichte, Romane und Erzählungen. Sie veranlaßte den ebenfalls als Kurgast auf Sylt weilenden Oberhofprediger und Seelsorger Kaiser Wilhelm I., den aus Birnbaum bei Posen stammenden Dr. Rudolf Kögel, für den bereits 1856 angelegten Friedhof für die an den Strand gespülten namenlosen Toten einen längeren Spruch zu schreiben. Diesen „Wir sind ein Volk der Zeit ...“ fügte sie als Vers in ihr Gedicht „So nah der Strand, so still der Raum ...“ ein, das sie den fernen Witwen und Waisen widmete. Den Spruch ließ sie auf den von ihr gestifteten Gedenkstein einmeißeln. Ich danke vor allem dem Memeler Viktor Kittel, der heute in Westerland wohnt, für diese ausführliche Information, aber auch allen anderen Leserinnen und Lesern, die Berichte und sogar Fotos von dem Stein zusandten. Der Vers schmückt auch andere Friedhöfe, nicht nur den von Frau Streich erwähnten Friedhof der Namenlosen auf Hela, von dem viele Leserinnen wie Ilse Waidelich, die ihn gut aus ihrer Kinderzeit in Danzig kennt, schrieben, so auch auf Neuwerk. Frau Kunst erinnert sich, daß er auf einem Kreuz stand, das sich auf dem Flüchtlingsfriedhof in Plessenow bei Schwerin befand und vielleicht noch heute steht.

Und da kommen wir zu den vielen durch den Spruch geweckten Erinnerungen, die unser Vertriebenenschicksal betreffen. So schreibt Ursula Heller aus Rostock: „Als meine durch viel Leid und Schmerz gegangene Mutter 1961 in Brandenburg verstarb, hatte der Pastor, obwohl kein Flüchtling, gerade diesen Vers in die Trauerandacht eingebaut, und die große Trauergemeinde, die fast nur aus Vertriebenen bestand, war tief ergriffen. Der aufgeschriebene Spruch liegt noch heute in meiner Bibel, die aus meiner Jugendzeit stammt.“ Und Elisabeth Norquist aus Minnesota (USA) erinnert sich, daß er auf dem Grabstein für ihre 1947 in Greifswald ermordete Mutter und ihren Großvater stand. Aber der Spruch blieb nicht ein solcher: Er wurde vertont und von anderen Verfassern zum Lied ergänzt. So entstanden verschiedene mehrstrophige Versionen, die noch heute in Liederbüchern zu finden sind, so im Diakonissen- und Baptistenliederbuch. Die Erinnerungen sehr vieler – auch hochbetagter – Leser betreffen dieses Lied, das sie schon in ihrer Jugendzeit gesungen haben, aber zu einem Schicksalslied wurde es für unsere ostpreußischen Vertriebenen, die in Dänemark an Land gingen. In verschiedenen Lagern entstanden Kinder- und gemischte Chöre, die es sangen – bis heute unvergessen. Für alle, die mir von diesen Erlebnissen geschrieben haben, möchte ich Ursula Neubert, geb. Wilamowius, sprechen lassen: „Das Lied haben wir im Lager Oksbøl unter Leitung von Alfred Marks gesungen. Liederbücher waren nicht vorhanden, so mußten wir die Texte abschreiben. Mein Heft hatte ich aus Papiersäcken geschnitten und gebunden, ich habe es bis heute aufgehoben!“ Und nicht nur die Vergangenheit spricht: Ausgerechnet an dem Tag, als unser Ostpreußenblatt mit dieser Familienfrage erschien, stand der Spruch auf einem Kalenderblatt, das ich von mehreren Leserinnen bekam. Dank, vielen Dank an alle, die an diesem Kapitel mitgeschrieben haben, und ein Extradank geht an Ursula Lauter und Margarete Schorlemmer, die mir Kassetten mit dem Lied übermittelten.

Ganz besonders habe ich mich über die Zuschriften von Nichtostpreußen gefreut, die unsere Heimat lieben und uns Vertriebenen soviel Verständnis entgegenbringen. „Ich bin nicht einmal Deutsche von Geburt, und während Ihr alle Furchtbare erlebt habt, bin ich wohlbehütet in der Schweiz aufgewachsen“, schreibt Sonja Maier. Dazu hat sie noch einen Schwaben geheiratet, aber durch ihre Schwägerin, die aus Böttchersdorf, Kreis Bartenstein, stammt, hat sie viel über unsere Heimat erfahren und liest heute das Ostpreußenblatt mit Begeisterung. Und damit komme ich zu meinem Weihnachtswunsch – oder bescheidener: Anliegen. Wenn ich sehe, wie von vielen Nichtlandsleuten unser Ostpreußenblatt gerne gelesen und gehalten wird, ist es für mich ein wenig traurig, wenn Ostpreußen, die sich begeistert zu unserer Familie bekennen, erwähnen, daß sie die Zeitung aus dritter oder vierter Hand bekämen. Aber im Klartext gesprochen: Eine Zeitung lebt nun einmal von ihren Abonnenten, auch das Ostpreußenblatt und damit unsere Familie. Natürlich liegt es oft am mageren Geldbeutel, daß mehrere Leser sich das Blatt teilen, aber aus manchen Briefen entnehme ich doch, daß die Betreffenden nicht gerade am Hungertuche nagen. Vielleicht ist es Gedankenlosigkeit, vielleicht Unkenntnis oder Bequemlichkeit, daß sie nur „Nachleser“ sind. Unsere Familie soll doch weiterwachsen, eben wie eine gute ostpreußische Sippe. Übrigens: Ich freue mich über jeden Brief und bemühe mich, jeden Wunsch zu berücksichtigen. Aber besonders erfreut bin ich, wenn alte, treue Leser und Leserinnen schreiben, die mir mitteilen, daß sie das Ostpreußenblatt schon von Anfang an beziehen oder sich darüber freuen, daß sie es seit der Wende offiziell halten können, wie eine in Rostock lebende Ostpreußin, deren Mann immer warnen muß, wenn er die Zeitung auf den Tisch legt: „Na, hoffentlich brennt heute nicht der Spörgel an!“

Und nun wünsche ich also unserer großen, über den ganzen Globus verstreuten Familie, ein frohes Weihnachtsfest und ein zufriedenes Neues Jahr mit mehr als einem Quentchen Glück. Und warum ich gerade dieses eine Lied in den Mittelpunkt unserer „Weihnachtsfamilie“ gestellt habe, liegt nicht nur an dem großen Echo auf eine kleine Frage, sondern auch in dem Trost, der in dem Lied liegt: „Das Vaterhaus ist immer nah ...“ Es hat so viele Spuren aufgezeigt, die nicht verweht sind. Wie recht hat doch der Schriftsteller und Nobelpreisträger William Faulkner: „Das Vergangene ist nie tot, es ist nicht einmal vergangen.“

Eure

Ruth Geede

### Reintraut Pranke

## Wärme und Geborgenheit

Weihnachten“, wie schön klingt dieses Wort und wie voller Liebe und Glück war damals diese Zeit in unserer Heimat. – Weihnachten. Schon lange vor den eigentlichen Festtagen herrschte durch die vielfältigen Vorbereitungen reges Leben in Haus und Hof. Große Mengen Pfefferküsse nach altem Rezept und geschnittene mit Mandeln oder Zuckerguß verzierte Pfefferkuchen wurden gebacken. Der Duft durchzog das ganze Haus. Sie wurden in Steintöpfe geschichtet, einige Äpfel hinzugefügt und mit Papier fest zugebunden.

Alle Familienmitglieder halfen abends beim Formen des Marzipans. Die Masse war schon am Tag vorher aus geriebenen Mandeln, Puderzucker und Rosenwasser bereitet worden. Die Ränder der kunstvoll geformten Herzen und Sterne wurden mit einer Stricknadel gerillt und über Nacht leicht getrocknet. Am anderen Tag hielt man eine glühende Eisenplatte darüber, um sie knusprig zu bräunen. Mit Zitronenguß gefüllt und mit Pistazien bestreut, war es besonders für unseren Vater ein Hochgenuß.

Während all der häuslichen Geschäftigkeit wanderte mein Großvater mit seinem Hund durch den tief verschneiten Wald, um einen Baum auszuwählen. Meistens war es der Gipfel einer großen Tanne, deren schöne braune Zapfen noch an den Zweigen hingen. Der Stellmacher, wie wir damals den Guttschreiner nannten, verankerte ihn in einem starken Kreuz aus Eichenholz, um dem Baum Standfestigkeit zu geben. Ein mit Tannenzweigen bestecktes Laken wurde über diesen Fuß gebreitet, unter dem dann auch manche Geschenke versteckt werden konnten. Herrlich geschmückt und im Lichterglanz stand dann der Baum zur Weihnachtsfeier bereit.

Schon am späten Nachmittag des Heiligen Abends kamen die Familien, die uns auf dem Hof halfen, mit ihren Kindern. Die Mütter führten die Kleineren an der Hand, einige Väter trugen die Kleinsten, in dicke Tücher gehüllt, auf dem Arm. Die Marjellen mit fest geflochtenen Zöpfen und steif gestärkten sauberen Schürzchen, die Jungen, blank gewaschen, mit kurz geschorenen Köpfen. Mutig oder manchmal auch schüchtern sagten sie ihre kleinen Gedichte auf. Nachdem unser Großvater die Weihnachtsgeschichte verlesen hatte, wurden

gemeinsam die alten schönen Weihnachtslieder gesungen, und jedes Kind erhielt eine große Tüte mit Äpfeln, Nüssen, Pfefferküchen und Spielzeug.

Unterdessen hatte unsere Großmutter schon rechtzeitig Äpfel in die Röhre über dem Kamin in den großen Kachelofen eingeschoben. Der Duft der knusprigen Äpfel mischte sich mit den weihnachtlichen Genüssen: dem aromatischen Punsch aus rheinischem Rotwein und Nelken und dem des würzigen Gebäcks. Erwartungsvoll fieberten wir dann der eigenen Bescherung entgegen.

Ein sehr fröhlicher trinkfreudiger alter Mann, der auf dem Hof beim Füttern der Remonten half, hatte sich mit Maske, Perücke und wallendem Bart als Weihnachtsmann verkleidet und schleppte auch einen großen Sack auf dem Rücken. Mit einem Stock, laut polternd, schüttelte er den Schnee von seinem Mantel. Meine Schwester ging ihm ohne Scheu entgegen, sagte ihr Gedicht auf, indem sie ihn groß ansah. Mit einer Flasche Bärenfang trottete er zufrieden davon.

„Das war doch der alt Leidig“, sagte meine Schwester Hilde; sie hatte ihn an der Stimme erkannt. „Wie kann der denn Weihnachtsmann sein?“ – „Sieh, mein Liebes“, sagte meine Mutter geistesgegenwärtig, „der Richtige kann ja nicht überall hingehen, er schickt deshalb einen Bezirksweihnachtsmann zu seiner Vertretung.“ Ich war wesentlich jünger und mit dieser Erklärung voll und ganz zufrieden.

Die neue Käte-Kruse-Puppe, die der Weihnachtsmann aus der Tiefe des großen Sackes in meine Arme gelegt hatte, war meine ganze Seligkeit. Bei fröhlich-besinnlichem Schmausen, Spielen und Lesen verging die Zeit und alle Lichter brannten leer.

Als wir Kinder dann größer waren, wanderten meine Eltern mit uns nachts noch zum Ableuchten durch alle Ställe. Dick verummt stapften wir durch den Schnee, und dort umfingen uns Heuduft und der warme Atem der Tiere. Friedlich wiederkäuend schauten uns die Kühe mit ihren Samtaugen entgegen. Nachdem wir uns überzeugt hatten, daß auch bei den Pferden alles in Ordnung war und unsere Lieblinge ihren Zunker bekommen hatten, gingen wir wieder zurück ins Haus. Diese herrlichen Stunden in der Wärme und Geborgenheit des Elternhauses sind für mich die schönste Erinnerung.

### Silke Osman

## Nur Liebe und Gottvertrauen

Sie schaute mich mit ihren klaren blauen Augen an und strahlte: „Soll ich dir einmal was zeigen?“ Fast bittend blickte sie nun zu mir auf, so als wollte sie sagen, nun komm schon endlich, es ist wichtig, was ich dir zeigen möchte. Durch den drängenden Tonfall, mit dem sie ihre Frage stellte, war ich neugierig geworden. Was sollte sie mir schon zeigen können! Ich kannte doch alles in diesem Eckchen der Welt. Sie kam näher heran und flüsterte verschwörerisch: „Komm, ich zeig dir, wo der liebe Gott wohnt.“

Zugegeben, da war ich doch ein wenig verblüfft! Auf diese Idee wäre ich nun wirklich nicht gekommen. Kaum kam ich dazu, meine Zustimmung zu bekunden, da hatte sie mich auch schon bei der Hand gepackt. Feuer und Flamme war sie von ihrer plötzlichen Idee, den lieben Gott zu besuchen. Wir machten uns auf den Weg, der nicht lang sein konnte, schließlich sah man den Kirchturm schon durch die Baumwipfel grüßen.

Unterwegs stand ihr Mund nicht still; unaufhörlich plapperte sie vergnügt vor sich hin, erzählte, wie schön es in dem Haus sei, wo der liebe Gott wohne.

Dort angekommen, drückte sie mit aller Macht gegen die schwere Tür; es gelang ihr – nun ja, ein wenig half ich schon dabei – die Tür zu öffnen. Sie packte mich wieder bei der Hand, als fürchte sie, ich wolle mich aus dem Staube machen, und gemeinsam betraten wir den stillen Raum. Mit selbstbewußten Schritten ging sie dann voraus, zeigte mir stolz die Schönheiten des Gotteshauses, machte mich auf besondere Heiligenbilder aufmerksam und erbat schließlich ein paar Dittchen für Kerzen.

Hell klang ihre Stimme durch den hohen Raum, der auf einmal mit Leben erfüllt war. Ehrfurcht konnte sie nicht, nur Liebe und Vertrauen – kein Wunder, schließlich war sie ja erst knapp drei Jahre alt. – Fehlen uns nicht gerade in unserer Zeit Menschen mit solch einem Gottvertrauen?



Kirchgang:  
Kapelle in  
Peyse am  
Frischen Haff  
Zeichnung  
Bitschmann

4. Fortsetzung

Was bisher geschah: Joris war ein begnadeter Maler. Durch Habsucht hat er seine besondere Gabe verloren, die Herzen der Menschen mit seinen Bildern zu rühren. Gemeinsam mit seiner Frau Joresine hat er sich auf den Weg gemacht, diese Gabe wiederzufinden. Ein wunderliches Männlein hat Joresine das Geheimnis verraten, wie sie das Verlorene finden können. Sie folgen dem gewiesenen Weg und stehen plötzlich auf einer Lichtung, auf der sich viele Menschen aufhalten.

Da war ein Grüßen und Neigen und Sichbewegen, daß ihres Herzens Empfindungen zwischen Lust und Furcht schwankten.

Nun geschah, was das Tannenmännlein, der Schlüsselschmied, gesagt hatte: Dort, an jenem niedrigen Felsen, war das Tor; im Lichtschein des Mondes glänzten deutlich die goldenen Gitterstäbe; das sollten sie aufschließen. Welches Geheimnis würde dahinter warten?

Ihre Finger tasteten nach dem goldenen Schlüssel. Konnte ihnen noch etwas Schlimmeres geschehen als das Feuer in ihren, in Joresines Händen? So überlegte Joresine nicht mehr lange.

„Komm!“ sagte sie zu Joris, nahm seine Hand und zog ihn mit sich fort; geradewegs schritt sie mit ihm auf das Tor zu.

Aber da waren auch schon einige der zauberischen Gestalten ihrer ansichtig geworden; sogleich entstand ein Reden und Rufen unter ihnen, von Mund zu Mund, von Ohr zu Ohr, feines Kichern und gellendes Lachen.

„Seht, da ist der Bildermann, der seine Gabe verkauft hat!“ rief ein ganz Alter.

„Seht, da ist er!“ antwortete ihm der Chor der Gestalten.

Die Worte schnitten dem Joris ins Herz. „Komm“, sagte er zu Joresine, „laß uns fortgehen!“ Aber sie gab ihm keine Antwort, ging weiterhin auf das Tor zu, ihn mit sich ziehend.

Dort mußten sie an einem anderen Alten vorüber, der nahe an ihrem Weg stand. „Warum seid ihr nicht bei eurem Gold geblieben?“ flüsterte er; es klang wie ein schneidender Winterwind.

„Still!“ sagte Joresine, „still!“, als sie merkte, daß Joris eine Antwort geben wollte. - Da war auch schon das Tor. Wie es funkelte!

„Zurück!“ rief da eine Gestalt, als Joresine schon den Schlüssel ausstrecken wollte; da



hob sie ihre Hände hoch und ließ die Wundmale sehen; sogleich verstummte der zürnende, rufende, spottende Chor, und der Weg zum Tor ward frei; um so lauter war nun wieder das dunkle Orgeln zu hören, das aus der Erde kam.

Joris verwunderte sich über das alles sehr, aber er dachte: Ich kann daran nichts mehr ändern; Joresine wird es schon recht machen!

Schon drehte sich der Schlüssel im Schloß, und das Tor sprang auf. Vor ihren Augen öffnete sich eine weite Halle.

„Oh, oh ...“, sagte Joresine, und sie blieb voll Verwunderung stehen, die Hände an die Schläfen gelegt.

„Da“, rief Joris, und der Mund blieb ihm beim „a“ vor Staunen offen stehen.

Ja, das war das Seltsame, ganz Unerwartete! Da waren alle Bilder, die jemals durch

seine, des Joris, Seele gezogen waren, alle, die von ihm jemals erdacht, aber noch von keinem Pinselstrich zur Wirklichkeit gelangt waren, die damals seiner Erinnerung entschwunden und versunken waren, als der Fremde ihn mit seinem Reichtum verlockte, als Joresine den Ehrgeiz in seine Seele pflanzte - die standen nun hier, als hätte eine andere Hand sie entworfen und ausgeführt, doch nicht auf Leinwand, Holz oder Papier ... sie standen hier einfach in der Luft, seltsam anzusehen, und so, als hätten sie ihr eigenes Leben, Nebelgebilden gleich, die auf- und niederwallten, auseinanderzogen und sich wieder verdichteten, die von einem unsichtbaren Licht ihre Farben erhielten, so wie die Wolken von der Sonne den schönen Regenbogen erhalten.

„Da!“ sagte Joris, und er streckte, wie ein Kind unter dem Weihnachtsbaum, seine

Hände aus und wollte nahe hinzutreten, um das alles wieder in Besitz zu nehmen; so nahe war es, daß er meinte, es mit den Händen greifen zu können.

Aber Joris konnte nicht dahingelangen; es drängten sich gewaltsam die Gestalten zwischen ihn und das Tor. Erst war es eines der seltsamen Wesen, dann zwei, und immer mehr, und auch von hinten und von allen Seiten drängten sie heran, daß Joris und Joresine sich kaum noch bewegen konnten. Jetzt waren auch ihre Gesichter deutlich zu erkennen; manche waren faltig und verschrumpft wie Rinde alter Bäume, mit weißen, grauen oder flachsblonden Bärten, andere schienen jung und alt, aber eines hatten sie alle gemeinsam: Die seltsamen Augen, die aus weiter Urzeit zu blicken schienen. Joris und Joresine fühlten einen seltsamen Schmerz im Herzen, wenn sie in diese Augen blickten, und wurden doch angezogen von ihrer Unergründlichkeit mit unwiderstehlicher Gewalt, konnten ihre Augen nicht davor verschließen, auch nicht das Gesicht mit den Händen zudecken.

„Oh, oh!“ sagte Joresine wieder.

Da war ein Flüstern an Joris' Ohr; einer der ganz Alten hielt einen Becher in der Hand, da war ein Trank darin, der duftete wie Wein.

„Gib mir einen Tropfen von deinem Blut hinein“, flüsterte der Alte, „und alles sollst du wiederhaben, alles ist dann dein!“ Und sein Arm wies nach den Bildern. Und von allen Seiten und aus allen Münden kam das gleiche Flüstern, bedrängend und beschwörend: „Einen Tropfen Blut“ ... sie hatten alle Becher in den Händen - „Blut ... Blut ...!“

Und immer näher drängten die Dämonen, bedrängten die zwei: „... und alles ist wieder dein ...!“

Schluß folgt

Weihnachtswunsch

VON RUDOLF KUKLA

Lange Nächte, kurze Tage - irdisch' Leben im Verband wahre Liebe in sich trage: Weihnacht - über Stadt und Land!

Nähe, Ferne, Menschenträume - segenspendend Gottes Hand öffne uns der Hoffnung Räume: Weihnacht - über Stadt und Land!

Alles Trachten, Wünschen, Sinnen finde sich im Einverstand - Leben heißt nicht nur Gewinnen: Weihnacht - über Stadt und Land!

Wo Menschen eng zusammerrücken, ob frei, ob durch der Mächte Hand, sei niemand an den Rand zu drücken: Friede - über Stadt und Land!

Urlaub/Reisen

Altes Gutshaus in Masuren

Auf einem Areal von 50 000 qm, umgeben von uralten Bäumen, direkt an einem der vielen Seen, erwartet Sie ein liebevoll restauriertes ehemaliges Herrenhaus mit Dependancen. Nett eingerichtete Zimmer. Appartements und Dachhäuser - alle mit Dusche und WC - ein großer Salon und gemütliches Restaurant vermitteln Ihnen eine private und angenehme Atmosphäre. Ideal für Naturfreunde und für die, die sich sportlich betätigen wollen, eignet sich diese herrliche Landschaft zum Wandern, Radfahren, Rudern, Paddeln, Surfen, Angeln oder Pilze suchen. Die Hotel- und Ferienanlage ist vom 26. 4. bis 30. 9. 1996 geöffnet.

Informationsblatt und Auskunft bei: D. + W. v. Kalckstein, Heidelberger Straße 1, 63110 Rodgau Telefon und Fax: 0 61 06/7 42 43

Wo Ostpreußen am schönsten ist:

KURISCHE NEHRUNG

- Wohnen mit dem schönsten Haßblick!
•Auch preisgünstige Angebote: z.B. 1 Woche Nidden ab 1095,- DM
•Große Auswahl an verschiedenen Häusern
•Zusatzangebote: Königsberg, Vilnius, Kaunas, Rigal
•ZAHLREICHE AUSFLUGSANGEBOTE
•Viele Kombinationsmöglichkeiten (auch nach Ihren persönlichen Wünschen und Terminen)
•Persönliche Beratung und kenntnisreiche Betreuung
Memel • Nidden • Schwarzort • Königsberg • Heydekrug • Lettland • Estland • u.a.

Direktflüge ab Frankfurt, Berlin, Hannover, Münster nach Polangen, Preisermäßigung ab Berlin.

Hildegard Willoweit Litauen - Reisen GmbH 97082 Würzburg • Judenbühlweg 46 Tel.: 0931/84234 • Fax: 0931/86447

Fordern Sie unseren lesenswerten Propekt an!

IMKEN REISEN

Ostpreußen und Litauen

Städtereisen:

Königsberg - Rauschen - Tilsit
Allenstein - Sensburg - Nidden
Osterode und Lötzen

9tägige Busreisen mit Halbpension und Ausflugsprogramm

Rundreisen:

Nordpolen mit Königsberg - Baltikum-Rundreise
Rundreise um die Ostsee

Fahrradwandern:

Masuren und Memelland (Kurisches Haff)

Nutzen Sie unsere 25jährige Erfahrung auf diesem Gebiet und fordern Sie unseren neuen Reisekatalog an:

IMKEN-Reisen, 26215 Wiefelstede, Tel. 0 44 02/9 68 80

Bus-Reisen 1996

Pommern - Ostpreußen - Schlesien

Table with 3 columns: Date, Destination, Price. Includes routes like Masuren, Schlesien, Königsberg, Baltikum - St. Petersburg, etc.

Hotels Kat. I, Halb- bzw. Vollpension, Reisebegleitung, Rundfahrten, Besichtigungen und Bootsfahrten. Zustiegmöglichkeiten Uelzen - Lüneburg - Hamburg ZOB - Berlin-Pankow, S-Bahnhof, und nach Absprache. Mit Busbetrieb Fa. Fenske - Dorfmark.

Reisedienst Günther Drost

29649 Wietzendorf b. Soltau, Telefon 0 51 96/12 85 und 4 62

Ostpreußen - Danzig - Königsberg

Lützen, Rastenburg, Sensburg, Angerburg, Nikolaiken, Ortelsburg, Lyck, Johannisburg, Arys, Heiligelinde, Kruttinnen, Treuburg, Goldap, Allenstein sowie DANZIG
Zoppot, Gdingen, Marienburg, Elbing, Bartenstein, kombiniert mit KÖNIGSBERG, Cranz, Insterburg, Tilsit, Tapiau, Wehlau, Gumbinnen, Kurische Nehrung, Nidden, Rositten, Sarkau, Schwarzort, Memel u. v. Orte mehr.
Schlesien - Riesengebirge - Breslau - Prag
Info und kostenloses Prospekt, Reisedienst Warias, Wilhelmstr. 12a 59192 Bergkamen, Telefon: 0 23 07/8 83 67-8 51 17, Fax: 8 34 04

Danzig, Masuren, Königsberg Kurische Nehrung '96



Der neue Katalog ist da! - Auf 36 Seiten viele pfiffige Programm-Ideen und günstige Preise. - Mit den neuen Direktflügen ab Düsseldorf, Hamburg, Hannover und Stuttgart in nur ca. zwei Stunden nach Ortelsburg/Masuren.

Gruppen-Rundreisen

Masuren und Danzig Von zwei Standorten aus lernen Sie ohne viel Hotelwechsel die Vielfalt von Natur und Landschaft kennen. Mit Flug ab DM 1.495,-

Ostpreußen komplett Höhepunkte des historischen Ostpreußens und Stationen im südlichen und nördlichen Landesteil. Per Bahnreise ab DM 1.365,-

Masuren und noch mehr Zur grünen Lunge Europas. Mit Flug ab DM 1.495,-

Königsberg - Memelland - Kur. Nehrung: Große Entdeckungsrundreise. Mit Bus ab DM 1.255,-

Natur pur ums Kurische Haff Mit Flug ab DM 1.825,-

Spurensuche in Masuren Sonderprogramm mit individueller Betreuung. Mit Flug ab DM 1.395,-

Ostern, Frühjahr '96:

Busreisen ab Köln, Dortmund, Stuttgart, Frankfurt, Kassel nach: Danzig ab DM 580,- / Elbing ab DM 582,- / Allenstein ab DM 595,-

Braunsberg ab DM 515,- / Sensburg ab DM 512,- / Lötzen ab DM 576,- / Rauschen ab DM 594,- Königsberg ab DM 594,- u.v.a.m.

Rad-Reisen:



Individuelle Radreisen in Masuren und NO-Polen. 8 / 15 Tage, per Bahnreise ab DM 780,-

"Kur. Nehrung - Memelland" Per Bahnreise ab DM 1.425,-

"Zwi. Danzig und Königsberg" Mit Flug ab DM 1.790,-

Kombinierte Rad- und Kanoutour Masuren u. Nordostpolen. Mit Flug ab DM 1.485,-

Außerdem Wandern in Masuren und auf der Kurischen Nehrung. Reiterferien "Trakehnen", Masuren. Malen auf der Kur. Nehrung.

Individ. Aufenthaltsprogramme in ausgesuchten Hotels und Ferienhäusern, Städtetouren, Mietwagen und vieles mehr.

Anreise möglich per Bahn, Bus, PKW oder mit dem Flugzeug.



DNV-Tours, Max-Planck-Str. 10, 70797 Kornwestheim Tel: 07154 / 13 18 30, Fax: 18 29 24

Eva Reimann

# Vom Zauber der Kindheit

Der Student Ullrich Weber zog die Weihnachtsmannkapuze tiefer über die Stirn. Es nieselte fein, und die feuchtkalte Luft ließ ihn frösteln. Gut, daß er seinen Anorak unter dem weiten roten Mantel anbehalten hatte. Der Heiligabend war schon fast vorüber. Jedenfalls die Stunden, die der Kinderbescherung gehörten. Er suchte die Hausnummern ab und vergewisserte sich noch einmal auf seiner Liste. Als letzte Eintragung stand: Weihnachtsmann zu Ursel Scheller, Ritterstraße 27, zwischen 21 und 22 Uhr. Gedicht aufsagen. – Der Zettel mit dem Gedicht war angeheftet.

Dieser Abend war für Ullrich bunt wie ein Bilderbuch gewesen. Er hatte einen Blick in die unterschiedlichsten Wohnungen und Familien werfen können. Für manche Kinder war er als Weihnachtsmann schon eine allzubekannte Gestalt. Ein kleiner Knirps hatte ihn von oben bis unten gemustert und gefragt: „Kommst du von Karstadt oder von Hertie?“ Und dann war es noch das falsche Geschenk gewesen. „Ich hatte doch umgewünscht!“ hörte er ihn vorwurfsvoll sagen.

Was ihn wohl in diesem letzten Haus erwartete? Er sollte das Weihnachtsgedicht aufsagen, nicht ein Kind. Ach ja, es hatten auch nur wenige Kinder ein Verslein aufgesagt.

Er klingelte bei der Nummer 27. Durch die halbgeöffnete Tür wurde er hastig hereingezogen. Flüsternd wurde Ullrich gefragt: „Haben Sie das Gedicht?“ Er nickte und betrachtete den älteren Herren, der ihn hereingelassen hatte und der nun mit lauter Stimme zum Wohnzimmer hin rief: „Wir haben Besu-uch! Eine Überraschung. Wir kommen gleich!“ Soll wohl eine Überraschung für das Enkelkind sein, überlegte Ullrich. Ihm fiel plötzlich ein, daß er ja kein Geschenk zum Überreichen hatte. „Das Geschenk?“ fragte er nun auch flüsternd Herrn Scheller. Der flüsterte zurück: „Die Überraschung“, und schob den Weihnachtsmann Ullrich in das Wohnzimmer.

Ein kleiner Aufschrei. Aber er kam nicht von einem Kind, wie zu erwarten gewesen wäre, sondern von einer älteren Frau, die sich nun freudig erschrocken aus ihrem Sessel erhob. Sie sah ihn staunend mit großen Augen an, wie er es heute nur in wenigen Häusern erlebt hatte. „Das Gedicht“, hörte er neben sich sagen. Und Ullrich begann, etwas verunsichert über diese seltsame Situation bei den alten Menschen: „Von draußen vom Walde komm ich her, ich muß euch sagen, es weihnachtet sehr...“ Und so endete er auch und ließ die letzten Verszeilen „sind's gute Kind, sind's böse Kind...“ weg.

Weihnachtsmann“, Frau Scheller hatte seine Hand ergriffen, „daß du endlich auch zu mir gekommen bist.“ Und dann fragte sie, den Kopf schräg haltend: „Kommst du aus dem Kobbeler Forst oder dem Forst Warnicken?“ Doch sie erwartete wohl keine Antwort, denn sie wandte sich ihrem Mann zu, der die ganze Zeit in ihrem Gesicht geforscht hatte und darauf die staunende Freude hatte ablesen können. „Hermann, was für ein wunderbares Geschenk hast du dir für mich ausgedacht. Es ist aus deinem liebevollen Herzen erwachsen.“ Die beiden standen einen Augenblick ganz still nebeneinander, und Ullrich hatte das Gefühl, daß er nicht mehr hierher gehörte. Er wollte zur Tür gehen und still verschwinden.

Aber da trat Frau Scheller auf ihn zu und bat: „Bitte, bleiben Sie noch ein Weilchen bei uns. Sie sollen doch wissen, warum sich mein Mann diese schöne Überraschung für mich ausgedacht hat.“ Ullrich folgte der Bitte, denn das wollte er gern erfahren. Es war auch so wohligh warm und weihnachtlich in dem Raum. Die halb heruntergebrannten Wachskerzen am kleinen Bäumchen ver-

breiteten honigsüßen Weihnachtsduft. Herr Scheller schob Ullrich den Bunten Teller zu. „Bitte, langen Sie zu. Braune Pfefferkuchen, von meiner Frau nach altem Rezept gebacken. Und Königsberger Marzipan.“

„Ja“, nahm nun Frau Scheller wieder das Wort, „oft, so oft habe ich meinem Mann erzählt, daß ich meine ganze Kinderzeit darauf gewartet habe, daß der Weihnachtsmann doch auch einmal zu mir käme. Jedes Jahr wurde der Wunsch sehnsüchtiger. Das Gedicht, das Sie vorhin aufsagten, wollte ich aufsagen. Immer vorm Einschlafen sprach ich es vor mich hin, um ja nicht zu stocken, wenn ich es vor ihm aufsagen würde. Doch er kam und kam nicht zu uns.“

„In meiner alten Heimatstadt am Pregel“, erzählte sie, und ihr Gesicht bekam einen wehmütig sehnsüchtigen Ausdruck, „da zogen Heiligabend die Stadtbläser durch die Straßen und bliesen den Choral ‚Vom Himmel hoch, da komm ich her‘. Ich meinte, in ihrem Gefolge müßte der Weihnachtsmann kommen. Einmal, Heiligabend, in einem unbewachten Moment, lief ich auf die Straße und folgte den Bläsern ein ganzes Stück durch die Altstadt von Königsberg. Es schneite in dicken Flocken, und ich stapfte mit meinen Hausschuhen durch den frisch gefallenen Schnee. Aus manchen Fenstern schimmerte schon der Goldglanz der Kerzen am Weihnachtsbaum. Und da sah ich ihn von hinten, den Weihnachtsmann. Seinen roten Mantel und den Sack auf dem Rücken. Mein Herz begann heftig zu klopfen. Er bog in die Seitenstraße ein. Bald würde er durch unsere Straße kommen. Schnell rannte ich nach Hause und klingelte Sturm. ‚Mutti, Mutti, gleich kommt er, der Weihnachtsmann!‘ rief ich glühend vor Aufregung. ‚Marjell, wo kommst du denn her? Bist einfach so ausgewutscht, in Hausschuhen? Die sind ja ganz durchnäßt. Na, nun komm man erst in die Küche, setz dich an den Herd und wärm dich auf. Zieh die andern Puschchen an.‘ – ‚Mutti, diesmal kommt er ganz bestimmt zu mir‘, sagte ich in voller Gewißheit. Mutter machte die Bratröhre auf und begoß bedachtsam die Weihnachtsgans.“

## Annemarie in der Au

Irgendwann hat man es satt. Wer kennt das nicht. Satt die dicke Winternebel-suppe ebenso wie den kalt grinsenden Mond, der vor der Zeit mit Eisigem angibt. Satt auch das Weihnachtsklingelgeläut in den großen Kaufhäusern und in den Fußgängerzonen wochenlang bis zum festlichen Glockengeläut.

Magda Hegger hatte die Welt satt. Sie selbst mitinbegriffen. Das Jahr war dunkel und schwer gewesen. Der plötzliche Tod ihres Mannes. Das Sichherumschlagen mit ein paar Ämtern, die alles besser wußten als sie selber. Das notwendig gewesene Herumwühlen in den Ordnungen eines langen schönen Zusammenlebens, die nun nicht mehr galten. Magda Hegger hatte sich nachts ausgehult und sich die neuen Tage nicht aus den Händen nehmen lassen. Aber dann war die Einsamkeit immer spürbarer geworden, saß mehr und mehr wie ein Kloß im Hals, der sich nicht mehr hinunterschlucken lassen wollte.

Und heute war Heiligabend. Magda Hegger wußte nur ein einziges Mittel, Schmerz und Einsamkeit zu entgehen: sich ins Bett verkriechen; sich vielleicht eine kleine Weile mit einem möglichst langweiligen Buch totschlagen, weil das am leichtesten ermüdete; vielleicht dann doch sicherheitsshalber eine Tablette schlucken, um nichts mehr zu hören und nichts zu sehen und überhaupt nichts mehr zu spüren und auch keinem noch so gut gemeinten Mitleid ausgesetzt zu sein.

Sie hatte vorbereitet, was in diesem speziellen Fall beachtet werden mußte. Sie hatte der Nachbarschaft augenzwinkernd verkündet,

„Urselchen, er hat ja soviel zu tun. Er kann ja nicht zu allen Kindern kommen.“ – „Doch, diesmal kommt er.“ Ich lauschte auf jedes Geräusch, wartete und wartete. Doch die Zeit verstrich, und kein Weihnachtsmann kam. In dem Jahr konnte ich mich gar nicht so recht an den Gaben freuen wie sonst.“

„Wissen Sie“, sagte sie sich Ullrich besonders zuwendend, „für uns war der Weihnachtsmann ja mehr als nur der, der die Geschenke brachte. Er kam aus dem Geheimnis des Waldes und ging wieder dahin zurück und war wieder verschwunden im Geheimnis unserer großen Wälder. Und dann hatte er ja noch ein kleines bißchen was vom lieben Gott der Kinder. Er wußte doch alles von

uns, alles, was man so angestellt hatte. Und auch das Gute. Und heute ist er nun endlich zu mir gekommen“, lächelte sie. „Das war eine Verzauberung aus Kindheitstagen.“ Sie drehte sich ihrem Mann zu. „Was du mir dieses Jahr zur Weihnacht geschenkt hast, werde ich nie vergessen.“

Ullrich dachte, daß er heute etwas vom wahren Schenken erfahren hatte. Hier sagten sich zwei Menschen mit dieser so schön ausgedachten Überraschung, was du denkst und fühlst, was dir etwas bedeutet, ist auch mir wichtig. – Und war in dem Verstehen und der liebevollen Anteilnahme nicht etwas vom Sinn der wirklichen Weihnacht enthalten?



Ein Kind ist uns geboren!

Foto Archiv

# Die rechte Weihnachtswürze

daß sie von ihrer Freundin eingeladen sei, um sich bei ihr dem festlichen Genuß von Gänsebraten, Glühwein und kindheitserinnernden Weihnachtsliedern hinzugeben. Na, man würde es darauf ankommen lassen. Die Nachbarn hatten verständnisvoll dazu genickt und diesen mutigen Entschluß gutgeheißen.

Besagter Freundin aber hatte Magda Hegger glaubhaft am Telefon erklärt, mal Tapeten wechseln zu müssen und daß sie einfach so ins Blaue hineinfahren wolle oder besser gesagt in die Ungewißheit des schneeigen Weiß. Die Freundin hatte Wenn und Aber aufgebieten und tatsächlich auch eine Einladung hervorgebracht. Aber Magda Hegger hatte sich vorgenommen, sich im eigenen Bett zu verkriechen, und dabei blieb sie.

Und nun lag sie in ihrem Bett, starrte in die beginnende Dämmerung, stellte fest, daß es eigentlich ganz amüsant war, der Tageszeit, der Draußenwelt und auch sich selber ein Schnippchen zu schlagen. Sie war gerade dabei, sich auszumalen, was bei ihrem Wiederauftauchen der Nachbarschaft und der Freundin vorzuschwärmen war, oder ob sie dann doch die Wahrheit ...

Da störten sie Stimmen auf. Irgendwas war im Hausflur los. War etwas passiert? Es kam die Treppe hoch, verweilte ausgiebig ein Stockwerk tiefer, wurde nach oben getragen, redete und redete zwischen ihrer Wohnungstür und der Nachbarin. Was um der himmlischen Einsamkeit willen gab es am Heiligabend und um diese Zeit denn noch, um es so durch das Haus zu tragen? Das mußte man

wissen. Das an die Wohnungstürritze gepreßte Ohr konnte nur Bruchstücke erfassen. Aber sie genügt, um sich genug zusammenreimen zu können, wenn man schon so lange miteinander wohnte: Frau Holstens Bruder war wieder auf Besuch da. Wie jedes Jahr. Und wie jedes Jahr gab es sein Lieblingsgericht: Königsberger Klopse. Sollte es geben.

Alles Weihnachtliche hatte Frau Holsten bedacht und rechtzeitig ins Haus geschleppt. Nur Kapern hatte sie vergessen. Ausgerechnet die Kapern. Was aber waren ihre Königsberger Klopse ohne Kapern? Nicht auszudenken! Und vor allen Dingen nicht auszudenken die Enttäuschung ihres Bruders. Was anderes hineinwürzen? Pfefferkörner etwa oder getrocknete Pflaumenschnipsel oder sonst etwas?

Frau Holstens Bruder schwor auf Kapern und genau auf die Menge, die sie zu ihrer Soße nahm, und damit hatte das Schicksal gesprochen.

Und deshalb hatte Frau Holsten zu dieser ungewöhnlichen Zeit noch das Letzte versucht und von Wohnungstür zu Wohnungstür vorgeschrien, ob nicht jemand vielleicht Kapern gehortet hätte. Aber niemand hatte.

Nur eine hatte. Aber die war nicht da, auch wenn sie nun hinter ihrer Wohnungstür stand. Zwecklos, bei ihr zu klingeln. Die Stimmen verloren sich traurig im Hausflur. Verschwanden.

Magda Hegger hätte nun wieder ins Bett kriechen können. Aber jetzt war ihr nach Fest-überraschung zumute. Sie holte Kapern, einen Rest Geschenkpapier und buntes Band zusammen, zauberte daraus ein wahres Festentzücken. Dann schlich sie so, wie sie war, im Nachthemd zu Holstens hinunter, arrangierte das Kaperngeschenk auf die Fußmatte, klingelte Sturm, raste hinauf, konnte gerade noch japsend durch ihre Tür schlüpfen, als Frau Holstens glückseliger Aufschrei zu hören war. Oh, du fröhliche ...

Magda Hegger ging auch jetzt nicht ins Bett zurück. Bereitete sich statt dessen mit weißer Bluse, schwarzem Rock und ein wenig Rot auf den Lippen auf Kerzenlicht und gefaltete Hände vor. Ja, nun wollte sie fröhlich feiern. Die Kapern hatten ihr doch gezeigt, wie das möglich war.

## Wie jetzt zu Hause die Flocken fallen

VON TAMARA EHLERT

*Es schneit, mein Kind, und es ist nicht schwer am Fenster hockend, sich auszumalen, wie jetzt zu Hause die Flocken fallen, sich flimmernd drehen, und wie sie sehr*

*behutsam dann, mit kristallnem Mund die Erde küssen, und wie sie leise und müde schon von der langen Reise sich niederlassen auf dunklem Grund.*

*– sich auszumalen, wie nun der See grünäugig blinzelt, als ob er schlief.*

*von Eis bedeckt. Und über der Tiefe verlorener Vogelruf und Schnee.*

*– die Tannen mit ihrer Silberlast, die ächzend sich und mit krummen Rücken wie alte Weiblein im Winde bücken, der fauchend ihr weißes Haar erfaßt.*

*Du sollst im Traum zu den Tannen geh'n und ihnen Lieder zur Christnacht singen und ihnen Kerzen zur Christnacht bringen, damit sie nicht so verlassen steh'n.*

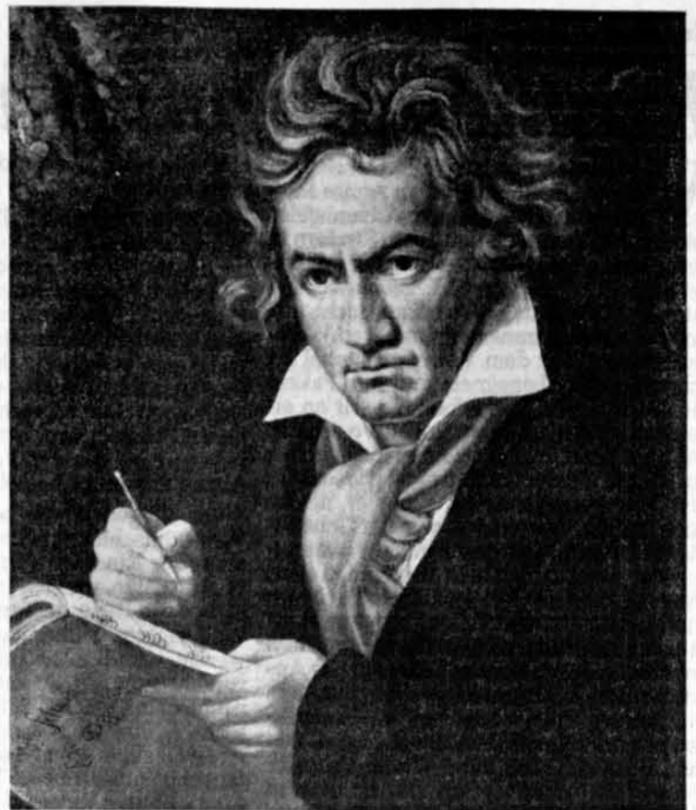


Johann Friedrich Reichardt: Der Komponist aus Königsberg besuchte...

225. Geburtstag:  
 „... der da  
 ohne Worte  
 redet“

Ludwig van Beethoven –  
 ein Komponist von hohen Gnaden

VON SILKE OSMAN



... den Kollegen aus Bonn in Wien: Ludwig van Beethoven

Als am 17. Dezember 1770 der Neugeborene in der Bonner Pfarrkirche St. Remigius das heilige Sakrament der Taufe erhält, ahnen die Eltern Johann van Beethoven, Tenorist der kurfürstlichen Hofkapelle, und Maria Magdalena gewiß ebenso wenig wie die Taufpaten, der Großvater Ludwig, seines Zeichens Hofkapellmeister des Kurfürsten Clemens August, und Frau Ratskellermeister Gertrud Baum, Besitzerin des Hauses „Zum Mohren“, daß dieser Täufling einmal einer der geachtetsten und bewundertsten Komponisten seines Vaterlandes werden würde. Auch heute, 225 Jahre nach seiner Geburt, gilt Ludwig van Beethoven als einer der ganze Großen der deutschen Musikgeschichte. Kaum einer, der ihn nicht kennt, und wenn es auch nur das berühmte Klopffmotiv aus der 5. Sym-

phonie ist – dadada dam... Selbst in den wilden Zeiten des Rock 'n' Roll wurde seiner noch gedacht – ein Hit aus dieser Zeit: Roll over Beethoven...

„ dadada – dam  
 oder  
 Roll over Beethoven “

phonie ist – dadada dam... Selbst in den wilden Zeiten des Rock 'n' Roll wurde seiner noch gedacht – ein Hit aus dieser Zeit: Roll over Beethoven...

Immer wieder kamen – und kommen – seine Werke zur Aufführung: Opern, Symphonien, Klavierkonzerte, Sonaten. Als man 1944 in Königsberg der Gründung der Albertina vor 400 Jahren gedachte, wurde Beethovens 9. Symphonie unter der Leitung von Wolfgang Brückner in der Stadthalle gespielt; es sollte die letzte Aufführung in der Stadt am Pregel sein. Die erste vollständige Aufführung der 9. Symphonie hatte übrigens 1863 stattgefunden. Zwei Jahre später, 1865, erklang die Missa Solemnis auf dem 4. Musikfest der Musikalischen Akademie. Zwei weitere Daten, willkürlich herausgegriffen: 1876 gab es einen Beethoven-Abend mit dem berühmten Geigenvirtuosen Joseph Joachim; es war das erste von zehn Börsenkonzerten. 1918 wurde als Eröffnungsvorstellung des Königsberger Stadttheaters nach dem Ersten Weltkrieg Beethovens „Fidelio“ gegeben; Dirigent war Wilhelm Franz Reuß.

Über Ludwig van Beethoven und sein Werk ist immer wieder diskutiert worden – bis heute. Der bekannte Musikkritiker Joachim Kaiser, 1928 in Milken, Kreis Lötzen, geboren, schrieb zum 200. Geburtstag des Komponisten erläuternd: „Es ist natürlich kein Zufall, daß über Beethoven so unendlich viel gesprochen, spekuliert, psychologisiert und polemisiert wird; denn seine Musik selbst scheint zu sprechen, etwas auszusagen, ihre Rätsel zu formulieren und auf Lösungen oder Antworten zu drängen. Man kann das nicht passiv oder mit interesselosem Wohlgefallen anhören, ohne Leidenschaft für oder gegen den, der da ohne Worte ‚redet‘...“

Reichardt – und geschrieben über Ludwig van Beethoven wurde schon zu seinen Lebzeiten, nicht immer zu seinem Wohlgefallen. So sprach Beethoven empört von „dem Geschmier“, das Johann Friedrich Reichardt (1752–1814) nach seinem Wien-Aufenthalt über den „Kollegen“ veröffentlichte. – Ob diese Reaktion nun aus Konkurrenz-Neid hervorgerufen wurde oder ob Reichardt Beethoven tatsächlich verletzt hatte, mag dahingestellt sein. Der Königsberger Komponist und Hofkapellmeister dreier Preußenkönige war 1808 auf der Flucht vor der napoleonischen Besetzung von seinem Gut Giebichenstein bei Halle nach Wien gereist und hatte dort auch Beethoven aufgesucht. Reichardt berichtete am 30. November 1808 seiner Familie: „Auch den braven Beethoven hab ich endlich ausgefragt und besucht. Man kümmert sich hier so wenig um ihn, daß mir niemand seine Wohnung zu sagen wußte und es wirklich recht viel Mühe kostete, ihn auszufragen. Endlich fand ich ihn in einer großen, wüsten, einsamen Wohnung ... Es ist eine kräftige Natur, dem Äußeren nach zyklopenartig aber doch recht, innig, herzlich und gut...“ Und am 5. Dezember: „... Und nun bringen wir den humoristischen Beethoven noch ans Fortepiano, und er phantasiert uns wohl eine Stunde lang aus der innersten Tiefe seines Kunstgefühls in den höchsten Höhen und tiefsten Tiefen der himmlischen Kunst mit Meisterkraft und Gewandtheit herum, daß mir wohl zehnmals die heißesten Tränen entquollen und ich zuletzt gar keine Worte finden konnte, ihm mein innigstes Entzücken auszudrücken...“

Beethoven, der seit 1792 in Wien lebte und arbeitete, litt seit 1795 an einem un-

heilbaren Gehörleiden. 1808 gar mußte er seine öffentliche Konzerttätigkeit vollends aufgeben. Reichardt hat das Leiden des Mannes „hautnah“ miterlebt; gerade als Komponist wird er es besonders empfunden haben, was es bedeutet, das Gehör zu verlieren. Am 10. Dezember schrieb er an seine Familie: „... Es jammert mich oft herzlich, wenn ich den grundbraven, trefflichen Mann finster und leidend erblicke, wiewohl ich auch wieder überzeugt bin, daß seine besten, originellsten Werke nur in solcher eigensinnigen, tief mißmütigen Stimmung hervorgebracht werden konnten. Menschen, die sich seiner Werke zu erfreuen imstande sind, sollten dies nie aus den Augen lassen und sich an keine seiner äußeren Sonderbarkeiten und rauhen Ecken stoßen: dann erst wären sie seine echten, wahren Verehrer.“

Seit mehr als 100 Jahren pilgern Verehrer des großen Komponisten, der am 26. März 1827 in Wien starb, zu seinem Geburtshaus in der Bonngasse 20. 1889 gründete sich der Verein Beethoven-Haus Bonn und kaufte das vom Abriß bedrohte Geburtshaus. Zahlreiche Persönlichkeiten von Rang und Namen unterzeichneten damals einen Aufruf zur Erhaltung des Hauses, darunter Johannes Brahms, Arthur Rubinstein, Clara Schumann, Giuseppe Verdi, Adolph von Menzel, Reichskanzler Fürst Bismarck und Generalfeldmarschall von Moltke.

Die Dauerausstellung lockte alsbald zahllose Besucher aus dem In- und Ausland an; zuletzt waren es mehr als 100 000 Besucher im Jahr. Kein Wunder, daß solcher Andrang Folgen zeitigte. So ist man zur Zeit emsig dabei, das Haus zu renovieren, und hofft, 1996 sich der Öffentlichkeit in neuem Glanz präsentieren zu können.

Wer einmal das Beethoven-Haus in Bonn besucht hat, der wird sich einer gewissen Ehrfurcht nicht erwehren können. Das typische Bonner Bürgerhaus aus der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert beherbergt Schätze ganz besonderer Art: den Orgelspieltisch aus der Minoritenkirche und die Bratsche, auf der Beethoven in der kurfürstlichen Kapelle spielte, Eigenschriften bedeutender Werke und auch den letzten Flügel des Komponisten. Besonders ergreifend die Dokumente des Leidens – wie grausame Folterinstrumente anmutende Hörhilfen des Tonsetzers. Am eindrucksvollsten jedoch ist wohl das Geburtszimmer im obersten Stockwerk des Hauses. In dem hellen, luftigen Raum mit Blick zum Garten ist als einziger Schmuck die Marmorbüste ausgestellt, von den Bildhauern Wolff und Voß ge-

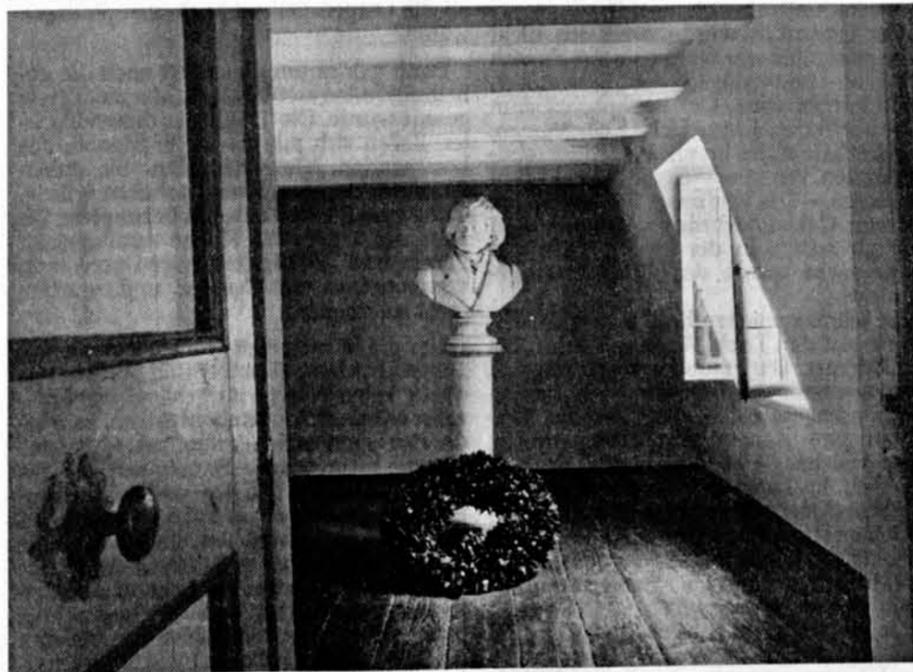
„ Zeugnis von  
 der Vermittlung  
 des Göttlichen “

schaffen. Vor der Büste ein Lorbeerkrantz, der an den großen Komponisten erinnern soll, einen Komponisten, dessen Werk zum deutschen, aber auch zum europäischen Kulturerbe zählt wie kaum ein anderes.

Beethoven war ein Europäer – lange noch bevor dieses Wort mit kultischem Glanz umhüllt wurde. Sein Werk verband und verbindet heute noch die Völker Europas. Man denke nur an die Vertonung von Schillers „Ode an die Freude“, mit der ein Gedanke gefördert wurde, den Politiker heute als etwas ganz Neues darstellen.

Schon immer war es die Kunst, die half Brücken zu schlagen zwischen den Völkern, Abgründe zu überwinden, vor denen Politiker und Staatsmänner oft ratlos standen. Jede wirkliche Kunst, unbeeinflusst von Ideologien, sprengt die Grenzen zwischen den Völkern, macht sie durchlässiger. Was in unserer Zeit mühevoll durch Kulturabkommen geregelt werden soll, hat Generationen zuvor kaum Kopfzerbrechen bereitet. Künstler gingen auf Wanderschaft, wurden an fremde Höfe berufen oder ließen sich dort nieder, wo es ihnen gefiel, der Freude an ihrer Kunst verpflichtet. Wenn man heute davon spricht, daß Europa einem Haus gleiche und die Völker die Steine dieses Hauses bilden, dann kann die Kunst, die abendländische Kultur der alles verbindende Mörtel sein.

Ludwig van Beethoven, der die Grenzen Europas überwunden hat, sagte einmal: „Jede echte Erzeugung der Kunst ist unabhängig, mächtiger als der Künstler selbst und kehrt durch ihre Erscheinung zum Göttlichen zurück, und hängt mit dem Menschen zusammen, daß sie Zeugnis gibt von der Vermittlung des Göttlichen in ihm.“



Das Beethoven-Haus in Bonn: Blick in das Geburtszimmer

Fotos (2) Beethoven-Haus



# „Du schenkst uns deine Nähe ...“

VON PFARRER ERNST-AUGUST MARBURG

Laßt uns beim Kripplein Christi bleiben!“ So lautete der Schlußsatz einer Predigt unseres Pfarrers Falsner in Osterode. Ich hörte sie zu Weihnachten 1937. So lange können also Predigten oder Teile von ihnen im Gedächtnis bleiben und wirken. Das unterstreicht die Aufgabe des Predigers, aber auch die gute Sitte des Gottesdienstbesuches. Jedenfalls sind mir diese Worte in Erinnerung geblieben und haben mich fast sechs Jahrzehnte begleitet.

Der Prediger damals berichtete vom Kirchenvater Hieronymus, der um 400 nach Christus Abt in Bethlehem war. Als er einen ehrenvollen Ruf zum Bischof erhielt, schrieb er: „Man bringt mich nicht vom Kripplein Christi, mir ist nirgends besser.“ Das war nicht nur eine Orts-, sondern auch eine geistliche Standortbestimmung.

Und der Grund? – Hier sollte jeder von uns nachdenken. Ich glaube, es müßte auch dieser sein: In der Geburt Jesu ist uns Gott ganz nahe gekommen als ein Mensch, ein Kind,

hilflos und bedroht wie wir alle – aber es ist doch Gottes Nähe zu uns in einer oft so argen Welt. Das ist hilfreich und über die Maßen tröstlich. Wir sind nicht mehr allein! Überall und immer ist Christus bei uns als ein treuer Begleiter, als ein Garant der Nähe Gottes. Hier erfahren wir tiefste Geborgenheit. Diese hatten wir damals bitter nötig; denn Ungewißheit lag in der Luft, und manche Anzeichen ließen kommendes Unheil erahnen. So fiel dieses Wort der Predigt bei uns auf einen guten Boden: „Laßt uns beim Kripplein Christi bleiben!“

Und eine Abgrenzung vollzog sich auch gegenüber einer Weltanschauung, die immer massiver wurde und uns nichts Gutes brachte. Aber Geborgenheit umgab uns. Wir erfuhren es und wußten: uns ist nirgends besser als bei Christus. Das haben wir auch später oft empfunden – in vielen finsternen Tälern, die ich gar nicht alle aufzählen will.

Pfarrer Kurt Wiegering sprach als Soldat gegen Ende des Krieges in folgender Schlußstrophe eines seiner Gedichte für uns alle:

Dennoch – während wir marschieren,  
ruhst du irgendwo  
bei den Hirten, bei den Tieren  
auf ein wenig Stroh.  
Kind, du schenkst uns deine Nähe,  
daß das Herz uns übergehe,  
und wir werden wieder froh!

So war es und so blieb es dann auch weiter, die ganze Zeit über bis heute hin. Und eben heute haben wir diese Nähe Gottes besonders nötig. Denn vieles wiederholt sich, zwar in gemilderter Form, aber deswegen sicher nicht weniger gefährlich.

Die Zukunft ist wieder ungewisser denn je. Fremde Religionen und allerlei, oft undurchsichtige Weltanschauungen werben – auch massiv – und verführen zum Abfall vom Glauben. Und in der Kirche werden auch wieder von verschiedenen Seiten unbiblische Ansichten geäußert. So breitet sich Unsicherheit, ja Gleichgültigkeit aus. Und manches Herz wird schwach und schwankend.

Und dann ist da noch dieses Gedenkjahr – 50 Jahre danach. Viel Schmerzliches wurde wieder lebendig. Und viele Worte wurden gemacht, oft waren sie nur halb wahr. Wir wurden wieder nicht verstanden. So ist es wohl in dieser Welt.

Aber bei Christus ist es anders. Er ist kein Volkspädagoge modernen Stils. Er ist das Kind im Stall, das dann bald auf die Flucht gehen muß und später einen äußerlich gesehen schändlichen Tod stirbt. Er hat also unser und auch aller anderen Landsleute Schicksal vorweggenommen. Darüber steht dann mit Recht das Wort des Engels: „Euch ist heute der Heiland geboren!“ Und uns geht es so, wie es in dem Gedicht heißt: „... daß das Herz uns übergehe und wir werden wieder froh!“

So haben wir allen Grund, an das Wort des Kirchenvaters zu denken, das da sinngemäß lautet: es ist nirgends besser als bei Christus. Und das ist die Wahrheit. Darum soll jener Schlußsatz aus der Predigt von 1937 jetzt gegen Ende des Jahres 1995, wenn wir die Weihnachtsbotschaft hören und in die Kerzen blicken, uns zu dem gemeinsamen Entschluß führen: „Laßt uns beim Kripplein Christi bleiben!“



Jungfrau und Kind: Licht in dunkler Zeit  
Foto Anne Bahrs

## Das Licht überstrahlte alles

VON PRÄLAT JOHANNES SCHWALKE, APOSTOLISCHER VISITATOR ERMLAND

In manchen katholischen Kirchen gibt es eine „Beichtglocke“. Die suchen die Menschen auf, wenn sie es nötig haben, das Wort des Herrn für sich in Anspruch zu nehmen: Denen ihr die Sünden nachlaßt, denen sind sie nachgelassen ... (Joh.). Weil bei der Kirche der Kapuziner in Münster auch ein Parkplatz ist, suche ich von Zeit zu Zeit diese Kirche auf. Links vom Chorbogen richtet sich der Blick auf eine große, schöne Barockmadonna. Sie trägt ihr Kind „Lieblich, freundlich, schön und prächtig, groß und mächtig, reich an Gaben ...“

Es ist eine Freude, bei Kind und Mutter zu verweilen. Dann aber geht der Blick zum Altar. Darüber sehen alle ein großes Kruzifix. Nur wenige Schritte Abstand. Dasselbe Kind? Ganz dasselbe Kind! Halten die Menschen diesen Anblick aus? So nah beieinander Beginn und Ende eines Lebens: Jesus Christus, unser Herr. Krippe und Kreuz – es gibt kein Entfernen der Kruzifixe in den Kirchen, wenn die Krippe aufgebaut wird. Seelische Grausamkeit? Abhärtung durch Daueranschauung? Hornhaut auf der Seele? Wir werden nachlesen und nachsingen, wie Paul Gerhardt 1653 uns vorbetete:

Ich sehe dich mit Freuden an  
und kann mich nicht satt sehen!  
und weil ich nun nicht weiter kann,  
bleib ich anbetend stehen.  
O daß mein Sinn ein Abgrund wär  
und meine Seel ein weites Meer,  
daß ich dich möchte fassen.  
Wann oft mein Herz vor Kummer weint  
und keinen Trost kann finden,  
rufst du mir zu: „Ich bin dein Freund,  
ein Tilger deiner Sünden.  
Was trauerst du, so Bruder mein?  
Du sollst ja guter Dinge sein,  
ich sühne deine Schulden.“

Es gibt so leise Wünsche, die bisweilen lange brauchen, bis sie erfüllt werden. Ich laure darauf, nach Sankt Kunibert in Köln zu kommen, des großen Engels wegen, den ich in Erinnerung habe. Als ich das erste Mal vom Seiteneingang in diese romanische Kirche kam, die noch nicht ganz restauriert war, überfiel mich der Engel. Beim Anblick dieses Engels verstand ich besser das „Fürchtet euch nicht!“, das die Engel sagen müssen, wenn sie auf Menschen treffen. Das Erschrecken aber milderte sich, als ich an der gegenüberliegenden Säule die Jungfrau aus Nazareth erblickte, von weniger erschreckender Hoheit. Der Engel muß so groß sein, wegen der Botschaft, die er zu verkünden hatte: Er wird groß sein! Seines Reiches wird kein Ende sein! Du sollst ihm den Namen Jesus geben.

Zu den Freuden der Weihnachtszeit gehört eine Krippenfahrt mit Kindern. Das Staunen in den Augen der Kinder vor all den Lichtern und das Deuten auf Schafe und Hirten, auf den Mohr bei dem Kamel und den laufenden Brunnen, das Lagerfeuer und Ochs und Esel und vor allem das Kind und seine Mutter. All das Licht geht von ihm aus,

unserem lieben Heiland. Die Alten denken an die Tage vor 50 Jahren. Weihnachten 1945 gehörten zu den ärmsten Tagen ihres Lebens. Dennoch: Das Licht vom Kind in der Krippe überstrahlte auch das Elend jener Tage.

Das Kind finden im Stall, in der Armut des Lebens, fern von zu Hause, dennoch das Wissen: Siehe, ich verkünde euch eine große Freude, die allem Volk zuteil werden soll.

Es ist schön, einen Christbaum aufstellen zu können. Lieblich ist der Schnee und die sternhelle Nacht, ein Berg von Geschenken und der große bunte Teller. Wichtiger, ja Quelle der Freuden zu Weihnachten ist „Ihr werdet finden ein Kind, das in Windeln gewickelt ist und in einer Krippe liegt.“

Das wünsche ich allen Lesern als Herzmitte des Weihnachtsfestes.

## Es bleibt die Sehnsucht und eine heilige Freude

VON CAROLA BLOECK

Wenige Tage vor dem 1. Advent las ich in einem schmalen religiös gehaltenen Büchlein die Worte: „Je älter wir werden, umso größer wird die Nüchternheit, mit der wir Weihnachten feiern.“ Das kann doch nur Menschen betreffen, die sich treiben lassen, deren Sehnsucht nach Hoffnung und der Glaube an etwas Größeres verschüttet ist. Die nicht den Mut und die Kraft haben, sich auf das Wunderbare dieser Zeit einzustimmen. Im Advent leben, bedeutet in Erwartung leben, im Bewußtsein der Verkündigung, die der Engel den Hirten auf dem Felde machte, möglichst jeden Tag innerlich oder äußerlich im Sinne des kommenden Festes zu gestalten.

Weihnachten und Advent – das ist das Kind in der Krippe und die Vorfreude darauf, aber auch das Kind in uns. Ernst Wiechert schreibt: „Tiefer kannst du nicht erfahren, was der Weber mit dir webt, nur wenn du mit grauen Haaren lebst, wie du als Kind gelebt.“ Für mich bedeutet das, Hektik, Streß und Konsumrausch zu meiden. Mich durch nichts verführen zu lassen; aber an jedem Morgen die richtige Zahl auf einer der kleinen Türen des Adventskalenders, der wie in Kindertagen am Fenster hängt, zu entdecken und lächelnd das transparente Bildchen zu betrachten. Einen Nachmittag freizuhalten für die Pfefferkuchenbäckerei. Wahrscheinlich schmecken sie nicht besser als die Gekauften. Aber die Tätigkeit auszuüben, der Duft, der durch die Wohnung zieht, wenn sie im Backofen sind, das bedeutet Erinnerung, Glückseligkeit gemischt mit heiliger Vorfreude.

Einem uralten Brauch folgend, macht man sich zum Weihnachtsfest Geschenke. Sicher ist er im Zusammenhang mit den Heiligen Drei Königen zu sehen. Schon sie brachten dem Kind in der Krippe Gaben. Unverges-

sen der Wunschzettel, der geschrieben werden durfte und den man sorgfältig mit farbigen Zeichnungen verzierte, in der Hoffnung auf Erfüllung der vorgetragenen Bitten. In unseren Tagen ist der einst so sinnvolle Brauch, der viele Überraschungen kannte, durch Übertreibung zur Last und Ratlosigkeit geworden. Dieser betrüblichen Tatsache versuche ich auszuweichen, indem ich Blumen schenke. Blumen sind Botschaften, die ihre eigene Sprache sprechen. Die Christrose zum Beispiel bietet ein überraschendes,

ja geheimnisvolles Bild inmitten der winterlichen Umgebung. Wenn alles andere Blühen erstarben zu sein scheint, ist sie die Hüterin des Lebens. Besonders in den Weihnachtstagen wird sie zum symbolischen Festtagsschmuck, neben dem immergrünen, nach Harz duftenden Tannenbaum. Seit einigen Jahren kann man beobachten, daß alle zur Dekoration genutzten Bäume in einer bestimmten Farbe geschmückt sind. Natürlich besteht die Möglichkeit, den neuen Baumschmuck zu erwerben. Ich hingegen erfreue mich Jahr für Jahr aufs neue am Wiedererkennen der lieb gewordenen Kugeln, Glocken und Zapfen, die ich schon lange besitze.

Zu einer Kostbarkeit geworden ist ein Engel aus Wachs. Es muß das Fest nach meinem vierten Geburtstag gewesen sein. In meiner Erinnerung sehe ich deutlich den Raum und den Baum bei meiner Nennante, an dem er hing. Ich soll nichts gesagt, ihn aber immer wieder betrachtet haben. Vielleicht sah ich in ihm trotz der Flügel das Christkind. Es will mir noch heute so scheinen. Meine überaus liebe, kinderlose Tante machte ihn mir, als wir gingen, zum Geschenk. In den folgenden Jahren wurde er zum Inbegriff meiner Weihnachtsfreuden.

Im Spätherbst 1944 mußten wir Ostpreußen verlassen. Die Weihnachtstage verlebten wir in Sachsen – ohne Baum, ohne meinen Engel. Wie fast alles, war auch er zurückgeblieben. Mein Vater, der Soldat war, bekam zum Jahreswechsel Urlaub. Meine Eltern fuhren nach Königsberg – Januar 1945! Ich hatte nur einen Wunsch: Bringt bitte meinen Engel mit. Bei ihrer verspäteten Rückkehr erfüllte er sich. In den folgenden Jahren – bis heute – bereicherte er die Weihnachtstage durch die sichtbare Erinnerung an die Kindheit zu Hause.

**Gottes Wort**

VON  
GERTRUD ARNOLD

*Verlasse dich auf Gottes Wort,  
es hält, was es verspricht,  
zum Segen wird der Zufluchtsort,  
das Dunkel weicht dem Licht.  
Die Seele neue Kraft erhält,  
die sie von Gott erfleht,  
damit in einer kalten Welt  
ein Hauch von Hoffnung weht.*



Engel aus der Heimat: Erinnerung an Kinderweihnachten  
Foto Bloeck



**WGR-Reisen Berlin  
und  
Hapag-Lloyd Tours  
präsentieren**

**Flußkreuzfahrt mit MS Scholochow**

- Weltberühmte Städte und unbekannte Landschaften -  
Faszinierende Sehenswürdigkeiten erwarten Sie in den Metropolen  
Moskau und St. Petersburg. Unbekannte Klöster entdecken Sie in einer  
reizvollen, unberührten Landschaft, die durch tiefgrüne Wälder, riesige  
Seen und liebliche Flußauen geprägt ist. Erleben Sie diese abwechslungs-  
reiche Kreuzfahrtroute an Bord des modernen Flußschiffes MS Michail  
Scholochow.

**Reisetermin: 25. Juli bis 3. August 1996**

**Reisestationen:**  
Frankfurt - Moskau - Kolomenskoje - Uglitsch - Goritz - Petrosavodsk  
- Kizhy - St. Petersburg - Frankfurt.

**Reisepreis: ab 1495,- DM pro Person**

Anschlußflüge ab allen deutschen Flughäfen eingeschlossen.  
Sichern Sie sich schon jetzt die bei dieser beliebten Kreuzfahrt begehrten Kabinen!  
Anforderungen des Programms mit ausführlichen Preis- und Leistungsangaben richten  
Sie bitte an WGR-Reisen Berlin, Habichtweg 8, 14979 Großbeeren, Telefon 03 37 01 5 76 56

**Seit 29 Jahren: Masuren-Reisen**

Stettin, Danzig, Allenstein und Königsberg  
Hotels 1. Kat., Luxusbus, HP, Deutsche Begleitung  
Termine: 5. 5., 16. 6., 4. 8., 15. 9. 1996  
8 Tage inkl. Programm ab DM 899,-

**Veranstalter: Laschet-Iberio-Reisen KG**

Lochnerstraße 3, 52064 Aachen, Telefon 02 41/2 53 57, Fax 2 66 31

**BÜSSEMEIER-REISEN**

**Königsberg - Memel  
Masuren - Danzig  
Schlesien - Pommern**  
weitere Ziele weltweit  
BÜSSEMEIER-Busreisen  
sind bequemer  
40% mehr Sitzabstand  
mit Beinliegen

Prospekte - Beratung - Anmeldung  
Rothhauser Str. 3, 45879 Gelsenkirchen  
☎ 02 09/1 78 17 54

Unsere Landsleute und  
geschätzten Gästen eine  
gesegnete Weihnacht und viel  
Gesundheit im neuen Jahr!  
Dieses wünschen Ihnen  
Ursula und Hubert Korzetz  
PENSION SONNENHÜGEL  
83670 Bad Heilbrunn  
Telefon 0 80/46 12 97

Masurische Seen  
Schönes Ferienhaus, direkt am See  
(Proberg, 10 km v. Nikolaiken u. 5 km  
v. Sensburg) f. max. 5 Pers. m. DU u.  
WC. 80,- DM pro Tag, auf Wunsch  
Frühst. oder HP. Garage, 2 Boote u.  
Fahrräder. Telefon 02 34/86 24 28

**REISE-SERVICE BUSCHE**

**30 Jahre Busreisen** Ihr Spezialist für Ostreisen

Wir fahren - 1996 - wieder mit eigenen Komfortbussen auf direktem  
Weg nach Königsberg - Standort Rauschen sowie nach Ost- und  
Westpreußen, Masuren, Danzig, Pommern und Schlesien.  
In Rauschen wohnen wir in einem neu renovierten Hotel, direkt an der  
Samlandküste im Ortsteil Rauschen-Düne.

**Auszug aus unserem Programm:**

<b>Ostpreußen-Rundreise</b> vom 18. 04.-27. 04. 96 - 10 Tage		
<b>Königsberg-Kurzreisen</b> - jeweils 7 Tage - 695,00 DM		
05. 04.-11. 04. 96	09. 06.-15. 06. 96	11. 08.-17. 08. 96
05. 05.-11. 05. 96	30. 06.-06. 07. 96	24. 08.-30. 08. 96
	08. 09.-14. 09. 96	
<b>Königsberg mit Ostsee-Marinefestival in Pillau</b> - 8 Tage 795,00 DM		
19. 07.-26. 07. 96	24. 07.-31. 07. 96	
<b>Tilsit oder Gumbinnen</b> - 9 Tage - 895,00 DM		
12. 06.-20. 06. 96	03. 08.-11. 08. 96	
<b>Königsberg und Nidden</b> - 10 Tage - 995,00 DM		
30. 04.-09. 05. 96	01. 08.-10. 08. 96	
<b>Königsberg und Memel</b> vom 08. 07.-17. 07. 96 - 10 Tage - 995,00 DM		
<b>Königsberg/Masuren</b> - 10 Tage - 995,00 DM		
03. 06.-12. 06. 96	15. 08.-24. 08. 96	
<b>Königsberg/Heilsberg</b> - jeweils 10 Tage - 980,00 DM		
14. 06.-23. 06. 96	06. 07.-15. 07. 96	16. 08.-25. 08. 96
<b>Heilsberg/Danzig</b> - 10 Tage - 950,00 DM		
20. 05.-29. 05. 96	13. 07.-22. 07. 96	
<b>Heilsberg/Bartenstein</b>		
07. 05.-14. 05. 96	8 Tage	775,00 DM
22. 06.-01. 07. 96	10 Tage	930,00 DM
09. 08.-18. 08. 96	10 Tage	930,00 DM
<b>Baltikum-Rundfahrten</b> - jeweils 16 Tage - 1875,00 DM		
22. 05.-06. 06. 96	06. 07.-21. 07. 96	09. 08.-24. 08. 96

**Fordern Sie ab Mitte Dezember unverbindlich unseren Sonderkatalog 1996 an.**  
*Allen Lesern wünscht eine frohe Weihnacht und ein gesegnetes neues Jahr*

Ihr Reise-Service **Ernst Busche**

31547 Rehburg-Loccum, Sackstraße 5, OT Münchenhagen  
Telefon 0 50 37/35 63, Fax 0 50 37/54 62

Das Richtige für Sie: Kur, Urlaub  
oder orig. Schrotkur im Haus  
Renate, Moltkestraße 2, 32105  
Bad Salzuflen, Telefon: 0 52 22/  
1473, Zi. m. Tel., Du., WC. In der  
Vor- und Nachsais. reisen zu  
günstigsten Preisen.

Pension Rejrat/Masuren, deutsch-  
sprachig, Seegrundstück, Segel-  
boot, Kajaks, Garage, überw.  
Parkplatz, DZ z. T. DU/WC ab  
DM 25,- HP, 0 40/6 68 29 29 od.  
00 48/87/19 62 88

**Die Heimat  
neu entdecken ...**

Mit deutschem  
Reiseleiter nach:

- Sensburg, Hotel MRONGOVIA  
8 Tg., HP, DM 999,-  
20. 5.-27. 5., 4. 8.-11. 8. 96
- Danzig mit Marienburg  
5 Tg., HP, I. Kat.  
23. 5.-27. 5., 1. 7.-5. 7.,  
21. 8.-25. 8. 96, DM 599,-
- Studien-Reise Baltikum  
Königsberg - Helsinki  
18 Tg., HP, I. Kat.  
18. 7.-4. 8. 96, DM 3995,-

Bitte fordern Sie unseren  
Katalog an.

Gruppenreisen  
organisieren wir gern für  
Sie zu Sonderpreisen.

**Weihrauch-Reisen**  
37143 Northeim, Postl. 1305  
Telefon 0 55 51/9 75 00

**Kleinbusreisen  
Spezialist für  
Ostpreußen-Reisen  
und Baltikum**

IHRE individuelle Reise für Grup-  
pen, Familien und Vereine  
WIR stehen für Tradition, Gemüt-  
lichkeit und Individualität  
SIE bestimmen Zielort, Termin,  
Ablauf der Reise  
WIR sorgen für Hotel, Verpfle-  
gung, Visa und Dolmetscherin  
WIR holen Sie direkt vor Ihrer  
Haustür ab, egal wo in  
Deutschland

**Neue Saison - Neuer Bus**  
Komfort-Kleinbus für max. 15 Pers.  
mit Klimaanlage, große getönte  
Panoramasscheiben, Kühlbox, große,  
elektr. Einstiegstür, 15 verstellbare  
Schlafesseln  
SIE haben Pläne für eine ganz in-  
dividuelle Reise in der Saison  
1996?  
SIE möchten „Ihren“ Bus für  
„Ihre“ Reise buchen!  
Dann rufen Sie uns an oder  
schreiben Sie  
Reiseservice Andreas Groß  
Kneesser Straße 1  
19205 Roggendorf  
Telefon und Fax 03 88 76/2 02 19

**Schneider REISEN**  
Ein Unternehmen der  
Hapag-Lloyd Gruppe  
Harkortstr. 121  
22765 Hamburg  
Tel. 0 40 / 390 20 669  
Fax 0 40 / 38 89 65

**BALTIKUM**  
Städtereisen nach Riga, Tallinn, Vilnius  
Kurische Nehrung (Litauische Sahara)  
PKW- und Busrundreisen / Flugreisen  
St. Petersburg und Königsberg  
Unser Farbkatalog '96 ist erschienen!

**SCHNEER**  
Reisebüro-Busreisen  
Leonhardstraße 26  
42281 Wuppertal  
Tel. 02 02/50 34 13  
02 02/50 00 77

**Auch übers Jahr!**  
Tägliche Omnibusverbindungen  
vom Rhein- und Ruhr-Gebiet und  
Westfalen über Posen, Bromberg,  
Thorn, Osterode, Allenstein, Bi-  
schofsburg, Sensburg, Lyck, Kö-  
nigsberg, Memelland und Pom-  
mern.  
8 Tg. HP Ebenrode/Trakehnen  
8 Tg. HP Königsberg/Rauschen  
898,-/Pers. im DZ  
9 Tg. Ebenrode, Rauschen, Danzig  
958,-/HP/Pers. im DZ  
27. 4.-5. 5. 96  
Visaservice Litauen und Rußland

**Alenstein**  
Ferienhäuser in Seenähe; neuer-  
baute Pension, Zi. m. Dusche/  
WC, deutschsprach. Leitung,  
Prospekt u. Anfragen: Marek  
Solski, ul. Baltycka, 44 PL-10-  
176 Olsztyn, Tel. 00 48 89/27 08-  
88, Fax 00 48 89/27 14 48. Kurz-  
Info: 0 76 45/4 02 (Stegmann,  
79348 Freiamt)

1996 fährt DER TÖNISVORSTER  
das 18. Jahr nach Ostpreußen.  
5.-13. 4. p. P. im DZ 890,- DM  
2.-10. 8. p. P. im DZ 1050,- DM  
Posen, Allenstein, Danzig, Stettin  
Sonderreisen auf Anfrage.  
Pkw-Parkplatz kostenlos,  
Zusteigemöglichkeiten.  
**DER TÖNISVORSTER**  
Omnibusbetrieb Wieland  
Buchenplatz 6, 47918 Tönisvorst  
Telefon 0 21 51/79 07 80

**Reiseziele '96**  
Direktflüge nach  
**Masuren  
Königsberg**  
Schöne Busreisen nach  
**Rauschen,  
Cranz, Masuren,  
Ermland**  
- Rad- und Wanderreisen -  
- Spezielle Gruppenangebote -  
Katalog kostenlos  
Determann & Kreienkamp  
Ostmarkstr. 130 · 48145 Münster  
☎ 0251 / 370 56 · Fax 37 59 13

**Masuren**  
günstige Busreise, viele Extras v.  
9.-19. 5. 1996 über Hersfeld/Ei-  
senach/Erfurt/Leipzig/Berlin.  
Top Hotels! Programm anf. bei  
Hans Mikat, Meisebacherstr. 64,  
36251 Bad Hersfeld, Tel. 0 66 21/  
7 69 43. Anmeldung sofort!

**Achtung, Insterburger**  
Mit Bahn - Bus - Flugzeug  
Neu - 1996 in eigener Regie  
in neuerb. gemütl. Privatpensionen  
preisgünstig nach Insterburg. Auskunft  
u. Betreuung wie im Vorjahr. Reisever-  
mittl. Fritz Ehlert, Eichhornstraße 8,  
50735 Köln, Telefon + Fax 02 21/71 42 02

**Jeden Sonnabend mittags, ab 11.5.96**  
Flüge von Berlin-Hamburg-Hannover-Frankfurt-Münster nach Memel-Polangen.  
Flug mit 1 Woche HP, DZ m. WC u. Dusche, einschl. Ausflügen,  
in Tilsit, Hotel Marianne oder Kreuzingen, Hotel Renate DM 1200,-  
in Nidden, Regierungsanlage RUTA DM 1260,-  
Nur Flug, incl. Flughafensteuer DM 650,-  
Bitte Katalog anfordern!

**HEIN REISEN GMBH**  
Zwingerstraße 1 · 85579 Neubiberg/München  
Telefon (089) 6373984 · Fax (089) 6792812  
Telex 5212299

**Unser FARBPROSPEKT 1996 mit den Schiffsreisen  
auf der „AKADEMIK SERGEJ VAVILOV“ ist da!**

Mit den bewährten 8tägigen Schiffsreisen der M/S Akademik Sergej Vavilov nach Königsberg und Pillau von  
Mai bis September schon ab DM 1140,- pro Person

**NEU!** 11tägige Pfingstreise mit der Akademik Sergej Vavilov  
7 Tage Aufenthalt in Königsberg 17. bis 27. Mai 1996 schon ab DM 1650,- pro Person

**NEU!** Zu den „Weißen Nächten“ nach St. Petersburg mit der Akademik Sergej Vavilov  
12tägige Schiffsreise vom 17. bis 28. Juni 1996 ab DM 1915,- pro Person  
mit Königsberg - St. Petersburg - Riga

**FLUGREISEN GANZJÄHRIG**  
ab allen deutschen Flughäfen nach Königsberg mit Unterbringung in KÖNIGSBERG, RAUSCHEN, CRANZ,  
INSTERBURG, TILSIT und vielen anderen Orten.  
**KURISCHE NEHRUNG GANZJÄHRIG**  
über Hamburg nach Polangen, Unterbringung in MEMEL, JUGNATEN, SCHWARZORT und NIDDEN.  
Individuell ausgearbeitete Gruppen- und Einzelreisen, Ihren Wünschen entsprechend,  
zu Sonderkonditionen!  
Fordern Sie das Prospekt noch heute an!

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und den Lesern des Ostpreußenblattes für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren Familien gesegnete Weihnachten und ein glückliches, gesundes  
1996!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Ihr BALTIC TOURS Team!

**BALTIC TOURS**  
Beim Strohhause 26  
20097 Hamburg  
Telefon: 0 40/24 15 89  
0 40/24 15 80  
Telefax: 0 40/24 64 63  
Telex: 211931 balt d

**24 Jahre Manthey Exklusivreisen**

**Flugreisen**  
Charterflüge Düsseldorf/Hannover nach Königsberg  
Linienflüge Hamburg/Berlin nach Königsberg  
Linienflüge Hannover/Frankfurt/Stuttgart über  
Kopenhagen nach Königsberg

**Bahnreisen**  
Direkt und ohne Umsteigen Berlin - Königsberg mit  
dem "Königsberg-Express". Garantierte Platzreser-  
vierung für die Hin- und Rückreise sowie Speisewagen.

**Busreisen**  
Reisen Sie mit unseren komfortablen Fernreisebussen  
jede Woche Freitag nach Königsberg, incl. Transfer zu  
Ihrem gebuchten Übernachtungsort und Hotel.

**Bus-Sonderreisen**  
Weihnachten und Silvester in Masuren  
vom 26.12.95 - 02.01.1996  
11 tägige Busreisen ins nördliche Ostpreußen. Der  
deutsche Reisebus verbleibt in Königsberg für Ausflüge  
und Besichtigungsrundfahrten.  
9 tägige Masuren-Studienreisen durch den südlichen  
Teil Ostpreußen.  
Städtereisen nach Allenstein, Osterode, Jablonken,  
Sensburg, Nikolaiken, Ortelsburg, Lötzen, Lyck,  
Treuburg und Goldap.

**PKW-Reisen**  
Wir reservieren Ihnen Hotels und Pensionen für Ihre  
Individualreise im südlichen und nördlichen Teil  
Ostpreußen.

**Radwandern**  
Radwander-Touren in Pommern, Westpreußen/Danzig,  
und die "Masurische Seenplatte"

**Reiterferien**  
Reiterferien und Kutschfahrten in der Reiterstadt  
Insterburg mit Aufenthalt im Hotel Zum Bären.

Unsere bekannten und gut organisierten Rund- und  
Studienreisen nach Pommern - Danzig - Masuren -  
Schlesien - Ostpreußen - Baltikum - Neue Bundesl.  
**Fordern Sie unseren kostenlosen Reisekatalog 96 an!**

Reisekatalog - Beratung - Buchung - Visum

**Greif Reisen A. Manthey GmbH**  
Universitätsstraße 2 · 58455 Witten-Heven  
Tel.: 02302/24044 · Fax 02302/25050 · Telex 8229039

# Ein freudiges Wiedersehen

Vom Traditionsverband der 21. (ostpr./westpr.) Infanterie-Division

Wie in den Jahren zuvor, so führte der Traditionsverband der 21. (ostpr./westpr.) Infanterie-Division wieder sein jährliches Treffen in Dülmen durch, wo das Artillerieregiment 7 liebenswürdigerweise in der St. Barbara-Kaserne Räumlichkeiten zur Verfügung stellte. Da dieses das 25. Treffen des Traditionsverbandes war, wurde es zugleich ein Jubiläumstreffen mit einem entsprechend umfangreichen Programm.

Frühzeitig hatten sich viele Kameraden im Offiziersheim eingefunden, wo bereits ein freudiges Wiedersehen gefeiert wurde. Gleichzeitig besuchten die Teilnehmer den hervorragend gestalteten Traditionsraum, nunmehr auch mit Aufnahmen von der Einweihungsfeier des Ehrenmals in Ober-schleißheim.

Am Folgetag fand dann die offizielle Feierstunde am Gedenkstein innerhalb des Kasernengeländes mit würdigen Ansprachen des Regimentskommandeurs Oberst Bergmann und des Vorsitzenden des Verbandes, Dr. Scheunemann, statt. Beide Redner wiesen auf die Leistungen der früheren 21. Infanterie-Division in Krieg und Frieden hin und gedachten besonders der in schweren Kämpfen gefallenen Kameraden. Gleichfalls wurde auch die mit dem Artillerieregiment 7 1987 geschlossene Truppenkameradschaft, die sich schon in den zurückliegenden Jahren voll bewährt hat und auch von den jungen Soldaten durchweg anerkannt wird, lobend erwähnt. Ein Musikkorps umrahmte die Feierstunde, dem sich ein Platzkonzert anschloß.

Nach dem Mittagessen führen die Teilnehmer mit Bussen zum westpreußischen Landesmuseum Schloß Wolbeck. Dort wurde die Ausstellung „Vor 50 Jahren – Flucht

und Vertreibung“ gezeigt. Die Darbietungen und die damit verbundenen Vorträge waren zu tiefst beeindruckend und riefen bei vielen Besuchern die schrecklichen Erlebnisse der Jahre 1944/45 in Erinnerung.

Der gesellige Abend mit Vorführungen, Tanz und Tombola ließ die Herzen wieder höher schlagen. In einer kurzen Einführungsansprache begrüßte Dr. Scheunemann die Gäste, las Grußadressen vor und dankte besonders dem Artillerieregiment 7 für die einzigartige, vielseitige Unterstützung.

Ein Damenchor der LO-Kreisgruppe Ost- und Westpreußen aus Bochum brachte Heimatlieder zu Gehör und erntete dafür großen Beifall. Desgleichen die anschließenden Darbietungen eines hervorragenden Geschwister-Tanzpaares. Erst zu mitternächtlicher Stunde ging dieser gelungene Abend seinem Ende entgegen.

Am Schlußtag bot sich ein weiterer Höhepunkt mit dem Vortrag des Autors der Divisionsgeschichte, Christoph Freiherr von Allmayer-Beck. Der Historiker verstand es mit seinen Ausführungen und detaillierten Erklärungen den Zuhörerkreis in seinen Bann zu ziehen. Mit einem kaum enden wollenen Beifall wurde ihm hierfür gedankt.

Abschließend erfolgte eine Video-Filmvorführung des Kameraden Franz Vogel mit seiner Ehefrau von der zweiten Reise einiger Kameraden und Ehefrauen nach Sankt Petersburg und in die Kampfgebiete am Wolchow sowie Mga, Sinjavino und Schlüsselburg: Ein besonderer Empfang mit einer herzlichen Begrüßung erfolgte durch den russischen Veteranenbund in Kirischi.

Auch diese Darbietung wurde von allen Anwesenden mit großem Interesse aufgenommen und dem Ehepaar Vogel vielmals herzlich gedankt. **Werner Hermenau**

# Gleich einem Kulturgemälde

Heimat aus der Sicht einer Nachgeborenen / Von Kerstin Patzelt

Das Gesicht Ostpreußens ist der Nachfolgegeneration Heimatvertriebener zur Spekulation freigegeben, kann wie die Bilder eines Kaleidoskops – je nachdem wie geschüttelt wird – verschiedene Entwürfe haben. Die Wahrheit über die eigene Familiengeschichte steht dabei auf dem Spiel. Infolgedessen tragen die Bilder große Verantwortung, um der Sache gerecht zu werden, auch weil das Original nicht mehr Einspruch erheben kann.

Das Mosaik Ostpreußens bis 1945 setzt sich zusammen aus Fotos, Dokumenten, Geschichtsbüchern und den Erinnerungen einst dort Lebender. Manch einem unter den Kindern der Flüchtlingskinder wird dabei klar werden, daß die Wurzeln des eigenen Erbes irgendwo zwischen Memel und Weichsel liegen. Vielleicht in einer Mansarde am oberen Fischmarkt in Königsberg oder auf einem Hof in Pillkopen an der Kurischen Nehrung.

Die Charaktere der Menschen, die dort lebten, wurden wie überall durch bestimmte Sitten, Bräuche und Landschaftsformationen geprägt. Mußten die Vertriebenen auf ihrer Flucht auch Hab und Gut zurücklassen, ihre ureigenste Mentalität, den Geist der Heimat, nahmen sie mit und gaben ihn an ihre Nachkommen weiter. Um diesen Geist richtig zu verstehen, muß Ostpreußen verstanden werden. Es gibt also Gründe genug für die Nachfolgegeneration, sich die Mühe zu machen, die Wahrheit über Ostpreußen herauszufinden, nicht nur, um sich als Ausläufer einer bestimmten Kultur zu begreifen, sondern auch, um sich selber besser zu verstehen.

Der prickelnde Gegensatz, einerseits den ostpreußischen Geist in sich zu spüren, andererseits die Folie dazu nicht greifen zu können, kann ein angemessenes Kulturgemälde entstehen lassen, das, freigekratzt von Gesinnungspomp, einen stolzen Blick zurück erlaubt – in deutsche Geschichte.

# Falls mir etwas zustößt

Hilfreiche Broschüre bringt Ordnung in Ihren Nachlaß und schafft präzise Übersicht

Wer denkt schon gerne an den Ernstfall, etwa durch eine schwere Krankheit plötzlich unbeweglich zu werden und Vermögens- und Erbangelegenheiten nicht mehr selber regeln zu können? Oft kommt ein solcher Ernstfall unverhofft und uneingeweihte Angehörige oder gar ein gutmütiger Nachbar müssen einen u. U. ungeordneten Nachlaß sichten, Papiere zusammentragen, einen Überblick über die Vermögenslage schaffen, Erben ausfindig machen und Behörden, Versicherungen, Geldinstitut, Pfarrei, Beerdigungsinstitut, Hausverwalter usw. benachrichtigen und den Hausstand auflösen.

Helfen Sie Ihren Angehörigen, indem Sie jetzt schon die Checklisten der durchdachten Broschüre „Falls mir etwas zustößt“ benutzen und alle wichtigen Angaben eintragen, welche mit Ihrem Nachlaß und Erbe zusammenhängen. Nur Sie selbst können die nötigen Anweisungen erteilen. Schließlich soll alles in die richtigen Hände kommen.

Die vielen Vordrucke der großformatigen Broschüre mit wertvollen Hinweisen bieten reichlich Platz für persönliche Eintragungen. Die Aufteilung bzw. Weitergabe des

Nachlasses wird wesentlich erleichtert, wenn schon zu Lebzeiten die wichtigsten Vermögenswerte, Sammlungen, Dauerverpflichtungen usw. übersichtlich dargestellt wurden. Unangebrachte Auseinandersetzungen lassen sich dadurch vermeiden.

Verantwortlich handelt, wer die von den Erben zu erfüllenden Pflichten aufschreibt und eindeutige Aufzeichnungen hinterläßt, so daß die Angehörigen alles Nötige ohne Hektik und mit Sachkenntnis veranlassen und verbrieft Rechte wahrnehmen können.

Geben Sie sich und Ihren Lieben diese Sicherheit. Ordnen Sie „Ihr Haus“ rechtzeitig für den Ernstfall. Diese sinnvolle Broschüre eignet sich auch als Geschenk für Kinder, Eltern, liebe Verwandte und gute Freunde und erscheint bereits in 2. Auflage.

Jeder verantwortungsvolle Familienvorstand ordnet zu Lebzeiten seinen Nachlaß. Die Broschüre schafft sofort Übersicht, auch wenn die Dokumente nicht griffbereit (z. B. Aufbewahrung im Banktresor) sind und macht handlungsfähig, so daß keine wichtigen Termine verpaßt werden.

Bestellen Sie die Broschüre „Falls mir ...“ zum Preis von DM 20,- einschl. Porto und Verpackung frei Haus mit Vorausscheck oder gegen Rechnung direkt beim

**Buchverlag Blotkamp**  
Elmshorner Straße 20, 25421 Pinneberg

# Wir danken unseren Lesern

für die Treue, die sie uns auch in diesem Jahr gehalten haben. Unser besonderer Dank gilt denjenigen, die sich persönlich für unsere Heimatzeitung eingesetzt und um neue Leser bemüht haben. Dadurch konnten wir eine große Zahl neuer Abonnenten in unseren Leserkreis aufnehmen.

Einen herzlichen Dank sagen wir auch denen, die Patent- oder Geschenkabonnements für mittellose Landsleute übernahmen und diesen damit die Möglichkeit gaben, durch die Zeitung der Heimat gedanklich näher zu sein.

Wir wollen sehr hoffen, daß bei allen unseren Lesern die Erinnerung an die Heimat noch stärker im Bewußtsein verankert werden kann und sie sich wie bisher auch im kommenden Jahr wieder für ihr Ostpreußenblatt, für unsere ostpreußische Familie, einsetzen.

Mit den besten Wünschen

# Das Ostpreußenblatt

Verlag und Redaktion

## GESCHENKBESTELLSCHEIN

Bitte, liefern Sie ab \_\_\_\_\_ für die Dauer eines Jahres **Das Ostpreußenblatt** an folgende Anschrift:

Vor- und Zuname: \_\_\_\_\_

Straße/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

## AUFTRAGGEBER / KONTOINHABER

Das Bezugsgeld buchen Sie bitte  jährlich  halbjährlich  vierteljährlich  
von meinem Konto ab: Inland 138,00 DM 69,00 DM 34,50 DM  
Überweisung/Scheck: Ausland  178,80 DM  89,40 DM  44,70 DM  
Luftpost  256,80 DM (Die Preise gelten ab Jan. 1996)

Bankleitzahl: \_\_\_\_\_ Konto-Nr.: \_\_\_\_\_

Name des Geldinstituts (Bank oder Postbank) \_\_\_\_\_

Vor- und Zuname: \_\_\_\_\_

Straße/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Falls Sie keine Abbuchung wünschen, warten Sie bitte unsere Rechnung ab. Wir haben eine Geschenkkarte vorbereitet, die Sie gerne bei uns abfordern können, um somit den Empfänger von dem Geschenkabonnement in Kenntnis zu setzen. Wir können diese Information auch direkt an den Empfänger weitergeben und SIE als Spender benennen.

Geschenkkarte an mich  Geschenkkarte an den Empfänger

## Werbeprämie:

Für die Vermittlung des Abonnements wünsche ich mir die Prämie:

- Neu:** Mein Weihnachtsbuch, von Agnes Miegel
- Neu:** Winter und Weihnacht in Ostpreußen, von Gert O. E. Sattler  
Berichte, Lieder, Gedichte
- Neu:** Kleine Geschichte Ost- und Westpreußens, v. Fritz Gause
- Reise durch Ostpreußen (aktuelle, farbige Großaufnahmen)
- Ostpreußen (südliches), Westpreußen und Danzig (Reiseführer)
- Das Jahrhundert der Lüge, von Hugo Wellem
- Spezialitäten aus Ostpreußen, von Marion Lindt (Kochbuch)
- 20,- DM (durch Überweisung/per Scheck)

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte deutlich lesbar schreiben und diesen Bestellschein einsenden an:



Vertriebsabteilung  
Parkallee 84/86, 20144 Hamburg  
oder einfach anrufen: 0 40/41 40 08 42, Fax 0 40/41 40 08 51

Für schon bestehende und eigene Abonnements wird keine Prämie gewährt.

51/52

Es ist Weihnachten; das erste Mal nach der Kapitulation. Tausend Deutsche, darunter viele Österreicher, sind als Kriegsgefangene in der alten deutschen Stadt Tilsit am Memelstrom in der Herzog-Albrecht-Schule und angrenzenden Gebäudekomplexen untergebracht und arbeiten am Wiederaufbau der Zellstofffabrik. Große Teile der Stadt liegen in Schutt und Asche.

Die Arbeit der Kriegsgefangenen geht auch an den Weihnachtstagen weiter. Niemals im Jahr zeigt sich so sehr die große Kluft zwischen den Menschen Europas und Asiens als in diesen Tagen. Der Siegerstaat kennt kein Weihnachtsfest. Trotzdem erleben tausend deutsche Männer ein Weihnachtsfest am Memelufer im Jahr 1945.

Am 4. Adventssonntag hat die deutsche Lagerleitung zu einer Weihnachtsfeier aufgerufen. Die große Aula der Schule ist bis auf den letzten Platz gefüllt. Es fehlt wohl kaum einer. Vorn auf der Empore grüßt der mannshohe in Pappe nachgebildete Stephansdom aus Wien.

Eine Wiener Künstlerhand hat ihn, eine Postkarte zum Modell, als Wahrzeichen ihrer Heimatstadt geformt.

Der Schein einer Karbidlampe läßt ihn in seiner ganzen Größe und Schönheit aufleuchten. Dieses Bild des Domes wird umrahmt von deutschen Tannenbäumen. Geschickte Hände haben kleine Öllämpchen als Ersatz für die fehlenden Kerzen in ihren Zweigen befestigt.

Tausend Männerstimmen singen: „O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit.“ Einer begleitet auf dem Klavier. Deutsche Weihnachtsgedichte werden gesprochen und die Weihnachtsgeschichte aus der Bibel verlesen. Dann spricht der deutsche Bataillonsführer. Er spricht vom deutschen und christlichen Weihnachtsfest.

„Erinnerung – Sehnsucht – Hoffnung“: Diese drei Worte sind die Angelpunkte der Gedanken aller deutschen Männer, die an dieser Stunde teilnehmen. Bei den Worten ihres Bataillonsführers wird auch ihnen trotz aller äußeren Not der Text der Bibel zu einer Botschaft. Gerade sie sehnen ja nichts mehr herbei als „Friede auf Erden“. Sie hoffen

### Kindheitserinnerungen:

## Überraschungsgäste erbat Einlaß zum Christfest

Die erste Nachkriegsweihnacht unter polnischer Verwaltung gab einer Familie ihren Vater zurück

Wir sind nicht geflüchtet wie die meisten Leute aus unserm Dorf, im Gegenteil, unseren Eltern gelang es sogar noch, Mutters Schwester mit Familie aus Alt-Wartenburg, die auf der Flucht waren, zu überreden, bei uns zu bleiben. Wir hatten einen, in einen kleinen Berg gebauten Keller und der schien unserem Vater sicher.

Die Front kam immer näher, wir spürten eine unheimliche Ruhe trotz Getöse der Stalinorgeln und Flak-Geschosse in der Ferne. Die Soldaten zogen sich zurück und gaben den Rat, uns in Sicherheit zu bringen. Wir haben dann die Nacht auch in dem Keller zugebracht, insgesamt waren wir etwa 15 Personen (Erwachsene und Kinder), und auf einmal fing der Berg zu beben an, die Kerzen fielen um, und wir schaukelten wie in einem Pappkarton, unsere Gebete wurden immer lauter.

Ich erinnere mich noch genau, daß es wie aus einem Mund kam: „Heilige Maria Mutter Gottes, bitte für uns arme Sünder“, und immer wieder neue Stoßgebete und immer lauter, als würden wir gegen etwas Gewaltiges ankämpfen.

Plötzlich war Ruhe, eine unheimliche Ruhe, und nachdem die Spannung zum Bersten war, wurde die Kellertür aufgerissen und wir hörten nur „Uri, Uri“ und „Soldat“. Mit uns im Keller saß auch unsere Marie, eine Weißrussin, die einige Jahre bei uns im Hause angestellt war. Sie rief etwas auf russische, und die Nervosität der Soldaten wurde dadurch gemildert.

Wir mußten alle einzeln aus dem Keller treten und uns auf unserm Hof in einer Reihe aufstellen. Mein Gedanke war: „Jetzt werden wir alle erschossen.“ Und wenn ich mir das heute überlege – wir waren dicht dran.

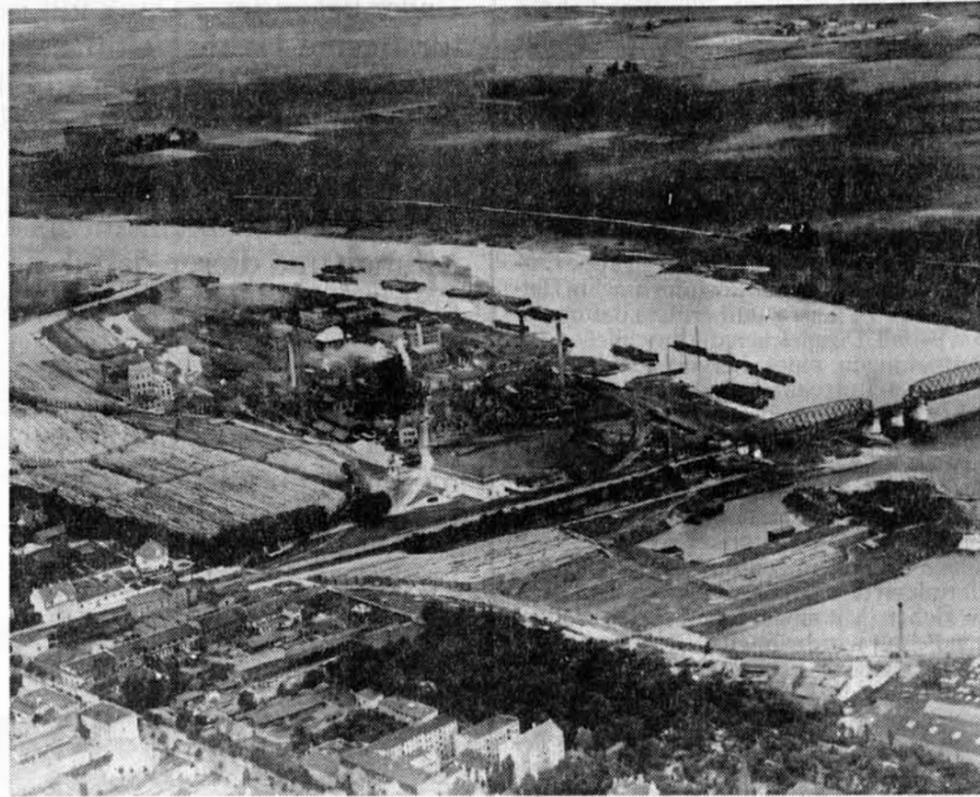
Wie lange wir auf dem Hof standen, ich weiß es heute nicht mehr, schließlich wurden wir alle in ein Zimmer gepfercht. Inzwischen hatten die Russen das Haus auch schon geräumt. Es gab nichts, was noch an seinem Platz stand, alles war durch die Fenster nach draußen expediert worden.

Wir lagen alle auf dem Fußboden im großen Zimmer. Unsere Familie in einer Ecke,

### Soldatenlos:

## Hinterm Stacheldraht am Memelufer

Bescheidenes Weihnachtsfest in russischer Kriegsgefangenschaft / Von Friedrich-Karl Milthaler



An der Memel: Die Tilsiter Zellstoff-Fabrik

Foto Archiv

fen auf den Frieden und damit den Wiederbeginn der eigenen Freiheit. Mehr denn je leben sie in dieser Stunde in der Erinnerung an den Frieden, an Zeiten, an denen friedliche Menschen Wohlgefallen fanden.

Tausend Männer stimmen mit ein in den Lobgesang der Engel zu Ehren ihres Gottes in der Höhe: „Vom Himmel hoch, da komm ich her.“ Still gehen sie auseinander. Jeder sucht seine harte Bretterpritsche auf. Im Traum erleben viele noch einmal, was in der

Erinnerung wachgerufen worden ist. Einer träumt vom vorangegangenen Weihnachtsfest: Nach sechs Jahren Soldatenzeit kommt er zum ersten Mal in jenen Tagen nach Hause. Sein Elternhof ist „frontnah“ geworden. Auch seine Truppe ist wenige Tage zuvor von Kurland kommend im Nachbarkreis eingerückt. Ein Verpflegungsauto bringt ihn bis zu den Kasernen in Angerburg, dort wo der Weg zum Verpflegungsamt bei seiner früheren Schule abzweigt. Schon vor der

Stadt grüßt ihn ein Wahrzeichen der Heimat: Der Heldenfriedhof mit seinem einfachen Holzkreuz hoch über dem Schwenzait-See. Durch die Stadt geht er zu Fuß. Nur wenige bekannte Gesichter sieht er, man merkt es, daß die östliche Hälfte des Kreises bereits geräumt ist, und viele Bewohner der Stadt bereits fehlen.

Auch Angerburg ist frontnah geworden. Aber die Straßen und Geschäfte sind die alten geblieben, wenn auch der Verkehr stark vom Militär beherrscht wird. Da ist rechts der Kirchenberg und auf der anderen Straßenseite das „Knusperhäuschen“, aus den Schuljahren in „süßer“ Erinnerung. Weiter dort, wo die Straße nach Darkehmen führt, ist der Podelische Laden, wo Mutter alles einkauft und oft das elterliche Fuhrwerk untergefahren ist. Dann kommt noch Schmidts Zigarrenladen, wo Vater einkauft und man selbst die ersten Zigaretten erstand.

### Ungewißheit um die Zukunft

An der Ecke führt der Weg aus der Stadt heraus, vorbei an der Landwirtschaftlichen Genossenschaft und dem großen Kirchhof. Mühle und Mühlenkrug machen den Abschluß. Zum dritten Mal überquert die Straße die Angerapp.

Dort bildet der Flußlauf die Grenze der Felder des elterlichen Hofes. Gerne denkt man an die Jungenjahre, wenn an ihrem Ufer geangelt wurde; oder Mutter die große Wäsche im Sommer hatte. Dann ging es mit dem langen Leiterwagen zum Spülen gerade an diese Stelle. Eine Wagenleiter wurde als Steg ins Wasser gelegt, und nachher lag die Wäsche auf der Bleiche. „Barzy“, der Bernhardiner mit dem Nachtwächter hüteten sie in der Dunkelheit.

Auf dieser Angerapp-Brücke empfängt die Mutter ihren Sohn mit offenen Armen und Freudentränen in den Augen nach sorgenschweren Monaten wieder einmal in der Heimat. Nach Erreichen der kleinen Anhöhe weist die Mutter nach rechts über das winterkahle Kleefeld.

Der letzte Birkenbaum vom alten Stullicher Weg ist nicht mehr, dort steht eine Flak-Batterie zum Schutz der Stadt vor feindlichen Fliegern. Es waren stille Feiertage überschattet von der Ungewißheit um die Zukunft, aber es war noch einmal und zum letzten Mal ein Weihnachtsfest im vollzähligen Familienkreis.

„Aufstehen!“ Die Nacht ist um und die Kriegsgefangenen haben ihre Arbeitsnorm zu erfüllen, auch am Tag des Heiligen Abends genauso wie an jedem anderen Tag. Aber an diesem Abend sitzen vier der tausend Männer in Tilsit in ihrer engen bescheidenen Unterkunft.

### Alles ist feierlich still

Auf dem Tisch steht eine kleine Blautanne. Nur wenige Silberfäden und vier Lichter schmücken sie. Diese kleinen Kostbarkeiten haben die Vier trotz der unzähligen Gepäckkontrollen bis hierher retten können.

Es ist eine stille Feier. Kein Lied kommt aus den Männerkehlen, nur selten ein Wort über die Lippen. Jeder hat seine eigenen Gedanken im Anblick des glänzenden Lichtenbaums.

Einer denkt: Zu Hause war es der gleiche Baum an diesem Tag, Vater holte ihn selbst aus dem Garten, der jedes Jahr einen hergab. Im letzten Jahr war es der letzte gewesen aus der Pflanzung, die Vater vor 35 Jahren angelegt hatte.

„Erinnerung – Sehnsucht – Hoffnung“. Es ist Mitternacht. Heilige Nacht! Viele deutsche Männer hinter Stacheldraht am Memelufer schlafen. Einer geht noch draußen durch den frischen glitzernden Schnee. Alles ist feierlich still. Und trotzdem glaubt er über den Ruinen der Stadt Glocken läuten zu hören. Weihnachtsglocken, die die alte göttliche Botschaft künden: „Friede auf Erden!“ Wie aber daran glauben?

Drei Worte wollen helfen. Er weiß es, sie werden ihm helfen, bis die Botschaft dieser Nacht Erfüllung findet. – Der Schnee knirscht in frostiger Nacht unter seinen Stiefeln. Vom klaren Himmel leuchten die Sterne, Sterne der Heimat. Läuten da nicht doch Weihnachtsglocken? Ja, sie werden wieder läuten, wenn sich das Tor der Freiheit öffnet.

Traudel Heyn-Schrade

Nach 1945 wurden in dem von den Russen besetzten Teil Ostpreußens russische Verwaltungsstrukturen eingeführt: In Rußland sind Forstverwaltung und Jagdverwaltung grundsätzlich voneinander getrennt. Ein russischer Förster in der Rominter Heide zum Beispiel kann durchaus als Person Mitglied in einem Jagdkollektiv sein, hat jedoch kraft seines forstlichen Amtes keine jagdliche Kompetenz. Einem solchen Jagdkollektiv können im Einzelfall beispielsweise vierzig bis fünfzig russische Jäger angehören.

In jedem Rayon (Landkreis) sind einige Berufsjäger angestellt, welche die Mitglieder der Jagdgesellschaften beim Jagdschutz, bei der Wildbewirtschaftung und bei der Jagdausübung das ganze Jahr über unterstützen. Der nördliche Teil der Rominter Heide gehört heute verwaltungsmäßig zum Rayon Ebenrode. Für diesen ganzen Rayon, also nicht nur für die Rominter Heide, sind ein Oberjäger mit eigenem Büro und drei bis vier ihm unterstellte weitere Berufsjäger tätig.

Neben der Organisation der in den Jagdgesellschaften zusammengeschlossenen Jäger gibt es eine Jagdhoheitsverwaltung beziehungsweise Jagdaufsichtsbehörde mit einer unteren Verwaltungsebene beim Rayon und einer höheren Ebene bei der Gebietsverwaltung in Königsberg.

### Selbstgeladene Patronen

Die Jagdaufsichtsbehörde überwacht die Einhaltung der jagdgesetzlichen Bestimmungen, sie genehmigt die Abschlußpläne und kontrolliert deren Durchführung. Die jagdlichen Regeln und die jagdgesetzlichen Vorschriften sind teilweise anders als in der BR Deutschland. Die Jagd in der Nacht mit künstlichen Lichtquellen ist erlaubt und allgemein üblich. Die Erlegung von Schalenwild (Huftiere) mit grobem Schrot ist weit verbreitet und wahrscheinlich häufiger als der Schuß mit Flintenlaufgeschossen.

Der normale russische Jäger ist mit einer Flinte russischer Bauart bewaffnet. Vielfach lädt er seine Patronen selbst. Das Führen einer Büchse mit gezogenem Lauf ist ein Privileg besonders verdienter und zuverlässiger Persönlichkeiten, vielfach auch hochgestellter Funktionäre. Auf Befragen antwortete dem Verfasser ein gut informierter hochrangiger russischer Jäger, daß auf etwa fünfhundert Flintenjäger nur einer käme, der eine Büchse führen dürfe.

Die Einzeljagd erfolgt als Ansitzjagd vom Boden aus oder als Pirschjagd. Kanzen, Schirme und andere Jagdanlagen sind in der ganzen nördlichen Rominter Heide so gut wie nicht vorhanden. Im Anpirschen eines Stück Schalenwildes auf ganz nahe Schußentfernung im naturfarbenen, gescheckten Tarnanzug sind die Russen große Meister und jedem deutschen Jäger überlegen, der nur die bequeme Jagd vom Hochsitz aus kennt. Das meiste Wild wird jedoch auf Gesellschaftsjagden geschossen, die auch viele Jahre in der Rominter Heide von Oktober bis Januar ein- bis zweimal je Woche stattfinden.

### Dezimierung durch Wölfe

Wer von den ausgedehnten naturbelassenen Biotopen hört, erwartet ein hohes Wildvorkommen. Man wird bitter enttäuscht. Die Wilddichte ist in Nord-Ostpreußen außerordentlich niedrig. So gering, daß ein deutscher Jäger, der nur heimatische Verhältnisse kennt, sich das kaum vorstellen kann. Die Gründe für die niedrige Wilddichte sind sehr scharfe Bejagung durch die Berechtigten, starke Dezimierung des Wildes durch Wölfe und weitverbreitete Wilddieberei.

Wilddieberei erfolgt durch Stellen von Schlingen, mit Hilfe des Tellereisens, vielfach aber auch mit der Schußwaffe. Sie hat durch die innenpolitische Liberalisierung sehr zugenommen. Vorher griff der Staat rigoros durch. Wilddieberei ist vielfach auch ein Ausdruck der wirtschaftlichen Not einer schlecht versorgten, manchmal sogar hungernden Bevölkerung.

Die Rayons werden der Wilddieberei nicht Herr. Es gibt zu wenig angestellte Berufsjäger für den Jagdschutz. Außerdem haben diese Jagdorgane kaum Dienstfahrzeuge. Es ist ihnen deshalb unmöglich, die riesigen Gebiete ausreichend zu überwachen.

Die angestellten Berufsjäger und die jagdlich Berechtigten haben vielfach Angst vor den Wilderern. Sie fürchten, von diesen mit der Schußwaffe bedroht zu werden. Angehörige der Polizei greifen häufig nicht durch, weil sie mit dem Herzen nicht auf

### Rominter Heide im Zeitenwandel (V):

# Die Wilddieberei hat viele Gesichter

Der Jagdschutz im Nordteil der Rominter Heide verlangt starkes Engagement / Von Dr. Hans Dieckert



Hat in der Gegenwart enormen Seltenheitswert: Vom russischen Kreisjägermeister vor Jahren erbeutetes Rominter Kapitalgeweih

seiten der Ordnungshüter, sondern auf seiten der notleidenden wildernden Bevölkerung stehen.

Bei seinen inzwischen acht Reisen in die Forsten und Jagdgebiete Nord-Ostpreußens ist der Verfasser fast jedesmal in irgendeiner Weise mit Wilddieberei konfrontiert worden. Nachstehend zwei persönliche Erlebnisse, welche die Dreistigkeit von Wilderern belegen.

Bei einer für deutsche Gastjäger veranstalteten Drückjagd im Dezember 1992 in den Memelforsten fielen ganz in der Nähe fremde Schüsse. Die russischen Berufsjäger reagierten sofort und stellten eine Gruppe von Wilderern, die ungeniert ihre eigene Drückjagd abhielt und bereits vier Wildschweine erlegt hatten. Als die Wilderer mit einem Trecker fliehen wollten, schossen die Berufsjäger ohne Zögern in die Reifen und brachten auf diese Weise das Fluchtfahrzeug mit der Beute zum Stehen.

Das zweite Erlebnis trug sich in der Rominter Heide zu. Im September 1994 schoß ein Wilderer mitten in der Hirschbrunft einen Platzhirsch von elf bis zwölf Jahren mit neun bis zehn Kilogramm Geweihgewicht, also einen Spitzhirsch. Die Tat muß als besonders frech und unverfroren bezeichnet werden, weil der Wildschütz ohne jede Hemmung in dem Fünf-Kilometer-Streifen zur russisch-polnischen Demarkationslinie jagte, für welchen ein Betretungsverbot besteht. Die überaus wachsame und schlagkräftige russische Grenztruppe griff durch und nahm den Übeltäter fest.

Durch Wilderer gefährdet ist besonders der Elch. Er benimmt sich dem Menschen gegenüber oft recht vertraut, flüchtet nicht oder spät, bietet ein großes, leicht zu treffendes Ziel und liefert viel Fleisch. Die Elchbestände Nord-Ostpreußens sind aus diesem Grund in den letzten Jahren besorgniserregend zurückgegangen. In der nördlichen Rominter Heide wurde zur Schonung dieser Wildart das offizielle jährliche Abschlußoll für Elche von 22 Stück im Jahre 1990 auf sieben Stück im Jahre 1993 gesenkt. Wahrscheinlich genügt diese Maßnahme noch nicht.

Neben der gesetzlich verbotenen Wilderei geht ein nicht zu unterschätzender Anteil des Abschusses auch auf das Konto der berechtigten Jäger, welche über den Abschlußplan hinaus Wild schwarz schießen und nicht verbuchen, um ihre Familien zu ernähren oder das Wildbret als Tauschobjekt für Mangelwaren verwenden.

Diese Zustände müssen berücksichtigt werden, wenn man die Zahlen der offiziellen russischen Jagdstatistik betrachtet. Beim Verhältnis von Wildbestandszahlen zu Abschlußquoten gelten ganz andere Maßstäbe, als wir sie in der BR Deutschland praktizieren. Neben dem amtlich erlegten und verwerteten Wild gibt es einen zusätzlichen Abgang durch Wildverluste als Folge des harten ostpreußischen Winters, durch Wölfe, durch Wilddieberei und durch unverbuchte Eigenversorgung, der nicht zu nied-

rig veranschlagt werden darf. Der Verfasser ist im Besitz von jagdstatistischen Zahlen aus russischen Quellen für den nördlichen Teil der Rominter Heide über die vergangenen zwei Jahrzehnte. Beim Vergleich von Wildbestandszahlen zu deutscher Zeit mit neuen russischen Angaben ist immer zu beachten, daß in Deutschland Schalenwildbestände überall mit Stichtag 1. April, also ohne die später geborenen Jungtiere, erhoben werden (Winterstand).

Die Russen rechnen mit Stichtag 1. Oktober den jeweiligen neuen Geburtsjahrgang in ihre Wildbestände mit hinein (Sommerstand). Außerdem weiß jeder Jagdfachmann, wie schwierig und fehlerhaft trotz ernsthafter Bemühungen Wildzählungen und Wildschätzungen sein können. Statistiken über erhobene Wildbestände sind also mit aller Vorsicht zu beurteilen.

Aussagekräftiger ist meistens ein Vergleich von Abschlußzahlen. Für das in erster Linie interessante Rotwild gibt Frevert für die ganze Rominter Heide zuletzt einen jährlichen Abschluß von etwa 300 Stück an. Das sind 1,2 Stück je 100 Hektar bei einer Reviergröße von 25 000 Hektar (alte Rominter Heide). In der heutigen nördlichen Rominter Heide kamen nach russischen Angaben im Durchschnitt der vier Jahre 1990 bis 1993 jährlich etwa 55 Stück Rotwild zur Strecke.

Bei einer vermutlichen Größe der heutigen nördlichen Rominter Heide von 23 350 Hektar wären das rein rechnerisch 0,23 Stück je 100 Hektar.

Die heutige jährliche Jagdstrecke an Rotwild betrüge also nach dieser Rechnung nur etwa ein Fünftel wie zu deutscher Zeit. Doch bergen solche Zahlenvergleiche viele Unwägbarkeiten und lassen eigentlich nur die ganz allgemein gehaltene Aussage zu, daß der heutige Rotwildbestand der nördlichen Rominter Heide sehr viel niedriger ist als frü-

her. Da die Russen den altersmäßigen Wildbestandaufbau und die Abschlußgestaltung beim Rotwild nicht so perfektioniert betreiben wie wir in der BR Deutschland, Hirsche aller Alter kommen vielfach auf Drückjagden zur Strecke, werden Spitzentrophäen nur selten erbeutet.

Als Folge des Zweiten Weltkriegs war im südlichen Teil der Rominter Heide das Rotwild auf ein Minimum zusammengeschnitten. 1963 führten deshalb die Polen 30 Stück Rotwild aus Oberschlesien nach Rominten ein. Das ausgesetzte Wild entstammte einer Population, deren Geweihe meistens eine geringe Endenzahl und eine enge Auslage aufweisen. Da der noch übriggebliebene alte Rotwildbestand angeblich nur noch etwa halb so groß gewesen ist wie der eingebürgerte, soll der Einfluß schlesischen Rotwilds auf die Geweihbildung im südlichen Teil der Rominter Heide auch heute noch zu erkennen sein.

Während die Polen sich der traditionellen Sonderstellung Romintens immer bewußt waren und in mancherlei Hinsicht daran anknüpften, behandelten also die Russen den ihnen zugefallenen Teil der Rominter Heide ein halbes Jahrhundert lang jagdlich genauso wie jedes andere Revier im nördlichen Ostpreußen.

Erst die Öffnung der Grenzen für das Königsberger Gebiet brachte in dieser Hinsicht eine gewisse Wende. Nachdem sie vorher von allen Informationen aus deutscher Zeit abgeschnitten waren, erkannten nun auch die Russen nach und nach die besondere geschichtliche Rolle dieses Jagdreviers.

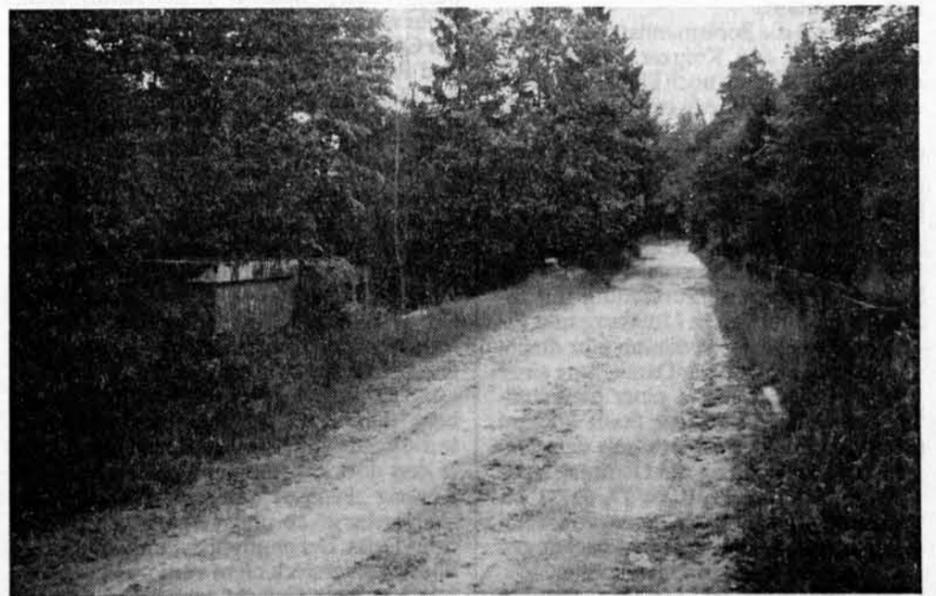
Wie immer man diese Einflüsse bewerten mag, die Russen entschlossen sich jedenfalls, Rominten wieder eine Sonderstellung zu geben. Im Jahr 1994 wurde der nördliche, russische, Verwaltungsbereich der Rominter Heide zum Reservat erklärt. Dadurch gingen viele Zuständigkeiten, die früher beim Rayon gelegen hatten, auf die Oblast, also die Königsberger Zentralverwaltung, über.

Die Unter-Schutz-Stellung verfolgt Ziele des Naturschutzes. Daneben besteht jedoch die Absicht, unter jagdwissenschaftlicher und wildbiologischer Begleitung auch die Wildbestände, insbesondere den Rotwildbestand, quantitativ wie qualitativ zu verbessern.

Die Einführung des Reservat-Status für den nördlichen Teil der Rominter Heide war ein mutiger lokalpolitischer Schritt. Durch diesen Verwaltungsakt verlieren die dort bislang jagenden russischen Jäger ihre Jagdmöglichkeiten oder werden zumindest in der künftigen Jagdausübung eingeschränkt. Es versteht sich von selbst, daß dieser neue Reservatscharakter in Zukunft auch Auswirkungen auf eventuelle Gastjäger haben muß. Es würde auf viel Unmut in den Reihen der örtlichen Jäger stoßen, wenn man die Russen von der Jagdausübung weitgehend ausschließt, die Devisenjagd für ausländische Jagdtouristen jedoch erlaubt.

Die Bildung eines Reservats Rominter Heide ist durchaus zu begrüßen. Vermutlich wird es jedoch ein langer, dorniger Weg werden, unter russischen Verhältnissen die ins Auge gefaßten Ziele auch wirklich zu erreichen.

Schluss



Liegt vereinsamt da: Hirschbrücke in Kaiserlich Rominten

Fotos (2) Syskowski

Schon vor Ausbruch des Ersten Weltkriegs betrieb die Kaiserliche Marine die Nachrichtenbeschaffung aus dem Äther systematisch. Zunächst wurde sie von der Küstenfestung Helgoland und von Bord der Kriegsschiffe aus mit dem Ziel durchgeführt, Positionen feindlicher Schiffe und geplante Operationen zu ermitteln, um geeignete Gegenmaßnahmen einleiten zu können. Natürlich betrieb auch die britische Royal Navy eine gezielte Funkaufklärung, und jede Partei glaubte, besser informiert zu sein als der Gegner.

Im Verlauf entstand ein „Krieg im Äther“, der mit großer Hartnäckigkeit ausgetragen wurde. Die unsichtbaren Spione haben beachtliche Erfolge erzielt. Oft kam ihnen das Glück oder die Nachlässigkeit der anderen Seite zu Hilfe. So war im August 1914 der deutsche Kreuzer „Magdeburg“ im dichten Nebel im Finnenbusen gestrandet und mußte aufgegeben werden.

Bei der Vernichtung der Geheimsachen wurde das Signalbuch in seinen bleibeschwerten Deckeln einfach über Bord geworfen. Russische Taucher holten es aus der Tiefe und machten es den verbündeten Engländern nutzbar. Damit war die Navy in der glücklichen Lage, sämtliche verschlüsselten Funksprüche der deutschen Marineleitung an die Schiffe und umgekehrt sofort mitlesen zu können.

Erst 1917 ging dieser Vorteil verloren, als der Admiralstab das Schlüsselwesen neu ordnete. Angeblich wurden täglich bis zu 2000 deutsche Funksprüche von den Engländern abgehört und ausgewertet. Natürlich auch die Funksprüche der Admiralität an den Kleinen Kreuzer „Königsberg“.

### 320 Mann starke Besatzung

Um die Kolonien zu schützen, war das Deutsche Reich gezwungen, ständig Kriegsschiffe in Übersee zu stationieren. Ende April 1914 verließ der 1905 in Dienst gestellte Kleine Kreuzer „Königsberg“ unter Führung von Fregattenkapitän Max Loeff die Kaiserliche Werft in Wilhelmshaven und machte mit prallvoll gefüllten Kohlenbunkern am Verpflegungsamt fest.

Zahllose Güterwaggons rollten auf den Gleisen vor das Schiff, und deren Inhalt verschwand im Bauch des Kreuzers. Zwei Jahre lang sollte die „Königsberg“ mit Sicherheit im Ausland bleiben können, und entsprechend umfangreich war die Ausrüstung. Es war die erste Auslandsreise des 24 Knoten schnellen Kreuzers, der für 5,4 Millionen Goldmark in Kiel gebaut worden war.

Die 320 Mann starke Besatzung freute sich auf die lange Seereise und die Stationierung in Ostafrika als Lohn für den überstandenen Flottendienst. In ihren schmucken blauen Uniformen waren die Männer an Deck angetreten. Man sah ihnen nicht an, aus welchen Provinzen sie kamen, nur wenn sie sprachen, gaben sie es zu erkennen.

Das Schiff war seeklar; es galt, Abschied zu nehmen. Zunächst ermahnte der Admiral die Besatzung, allezeit zu gedenken, welche hohe Erwartung die Marine in sie setzte, trotz der schweren Stunden, die kommen würden, fern der Heimat unter schwierigen klimatischen und engen räumlichen Verhältnissen. Er beglückwünschte die Besatzung zu dem schönen Kommando, auf dem sie ein Stück der großen Welt kennenlernen und als gereifte Männer wieder ins Vaterland heimkehren würden.

Grell tönte die Bootsmannspfeife, der Admiral verließ den Kreuzer. Während auf dem nahen Bahnhof noch Eltern und Freundinnen dem Schnellzug entstiegen, um den

### Seekrieg:

# Weihnachtstelegramm vom Feind beschert

In der Verteidigung Ostafrikas zeigte der Kleine Kreuzer „Königsberg“ Flagge / Von Kurt Gerdau

Sohn, Mann oder Verlobten noch einmal zu sehen, für lange, lange Zeit, machte das Schiff in der Schleuse der dritten Einfahrt mit seewärts gekehrtem Bug fest. An Weihnachten dachte noch niemand und auch nicht an Krieg.

Die dritte Einfahrt war militärisch gesperrt, und nur den Angehörigen der Besatzung stand der Weg zum Schiff offen, das dicken Qualm aus den Schornsteinen stoßend ungeduldig an den Festmachern zurrte. Die Kriegsflagge sank, und über ihr wurde der weiße Kirchenwimpel mit dem liegenden roten Kreuz gesetzt, während die

und Nachschub war nicht in Sicht. Die Erkenntnis, daß die Royal Navy im Besitz von Chiffrierunterlagen war, konnte der Admiralität in Berlin nicht mitgeteilt werden.

Zwar konnte der Kreuzer Funksprüche aus der Heimat über Nauen empfangen, er selber hatte keinen weitreichenden Sender, und die deutsche Kolonie in Ostafrika verfügte noch nicht über die im Bau befindliche Großfunkstelle Tabora.

Als die „Königsberg“ im April die Heimat verlassen hatte, war Frieden gewesen. Das wurde allen so richtig bewußt, als Weihnachten immer näherrückte. Es fehlten die

tenkapitän seine Weihnachtsrede, die durch den seltsamen Funkspruch des gefechtsbereiten Gegners Geschichte machte. Er kannte seinen englischen Gegenspieler nicht, aus Geheimdienstgründen fehlte der Name des Kommandanten auf dem Funkspruch.

Max Loeff hielt es für denkbar, daß sie sich kannten, von der Kieler Woche her oder einem Auslandsbesuch. Merkwürdig, dachte er, als er sich mit seinen Offizieren in die Messe begab, wie das Leben so spielt. Im vorangegangenen Sommer noch gemeinsam gesegelt, sich zugeprostet, und jetzt schossen sie aufeinander, und jeder war bereit, den Tod des anderen herbeizuführen.

Die festliche Stimmung in brütender Hitze verwischte bis zum Morgen alle Rangunterschiede. Die schwimmende, waffenstarrende Festung legte für Stunden ihr unheilrohendes Gewand ab, und es schien, als ob der Bibelspruch Gültigkeit habe: „Friede auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen.“

Dennoch waren die Männer bereit, sofort zu den Geschützen zu eilen, denn der Weihnachtsgruß der Engländer konnte auch eine Falle sein, sie in Sicherheit zu wiegen. Im Zwischendeck glänzte auf jedem der aufgeschlagenen Tische ein Weihnachtsbaum. Sie waren von den „Künstlern“ mit ebensoviel Geschick wie Scharfsinn nachgebildet.

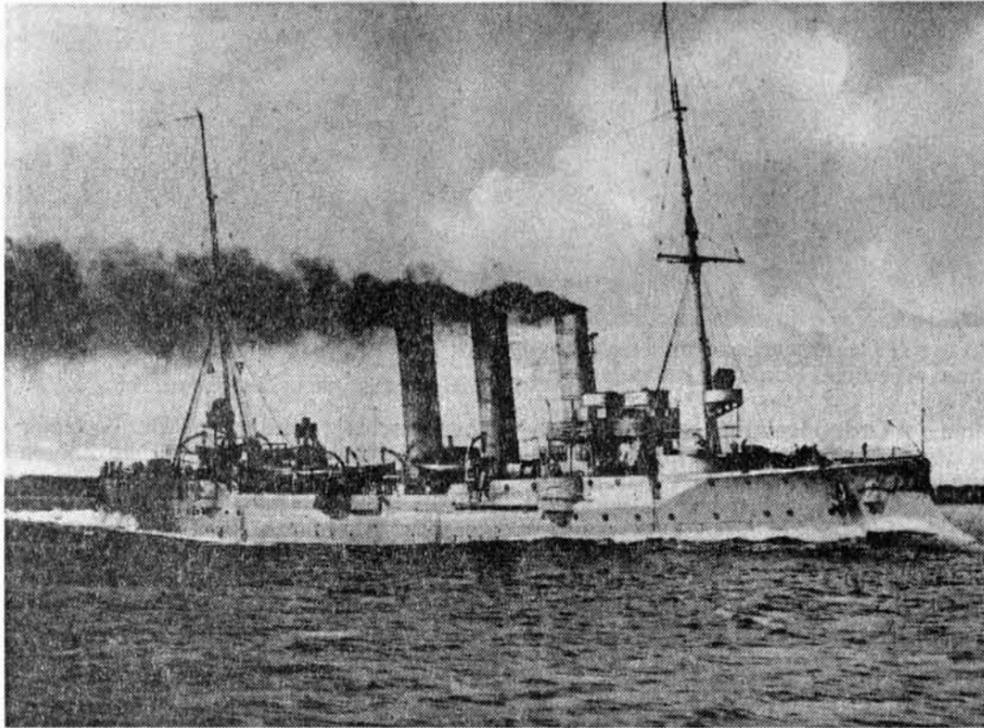
### Von der Nachtwache befreit

Alte Krankenrapporte waren in Blätter, Strohhalme in Tannennadeln und Moos verwandelt, und bei der nächsten Materialberechnung würde ein starker Posten Schweinfurter Grün in Ausgabe erscheinen. Einzelne schwache Stellen waren mit hartem Schiffszwieback verhängt, aber das Ganze bildete dank der gesperrten und besorgten Lichter einen brillanten Anblick.

Den Schiffsjungen bescherte der erste Offizier eine Extrafreude: Er befreite sie von der Nachtwache. Sie konnten bis zum Morgen schlafen und sich in ihre Heimat träumen.

Als im April der letzte Versuch der Marineleitung gescheitert war, die „Königsberg“ mit Kohlen zu versorgen, nahte das Ende des deutschen Kreuzers. Am 11. Juli 1915 wurde das Schiff zusammengeschossen. Zum Glück gab es nur 17 Tote. Das Wrack wurde ausgeschlachtet, vier leichte Geschütze und die restliche Besatzung des Kreuzers bildeten eine willkommene Verstärkung der Deutschen Schutztruppe in Deutsch-Ostafrika.

Als die Besatzung der „Königsberg“ aus der englischen Gefangenschaft entlassen wurde und am 1. März 1919 in Berlin eintraf, wurde sie so stürmisch begrüßt, als hätte sie allein die gesamte englische Flotte versenkt. Anlässlich einer Kieler Woche traf der Admiral Max Loeff auf seinen englischen Kontrahenten von der „Chatham“. Im Kieler Yachtclub feierten sie das Ereignis entsprechend; aber das ist eine ganze andere Geschichte ...



In voller Fahrt: Der Kleine Kreuzer „Königsberg“

Foto Sammlung Gerdau

große Schiffsglocke in feierlichen Schlägen zum Gottesdienst rief. Als dieser mit dem Niederländischen Dankgebet geschlossen hatte, stand vielen jungen Matrosen das Wasser in den Augen.

Bunte Signalflaggen stiegen am Mast der Nachrichtenstelle auf der Einfahrt nach. Zurufe begleiteten das scheidende Schiff, das mit langsamer Fahrt die Schleusenkammer verließ.

Problemlös erreichte die „Königsberg“ Daressalam, löste dort das Kanonenboot „Geier“ ab und übernahm nun den Schutz der deutschen Kolonisten in Ostafrika. Der Ausbruch des Ersten Weltkriegs kam überraschend; aber auch fern der Heimat wollte man seine Pflicht erfüllen. In Daressalam erhielt die „Königsberg“ einen neuen Sender, keinen deutschen, wie er an Bord vorhanden war, sondern einen ausländischen, einen Marconisender, um den gegnerischen Funkbeobachtungsdienst täuschen zu können, was zunächst auch öfter gelang.

Auf dem deutschen Kreuzer entzifferten die Funker den Verlegungsbefehl der drei im Mittelmeer stationierten englischen Kreuzer „Black Prince“, „Duke of Edinburgh“ und „Chatham“ in den Raum Aden. Mehr noch, die Funker erkannten, daß auch der Gegner gezielte Funkaufklärung betrieb und Funksprüche des Kleinen Kreuzers an den Kohlenversorger „Somali“ – auf dem der Sender des Vermessungsschiffs „Möwe“ eingebaut worden war – an die Landstationen weitergab.

Auf deutscher Seite wurde mit Erfolg versucht, den Engländern glaubhaft zu machen, daß der Kreuzer auf See war. Dazu dienten die auf der „Somali“ mit dem deutschen Sendegerät abgesetzten Funksprüche. Der Trick gelang, unbehellig erreichte der Versorger den Kreuzer, der auf den Kohlennachschub angewiesen war.

Mit gefüllten Bunkern suchte die „Königsberg“ den Kampf. Der Kommandant steuerte die Reede von Sansibar an und beschädigte den dort ankernden englischen Kleinen Kreuzer „Pegasus“. Danach setzte sich die „Königsberg“ ab und verbarg sich im Rufidgi-Delta. Der englischen Funkaufklärung blieb das Versteck nicht verborgen.

Es kam zum Gefecht, wobei die „Somali“ durch Artillerietreffer verlorenging. Ohne neu zu kohlen, war die „Königsberg“ hilflos,

Weihnachtsbäume und die Liebesgaben aus der Heimat. Trotzdem war auf dem Schiff weihnachtliche Stimmung zu spüren. In allen Decks wurden Christbäume hergestellt, und jede Division eiferte mit den anderen um den schönsten.

Wahre Wunderwerke kamen zustande. Am späten Nachmittag des Heiligen Abends begann das Weihnachtsfest mit einem Gottesdienst an Deck. Weihevoll tönte unter Palmen und Lianen „Stille Nacht, heilige Nacht“, von dreihundert Männerstimmen gesungen, über den Fluß.

Der Kommandant wünschte seinen Männern ein frohes Fest und eine glückliche Heimkehr, als einer der Funkoffiziere auf der Schanze mit einem Zettel erschien und ihn dem Fregattenkapitän reichte.

Max Loeff stutzte, las, runzelte die Stirn, beratschlagte sich mit den hinter ihm stehenden Offizieren. Irgend etwas schien im Busch zu sein. Das fühlten die angetretenen Seeleute auf dem Deck des Kreuzers.

Kam doch noch ein Kohlentransporter aus Daressalam und brachte ihnen das Schwarze Gold? War es dem Transporter „Rubens“ oder einem Schiff der in Ostafrika verbliebenen Flotte der Deutsch-Ostafrika-Reederei gelungen, die englische Hafenblockade zu durchbrechen? Wenn es so wäre, würden sie es dem englischen Kreuzer „Chatham“ schon zeigen, der wie ein Wachhund draußen vor dem Delta kreuzte und auf sie wartete.

Der Kommandant hatte die Besprechung mit seinen Staboffizieren abgeschlossen. Er trat einen Schritt vor, blickte aufmerksam in die Runde und gab mit befehlsgewohnter Stimme bekannt, daß der englische Kommandant des Kreuzers „Chatham“, seine Offiziere und Matrosen ihnen über Funk in deutscher Sprache ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr gewünscht hätten mit dem Zusatz, daß man hoffte, sie bald zu sehen!

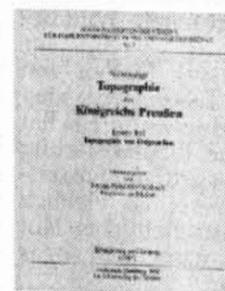
Einen Augenblick hielt der Kommandant in seiner Ansprache inne, um die Worte wirken zu lassen, und fuhr dann fort: „Wir danken unseren Kameraden von der Royal Navy für die Grüße. Ich habe angeordnet, diese zu beantworten mit dem Hinweis ‚Thanks, same you, if you want to see, I am always at home!‘“ Mit einem dreifachen Hipphurra auf den Kaiser schloß der Fregat-

## Kleines Preisrätsel

In der heutigen Weihnachtsausgabe findet sich die traditionelle Anzeige der Ostpreußischen Kulturstiftung mit ihren Einrichtungen in Lüneburg und Ellingen. Als Motiv in diesem Jahr diente eine Postkarte mit der Darstellung einer winterlichen Szene in einer ostpreußischen Stadt. Wer diese Stadt erkennt und rasch eine Postkarte mit dem Namen dieser Stadt an die **Ostpreußische Kulturstiftung, Postfach 17, 91791 Ellingen**, schickt, kann einen von zehn Buchpreisen oder Geschenkpackungen Königsberger Marzipan gewinnen. Einsendeschluß ist der 31. Dezember 1995; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

### Standardwerk:

## Topographisches



Viele ohne Vereinsbindung tätige Familienforscher mit dem Arbeitsgebiet Ostpreußen kennen das in Königsberg und Leipzig 1785 erschienene topographische Werk des Johann Friedrich Goldbeck leider nicht. Das als fotomechanischer Nachdruck erhältliche Buch gibt sachdienlich Auskunft über jede Siedlung. Zu den jeweiligen Ortsnamen werden in entsprechenden Spalten z. B. die Zahl der Feuerstellen, die verwaltemäßige, gerichtliche und kirchliche Zuordnung aufgelistet. Eine wertvolle Fundgrube.

Johann Friedrich Goldbeck, **Vollständige Topographie des Königreichs Preußen**. Erster Teil. Topographie von Ostpreußen. Nachdruck. Selbstverlag: Verein für Familienforschung in Ost- und Westpreußen, Postfach 110569, 46125 Oberhausen. 8+198+16 Seiten, Klebebindung. 83 DM

Es begann 1991, als die Kreisgemeinschaft Lyck die Deutsche Waldjugend bat, ihr Kreisehrenmal auf dem Wachtberg bei Talussen zu restaurieren. Das geschah 1991/92. Die Bäume innerhalb und außerhalb des Friedhofs wurden teilweise gefällt, die Grabsteine gerichtet, gesäubert und neu beschriftet. Ein Drittel der den Friedhof eingrenzenden Feldsteinmauer wurde neu aufgemauert, das Mausoleum wieder zugemauert und verputzt, Bänke errichtet und der Blick auf Lyck wieder freigestellt. Das Kreisehrenmal hatte wieder ein würdiges Aussehen. Den ersten Einsatz finanzierte man privat; 1992 begann die Zusammenarbeit mit dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge, Landesverband in Schleswig-Holstein.

Das hatte zur Folge, daß man die Waldjugend bat, ihre Arbeit im russischen Verwaltungsteil Ostpreußens fortzusetzen. Es sollte die Zusammenarbeit mit Behörden und der Bevölkerung getestet werden. Es war eine intensive Vorbereitung erforderlich, bei der die vielen Kontakte des Richard von Mackensen sehr hilfreich waren.

Die Administration, die Armee und die russischen Bewohner waren bereit, mit den jungen Deutschen zusammenzuarbeiten. So entriß man dann den deutschen Garnisonsfriedhof von Insterburg in den Jahren 1993 und 1994 in drei dreiwöchigen Einsätzen der Wildnis und verhinderte so seine geplante Überbauung mit Mietshäusern. 1996 kann er eingeweiht werden. 1994 wurde der Soldatenfriedhof Grünhaus freigearbeitet.

In diesem Jahr wurde die Deutsche Waldjugend von der Bauabteilung des VDK, vertreten durch den Mitarbeiter Feuerriegel, in den Kreis Ebenrode geschickt. Dort fand man am Marinowo-See in der Rominter Heide einen geeigneten Zeltplatz.

Vorteil der Waldjugend ist, daß man unabhängig von festen Unterkünften in den entlegensten Winkeln Ostpreußens zu arbeiten vermochte: Die Unterbringung erfolgte in Zelten. Ein Aufenthaltszelt für 80 Personen stand außerdem bereit. Eine eigene Feldküche mit einem großen selbstgebauten Herd, Gerätezelte, mehrere VW-Busse und einen Lastzug vom THW, man hatte alles bei sich, um normal leben und beweglich arbeiten zu können. Dazu kommt von den Motorsägen

Ohne Berührungängste:

## Arbeit und Exkursionen ergänzten sich

Deutsche und russische Jugendliche restaurierten im nördlichen Ostpreußen erfolgreich Friedhöfe

über die Freischneider jegliches Gerät, welches bei den Waldarbeiten benötigt wird. Da man innerhalb der Waldjugend genug Waldläufer hat, die perfekt damit umgehen können, ist man in der Lage, so weit wie möglich die anderen deutschen und russischen Teilnehmer anzuleiten. In beiden Einsätzen waren je 52 deutsche und russische Teilnehmer, wobei sich unter den Russen schon Jugendliche befanden, die schon 1993/94 dabei waren. So sind unter den Teilnehmern echte Freundschaften entstanden, die dazu geführt haben, daß dort viele Deutsche Russisch und in Insterburg Russen Deutsch lernen. Im Kreis der Teilnehmer herrschte eine gute Atmosphäre und der große Wille zur Verständigung. Eine deutsche Teilnehmerin drückte das so aus: „Man sollte seine Vergangenheit nicht vergessen, aber man sollte nicht nur von der Vergangenheit leben. Man muß die Feindschaft unserer Väter und Großväter beenden, das ist eine Herausforderung an unsere Zeit.“ Und mit dieser Einstellung bearbeitete man in diesen sechs Wochen zusammen mehrere Soldatenfriedhöfe. In



Waldaukadel, Kreis Goldap: Russische Mädchen beim Restaurieren eines Gedenksteins  
Fotos (1) Hegemeister, (1) privat

Waldaukadel bei Tollmingen wurden auf dem Soldatenfriedhof die gut erhaltenen Grabsteine gesäubert und danach die Schrift und die Ornamente restauriert. Dann wurden ein Teil der Bäume und die durchgewachsenen Hecken und Sträucher gefällt. Das war schwierig, da alles punktgenau zwischen die Grabsteine fallen mußte, um diese nicht zu zerstören.

Zwei Friedhöfe gab es in Groß Schanzentort, die man kaum noch erkennen konnte. Erst einmal wurden das Unterholz und die kranken und toten Bäume entfernt. Dann konnte entschieden werden, welche Bäume noch gefällt werden mußten. Auf dem Friedhof Schanzentort I mußte der Kronenschluß der überschildernden Laubbäume möglichst erhalten bleiben, um das den Boden bedeckende Immergrün vor dem Verkrauten zu schützen.

So wurden auch später entstandene Kahlflächen und die neu entstandenen Wegböschungen mit Immergrün bepflanzt. Der alte verwachsene Weg zum oberen Teil des Friedhofs mußte mit Hilfe einer Planierraupe neu angelegt werden.

In Groß Schanzentort II, wahrscheinlich der alte Gemeindefriedhof, wurde ähnlich vorgegangen. Auf Grund der Verwüstungen konnte man die Zivilgräber von den Soldatengräbern nicht mehr unterscheiden. Dort mußten 140 Grabumrandungen nach dem Ausholzen und dem Entfernen der Baumstubben ausgegraben und innerhalb der Reihen gerichtet werden. Dabei kamen

auch Reste alter Grabsteine zum Vorschein. Auf allen Friedhöfen wurden die Stämme zu Meterholz aufgearbeitet und an die Wege gelegt. Das begriffen die Anwohner schnell und holten sich das Holz weg.

Der Schlagabraum, also die Zweige und Äste, wurden sofort verbrannt. So brannten ständig auf den Arbeitsstellen große Feuer. Mit Hilfe der Seilwinde des THW-Wagens wurden alle Baumstubben herausgezogen und gegen Ende mit einem von einer Kolchose angemieteten Trecker und Hänger zu einer Müllhalde gefahren. Auf jedem Friedhof wurden ein deutsches und russisches Kreuz aufgestellt.

In der abschließenden Woche wurde noch auf dem Soldatenfriedhof in Göritten gearbeitet. Dort war wohl das Interessanteste die Freilegung des alten Ehrenmales. Es war von Schutt und Erde, von Unkräutern und Sträuchern bedeckt. Wie bei einer archäologischen Ausgrabung wurde es Stück für Stück herausgearbeitet. Im nächsten Jahr wird u. a. dieser Friedhof fertig bearbeitet.

Da die Friedhöfe weit auseinanderlagen, war vom Lagerplatz aus eine mehr oder minder lange Anfahrt vonnöten. Bei den heutigen Straßenverhältnissen in Ostpreußen war das für die VW-Busse, die genau wie das meiste Werkzeug in Privatbesitz sind, kein Vergnügen, und ständig waren Reparaturen erforderlich. Besonders im Reifenwechseln wurde man langsam „Weltmeister“.

Man wollte jedoch nicht nur arbeiten, sondern auch Land und Leute kennenlernen. Und so wurde Gumbinnen, Insterburg, Tilsit, Königsberg und das Samland erkundet. Der große Markt in Königsberg war ein besonderer Anziehungspunkt, war er doch für alle wie ein großer Basar. Der Dom mit dem Kantgrab, der Befehlsbunker am Paradeplatz und vieles andere wurde aufgesucht. Im Samland war für alle der neu angelegte Soldatenfriedhof Germau, dessen Entstehungsgeschichte ein Rußlanddeutscher erzählte, besonders beeindruckend.

Ein ständiges Ziel während der Einsätze war Balga und seine fast acht Kilometer lange Küste, die erwandert wurde. Das, was dort im Strandbereich an Wagenresten, Waffen, Ausrüstungsgegenständen und Gebeinen liegt, aber auch die vielen geplünderten Gräber führen allen deutlich vor Augen, was sich dort in den letzten Kriegstagen abgespielt hat. Der deutsche Betreuer der Waldjugend gab Schilderungen über die vielen Trecks, die von dort aus versucht über das Eis zu entkommen und teilweise dabei einbrachen und untergingen, aber auch von den Soldaten der 4. Armee, die dort vernichtet wurde.

Die aufmerksamsten Zuhörer waren dabei die jungen Russen, die das alles genau wissen wollen. Bei deutschen Jugendlichen dagegen merkt man deutlich die Defizite des Geschichtsunterrichts an den Schulen. Als sie dann in Balga vor den Resten der Ordensburg standen, erfuhren sie, daß dort 1239 die Besiedlung Ostpreußens durch den Deutschen Orden begann und rund 700 Jahre später endete. Das ließ sie nachdenklich werden.

Wolfgang Hegemeister

## Hüben wie drüben vorbildlich



Nicht zu Unrecht kann man im Ostpreußenblatt oft lesen, welch hohes Maß an Ausdauer sowie Geschick die Kreis- und Stadtgemeinschaften der Landsmannschaft Ostpreußen beweisen, in der derzeit dreigeteilten Heimat konstruktiv zu wirken. Sei es, daß sie sich den heimatverbliebenen Landsleuten durch seelischen und karitativen Beistand widmen, sei es, daß sie eine ehrliche Gesprächsbasis mit den heutigen Landesbewohnern fremder Nationalität suchen.

Doch auch die Kreisgruppen der LO tragen ihren Teil zu solch friedensstiftender Arbeit bei, in dem sie z. B. LO-Kreisgemeinschaften bei Packaktionen für Paketsendungen durch ihre Arbeitskraft unterstützen.

Als ein löbliches Beispiel stellvertretend für viele andere sei die LO-Kreisgruppe Neuss genannt. Unter ihrem Vorsitzenden Kurt

Zwickla trugen die ehrenamtlichen Helfer im vergangenen Jahr sehr zum reibungslosen Verlauf des Deutschlandtreffens der Ostpreußen in Düsseldorf bei. Die rund 500 Familien starke Gemeinschaft verfügt zudem über eine 45köpfige Kulturgruppe. Diese war auf dem diesjährigen Sommerfest der Deutschen Vereine in Hohenstein präsent, um unsere Heimatverbliebenen durch Volkstanzdarbietungen zu erfreuen. Unter hohen finanziellen Eigenlasten führte man anschließend noch eine Tournee durch die südliche Heimat durch. Das grenzenlose Engagement wird auch auf dem kommenden schon traditionellen Sommertreff der Ostpreußen im österreichischen Seeboden zu bestaunen sein. Also nichts wie hin; vielleicht gewinnt der eine oder andere Mut, es den wackeren Ostpreußen in Neuss gleichzutun.

Hartmut Syskowski

## Zu Weihnachten

und zum Jahreswechsel  
erscheint mit Datum vom 23. Dezember 1995

## diese 40seitige Doppelausgabe

Ihrer Wochenzeitung

## Das Ostpreußenblatt

Wegen der Feiertage erscheint aus technischen Gründen die nächste Ausgabe unserer Zeitung, die Folge 1/1996, mit Datum vom 6. Januar.



## Wir gratulieren...


**zum 101. Geburtstag**

Fiedler, Anna, geb. Lukat, aus Tammowischken, Kreis Insterburg, jetzt Am Gettenbach 9, 35756 Mittenaar, am 28. Dezember

**zum 98. Geburtstag**

Erasmus, Gertrud, geb. Baganski, aus Tilsit, Ob. Hoffmannstraße 12, jetzt Bandelstraße 31, 10559 Berlin, am 26. Dezember

Schiewe, Lydia, geb. Thetmeyer, aus Heinrichsfelde, Kreis Schloßberg, jetzt Alten- und Pflegeheim Heidehaus, Itzenbütteler Heuweg 60, 21266 Jesteburg, am 30. Dezember

Vetter, Alfred, aus Kinderhausen, Kreis Ebenrode und Illowo, Kreis Neidenburg, jetzt Segelsteert 5, 25767 Albersdorf, am 28. Dezember

**zum 96. Geburtstag**

Redemund, Emma, aus Kreis Johannisburg, jetzt Bethesda, Bodelschwingstraße 27, 76829 Landau, am 31. Dezember

**zum 95. Geburtstag**

Ellmer, Fritz, aus Ebenrode, jetzt Adreezeile 25e, 14165 Berlin, am 31. Dezember

Jüngling, Elise, geb. Potrek, aus Stolzenberg, Kreis Heiligenbeil, jetzt Am Kühlen Grund 12, Liederbach, am 24. Dezember

Michalzik, Hedwig, aus Fließdorf, Kreis Lyck, jetzt Schubertstraße 23, 64546 Mörfelden-Walldorf, am 29. Dezember

**zum 94. Geburtstag**

Balschun, Karl, aus Trakischken und Hohenrode, Kreis Goldap, jetzt Rispel 50, 26409 Wittmund, am 1. Januar

Kohlhoff, Edith, geb. Montzka, aus Königsberg, jetzt Karl-Jatho-Weg 19, 90411 Nürnberg, am 5. Januar

**zum 93. Geburtstag**

Birnbacher, Emma, geb. Naujokat, aus Talfriede, Kreis Ebenrode, jetzt Wiesenstraße 57, 45659 Recklinghausen, am 29. Dezember

Britt, Ida, geb. Gerber, aus Baringen, Kreis Ebenrode, jetzt Elmendorfer Straße 25b, 26160 Bad Zwischenahn, am 3. Dezember

Jonaitis, Ida, aus Martinshagen, Kreis Lötzen, jetzt Immengarten 56, 32312 Lübbecke, am 28. Dezember

Kleinort, Luzia, geb. Ambrosius, aus Melno, Kreis Graudenz, jetzt Planeggerstraße 13, 82110 Germering, am 28. Dezember

Neubacher, Helene, aus Neuhausen, Kreis Königsberg-Land, jetzt Mühlwurth 29, 25489 Haseldorf, am 30. Dezember

Zachau, Anna, geb. Moser, aus Lissen, Kreis Angerburg, jetzt Uekenpohl 37, 32791 Lage, am 31. Dezember

**zum 92. Geburtstag**

Busemann, Olga, aus Groß Schöndamerau, Kreis Ortelsburg, jetzt Schulte-Maxloh-Straße 44, 47169 Duisburg, am 28. Dezember

Grochowski, Paul, aus Mostolten, Kreis Lyck, jetzt Finkenbergring 114, 23738 Lensahn, am 2. Januar

Holländer, Anna, geb. Zsillies, aus Postnicken, Kreis Königsberg-Land, jetzt Eckernufeldstraße 2a, 27580 Bremerhaven, am 28. Dezember

Julich, Margarete, geb. Borchert, aus Drusken, Kreis Ebenrode, jetzt Gartenstraße 52, 72336 Balingen, am 1. Januar

Katens, Gertrud, geb. Piotrowski, aus Lyck, Yorckstraße 16, jetzt Molkereistraße 9, 31832 Springe, am 28. Dezember

Klesz, Otto, aus Groß Borken, Kreis Ortelsburg, jetzt Mühlbastraße 109, 59174 Kamen, am 4. Januar

Knappke, Otto, aus Lauken, Kreis Ebenrode, jetzt Rosenstraße 30, 59077 Herringen, am 5. Januar

Kretschmann, Emma, geb. Malessa, aus Samplaten, Kreis Ortelsburg, jetzt Am Neggenborn 87, 44892 Bochum, am 26. Dezember

Niedzwetzki, Helene, geb. Fuleda, aus Martinshöhe, Kreis Lyck, jetzt Im Siek 2, 32758 Detmold, am 1. Januar

Orlowski, Margarete, geb. Ackermann, aus Ortelsburg, jetzt Heckenrosenweg 5, 22880 Wedel, am 25. November

Schweiger, Pauline, aus Griebinnen, jetzt H.-Wrage-Straße, 23714 Malente, am 26. Dezember

Serovy, Richard, aus Seesken, Kreis Treuburg, jetzt Försterplatz 1, 99713 Ebeleben, am 1. Januar

Wengorz, Marie, geb. Stankewitz, aus Lenzen-dorf, Kreis Lyck, jetzt Holzwickeder Straße 29, 59427 Unna, am 4. Januar

Wodzich, Emil, aus Altkirchen, Kreis Ortelsburg, jetzt Passauer Straße 49/2, 81369 München, am 28. Dezember

**zum 91. Geburtstag**

Boegel, Ottilie, geb. Willuda, aus Mykossen, Kreis Johannisburg, jetzt Jütenstraße 26, 44793 Bochum, am 25. Dezember

Frank, Adnia, aus Narwickau, Kreis Ebenrode, jetzt Luetsgenheide 11, 48291 Telgte, am 24. Dezember

Galonska, Emilie, geb. Kattanek, aus Mensguth, Kreis Ortelsburg, jetzt Riedstraße 83, 72458 Albstadt, am 3. Januar

Grabosch, Berta, geb. Wino, aus Freudengrund, Kreis Ortelsburg, jetzt Germanenstraße 67, 44579 Castrop-Rauxel, am 5. Januar

Müller, Albert, aus Heinrichsdorf, jetzt Coutandinstraße 17, 64546 Mörfelden-Walldorf, am 26. Dezember

Obytz, Lotte, geb. Ehleben, aus Lyck, jetzt Wendenstraße 43, 21680 Stade, am 25. Dezember

Ringel, Lisa, geb. Naudbus, aus Maueneufelde, Kreis Gerdaun, jetzt Ev. Altersheim, 41836 Hückelhoven, am 13. Dezember

Skowron, Hermann, aus Plötzendorf, Kreis Lyck, jetzt Tannenweg 6, 21781 Cadenberge, am 31. Dezember

Specovius, Adolf, aus Alt Kiwitten, Kreis Ortelsburg, jetzt Nikolausstraße 37, 53129 Bonn, am 25. Dezember

Spehr, Charlotte, geb. Höpfner, aus Stahnsdorf, Kreis Schloßberg, jetzt Oschstraße 12, 88450 Berkheim-Bonlanden, am 24. Dezember

**zum 90. Geburtstag**

Adam, Hedwig, geb. Balduhn, aus Bulitten, Kreis Königsberg-Land, jetzt Marienstraße 7, 37574 Einbeck, am 29. Dezember

Duscha, Lisbeth, aus Rauschken, Kreis Osterode, jetzt Marienburger Straße 6, 27755 Delmenhorst, am 29. Dezember

Hermann, Maria, geb. Dietrich, aus Königsberg-Maraunenhof, Wallenrodstraße 33a, jetzt Louis-Pasteur-Straße 21, 18059 Rostock, am 3. Januar

Janz, Erna, geb. Lange, aus Lakendorf, Kreis Elchniederung, jetzt 3330-8th Ave. SW. Apt 622, Calgary, AB. T3C OE7, Canada, am 4. Januar

Jenett, Lina, geb. Powalka, aus Königswalde, Kreis Lyck, jetzt Altenheim Stiemerling, 37412 Herzberg, am 31. Dezember

Lange, Gottlieb, aus Sodargen, Kreis Ebenrode, jetzt Kirchweg 12, 25573 Beidenfleth, am 1. Januar

Plenzat, Werner, aus Tilsit, Bülowstraße 54, jetzt Ingolstädter Straße 14, 85084 Reichertshofen, am 19. Dezember

Rebeschies, Friedrich, aus Schmallingenken, Kreis Tilsit-Ragnit und Pogegen, jetzt Am Johannisberg 15, 53474 Bad Neuenahr, am 7. Dezember

Rebeschies, Herbert, aus Schmallingenken, Kreis Tilsit-Ragnit, Tilsit und Königsberg, jetzt Geibelstraße 83, 30173 Hannover, am 7. Dezember

Sadlowski, Amalie, geb. Wodzich, aus Altkirchen, Kreis Ortelsburg, jetzt Forstenrieder Allee 78, 81476 München, am 3. Januar

Schacht, Charlotte, geb. Krause, aus Mühlhausen und Schultitten, Kreis Preußisch Eylau, jetzt Neustädter Straße 48, 35066 Frankenberg, am 17. Dezember

Warmke, Hanna, geb. Michellau, aus Königsberg und Pillau, jetzt I.-D.-Möller-Straße 38, 22880 Wedel, am 19. Dezember

Zittlau, Lydia, geb. Henkelmann, aus Großgarten, jetzt An der Wildbahn 62, 13503 Berlin, am 2. Januar

**zum 89. Geburtstag**

Bartel, Minna, aus Pappeln und Königsberg, jetzt Voßstraße, 23714 Malente, am 30. Dezember

Beyer, Lina, geb. Dzewas, aus Kalkhöfen, Kreis Ebenrode, jetzt Bahnhofstraße 9, 39326 Loitsche, am 30. Dezember

Dohmann, Ida, geb. Junga, aus Ebendorf, Kreis Ortelsburg, jetzt Schleifweg 10, 37081 Göttingen, am 1. Januar

Engel, Anna, verw. Thiede, geb. Sebrovski, aus Sonnau, Kreis Lyck, jetzt Friedensstraße 16, 17129 Tutow, am 24. Dezember

Jakubzick, Irma, geb. Lampe, aus Walden, Kreis Lyck, jetzt Bremer Weg 103, 29223 Celle, am 24. Dezember

Kostowski, Ernst, aus Ortelsburg, jetzt Wörthstraße 12a, 47229 Duisburg, am 24. Dezember

Kütz, Arthur, aus Quednau, Kreis Königsberg-Land, jetzt St.-Annen-Weg 4, 24223 Ralsdorf, am 27. Dezember

Maeder, Johann, aus Ströhlen, Kreis Ebenrode, jetzt Ostlandstraße 14, 73527 Schwäbisch-Gmünd, am 3. Januar

Mett, Willy, aus Schapten, Kreis Ebenrode, jetzt Schulkoppel 15, 23847 Kastorf, am 4. Januar

Plage, Walter, aus Lyck, Kaiser-Wilhelm-Straße 126, jetzt Angerstraße 16, 82490 Farchant, am 3. Januar

Rechenberg, Fedor v., aus Tiegenhof/Westpr., jetzt Emmastraße 199, 28213 Bremen, am 24. Dezember

Regutzky, Anna, geb. Stäter, aus Garbassen, Kreis Treuburg, jetzt Kranoldstraße 5, 12051 Berlin, am 26. Dezember

Sziedat, Eduard, aus Gerwen, Kreis Gumbinnen, jetzt Neue Straße, 18233 Kamin, am 5. Januar

Urbons, Max, aus Waschingen, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Spiekeroogweg 4, 31303 Burgdorf, am 20. Dezember

**zum 88. Geburtstag**

Baldus, Edith, geb. Gaßner, aus Eydtkau, Kreis Ebenrode, jetzt Waltroper Platz 38, 12207 Berlin, am 2. Januar

Barwinski, Rosa, geb. Galinski, aus Wappendorf, Kreis Ortelsburg, jetzt Becklemerweg 32, 45665 Recklinghausen, am 3. Januar

Blask, Gustav, aus Steintal, Kreis Lötzen, jetzt Margaretensstraße 17, 44791 Bochum, am 28. Dezember

Flöck, Hedwig, geb. Poppek, aus Mingfen, Kreis Ortelsburg, jetzt Von-Sandt-Straße 25, 53225 Bonn, am 31. Dezember

Joswig, Hedwig, geb. Sawatzki, aus Monethen und Dimussen, jetzt Auf dem Rosenberg 22, 51503 Rösrath-Hoffnungsthal, am 25. Dezember

Kreisel, Marie, aus Groß Schiemanen, Kreis Ortelsburg, jetzt Borrengasse 36, Mönchengladbach, am 8. Dezember

Lange, Erich, aus Groß Drebnau, Kreis Fischhausen, jetzt Kakabellenweg 34, 24340 Eckernförde, am 28. Dezember

Lemke, Hedwig, geb. Geydan, aus Lyck, jetzt Schleifweg 44, 91058 Erlangen, am 27. Dezember

Matschulat, Gertrud, geb. Torkler, aus Tannsee, Kreis Gumbinnen, jetzt Lange Straße 2, 18461 Richtenberg, am 24. Dezember

Nickelmann, Marta, geb. Hochleitner, aus Kattenau, Kreis Ebenrode, jetzt Aronsstraße 88, 12057 Berlin, am 4. Januar

Schmidt, Irma, aus Lyck, Kaiser-Wilhelm-Straße 97, jetzt Kirchenweg 2, 86554 Pöttmes, am 4. Januar

Skibba, Frieda, geb. Ragowski, aus Jungort, Kreis Gumbinnen, jetzt Falkenstraße 64, 45772 Marl, am 26. Dezember

Weßkallnies, Alfred, aus Weißkallen, Kreis Schloßberg und Lassen, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Goerdelerstraße 47, 65197 Wiesbaden, am 27. Dezember

**zum 87. Geburtstag**

Andreas, Emma, geb. Duddek, aus Alt Kriewen, Kreis Lyck, jetzt 29358 Eicklingen, am 3. Januar

Borchert, Richard, aus Weidicken, Kreis Lötzen, jetzt Alter Postweg 7, 32657 Lemgo, am 30. Dezember

Frank, Martha, geb. Kuschnerit, aus Lyck, jetzt Moorgrund 63/II., 22047 Hamburg, am 24. Dezember

Gedig, Hedwig, aus Ankendorf, Kreis Heilsberg, jetzt Teutonenstraße 55, 45478 Mülheim, am 2. Januar

Jucknewitz, Lotte, aus Eydtkau, Kapellenstraße 8, jetzt Wiesnerring 35b, 21035 Hamburg, am 28. Dezember

Kaschub, Hans, aus Seenwalde, Kreis Königsberg-Land, jetzt Marburger Straße 58, 36304 Alsfeld, am 28. Dezember

Kruschinski, Margarete, geb. Pusch, aus Kreuzingen, Kreis Elchniederung, jetzt Mellumstraße 24, 26382 Wilhelmshaven, am 24. Dezember

Lebedies, Fritz, aus Groß Friedrichsdorf, Kreis Elchniederung, jetzt Lintruper Straße 93, 12305 Berlin, am 4. Januar

Matzko, Gustav, aus Selmenthöhe, Kreis Lyck, jetzt Königsberger Straße 3, 23669 Timmendorfer Strand, am 28. Dezember

Michel, Luise, aus Königsberg, jetzt Altenheim am Goethepark, 76829 Landau, am 28. Dezember

Niedzwetzki, Anna, geb. Koyro, aus Steinberg, Kreis Lyck, jetzt Breslauer Straße 13, 48249 Dülmen, am 3. Januar

Ramminger, Martha, geb. Lazarz, aus Willenberg, Kreis Ortelsburg, jetzt Dillsteiner Straße 3a, 75173 Pforzheim, am 3. Januar

Schäfer, Willy, aus Preußenhof, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Lohbr. Landstraße 45, 21031 Hamburg, am 31. Dezember

Steffan, Friedrich, aus Jeromin, Kreis Ortelsburg, jetzt Wullenbrinkstraße 19, 59329 Wadersloh, am 1. Januar

Stenzel, Lotte, geb. Gruhn, aus Gollau, Kreis Königsberg-Land, jetzt Hauptstraße 54b, 23611 Bad Schwartau, am 4. Januar

Waschk, Gertrud, aus Groß Jauer, Kreis Lötzen, jetzt 38173 Veltheim, am 2. Januar

Wisch, Minna, aus Pobethen, jetzt Grüner Weg 2, 23669 Niendorf, am 31. Dezember

Wochnik, Margarete, geb. Behnert, aus Elbing, jetzt Virchowstraße 46b, 26382 Wilhelmshaven, am 22. Dezember

**zum 86. Geburtstag**

Bichmeier, Hildegard, geb. Hammer, aus Sodargen, Kreis Ebenrode, jetzt Schulzengasse 3, 70199 Stuttgart, am 2. Januar

Franz, Edith, geb. Scheffler, aus Berningen, Kreis Ebenrode, jetzt Schulweg 3, 39615 Seehausen, am 1. Januar

Gayk, Karl, aus Mingfen, Kreis Ortelsburg, jetzt Friesenstraße 28b, 45665 Recklinghausen, am 31. Dezember

Golisch, Albert, aus Eichhagen, Kreis Ebenrode, jetzt Schmiedereder 5, 24306 Klein Meinsdorf, am 26. Dezember

Jucknewitz, Lotte, geb. Ballendat, aus Eydtkau, Kreis Ebenrode, jetzt Wiesnerring 35b, 21035 Hamburg, am 28. Dezember

Konrod, Otto, aus Zinten, Kreis Heiligenbeil, jetzt Scheffelstraße 12a, 78224 Singen, am 26. Dezember

Lau, Konrad, aus Pobethen/Hegeberg, jetzt Rosenweg 7, 79112 Opfingen, am 27. Dezember

Mantei, Dr. Gerda, geb. Hagen, aus Lyck, Hindenburgstraße, jetzt Am Kapelfeld 20, 73479 Ellwangen, am 24. Dezember

Much, Emil, aus Lyck, Ludendorffstraße 1, jetzt Kornstraße 66, 38640 Goslar, am 29. Dezember

Neumann, Fritz, aus Knöppelsdorf, Kreis Königsberg-Land, jetzt Hamstereck 15, 26624 Sudbrookmerland, am 26. Dezember

Samland, Amalie, geb. Büttner, aus Quednau, Kreis Königsberg-Land, jetzt Am Preßwerk 25, 33647 Bielefeld, am 24. Dezember

Schulz, Berta, geb. Roßmannek, aus Hügelwalde, Kreis Ortelsburg, jetzt Königsberger Straße 22, 41812 Erkelenz, am 26. Dezember

Uttech, Erika, aus Rastenburg, jetzt Neuköllner Weg 4, 21465 Reinbek, am 28. Dezember

**Hörfunk und Fernsehen**

**Sonnabend, 23. Dezember, 16.30 Uhr,** N3-Fernsehen: Anastasia - Zarentochter oder Hochstaplerin?

**Sonntag, 24. Dezember, 9.20 Uhr,** WDR 5: Alte und neue Heimat: Heiligabend in der Heimat (Mit Ignaz Reimanns Christkindmesse)

**Montag, 25. Dezember, 9.20 Uhr,** WDR 5: Alte und neue Heimat: Schlaf wohl, du Himmelsknebe du (Hörer erinnern sich an Flucht und Vertreibung)

**Montag, 25. Dezember, 19 Uhr,** BII: Osteuropa und wir: Ostdeutsche Weihnachtsbräuche in Bayern

**Dienstag, 26. Dezember, 9.20 Uhr,** WDR 5: Alte und neue Heimat: Das Wunder am Pregel (Der Königsberger Dom als Brücke zwischen Rußland und Deutschland)

**Donnerstag, 28. Dezember, 16.10 Uhr,** N3-Fernsehen: Mit der Fähre an die Kurische Nehrung (Von Rügen ins Baltikum)

**Donnerstag, 28. Dezember, 19.15 Uhr,** Deutschlandfunk: DLF-Magazin

**Freitag, 29. Dezember, 13.45 Uhr,** WDR-Fernsehen: Mit der Fähre an die Kurische Nehrung (Von Rügen ins Baltikum)

**Sonntag, 31. Dezember, 9.20 Uhr,** WDR 5: Alte und neue Heimat: Maria Loreto - Symbol für Frieden (Ein Wallfahrtsheiligtum im Egerland ist wiedererstand)

**Sonntag, 31. Dezember, 9.30 Uhr,** Deutschlandfunk: Kultur am Sonntagmorgen: Zurückgeworfen auf die Anfänge des Verstehens (Das Gedekjahr 1995)

**Sonntag, 31. Dezember, 16.45 Uhr,** N3-Fernsehen: Geschichten aus Hinterpommern

**Montag, 1. Januar, 21.45 Uhr,** ARD: Reise durch Ostpreußen (Zum zweiten Mal besuchte Klaus Bednarz seine Heimat)

**Mittwoch, 3. Januar, 17.30 Uhr,** N3-Fernsehen: Deutschland 1945 - Ende und Anfang (1. Das Inferno)

**Donnerstag, 4. Januar, 19.15 Uhr,** Deutschlandfunk: DLF-Magazin

**Donnerstag, 4. Januar, 20.15 Uhr,** MDR-Fernsehen: Die neue Republik (1. Wir und die Einheit)

**zum 85. Geburtstag**

Bergen, Lina, geb. Bechtloff, aus Schwarzberge, Kreis Lyck, jetzt Sittardsberger Allee 73, 47249 Duisburg, am 25. Dezember

Bleyer, Charlotte, geb. Belling, aus Altbruch, Kreis Ebenrode, jetzt Steenkamp 23, 23714 Malente, am 26. Dezember

Dobat, Erich, aus Rehbusch, Kreis Ebenrode, jetzt Auf dem Felde 23, 33334 Gütersloh, am 24. Dezember

Ennulat, Hellmut, aus Lyck, Cranz und Königsberg, jetzt Poggenpohl, 23743 Grömitz-Cismar, am 31. Dezember

Fahrer, Gertrud, geb. Maseizik, aus Seedorf, Kreis Lyck, jetzt Dürerstraße 18, 44892 Bochum, am 28. Dezember

Gorontzi, Friedrich, aus Keipern, Kreis Lyck, jetzt Wittenbergstraße 20, 44651 Herne, am 24. Dezember

Halbow, Marie, geb. Urban, aus Ortelsburg, jetzt Pinneberger Chaussee 81a, 22523 Hamburg, am 2. Januar

Höllger, Gertrud, geb. Skroblin, aus Insterburg, jetzt Freiherr-vom-Stein-Straße 22, 74613 Ohringen, am 25. Dezember

Hollack, Fritz, aus Fließdorf, Kreis Lyck, jetzt Schwerner Straße 15, 21614 Buxtehude, am 31. Dezember

Kerlies, Maria, geb. Sentek, aus Heinrichstal, Kreis Treuburg, jetzt Am Sandbrink 27, 31061 Alfeld, am 25. Dezember

Kloss, Gertrud, aus Talussen, Kreis Lyck, jetzt Grabenstraße 1, 59320 Emmigerloh, am 27. Dezember

Kniza, Lotte, aus Ortelsburg, jetzt Zeisigweg 1, 73760 Ostfildern, am 1. Januar

Kostrewa, Gottlieb, aus Ebendorf, Kreis Ortelsburg, jetzt Schachtstraße 115, 45768 Marl, am 24. Dezember

Kühn, Herbert, aus Jedwabno, jetzt Wiesenstraße 22, 58762 Altena, am 5. Januar

Littwin, Richard, aus Kalgendorf, Kreis Lyck, jetzt Ziggel 8, 29439 Lüchow, am 27. Dezember

Lojewski, Auguste, geb. Kudies, aus Petzkau, Kreis Lyck, jetzt Oderstraße 14, 23683 Scharbeutz, am 30. Dezember

Lojewski, Martha, geb. Karrasch, aus Soffen, Kreis Lyck, jetzt Goldkampstraße 16, 32120 Hiddenhausen, am 4. Januar

Neidhardt, Anna, geb. Walteich, aus Königsberg und Spandienen, jetzt Hermannburger Straße 19, 29345 Unterlüß, am 26. Dezember

Purmann, Erna, aus Königsberg, Plantage 16, jetzt Schönemoorer Straße 93a, 27753 Delmenhorst, am 29. Dezember

Fortsetzung auf Seite 19

## Landmannschaftliche Arbeit

### Junge Landmannschaft

Geschäftsstelle: Parkallee 84/86, 20144 Hamburg  
**Kriegsgräberfahrt** - Von Uelzen aus startete die JLO ihre diesjährige Kriegsgräberfahrt in den Kreis Lyck. Dort wurden zwei Kriegsgräberstätten des Ersten Weltkriegs vom Dickicht befreit. Auf beiden Soldatenfriedhöfen in Heldenfelde und Romotten liegen deutsche und russische Gefallene Seite an Seite. Jetzt ist der Blick wieder frei auf die Grabsteine und das typische Relief der Massengräber. Umgestürzte Grabsteine wurden aufgerichtet und in ihre ursprüngliche Lage gesetzt. Besonders der persönliche Kontakt mit der deutsch-polnischen Bevölkerung war sehr herzlich. Die örtlichen Bauern halfen mit ihren Traktoren beim Herausziehen großer Baumwurzeln, und die Kinder kamen zum Wegtragen des Gestrüpps. Im wahrsten Sinne des Wortes kommt es dabei zur Versöhnung über den Gräbern. Allein in Ostpreußen gibt es etwa 1700 Kriegsgräber und Gedenkstätten. Seit 1991 fährt die JLO, unterstützt vom Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V., in diese Region, um Gräber vor dem Vergessen zu bewahren und Völkerverständigung zu praktizieren. - Wer Interesse an der nächsten Fahrt vom 3. bis 16. August 1996 hat, meldet sich bitte bei Cord Meyer, Telefon 0 41 63/31 57.

### Landesgruppe Berlin

Vors.: Hans-Joachim Wolf, Telefon (03 37 01) 5 76 56, Habichtweg 8, 14979 Großbeeren, Geschäftsführung: Telefon (0 30) 2 54 73 55, Deutschlandhaus, Stresemannstraße 90, 10963 Berlin  
 So., 7. Januar, Tilsit, Ragnit, Elchniederung, 15 Uhr, Deutschlandhaus, Stresemannstraße 90, 10963 Berlin, Raum 208.  
 Mi., 10. Januar, Frauengruppe, 15 Uhr, Deutschlandhaus, Stresemannstraße 90, 10963 Berlin, Raum 110.  
 Sbd., 13. Januar, Insterburg, 15 Uhr, Deutschlandhaus, Stresemannstraße 90, 10963 Berlin, Kasino.  
 So., 14. Januar, Rastenburg, 15 Uhr, Deutschlandhaus, Stresemannstraße 90, 10963 Berlin, Raum 208.

### Landesgruppe Hamburg

Vors.: Günter Stanke, Telefon (0 41 09) 90 14, Dorfstraße 40, 22889 Tangstedt

### FRAUENGRUPPEN

**Farmsen-Walddörfer** - Dienstag, 9. Januar, 16 Uhr, Treffen der Frauengruppe im Vereinslokal des „Condor“ e. V., Berner Heerweg 188, 22159 Hamburg.

### Landesgruppe Baden-Württemberg

Vors.: Günter Zdunnek, Postfach 12 58, 71667 Marbach. Geschäftsstelle: Schloßstraße 92, 70176 Stuttgart

**VS-Schwenningen** - Donnerstag, 4. Januar, 15 Uhr, Seniorentreffen in der Gaststätte „Hecht“. Es wird ein Vortrag über die Reichsgründung am 18. Januar 1871 in Versailles gehalten.  
**Wendlingen** - Freitag, 29. Dezember, 11 Uhr, Feierstunde zur Enthüllung der Gedenktafel anlässlich „50 Jahre nach Flucht, Deportation und Vertreibung“ im Rathaus Wendlingen. Es ist eine gemeinsame Veranstaltung mit dem BdV, Vereinigte Landmannschaften. - Mittwoch, 10. Januar, ab 14.30 Uhr, Treffen im TIK (früher Bahnhofshotel).

### Landesgruppe Bayern

Vors.: Friedrich Wilhelm Böld, Telefon (0 89) 3 15 23 13, Fax (0 89) 3 15 30 09. Landesgeschäftsstelle: Ferdinand-Schulz-Allee/Am Tower 3, 85764 Oberschleißheim

**Augsburg** - Noch bis 9. Januar zeigt der Freundeskreis zur Erhaltung und Pflege ostpreussischer Kultur e. V. die interessante und umfangreiche Ausstellung „Kulturelle Erinnerungen - Volkskunst aus Ostpreußen“ im Rathaus der Stadt Augsburg. Öffnungszeiten: täglich, auch sonn- und feiertags, von 10 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.  
**Erlangen** - Donnerstag, 11. Januar, 19 Uhr, Heimatabend im Jugendzentrum Fankenhof, Raum 20. Es wird ein Videofilm über die Einweihung des Denkmals „Annchen von Tharau“ in Memel gezeigt.  
**Fürstfeldbruck** - Freitag, 5. Januar, 14.30 Uhr, Familiennachmittag im „Marthabräukeller“.

### Landesgruppe Bremen

Vors.: Helmut Gutzeit, Tel. (04 21) 25 06 68, Fax (04 21) 25 01 88, Hodenberger Straße 39b, 28355 Bremen. Geschäftsführer: Bernhard Heitger, Tel. (04 21) 51 06 03, Heilbronner Straße 19, 28816 Stuhr

**Bremerhaven** - Sonntag, 14. Januar, Kohl- und Pinkel-Fahrt in die Wingst. Anmeldung und Bezahlung bei Anni Putz, Telefon 2 72 90. - Der Heimatnachmittag im Januar fällt aus.

### Landesgruppe Hessen

Vors.: Anneliese Franz, geb. Wlottkowski, Tel. (0 27 71) 59 44, Hohl 38, 35683 Dillenburg

**Frankfurt/Main** - Donnerstag, 4. Januar, 14 Uhr, Spielnachmittag (Skat, Rommé, Scrabble, Brettspiele) im Haus Dornbusch, Clubraum 1, Eschersheimer Landstraße 248. Gäste und Kiebit-

ze herzlich willkommen. - Montag, 8. Januar, 15 Uhr, Dia-Vortrag „Hengstparade in Dillenburg“ im Haus Dornbusch, Eschersheimer Landstraße 248.

**Kassel** - Dienstag, 9. Januar, 15 Uhr, Treffen im Restaurant „Alt-Süsterfeld“. Ab 16 Uhr hält Lm. Kowallik einen Dia-Vortrag über das alte Königsberg.

### Landesgruppe Niedersachsen

Vors.: Wilhelm Czypull, Wintershall-Allee 7, 31275 Lehrte, Tel. (0 51 32) 28 71. Geschäftsstelle: Königsworther Straße 2, 30167 Hannover, Tel. (05 11) 71 50 71  
 Bezirksgruppe Weser/Ems: Fredi Jost, Hasestraße 60, 49610 Quakenbrück; Bezirksgruppe Lüneburg: Werner Hoffmann, Max-Eyth-Weg 3, 29574 Ebbsort; Bezirksgruppe Braunschweig: Waltraud Ringe, Mainstraße 10, 38118 Braunschweig; Bezirksgruppe Hannover: Dr. Hans Dembowski, Parkstraße 9, 31812 Bad Pyrmont

**Braunschweig-Stadt** - Zur vergangenen Veranstaltung war der Referent Dieter Loose zu Gast und hielt einen Vortrag über den berühmten Astronomen Friedrich Wilhelm Bessel, der 1784 in Minden geboren wurde. Bessel machte eine kaufmännische Lehre und befaßte sich mit den Sternen, um sie zur Navigation der Kaufmannsschiffe zu nutzen. Der Bremer Arzt und Astronom Wilhelm Olbers förderte ihn und regte 1806 den Wechsel auf eine Inspektoren-Stelle der Bremer Sternwarte an. Von dort wechselte Bessel 1810 nach Königsberg, wo er 1846 gestorben ist. Dieter Loose versuchte, den Zuhörern die Schwierigkeiten astronomischer Berechnungen anhand selbstgefertigter Tafeln nahezubringen. Ihm wurde mit Beifall für sein umfangreiches Referat gedankt. - Die nächste Monatsversammlung ist am Mittwoch, 24. Januar 1996. Für das dabei stattfindende Fastnachtstreiben werden lustige Beiträge erbeten. Für Gäste kostet das Kaffeegedeck 8 DM.

**Osnabrück** - Freitag, 12. Januar, 15 Uhr, Treffen der Frauengruppe im „Café Gertrudenberg“. - Zu einem Dia-Vortrag über die Urlaubsreise in die Pfalz im vergangenen Jahr hatte der Vorsitzende der Kreisgruppe, Alfred Sell, eingeladen. Bilder aus Dahn, dem Mittelpunkt des Wasgaus, Speyer, Lothringen und dem Elsaß weckten bei den zahlreich erschienenen Mitgliedern Erinnerungen an die erlebnisreiche Urlaubsreise. Der Zuspruch für die Angebote der Kreisgruppe ist erfreulich. Das zeigen auch die vielen Neuzugänge.

### Landesgruppe Nordrhein-Westfalen

Vors.: Dr. Ehrenfried Mathiak, Geschäftsstelle: Tel. (02 11) 39 57 63, Neckarstr. 23, 40219 Düsseldorf

**Bonn** - Montag, 8. Januar, 19 Uhr, Treffen im „Haus am Rhein“, Elsa-Brandström-Straße 74, Bonn-Beuel. Es werden Karten für das Winterfest am Sonnabend, 27. Januar, verkauft, für die Mitglieder 20 DM, Gäste 25 DM und Schüler und Studenten 10 DM.  
**Recklinghausen/Gruppe „Agnes Miegel“** - Freitag, 5. Januar, 17 Uhr, Heimatabend mit Königsberger-Klops-Essen im Kolpinghaus, Herzogswall 38.

### Landesgruppe Saar

Vors.: Heinz Mix, Eisenbahnstraße 42, 66539 Neunkirchen, Telefon 0 68 21/4 14 58.

**Landesgruppe** - Sonntag, 28. Januar, 15 Uhr, Generalversammlung der Landesgruppe im Bürgerhaus Rockershausen.

### Landesgruppe Sachsen-Anhalt

Vors.: Bruno Trimkowski, Hans-Löcher-Straße 28, 39108 Magdeburg, Telefon (03 91) 7 33 11 29

**Aschersleben** - Donnerstag, 11. Januar, 14 Uhr, Kaffeemittag mit einem Vortrag im Haus der Volkssolidarität, Bestehornstraße 4.

**Magdeburg** - Der BdV-Landesverband und die Landmannschaften weihten auf dem Westfriedhof einen Gedenkstein zu Ehren der Opfer von Flucht und Vertreibung ein. Die BdV-Landesvorsitzende Elfriede Hofmann erinnerte in ihrer Ansprache an die vielen bei ihrer Flucht und Vertreibung namenlos Verscharren und bat die etwa 300 Anwesenden, der Brüder und Schwestern zu gedenken, denn ihnen sei nicht nur die Heimat, sondern auch das Leben genommen worden. Der Oberbürgermeister der Landeshauptstadt, Dr. Polte, und Herr Karnop vom Regierungspräsidium als Vertreter des Innenministers legten in ihrer Rede auf die Feststellung wert, daß den Opfern von Flucht und Vertreibung nicht nur ein Denkmal gesetzt, sondern damit zugleich Sorge getragen werde, daß ihr Schicksal nicht vergessen wird.

### Landesgruppe Schleswig-Holstein

Vors.: Günter Petersdorf, Geschäftsstelle: Telefon (04 31) 55 38 11, Wilhelmminenstr. 47/49, 24103 Kiel

**Eutin** - Zur 8. Eutiner Tafelrunde versammelten sich 120 Mitglieder und Gäste der LO-Gruppe im Eutiner Voss-Haus. Eine ganz besondere Freude bereiteten dabei die Damen vom Vorstand der LO-Gruppe in Burg auf Fehmarn mit ihren traditionellen Trachten, die nicht nur von Bürgervorsteher Hans Schirmacher, seiner Stellvertreterin Gudrun Kruse und dem Vorsitzenden Horst Mrongowius bewundert wurden. Im Anschluß an ein gemeinsames Essen hielt der Leiter

### Erinnerungsfoto 1075



**MTA-Lehrgang in Königsberg** - Unsere Leserin Hanna Olearius, geborene Quednau, möchte uns nicht das Lächeln der auf der Vergrößerung verewigten jungen Damen vorenthalten. Es handelt sich um Lernende der Medizinisch-technische-Assistentinnen-Ausbildung in Königsberg 1943. Zwei Königsbergerinnen vermag die Einsenderin namentlich zu benennen: Ursula Korinth als zweite von rechts sitzend und Dora Beystau (?) als vierte von rechts stehend. Wer erkennt sich noch auf dem Bild? Zuschriften unter dem Kennwort „Erinnerungsfoto 1075“ an die Redaktion *Das Ostpreußenblatt*, Parkallee 84/86, 20144 Hamburg-Harvestehude, werden an die Einsenderin weitergeleitet.  
 H. S.

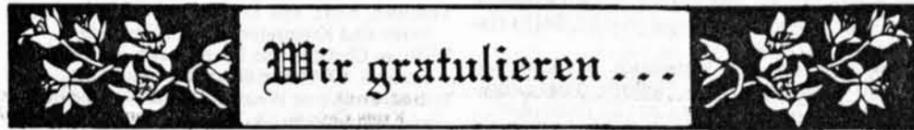
der Oberschule zum Dom in Lübeck, Oberstudienleiter H. J. Kämpfert, den Dia-Vortrag „Mit der Leica durch West- und Ostpreußen und das Memelland“.

### Landesgruppe Thüringen

Vors.: Gerd Luschnat, Schleusinger Straße 101, 98714 Stützerbach, Telefon (0 36 77) 84 02 31

**Gotha** - Ein buntes kulturelles Programm im Wechsel mit heimatlichen Gedichten, vorgetragen zum Teil in Mundart von den Landsleuten Kirchner, Scarmer, Friederici, Born und Craz,

umrahmte das Treffen der Kreisgruppe. Besonderer Dank galt der Folkloregruppe aus Wandersleben und dem Ehepaar Rommeis. Lm. Dekkert und sein Akkordeon sorgten für heimatliche Stimmung und erreichten, daß alle 80 Teilnehmer kräftig mitsangen. Besondere Aufmerksamkeit widmeten die Teilnehmer Frau Pahlke aus Trakehnen bei ihrer Vorführung und Werbung für das Weben von Jostbändern. Gleichzeitig wurden durch Lm. Stange Vorschläge für Fahrten in die Heimat 1996 gemacht. Interessenten melden sich bitte in der Geschäftsstelle des BdV Gotha.



Fortsetzung von Seite 18

**Romeiks**, Margarete, geb. Gärtner, aus Quednau, Kreis Königsberg-Land, jetzt Haus am Bornbusch, 25524 Oelixdorf, am 30. Dezember  
**Rosowski**, Fritz, aus Ortelsburg, jetzt Königsberger Straße 13, 53757 Sankt Augustin, am 30. Dezember  
**Schade**, Anna, aus Ortelsburg, jetzt Kieler Straße 6, 22946 Trittau, am 26. Dezember  
**Schmidt**, Marta, geb. Komossa, aus Krassau, Kreis Lyck, jetzt Karl-Preuß-Straße 4, 16798 Fürstenberg, am 5. Januar  
**Skibbe**, Gerda, aus Grünweide, Kreis Ebenrode, jetzt Bevenser Weg 10, H.G./208, 30625 Hannover, am 29. Dezember  
**Swars**, Heinrich, aus Rautenburg, Kreis Elchniederung, jetzt Lettiner Weg 19, 06193 Morl, am 27. Dezember  
**Topka**, Luise, aus Altkirchen, Kreis Ortelsburg, jetzt Zollhaus, 49824 Laar, am 2. Januar  
**Wenghoefer**, Magdalena, geb. Chlupka, aus Nußberg, Kreis Lyck, jetzt Eichendorffstraße 6, 57577 Hamm/Sieg, am 26. Dezember

### zum 84. Geburtstag

**Alkewitz**, Meta, geb. Steiner, aus Lengfriede, Kreis Ebenrode, jetzt Schulstraße 2, 38889 Cattenstedt, am 29. Dezember  
**Böhnke**, Herta, geb. Dagott, aus Pobethen, jetzt Waldstraße 26, 23623 Ahrensbö, am 30. Dezember  
**Engel**, Artur, aus Goldenau, Kreis Lyck, jetzt Mozartstraße 12, 08112 Wilkau-Haßlau, am 26. Dezember

**Freund**, Alfred, aus Königsberg, Heumarkt 1a, jetzt Zedernweg 8a, 63741 Aschaffenburg, am 3. Januar

**Glitz**, Julius, aus Warchallen, Kreis Neidenburg, jetzt Im Schanzbuck 48, 74564 Crailsheim, am 29. Dezember

**Grigoleit**, Paul, aus Schöppenfelde, Kreis Gumbinnen, jetzt Seydlitzstraße 2a, 12307 Berlin, am 2. Januar

**Gruber**, Lina, geb. Haselein, aus Nemmersdorf, Kreis Gumbinnen, jetzt V.-Brummer-Straße 11, 21706 Drochtersen, am 26. Dezember

**Jerwin**, Erich, aus Passenheim, Kreis Ortelsburg, jetzt Jacob-Kaiser-Straße 7, 36037 Fulda, am 24. Dezember

**Jerwin**, Heinrich, aus Lehlesken, Kreis Ortelsburg, jetzt Andreasteich 8, 35398 Gießen, am 27. Dezember

**Katzmarzik**, August, aus Windau, Kreis Neidenburg, jetzt Konrad-Adenauer-Straße 24, 58452 Witten, am 29. Dezember

**Krapiau**, Fritz, aus Herbsthäusen und Benkheim, Kreis Angerburg, jetzt Flörsel 34, 59348 Lüdinghausen, am 24. Dezember

**Kratz**, Erich, aus Eydtkau, Kreis Ebenrode, jetzt Altendorfer Weg 5, 44532 Lünen, am 24. Dezember

**Lojewski**, Hedwig, geb. Schwidder, aus Rohmannen, Kreis Ortelsburg, jetzt Ostlandring 2, 58256 Ennepetal, am 28. Dezember

**Petzkowski**, Kurt, aus Nareythen, Kreis Ortelsburg, jetzt Sonnenhang 8, 57334 Bad Laasphe, am 2. Januar

**Rohde**, Berta, geb. Bednarz, aus Grünwalde, Kreis Ortelsburg, jetzt Am Friedhof 52, 46485 Wesel, am 26. Dezember

**Rosinski**, Erich, aus Wittingen, Kreis Lyck, jetzt Vorsterhauser Weg 6, 59067 Hamm, am 31. Dezember

**Schulz**, Ernst, aus Königsberg, Lindengrabenstraße 2 und Bartensteiner Straße 16, jetzt Fritz-Reuter-Straße 1a, 39108 Magdeburg, am 5. Januar

**Stanke**, Clara, geb. Baum, aus Groß Hanswalde, Kreis Mohrungen, jetzt Dürerstraße 10, 23617 Stockelsdorf, am 28. Dezember

**Sudau**, Gertrud, geb. Maaser, aus Trankwitz und Königsberg, Posener Straße 17, jetzt Dorfstraße 26, 98631 Obendorf, am 17. Dezember

**Tuttas**, Frieda, geb. Rohde, aus Wilhelmsthal, Kreis Ortelsburg, jetzt Ackerstraße 204, 46487 Wesel, am 4. Januar

**Willuweit**, Frieda, geb. Böttcher, aus Argenbrück, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Naugardter Straße 18, 27721 Ritterhude, am 26. Dezember

**Winkler**, Erna, geb. Mattern, aus Wiese, Kreis Mohrungen, jetzt Kronenstraße 24c, 44789 Bochum, am 29. Dezember

**Wrobel**, Helmut, aus Kilianen, Kreis Treuburg, jetzt Goldbergstraße 1, 63667 Nidda, am 20. Dezember

### zum 83. Geburtstag

**Berkau**, Emma, aus Willenberg, Kreis Ortelsburg, jetzt Münsterstraße 202, 44145 Dortmund, am 1. Januar

**Block**, Otto, aus Auerswalde, Kreis Ortelsburg, jetzt Erpinghofstraße 61, 44369 Dortmund, am 3. Januar

**Buttler**, Edith, geb. Schostak, aus Stenzeln, Kreis Lötzen, jetzt Stettiner Straße 9, 32657 Lemgo, am 27. Dezember

**Fuchs**, Walter, aus Lyck, Blücherstraße 8, jetzt Auf dem Greite 15, 37081 Göttingen, am 1. Januar

**Glüge**, Herbert, aus Bledau, Kreis Königsberg-Land, jetzt Straße der Republik 17, 65203 Wiesbaden, am 24. Dezember

**Grüne**, Alice, geb. Eissendick, aus Ostseebad Craz, jetzt Bachstraße 83, 32756 Detmold, am 25. Dezember

**Hopp**, Wilhelm, aus Brasdorf, Kreis Königsberg-Land, jetzt Zum Runden Bruch 42, 29525 Uelzen, am 23. Dezember

**Hoyer**, Ewald, aus Lyck, jetzt Hasselhofstraße 1, 63589 Lindengericht, am 5. Januar  
**Jacksohn**, Kurt, aus Lötzen, jetzt Otto-Langbehn-Straße 10, 23669 Timmendorfer Strand, am 25. Dezember

**Jansen, Lydia**, geb. Scheffler, aus Haldenau, Kreis Ebenrode, jetzt Am Schaffenberg 5, 42799 Leichlingen, am 3. Januar

**Karge, Elly**, geb. Gamball, aus Groß Barthen, Kreis Königsberg-Land, jetzt Lisztstraße 3a, 76437 Rastatt, am 30. Dezember

**Kirschner, Meta**, geb. Gomm, aus Schaaksvitte, Kreis Königsberg-Land, jetzt Schultze-Delettsch-Straße 21, Altenwohnheim, Zi. 412, 24943 Flensburg, am 25. Dezember

**Marienfild, Minna**, geb. Scheffler, aus Trömpau, Kreis Samland, jetzt Wallstraße 65, 55122 Mainz, am 20. Dezember

**Maurischat, Friedrich**, aus Lyck, jetzt Frankenberg 14, 79117 Freiburg, am 24. Dezember

**Murawski, Frieda**, aus Steinberg, Kreis Lyck, jetzt Galusstraße 1, 79618 Rheinfelden, am 25. Dezember

**Myska, Helene**, aus Steinberg, Kreis Lyck, jetzt Graf-Götz-Weg 29, 59494 Soest, am 28. Dezember

**Patz, Otto**, aus Deutschwalde, Kreis Ortelsburg, jetzt Vehrenbergstraße 71, 45968 Gladbeck, am 2. Januar

**Pfeil, Elisabeth**, aus Drigelsdorf, Kreis Johannsburg, jetzt Op de Wurth 2, 25709 Marne, am 2. Januar

**Rehberg, Gustav**, aus Lönhöfen und Zinten, Kreis Heiligenbeil und Königsberg, jetzt Landsberger Straße 6, 75181 Pforzheim, am 30. Dezember

**Reinhard, Paul**, aus Narwickau, Kreis Ebenrode, jetzt Luisenstraße 19, 56170 Bendorf, am 2. Januar

**Reypa, Gustav**, aus Aulacken, Kreis Lyck, jetzt Sieben-Planeten-Straße 39, 58454 Witten, am 30. Dezember

**Schäfer, Martha**, geb. Müller, aus Tannsee, Kreis Gumbinnen, jetzt Tulpenstraße 11, 72411 Bodelshausen, am 24. Dezember

**Schulz, August**, aus Kölmersdorf, Kreis Lyck, jetzt Fr.-Jos.-Baumgart-Straße 54, 79312 Emmendingen, am 30. Dezember

**Sommer, Margarete**, geb. Matzat, aus Tilsit, jetzt Roennebergstraße 14, 12161 Berlin, am 26. Dezember

**Stanko, Hanna**, geb. Schimmelpfennig, aus Bladiou, Kreis Heiligenbeil, jetzt Hauptstraße 1, 55767 Schwollen, am 8. Dezember

**Stoßno, Anna**, geb. Minarzik, aus Dullen, Kreis Treuburg, jetzt Eiskuhle 4, 21698 Harsefeld, am 28. Dezember

**Tolksdorf, Herta**, aus Mohrunen, jetzt Beuthiner Straße 4, 23701 Eutin, am 25. Dezember

**Tontarra, Leo**, aus Ortelsburg, jetzt Eichendorffstraße 17, 85072 Eichstätt, am 4. Januar

**Wiludda, Helene**, geb. Brandt, aus Alt Kriewen, Kreis Lyck, jetzt Tückinger Wald 3, 58135 Hagen, am 2. Januar

**Ziplies, Emmy**, geb. Matschuck, aus Kurschen und Tilsit, jetzt Haus Flottbek, Vogt-Groth-Weg 27, 22609 Hamburg, am 25. Dezember

## zum 82. Geburtstag

**Arend, Anni**, aus Deumenrode, Kreis Lyck, jetzt Königsberger Straße 5, 31840 Hessisch Oldendorf, am 27. Dezember

**Badeda, Emilie**, geb. Kositzki, aus Groß Schiemanen, Kreis Ortelsburg, jetzt Tettauer Straße 5, 01979 Lauchhammer-West, am 31. Dezember

**Bartsch, Willy**, aus Königsberg, 8./IRI und Vorst. Langgasse 100, jetzt Franz-Lehmann-Straße 8, 07768 Kahla, am 21. Dezember

**Bonacker, Gertrud**, geb. Groß, aus Karlshof, Kreis Rastenburg, jetzt Guntherstraße 30, 96049 Bamberg, am 1. Januar

**Czymoy, Herta**, geb. Krause, aus Talheim, Kreis Angerburg, jetzt 22927 Großhansdorf, am 9. Dezember

**Flenner, Charlotte**, geb. Marchand, aus Ebenrode, jetzt Paradestraße 39, 42107 Wuppertal, am 28. Dezember

**Gnadt, Hildegard**, aus Lyck, Kaiser-Wilhelm-Straße 67, jetzt Jägerstraße 43, 13595 Berlin, am 1. Januar

**Goldberg, Elfriede**, geb. Smolinski, aus Neidenburg, jetzt Bahner Weg 18, 41542 Dormagen, am 31. Dezember

**Günther, Anna Mathilde**, aus Liska-Schaaken, Kreis Königsberg-Land, jetzt Hasenkampstraße 51, 58762 Altena, am 31. Dezember

**Gürlich, Christel**, geb. Grünberg, aus Ragnit, jetzt Bismarckstraße 175, 26382 Wilhelmshaven, am 29. Dezember

**Guth, Marie**, aus Altkirchen, Kreis Ortelsburg, jetzt Märkische Straße 104, 45888 Gelsenkirchen, am 31. Dezember

**Kaminski, Wilhelm**, aus Wilhelmsthal, Kreis Ortelsburg, jetzt Rubinsteinstraße 20, 81245 München, am 3. Januar

**Karaschewski, Walter**, aus Sorden, Kreis Lyck, jetzt Braunschweiger Straße 2, 37154 Northheim, am 5. Januar

## An unsere Abonnenten

Bitte ändern Sie Ihren DAUERAUFTRAG für die Bezugsgebühren Ihrer Heimatzeitung möglichst umgehend, dann kann Ihr Geldinstitut noch rechtzeitig die Änderung zum 1. Januar 1996 verarbeiten.

Falls Sie im voraus zahlen, wollen Sie bitte den neuen Bezugspreis für Ihr Abonnement berücksichtigen.

Herzlichen Dank für Ihre Mühe!  
Verlag und Redaktion

Das Ostpreußenblatt

**Karrasch, Paul**, aus Langheide, Kreis Lyck, jetzt Gr. Umstädter Straße 50, 64807 Dieburg, am 30. Dezember

**Kelch, Christel**, geb. Arnheim, aus Quednau, Kreis Königsberg-Land, jetzt Hauptstraße 32, 56761 Urmersbach, am 24. Dezember

**Klocke, Lisbeth**, geb. Stein, aus Kattenau, Kreis Ebenrode, jetzt Imbrosweg 68, 12109 Berlin, am 24. Dezember

**Kraft, Margareta**, geb. Engels, aus Preußisch Eylau, Markt 20, jetzt Niendorfer Straße 73a, 23560 Lübeck, am 26. Dezember

**Laskus, Erwin**, aus Sarkau, Kreis Königsberg-Land, jetzt Hölkenstraße 11, 42899 Remscheid, am 30. Dezember

**Lateit, Gustav**, aus Schaaksvitte, Kreis Königsberg-Land, jetzt Altenzentrum Ebenezer, Bahnhofstraße 6, 34281 Gudensberg, am 1. Januar

**Lobbe, Maria**, aus Pogauen, Kreis Königsberg-Land, jetzt Bergstraße 8, 49124 Georgsmarienhütte, am 25. Dezember

**Loch, Hermann**, aus Gartenau, Kreis Neidenburg, jetzt Kirmberger Straße 9, 64297 Darmstadt, am 29. Dezember

**Nagel, Christel**, aus Seebrücken, Kreis Lyck, jetzt Osterberg 12, 21406 Melbeck, am 24. Dezember

**Oppenhorst, Helmut**, aus Ortelsburg, jetzt Ferd.-Thun-Straße 14, 42289 Wuppertal, am 24. Dezember

**Plewe, Blanka**, aus Seehöhe, Kreis Lötzen, jetzt Am Springberg 20, 49214 Bad Rothenfelde, am 27. Dezember

**Rimasch, Erna**, geb. Quade, aus Brandenburg, jetzt Kurze Straße 5, 27721 Ritterhude, am 28. Dezember

**Saruski, Emma**, geb. Sbresny, aus Siegersfeld, Kreis Lyck, jetzt Karl-Kotzenberg-Straße 8a, 60431 Frankfurt, am 2. Januar

**Sassermann, Frieda**, geb. Bubel, aus Rheinswein, Kreis Ortelsburg, jetzt Longestraße 79, 33397 Rietberg, am 30. Dezember

**Schneider, Gertrud**, geb. Krohn, aus Klein Grobienen, Kreis Angerapp und Jäckstein, Kreis Gumbinnen, jetzt Hertzweg 2, 23568 Lübeck, am 24. Dezember

**Schwill, Berta**, geb. Reuter, aus Trömpau, Kreis Samland, jetzt Dorfstraße 31, 58640 Iserlohn, am 27. Dezember

**Sobottka, Heinz**, aus Theerwisch, Kreis Ortelsburg, jetzt Tondernstraße 12, 26127 Oldenburg, am 3. Januar

**Steinke, Erna**, aus Liebstadt, Kreis Mohrunen, jetzt Ottilienstraße 68, 46049 Oberhausen, am 24. Dezember

**Teschke, Kurt**, aus Lötzen, jetzt Ahornweg 3, 79189 Bad Krozingen, am 26. Dezember

**Willian, Christel**, aus Königsberg, jetzt Hektorstraße 6, 10711 Berlin, am 24. Dezember

**Windt, Emil**, aus Weinsdorf, Kreis Mohrunen, jetzt Schulstraße 18, 31195 Lamspringe, am 27. Dezember

## zum 81. Geburtstag

**Blaskowitz, Ida**, geb. Sowa, aus Orlau und Skurpien, Kreis Neidenburg, jetzt Berrendorfer Straße 10, 50189 Elsdorf, am 24. Dezember

**Bolscho, Frieda**, geb. Dannapfel, aus Kelchendorf, Kreis Lyck, jetzt Dammstraße 4, 94405 Landau, am 2. Januar

**Brunner, Christel**, geb. Gomm, aus Schaaksvitte, Kreis Königsberg-Land, jetzt Dorothea-Haus, Lenzstraße 1-5, 13156 Berlin, am 24. Dezember

**Buchholz, Hedwig**, geb. Kalisch, aus Mensguth, Kreis Ortelsburg, jetzt Pemastraße 2, 47249 Duisburg, am 4. Januar

**Daum, Karla**, aus Ortelsburg, jetzt Eitel-Fritz-Straße 13, 14129 Berlin, am 2. Januar

**Demnick, Gertrud**, geb. Frohnert, aus Liska-Schaaken, Kreis Königsberg-Land, jetzt Kronenstraße 24a, 44789 Bochum, am 29. Dezember

**Donnecker, Johanna**, geb. Baltruschat, aus Drusken, Kreis Ebenrode, jetzt An der Waldschänke 7, 90765 Fürth, am 24. Dezember

**Gutzeit, Herbert**, aus Halldorf, Kreis Treuburg, jetzt Korvettenstraße 58, 23558 Lübeck, am 29. Dezember

**Herold, Charlotte**, geb. Kundrus, aus Argenbrück, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Burgongert 16, 41199 Mönchengladbach, am 2. Januar

**Immen, Gertrud**, geb. Elzner, aus Grabnick, Kreis Lyck, jetzt Ostweg 19, 26135 Oldenburg, am 5. Januar

**Jung, Lucia**, geb. Klein, aus Schützendorf, Kreis Ortelsburg, jetzt Belmermoor 5, 25541 Brunsbüttel, am 4. Januar

**Jurkschat, Anna**, aus Damerau, Kreis Ebenrode, jetzt Haus Maiberg, Pannerstraße 3, 42549 Velbert, am 25. Dezember

**Kleinewalter, Gerda**, geb. Kullick, aus Lyck, jetzt Heinrich-Rave-Straße 10, 25524 Itzehoe, am 3. Januar

**Klimaschewski, Gustav**, aus Prostken, Kreis Lyck, jetzt Kirchberg 2, 06420 Dalena, am 1. Januar

**Kryschak, Eduard**, aus Prostken, Kreis Lyck, jetzt Richtweg 20, 28844 Weyhe, am 28. Dezember

**Müller, Gustav**, aus Birkenmühle, Kreis Ebenrode, jetzt Nordmentzhausen, 26349 Jade, am 1. Januar

**Müller-Heinck, Horst**, aus Neuhausen, Kreis Königsberg-Land, jetzt Tönninger Weg 84, 22609 Hamburg, am 4. Januar

**Paleit, Max**, aus Bersbrüden, Kreis Ebenrode, jetzt Schützenstraße 8, 37586 Dassel, am 5. Januar

**Papajewski, Frieda**, aus Willenberg, Kreis Ortelsburg, jetzt Kamminer Straße 29, 10589 Berlin, am 24. Dezember

**Pawelzik, Helene**, geb. Broska, aus Schönhorst, Kreis Lyck, jetzt Gülder Weg 2, 31073 Delligen, am 31. Dezember

**Sarg, Helene**, geb. Wielgoss, aus Grossdorf, Kreis Johannsburg, jetzt Körnerplatz 2, 39218 Schönebeck, am 5. Januar

**Schönfeld, Christel**, geb. Wottke, aus Schulstein und Bledau, Kreis Samland, jetzt Auf der Hunecke 20, 32107 Bad Salzuflen, am 25. Dezember

**Schwirblat, Frieda**, geb. Lingsminat, aus Ohldorf, Kreis Gumbinnen, jetzt Fridjof-Nansen-Straße 9, 31311 Uetze, am 4. Januar

**Trzaska, Wilhelm**, aus Passenheim, Kreis Ortelsburg, jetzt Gerkerather Weg 10, 41179 Mönchengladbach, am 4. Januar

**Ullisch, Hedwig**, aus Wilhelmsthal und Königsberg, jetzt Loher Weg 6, 24806 Hohn, am 4. Januar

**Urban, Erna**, aus Lötzen, jetzt Parkstraße 126, 58509 Lüdenscheid, am 25. Dezember

## zum 80. Geburtstag

**Beschmidt, Lieselotte**, geb. Trojan, aus Jürgenau, Kreis Lyck, jetzt Blumenauer Weg 46, 27578 Bremerhaven, am 5. Januar

**Bojahr, Heinz**, aus Wilkeim, Kreis Königsberg-Land, jetzt Am Straßenbahnhof 53, 12347 Berlin, am 24. Dezember

**Brusberg, Charlotte**, geb. Heybowitz, aus Friedrichsberg und Passenheim, Kreis Ortelsburg, jetzt Albert-Schweitzer-Straße 25, 33104 Schloß Neuhaus, am 27. Dezember

**Diesselberg, Christel**, geb. Brodowski, aus Lyck, jetzt Cranachstraße 17/18, 12157 Berlin, am 28. Dezember

**Eissing, Hildegard**, aus Freiwalde, Kreis Mohrunen, jetzt Ehrhorner Straße 5, 28329 Bremen, am 28. Dezember

**Franzkowski, Hedwig**, geb. Petreck, aus Königsberg, jetzt Duisburg, am 27. Dezember

**Gadischke, Gertrud**, geb. Neubacher, aus Neuhausen, Kreis Königsberg-Land, jetzt Diestelkamp 210, 24340 Eckernförde, am 30. Dezember

**Hamel, Frieda**, geb. Kleinfeld, aus Königsberg, Lübecker Straße 4, jetzt Kolberger Straße 1, 26655 Westerstede, am 30. Dezember

**Herbert, Frieda**, aus Eichensee, Kreis Lyck, jetzt Oberer Burgweg 17, 97082 Würzburg, am 30. Dezember

**Jelinski, Erich**, aus Geigenau, Kreis Lyck, jetzt R.R. 2, Durham/Ontario, NOG 1R0, Kanada, am 25. Dezember

**Jondral, Wilhelm**, aus Ebendorf, Kreis Ortelsburg, jetzt Wenzelstraße 3, 80937 München, am 4. Januar

**Kadow, Johanna**, geb. Gollub, aus Almen, Kreis Ebenrode, jetzt 17192 Alt Schloen, am 31. Dezember

**Makowka, Wilhelm**, aus Altkirchen, Kreis Ortelsburg, jetzt Lerchenstraße 4, 26969 Butjadingen, am 31. Dezember

**Mickeleit, Edith**, geb. Wisandt, aus Marscheiten, Kreis Fischhausen, jetzt Kohlerfeld 34, 42657 Solingen, am 27. Dezember

**Müller, Bernhard**, geb. Hardy, aus Prostken, Kreis Lyck und Gumbinnen, jetzt Braunschweiger Straße 1, 31303 Burgdorf, am 29. Dezember

**Neumann, Helene**, aus Ortelsburg, jetzt Hirschberger Weg 1, 48431 Rheine, am 30. Dezember

**Pellner, Gertrud**, aus Klein Rödersdorf, Kreis Heiligenbeil, jetzt Martin-Behaim-Straße 49, 23879 Mölln, am 30. Dezember

**Poschmann, Luise**, aus Löwenhagen, Kreis Königsberg-Land, jetzt Karl-Berner-Straße 15, 79400 Kandern, am 5. Januar

**Schmidt, Helene**, aus Birkenmühle, Kreis Ebenrode, jetzt Veerstücken 3d, 22297 Hamburg, am 31. Dezember

**Schwarz, Ruth**, geb. Pahlke, aus Königsberg, Landgraben 16, jetzt Im Lübschen Recht 15, 25348 Glückstadt, am 28. Dezember

**Seydel, Gertrud**, geb. Kunz, aus Birkenmühle, Kreis Ebenrode, jetzt Lahnstraße 24, 58079 Hagen, am 4. Januar

**Skwiercz, Bruno**, aus Ortelsburg, jetzt Am Sennebusch 3, 32052 Herford, am 1. Januar

**Sukowski, Willy**, aus Garbassen, Kreis Treuburg, jetzt Diepersdorfer Hauptstraße 60, 91227 Leinburg, am 31. Dezember

**Szodruch, Erwin**, aus Moneten, Kreis Treuburg, jetzt Siedlerweg 18, 32120 Hiddenhausen, am 3. Januar

**Weber, Hanna**, aus Bladiou, Kreis Heiligenbeil, jetzt Im Dorffeld 1a, 42799 Leichlingen, am 31. Dezember

## zum 75. Geburtstag

**Bauszuss, Bernhard**, aus Waldreuten, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Im Wolfhahn 19, 41748 Viersen, am 27. Dezember

**Bendig, Erich**, aus Lyck, Morgenstraße 7, jetzt Hirschberger Straße 3, 32469 Petershagen, am 5. Januar

**Bölling, Ilse**, geb. Kommnick, aus Rhein, Kreis Lötzen, jetzt Jadeweg 54b, 33689 Bielefeld, am 31. Dezember

**Bohlmann, Frieda**, geb. Lask, aus Garbassen, Kreis Treuburg, jetzt Boystraße 17, 45968 Gladbeck, am 31. Dezember

**Britten, Irmgard**, geb. Tschörun, aus Albrechtsau, jetzt Eime, am 2. Januar

**Czerwinski, Martha**, aus Millau, Kreis Lyck, jetzt Dortmunder Straße 21, 22419 Hamburg, am 31. Dezember

**Czinezal, Anna**, aus Fuchshausen, Kreis Tilsit-Ragnit, jetzt Eichendorffweg 68, 27753 Delmenhorst, am 23. Dezember

**Erdt, Bruno**, aus Monken, Kreis Lyck, jetzt Ostlandstraße 23, 23758 Oldenburg, am 28. Dezember

**Fedrau, Christel**, aus Rhein, Kreis Lötzen, jetzt Borstels Ende 4g, 22337 Hamburg, am 26. Dezember

**Fortak, Fritz**, aus Ittau, Kreis Neidenburg und Ortelsburg, jetzt Holsteiner Straße 22, 45770 Marl, am 26. Dezember

**Friedrichkeit, Johannes**, aus Lötzen, jetzt Am Wiesenhang 11, 56593 Göllesheim, am 29. Dezember

**Helmke, Meta**, geb. Nitruk, aus Eisermühl, Kreis Lötzen, jetzt Falkenstraße 59, 45772 Marl, am 25. Dezember

**Jochim, Lisbeth**, geb. Bobran, aus Lyck, Kaiser-Wilhelm-Straße 110, jetzt Prof.-C.-Ehrenberg-Weg 20, 23758 Oldenburg, am 28. Dezember

**Kaiser, Christel**, geb. Prepens, aus Lötzen, jetzt Prinz-Adalbert-Straße 31, 29313 Hambühren, am 24. Dezember

**Kattoll, Hans**, aus Mortung, Kreis Mohrunen, jetzt Zuckerberg 24, Köln, am 27. Dezember

**Kiewning, Ilse**, geb. Kundt, aus Königsberg, Schnüringsstraße 23, jetzt Mataréweg 5, 50769 Köln, am 26. Dezember

**Klebe, Edith**, geb. Hoffmann, aus Lyck, Lycker Garten 39, jetzt Kellerwaldstraße 27, 34212 Melsungen, am 31. Dezember

**Kreuzahler, Walter**, aus Gerwen, Kreis Gumbinnen, jetzt Ewaldstraße 15, 44625 Herne, am 25. Dezember

**Kukowski, Kurt**, aus Martinshöhe, Kreis Lyck, jetzt Stiftstraße 18, 25361 Krempe, am 8. Dezember

**Liedmann, Maria**, aus Osterode, Feldstraße 3a, jetzt Riesener Straße 19, 45964 Gladbeck, am 25. Dezember

**Linker, Anny**, aus Rummau-West, Kreis Ortelsburg, jetzt Am Weiten Blick 3, 58507 Lüdenscheid, am 5. Januar

**Makoschey, Alfred**, aus Deumenrode, Kreis Lyck, jetzt Martin-Empl-Ring 6, 81829 München, am 25. Dezember

**Matheisl, Herta**, geb. Kolpak, aus Lötzen, jetzt Eppsteinstraße 18, 63456 Hanau, am 29. Dezember

**Nobel, Hildegard**, geb. Karpowski, aus Plöwken, Kreis Treuburg, jetzt Karl-Liebkecht-Straße 85, 04448 Wiederitzsch, am 22. Dezember

**Oertel, Heinz**, aus Königsberg, Ht. Tragheim 64, jetzt Hauptstraße 20, Heidelberg, am 24. Dezember

**Ossa, Erna**, aus Neidenburg, Grünfließer Straße 13, jetzt Rudolf-Königer-Straße 34, 27753 Delmenhorst, am 27. Dezember

**Ragnitz, Liesbeth**, aus Kalkhof, jetzt Lindenstraße 1, 99713 Ebeleben, am 3. Januar

**Roth, Hertha**, aus Lyck, jetzt Hacketäuerstraße 74, 42651 Solingen, am 4. Januar

**Salopiata, Helmut**, aus Millau, Kreis Lyck, jetzt Mistralstraße 13, 85716 Unterschleißheim, am 4. Januar

**Salopiata, Willy**, aus Millau, Kreis Lyck, jetzt Friedrichstraße 11, 69493 Hirschberg, am 4. Januar

**Sauer, Frieda**, geb. Neumann, aus Groß Rödersdorf, Kreis Heiligenbeil, jetzt Hansastraße 125, 47058 Duisburg, am 28. Dezember

**Sauer, Hedwig**, geb. Ray, aus Birkenwalde, Kreis Lyck, jetzt Haferstraße 16, 33790 Halle, am 29. Dezember

**Schorrat, Waldemar**, aus Perdollen, Kreis Labiau, jetzt Okapiweg 25, 33659 Bielefeld, am 30. Dezember

**Schulz, Helene**, aus Waiselhöhe, Kreis Neidenburg, jetzt Schumannstraße 10, 27753 Delmenhorst, am 24. Dezember

**Skirde, Margarethe**, geb. Kalinski, aus Wappendorf, Kreis Ortelsburg, jetzt Driescherstraße 4, 53819 Neukirchen, am 3. Januar

**Slembek, Gertrud**, geb. Glitza, aus Magdalenz, Kreis Neidenburg, jetzt Hellmundstraße 27, 65183 Wiesbaden, am 24. Dezember

**Sobottka, Else**, aus Wilhelmshaven, Kreis Ortelsburg, jetzt Buscherstraße 21, 26382 Wilhelmshaven, am 5. Januar

**Staske, Irene**, geb. Brasas, aus Lyck, jetzt Sonnenweg 25, 58256 Ennepetal, am 2. Januar

**Steffens, Hildegard**, geb. Sulimma, aus Lyck, Abbau, jetzt Stadtmoorweg 4, 25712 Burg, am 28. Dezember

**Voss, Waltraud**, geb. Fregin, aus Schwengels, Kreis Heiligenbeil, jetzt Heinrich-Heine-Straße 45a, 34346 Hann. Münden, am 5. Januar

**Wieandt, Emil**, aus Königsberg, Knochenstraße 53, jetzt Hühbergstraße 49, 70327 Stuttgart, am 20. Dezember

**Zacharias, Helene**, geb. Kolanda, aus Kölmersdorf, Kreis Lyck, jetzt Rosa-Luxemburg-Straße 35, 06618 Naumburg, am 3. Januar

**Zimmermann, Georg**, aus Labiau, Rektorhaus, jetzt Stadtparkwende 6, 21465 Wentorf, am 30. Dezember

**Zink, Paul**, aus Wickenfeld, Kreis Ebenrode, jetzt Brandstroemweg 6, 87700 Memmingen, am 1. Januar

## zur Goldenen Hochzeit

**Beyer, Horst und Frau Christel**, geb. Klaus, aus Königsberg, Böttchershöfchen 2, jetzt Münzstraße 4, 98693 Ilmenau, am 31. Dezember

**Kieslich, Ernst und Frau Erika**, geb. Wilczek, aus Königsberg, Herranthstraße 20, jetzt Stellbrinkstraße 8, 23566 Lübeck, am 24. Dezember

**Pirk, Walter**, aus Schanzenort, Kreis Ebenrode und Frau Ursula, geb. Schreinert, aus Ebenrode, jetzt Wilhelm-Raabe-Straße 27, 31787 Hameln, am 22. Dezember

**Schiemann, Rudolf-Curt und Frau Elisabeth**, geb. Bräunig, jetzt Dresdner Straße 11, 04808 Wurzen, am 25. Dezember

**Stelter, Hans**, aus Insterburg und Frau Erna, geb. Legal, aus Alt Christburg, jetzt Reierweg 7, 38259 Salzgitter, am 21. Dezember

**Walinski, Ernst und Frau Ilse**, aus Heiligenbeil und Königsberg, jetzt Timkestraße 70, 24148 Kiel, am 31. Dezember

## Aus den Heimatkreisen

Die Kartei des Heimatkreises braucht Ihre Anschrift. Melden Sie deshalb jeden Wohnungswechsel. Bei allen Schreiben bitte stets den letzten Heimatort angeben

### Allenstein-Stadt

Kreisvertreter: Dr.-Ing. Heinz Daube, Geschäftsstelle: Stadtkreisgemeinschaft Allenstein, Telefon (02 09) 2 91 31, Dreikronenhaus, Vattmannstraße 11, 45879 Gelsenkirchen

**Hans Strohmenger geehrt** – Die letzte Vorstandssitzung in diesem Jahr begann mit der persönlichen Ehrung von Hans Strohmenger (73), dem wegen seiner langjährigen Verdienste um die Stadtkreisgemeinschaft und den Allensteiner Heimatbrief von der Stadtversammlung die Ehrenmitgliedschaft verliehen worden war. In seiner Dankesrede konnte er noch einige Gefährten seines abwechslungsreichen Lebensweges begrüßen, die er noch aus der Allensteiner Jugendzeit vor dem Kriege kennt. Zu ihnen gehört auch sein alter Klassenkamerad Bruno Goroncy, der seinerseits die Jahre auf der Kopernikus-Oberrealschule und einige Lehrerpersönlichkeiten noch einmal lebendig werden ließ.

**Bruderhilfe für bedürftige Allensteiner** – Von den Allensteinern unserer Tage berichteten Anemarie Borchert und Gerhard Kraft, die dankenswerterweise vor einigen Wochen in unserer Heimatstadt weilten, um die bewilligten Mittel der Bruderhilfe unter den Bedürftigsten zu verteilen. Mehr als hundert Personen wurden mit 15 Helfern aus Allenstein aufgesucht, und die Freude über den persönlichen Besuch war zumindest ebenso groß wie die über die geldliche Zuwendung. Sie ist bei einem Monatseinkommen von 400 bis 600 Zloty oder einer durchschnittlichen Rente von 260 bis 360 Zloty mehr als willkommen.

**Ein Haus der Begegnung** steht schon lange auf dem Wunschzettel der alten wie der heutigen Allensteiner. Seine gedeihliche Nutzung stand nie in Frage, wenn man nur an die gemeinsame Unterbringung der Allensteiner Vereine und des Dachverbandes, an deutsch-polnische Sprachkurse unter Einbeziehung des vorhandenen Sprachlabors, an eine zentrale Informationsstelle für alle Besucher oder an die Möglichkeiten von kulturellen Veranstaltungen und Ausstellungen im Interesse einer weiteren Völkerverständigung denkt. Mehr Schwierigkeiten bereiteten stets das Finden eines geeigneten Gebäudes, sein Erwerb und die Finanzierung auch von Renovierung und Instandhaltung. Hierfür zeichnen sich jetzt Lösungswege ab. Vordringlich war jetzt aber eine schnelle Entscheidung über den Ankauf eines Hauses, nachdem die Wojewodschaft für diesen Fall die Überlassung des Grundstücks mit dem ehemaligen Finanzamt in der Bahnhofstraße zur Erbpacht zugesagt hat. Da auch das zwischenzeitlich eingeholte Sachverständigengutachten über den Baugrund und den Gebäudezustand recht positiv ausgefallen war, stimmte die Mehrzahl der Vorstandsmitglieder und der anwesenden Stadtvertreter dem Erwerb und der damit verbundenen Geldausgabe zu. Die juristische Form für die Eigentümergebietung und die Beteiligung von Vereinen, Landsmannschaft, Auswärtigem Amt und der deutsch-polnischen Stiftung in Warschau muß zwar noch geklärt werden und damit auch die Trägerschaft für die Folgekosten. Aber ein erster Schritt wäre mit dem Erwerb des schönen und geräumigen Hauses endlich konkret getan und der Grundstein für die weitere Entwicklung gelegt.

### Gerdaun

Kreisvertreter: Hans Ulrich Gettkant, Telefon (0 43 31) 4 14 47, Mastbrookweg 41, 24768 Rendsburg. Stellv. Kreisvertreter: Lothar Opitz, Telefon (0 40) 6 53 31 93, Glogauer Straße 52, 22045 Hamburg

**Hilfe zur Selbsthilfe** – Liebe Landsleute, wir in West- und Mitteldeutschland haben uns ja schon in den letzten Jahren an ein immerhin gemütliches Weihnachtsfest gewöhnt. Die Füße in warmen „Wuschen“, ein mit Lichtern geschmückter Weihnachtsbaum, auf dem Tisch ein saftiger Festtagsbraten und alles in einem warmen Wohnzimmer. Aber wissen wir, daß es auch heute noch in unserer Heimat Ostpreußen „Wieder-Vertriebene“ aus den Ostprovinzen Rußlands gibt, die sich jetzt in der Nähe von Gerdaun seßhaft machen wollen, weil sie aus bisherigen Wohnort nicht mehr gelitten sind? So geht es z. B. der deutschstämmigen Familie Lieder, die – ohne Zuschüsse oder Kredite – in Damerau angefangen hat, eine Unterkunft zu bauen. Die Gebrüder Katins bekamen bei ihrem 4. Hilfstransport in diesem Jahr „Wind“ davon und stellten fest, daß Ofen, Fenster und Isoliermaterial fehlten. Wieder in Rosche angekommen, nahmen sie sofort mit Spendern und Sponsoren Kontakt auf und erhielten das gewünschte Material. Bei winterlichen Temperaturen wagten sie mit den bereits bewährten Helfern erneut die Tour nach Gerdaun. Alle Strapazen waren vergessen, als man die Freudentränen in den Gesichtern und eine tief empfundene Dankbarkeit spürte. Alle Helfer sind überzeugt, daß nun auch diese Familie Lieder ein – den Umständen entsprechendes – gemütliches Weihnachtsfest in den eigenen vier Wänden feiern kann. Wenn Hilfe zur Selbsthilfe mit Nächstenliebe gepaart ist, gibt es dann zur Weihnachtszeit etwas Schöneres?

### Heiligenbeil

Kreisvertreter: Siegfried Dreher, Telefon (0 41 02) 6 13 15, Papenwisch 11, 22927 Großhansdorf

**Kirchspiel Deutsch-Thierau** – Wir hatten im September den Tod des bisherigen 1. Kirchspielvertreters, Landsmann Herbert Pelikan, zu beklagen. Heute kann ich allen Landsleuten aus dem Kirchspiel die erfreuliche Mitteilung machen, daß wir für diese Aufgabe einen neuen Mitarbeiter gefunden haben. Nach einigen guten Gesprächen hat sich der bisherige Kassenschatzmeister des Kirchspiels, Heinz Klein, bereit erklärt, das Amt des 1. Kirchspielvertreters ab sofort zu übernehmen. Zunächst bis zu den offiziellen Wahlen 1998 kommissarisch. Heinz Klein stammt aus Bilshöfen, ist Jahrgang 1929 und besuchte die Schulen in Rehfeld und Eisenberg. Heute wohnt Heinz Klein in 12687 Berlin, Blumberger Damm 225, Telefon 0 30/9 32 09 05. Der Vorstand der Kreisgemeinschaft freut sich sehr über die Bereitschaft von Landsmann Heinz Klein, die aktive, fruchtbare Heimatarbeit von Herbert Pelikan fortzusetzen. Wir wünschen ihm eine gute Hand und die Unterstützung aller Landsleute aus dem Kirchspiel Deutsch-Thierau. Ihm zur Seite stehen wird weiterhin der 2. Kirchspielvertreter Herbert Bärman, Alte Straße 9A, 26931 Elsfleth/Weser.

**Sondertreffen 1996** – Wer 1996 beim Kreistreffen in Burgdorf ein Sondertreffen von Landsleuten plant und vorbereitet, sollte dieses in den nächsten Wochen auch dem Kreisvertreter detailliert mitteilen, damit das Programm vollständig gedruckt werden kann. Wer 1996 an einem anderen Ort in Deutschland ein Sondertreffen plant, sollte ab sofort folgendes beachten: Dieses Sondertreffen sollte entweder zwei bis drei Monate vor dem Kreistreffen stattfinden oder zwei bis drei Monate nach dem Kreistreffen. So wird vermieden, daß die Landsleute zu kurz hintereinander zwei kostspielige Reisen machen müssen. Oder sie lassen sogar eine Reise ausfallen, was nicht gut wäre. Also, bitte, entsprechend planen. Ich danke Ihnen für entsprechende Berücksichtigung.

### Johannisburg

Kreisvertreter: Gerhard Wippich, Karteistelle: Waitzstraße 1, 24937 Flensburg. Schriftführerin: Roswitha Thomsen, Hintere Straße 75/1, 70734 Fellbach

**Jugendlager** – Die Arbeitsgemeinschaft für Kriegsgräberarbeit der ostpreußischen Jugend veranstaltet vom 5. bis 20. Juli 1996 das zweite Jugendlager in unserer Kreisstadt, wobei die Restaurierungsarbeiten an der Kriegsgräberstätte abgeschlossen und Pflegearbeiten an dem bereits 1994 hergerichteten deutsch-russischen Soldatenfriedhof in Gehlenburg durchgeführt werden. Die erste Woche gilt der Arbeit, die zweite der Freizeit, wobei die Teilnehmer das „Land der dunklen Wälder und kristallinen Seen“ durch Busrundfahrten hautnah erleben können. Das „Naturparadies Masuren“, wie es zu Recht in Reiseprospekten genannt wird, bietet einmalige Naturerlebnisse in Hülle und Fülle. Zudem kommt es zu Begegnungen mit der deutschen Vergangenheit und der polnischen Gegenwart. Die Arbeit an den Gräbern der Kriegstoten und die vielfältigen Begegnungen beider Jugendgruppen sind sicher besondere Elemente auf dem Weg der Verständigung zwischen den Völkern. Die Teilnehmer der Jugendlager 1994 und 1995 sind jedenfalls mit einem ganzen Strauß erinnerungswürdiger Eindrücke zurückgekehrt. 1996 wird es nicht anders sein, zumal als besonderer Höhepunkt am 14. Juli eine Einweihungsfeier für die bisher fertiggestellten Kriegsgräberstätten im Heimatkreis stattfinden wird. Die Anzahl der Teilnehmer, Jugendliche von 16 bis 18, Mädchen und Jungen sowie junge Frauen und Männer bis 22 Jahre, ist auf je 20 bundesdeutsche und deutsch-polnische Personen aus dem Heimatkreis beschränkt, weshalb auch hier gilt: „Wer zuerst kommt, mahlt zuerst!“ Der Kostenanteil für das 14tägige, einmalige Urlaubserlebnis beträgt pro Kopf nur 400 DM. Darin eingeschlossen sind die Busfahrten zum Zielort und zurück im modernen Reisebus und die Rundfahrten in der Freizeitwoche, die Unterkunft in einem Schul-pensionat in Johannisburg, eine gute Verpflegung aus der Pensionatsküche während der gesamten Aufenthaltsdauer sowie die Rundumabsicherung durch ein Versicherungspaket. Begleitet wird die Gruppe durch erfahrene Lagerleiter und Fachkräfte für die Kriegsgräberarbeit aus der Bundesrepublik, und für die Freizeitwoche ste-

hen kompetente Begleiter des Deutschen Vereins Rosch aus Johannisburg zur Verfügung. Anmeldungen und nähere Auskünfte bei Landsmann Hans Linke, Breslauer Platz 6, 59174 Kamen, Telefon dienstlich: 0 23 03/5 41 08, privat: 0 23 07/7 29 34.

### Königsberg-Stadt

Stadtvorsitzender: Klaus Weigelt, Geschäftsstelle: Annelies Kelch, Luise-Hensel-Straße 50, 52066 Aachen. Patenschaftsbüro: Karmelplatz 5, 47049 Duisburg, Telefon (02 03) 2 83-21 51

**Hinweis zum Bürgerbrief Nr. 46/Sommer 1996** – In der nächsten Ausgabe des Bürgerbriefes beabsichtigen wir als Schwerpunkt den Tiergarten (1996, 100 Jahre alt) und die Kunstakademie (1996, 150 Jahre alt) zu behandeln. Königsberger, die uns für diese beiden Themen mit Bild- und Sachmaterial helfen können, mögen dieses bitte der Redaktion oder der Geschäftsstelle melden. Redaktionsschluß für die Sommer-Nummer ist der 31. März 1996. Für Beiträge sind wir immer dankbar, auch für Bildmaterial, jedoch behält sich die Redaktion die Entscheidung über eine Veröffentlichung vor.

**Königsberger Schwimmvereine** – Die Traditionsgemeinschaft der Königsberger Schwimmvereine trauert um ihre Leiterin Helga Krutein, geb. Trzon, die uns plötzlich, für alle unfaßbar, verlassen hat. Als Walter Knobloch, Berlin, der die Tradition der Prussia und der ostpreußischen Schwimmvereine in beispielhafter Weise zusammengeführt hat, 1967 starb, war es für Helga Krutein eine Selbstverständlichkeit, diese Betreuung der Schwimmer mit Günter Postelmann zu übernehmen. Sie war die Begründerin der Traditionsgemeinschaft der Königsberger Schwimmvereine, die sich ab 1978 jährlich einmal trafen. Nach dem Tod von Günter Postelmann blieb Helga unsere Leiterin der Gemeinschaft. Sie organisierte und betreute in vorbildlicher Weise alle Treffen: Helga rief und alle kamen aus West, aus Ost, aus Süd und Nord. Selbst das Treffen 1996 hatte sie schon geplant und in die Wege geleitet. Am 3. November hat eine Embolie ihr Leben ausgelöscht. Ihre letzte Ruhestätte hat sie nun neben ihrem Mann, unserem unvergessenen Dr. Herbert Krutein, und ihren Eltern, unseren „Mama und Papa Trzon“, in St. Andreasberg gefunden. Ein letzter Schwimmergruß: Gut Naß, Helga! Die Traditionsgemeinschaft der Königsberger Schwimmvereine, Erika Bruns, verw. Friedrich, geb. Willner.

### Labiau

Kreisvertreter: Erich Paske, Postfach 16 64, 25736 Heide. Geschäftsstelle: Hildegard Knutti, Telefon (04 81) 6 24 85, Lessingstraße 51, 25746 Heide

**Zum Jahresausklang** – Liebe Labiauer, das Jahr 1995 neigt sich seinem Ende zu. Es bleibt wiederum vielen von Ihnen, die erstmals oder schon zum wiederholten Male die Heimat besuchen konnten, in Erinnerung als eine gute Zeit friedlicher Veränderungen dort, die es Ihnen ermöglicht, frei die Wurzeln ihrer Familien aufzusuchen zu dürfen und Kontakte zu knüpfen mit den Menschen, die heute in ihrer ostpreußischen Heimat leben. Der Landkreis Cuxhaven als Patenkreis des Kreises Labiau sieht sich daher weiter in der Verpflichtung, die bestehenden vielfältigen Verbindungen aufrechtzuerhalten, sie zu pflegen und mit Leben zu erfüllen. Dies dokumentiert sich aktuell in dem Jugendaustausch, aber auch in den intensiven Kontakten des DRK Land Hadeln mit seiner aktiven Unterstützung für soziale Einrichtungen, Schulen oder das Krankenhaus in Labiau und nicht zuletzt der hiesigen Hilfe für die dortige Feuerwehr. Dies alles soll sich im Interesse der Menschen auch im kommenden Jahr fortsetzen, um so beizutragen, trotz manchmal noch gewisser Schwierigkeiten die gewachsenen guten Beziehungen zu stärken. Landkreis Cuxhaven, Martin Döschner, Landrat, Dr. Johannes Höppner, Oberkreisdirektor.

**Unsere Geschäftsstelle**, die von Hildegard Knutti geleitet wird, ist umgezogen. Die neue Anschrift lautet: Lessingstraße 51, 25746 Heide. Auch die Telefonnummer hat sich geändert, sie lautet nunmehr: 04 81/6 24 85.

### Ortelsburg

Kreisvertreter: Edelfried Baginski, Telefon (02 09) 7 20 07, Schweidnitzer Straße 21, 45891 Gelsenkirchen. Geschäftsstelle: Edith Albrecht, Bismarckstraße 150, 45888 Gelsenkirchen, Telefon (02 09) 8 34 65

**Wahl zum Kreistag** – Liebe Ortelsburger Landsleute, für die im Jahre 1996 stattfindende Wahl zum Ortelsburger Kreistag hat dieser in seiner Sitzung im Dezember satzungsgemäß die nachstehend aufgeführten Landsleute in den Wahlausschuß gewählt: Als Vorsitzenden den Landsmann Dr. Gerhard Kalwa, Lessingstraße 15, 41564 Kaarst; als Beisitzer Landsmann Willi Glaß, Nürnberger Straße 86, 48529 Nordhorn,

und Landsmann Helmut Plewka, Niederkasseler Kirchweg 93, 40547 Düsseldorf. Als Ausschlussfristen für die Nennung von Kandidaten für den Kreistag wurde der 31. März 1996 und für die Abgabe der Stimmzettel der 31. Oktober 1996 festgelegt.

**Es werden Kandidaten gesucht als Vertreter** für die Städte Ortelsburg (z. Zt. Edelfried Baginski, Willi Glaß, Helmut Plewka, Else Ritzenhoff), Passenheim (z. Zt. Hans Petry, Friedrich Jablonski), Willenberg (z. Zt. Helga Frankiewicz, Heinz Hipler) sowie für die Landbezirke 1 Altkirchen, Klein Jerutten (z. Zt. Charlotte Domsalla), Landbezirk 2 Deuschheide, Wilhelmsthal (z. Zt. Erich Rattay), Landbezirk 3 Rheinswein, Erben, Wildenau (z. Zt. Werner Lisseck), Landbezirk 4 Farienen, Friedrichshof (z. Zt. Erich Sadlowski), Landbezirk 5 Fürstenwalde, Lindenort, Liebenberg (z. Zt. unbesetzt), Landbezirk 6 Großalbrechtshof, Groß-Dankheim (z. Zt. August Grudzinski), Landbezirk 7 Großheidenau, Kannwiesen (z. Zt. Kurt Klask), Landbezirk 8 Kobulten, Steinhöhe (z. Zt. Renate Antoniewski), Landbezirk 9 Korpellen, Schiemanen (z. Zt. Erich Konetzka), Landbezirk 10 Lehmanen, Schöndamerau (z. Zt. Helene Deptolla), Landbezirk 11 Malshöwen, Mensguth, Rummou (z. Zt. Erich Tebben), Landbezirk 12 Puppen, Ratzeburg (z. Zt. Walter Gies), Landbezirk 13 Rauschken, Gilgenau (z. Zt. Hildegard Junga), Landbezirk 14 Scheufelsdorf, Nareythen (z. Zt. Gerhard Chittka). Die Kandidatenvorschläge müssen Namen, Vornamen, Heimatort sowie die jetzige Anschrift möglichst mit Telefonnummer enthalten und sind an den o. a. Vorsitzenden des Wahlausschusses zu richten. Den Vorschlägen sind die schriftlichen Zustimmungen der Kandidaten/Kandidatinnen beizufügen, daß sie die Wahl annehmen würden. Anfang April werden die Stimmzettel gedruckt und bei allen Heimattreffen ausgelegt. Sie werden auch im Heimatboten 1996 veröffentlicht. Weitere Informationen zur Wahl erfolgen zu gegebener Zeit im *Ostpreußenblatt*. Benennen Sie bitte Frauen und Männer als Kandidaten, von denen Sie überzeugt sind, daß sie sich für unsere Heimatarbeit und für den jeweiligen Landbezirk bzw. die Stadt voll einsetzen werden.

### Preußisch Eylau

Kreisvertreter: Albrecht Wolf, Telefon (0 42 31) 32 47, Hinter der Mauer 25, 27283 Verden

**Liebe Landsleute unseres Heimatkreises** – Das Jahr 1995 neigt sich seinem Ende zu. Unsere Gedanken zum vor uns liegenden Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel sind sicher in vielfältiger Weise mit unserer ostpreußischen Heimat verbunden. Sicher werden in den Familien altgewohnte Weihnachtsbräuche in der Erinnerung wach werden. Damit dokumentieren wir unsere ungeborene Liebe zur ostpreußischen Heimat nach mehr als einem halben Jahrhundert in der Ferne lebend. Gleichwohl ist es uns heute möglich, mit den heute in der Heimat lebenden Menschen im gerechten Ausgleich und in Versöhnung vor dem Schöpfer unserer Erde gemeinsam – wo immer gegeben – Weihnachten zu feiern und den Jahreswechsel gemeinsam zu begehen.

**Kriegsgräberarbeit** – Liebe Landsleute, im Stadtgebiet von Preußisch Eylau haben viele unserer Landsleute durch Kriegseinwirkung und in der Zeit danach auf unterschiedlichste Weise eine letzte Ruhestätte gefunden. In Zusammenarbeit mit dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge wird die Arbeitsgemeinschaft für die Kriegsgräberarbeit der Ostpr. Jugend in der Zeit vom 5. bis 20. Juli 1996 ein Jugendlager für 16- bis 22-jährige Mädchen und Jungen in Preußisch Eylau durchführen und mit der Pflege von Grabstätten beginnen. Hiermit rufen wir auf zur freiwilligen Teilnahme an dieser Herausforderung zur gemeinsamen Arbeit mit russischen Jugendlichen. Neben der Arbeit an den Gräbern der Kriegstoten ist die Jugendbegegnung ein ebenso wichtiges Element dieser Jugendlager, die durch ein vielseitiges Freizeitprogramm gefördert wird. Anmeldungen und Anfragen bitte an A. Wolf, Hinter der Mauer 25, 27283 Verden, Telefon 0 42 31/32 47.

### Tilsit-Stadt

Stadtvertreter: Horst Mertineit, Geschäftsstelle: Hannelore Wassner, Tel. (04 31) 52 06 68, Gaardener Straße 6, 24143 Kiel

**90 Jahre Tilsiter Sport-Club/135 Jahre Männerturnverein Tilsit** – Die Jubiläumsveranstaltung findet vom 31. Mai bis 2. Juni 1996 nunmehr zum 25. Mal im Sporthotel Fuchsbahtal Barsinghausen als Gast beim Niedersächsischen Fußballverband statt. Vorläufiges Jubiläumsprogramm: Freitag, 31. Mai, 20 Uhr, prachtvolle Tonbildschau „Von der Bernsteinküste zum Naturparadies Kurische Nehrung, Aufnahmen von Tilsit, der Stadt am Memelstrom“. Sonnabend, 1. Juni, 15.30 Uhr, Jubiläumsfestakt. Mitwirkende: Chorgruppe Fern aus Bremen unter Leitung von Willi Fern; Turn- und Sportverein Nachtigallen; Gemeinschaft Junges Ostpreußen; Glückwünsche und Grußworte von Ehrengästen. 18 Uhr, Tombola (gestiftete Preise werden mit Dank entgegengenommen, Nachricht an Fredi Jost). 20 Uhr, Festball mit dem Pianisten Lutz Krajenski an der Hammondorgel; Solist Gitarrist Alexander Frank. Sonntag, 2. Juni, Rückreise bzw. Möglichkeit weiterer Urlaubstage. Zimmerbestellung bis spätestens 10. Mai 1996 an den Vorsitzenden Fredi Jost, Hasestraße 60, 49610 Quakenbrück, Telefon 0 54 31/35 17.

## Redaktions- und Anzeigenschluß

Für die erste Ausgabe des neuen Jahres müssen aus technischen Gründen Redaktions- und Anzeigenschluß vorgezogen werden.

**Folge 1/1996:** Redaktionsschluß war Dienstag, 19. Dezember 1995, 17 Uhr  
Schluß für alle übrigen Anzeigen Freitag, 29. Dezember, 12 Uhr

Wir bitten, diese Termine vor allem bei den Meldungen für die Seiten Glückwünsche, Heimatkreise und Landsmannschaftliche Arbeit zu berücksichtigen.

Verlag und Redaktion

# Lebhafter Beweis für Kulturarbeit

## Ostpreußischer Sängerkreis feierte mit einem großen Festkonzert sein 45jähriges Bestehen



Fröhliches Wiedersehen: In dem Ostseebad Strande an der Kieler Förde trafen sich ehemalige Schul- und Spielgefährten aus Königsberg nach 50 Jahren wieder. Manfred Glandin, Margot Bongé, Gertraud Lerr und Gerhard Lünenberger (v. li.) verlebten fünf schöne Tage zusammen, wobei sie sich viel aus der unvergessenen Heimatstadt zu erzählen hatten. Foto privat

### Von Mensch zu Mensch

Sie setzen sich seit über 40 Jahren für die Heimatvertriebenen und Spätaussiedler ein, waren jahrzientlang bemüht, diesen zu Akzeptanz zu verhelfen, Trennendes zu überwinden und gegenseitiges Verständnis aufzubauen.“ Mit diesen Worten würdigte



Landrat Hans Etrich die Verdienste des Ostpreußen Karl-Heinz Leitzen, dem er im Auftrag des Bundespräsidenten das Bundesverdienstkreuz überreichte. Karl-Heinz Leitzen, 1923 in Königsberg geboren, ist Gründungsmitglied der Landsmannschaft der Ost- und Westpreußen in Gladbeck und nunmehr seit 1953 mit einer kurzen Unterbrechung Vorsitzender dieser Kreisgruppe. Seit 1992 ist er auch der Vorsitzende des Stadtverbandes Gladbeck im Bund der Vertriebenen. Dort war er von 1955 bis 1970 Schriftführer und ab 1970 stellvertretender Vorsitzender. Seit 1978 bekleidet er zusätzlich das Amt des stellvertretenden Vorsitzenden im BdV-Kreisverband Recklinghausen.

Mit Beginn des Rentnerdaseins 1986 baute er in Gladbeck die Betreuungsstelle für Aussiedler auf, in der er immer noch ehrenamtlich tätig ist.

Sein selbstloser Einsatz wurde von der Landsmannschaft Ostpreußen mit der Verleihung des Goldenen Ehrenzeichens und der Ernst-Moritz-Arndt-Plakette geehrt. Die Stadt Gladbeck verlieh ihm die Stadtplakette in Bronze.

B. G.

### Gruppenreisen

Berlin – Seit Jahren ist es gute Tradition, daß sich zur Frühlingszeit heimatvertriebene Landsleute aller Landsmannschaften um die Ehre der Vorsitzenden der Frauengruppe der LO – Landesgruppe Berlin, Ursula Schiffmann, scharen, um eine nette gemeinsame Zeit auf Mallorca zu verbringen.

Der nächste Termin ist vom 8. bis zum 22. März 1996.

Sehr angenehm ist diese Jahreszeit auch für einen Besuch der Kaiserstadt und Donaumetropole Wien.

Vom 2. bis zum 8. Mai 1996 gilt es, gemeinsam mit Landsleuten diese schöne Stadt zu entdecken: Zum Programm gehören u. a. eine ausführliche Stadtrundfahrt, die Besichtigung des Schlosses Schönbrunn, Wien bei Nacht auf einem Konzert- und Restaurantschiff, eine Walzer-Schau, ein Heurigen-Abend sowie ein Tagesausflug in das schöne Burgenland.

Die Zielsetzungen beider Reisen sind aktive Freizeitgestaltung innerhalb der großen Landsmannschaft-Gemeinschaft und das Zusammensein mit Gleichgesinnten in geselliger Atmosphäre. Selbstverständlich gehört dazu ein landsmannschaftliches Aufenthaltprogramm.

Nähere Auskünfte erteilt die Firma WGR-Reisen, Berlin, Habichtweg 8, 14979 Großbeeren, Telefon 03 37 01/5 76 56.

München – Im Adalbert-Stiftersaal des Sudetendeutschen Hauses in München fand ein Festkonzert des Ostpreußischen Sängerkreises München im Zusammenwirken mit dem Haus des Deutschen Ostens unter der Schirmherrschaft der bayerischen Ministerin für Arbeit und Sozialordnung, Barbara Stamm, statt. Anlaß des Konzertes war das 45jährige Bestehen des Sängerkreises, das im Hinblick auf den 50. Jahrestag von Flucht und Vertreibung vorverlegt wurde, um auch diesen Ereignissen im Rahmen der Veranstaltung gedenken zu können.

Der Vorsitzende der Landesgruppe der Westpreußen in Bayern, Georg Schwarz, begrüßte als Ehrengäste Ministerial-Dirigent Dr. Singbart als Vertreter von Ministerin Barbara Stamm, Direktor Dr. Kühnel, Chef des Hauses des Deutschen Ostens in München, als Vertretung des Oberbürgermeisters der Landeshauptstadt München die Stadträtin Angelika Gebhardt, die Kreisvorsitzende des BdV-Kreisverbandes München Stadt und Land, Frau Milenovic, und den Landesvorsitzenden der LO-Landesgruppe Bayern, Friedrich Wilhelm Böld, mit Gattin. Es wurden noch weitere Ehrengäste und Amtsträger sowie die Presse herzlich willkommen geheißen. Georg Schwarz begrüßte neben seinem Sängerkreis auch als Gastchor den Singkreis Allach unter der musikalischen Leitung des gemeinsamen Dirigenten Paul Freiheit, der die Einstudierung übernahm.

Der Ostpreußische Sängerkreis München wurde bereits im Mai 1951 vom damaligen Oberlehrer Ernst Ulrich gegründet. Obwohl er ursprünglich als ein landsmannschaftlicher Zusammenschluß zur Pflege des heimatlichen Liedguts gedacht war, hat der Ostpreußische Sängerkreis stets und bis auf den heutigen Tag Musikinteressenten aller Landsmannschaften einschließlich der Bürger aus dem bayerischen Land in seinen Reihen vereinigt und sie zu treuen und begeisterten Mitgliedern werden lassen. Der Chor hat in den 45 Jahren seines Bestehens nichts von seiner Aktivität eingebüßt. Das beweisen die vielen öffentlichen Konzerte, auch im Ausland, und die Mitwirkung an kulturellen Veranstaltungen.

Über 33 Jahre leitete Landsmann Walter Adam den Chor mit viel Idealismus und musikalischem Können. 1991 übernahm der jetzige Chorleiter Paul Freiheit den Sängerkreis. Das heutige Programm legt ein be-



Feierlicher Rahmen: Georg Schwarz begrüßte zahlreiche Ehrengäste anlässlich des Festkonzerts des Ostpreußischen Sängerkreises München. Foto privat

redtes Zeugnis seiner, aber auch des Chores Arbeit nieder. Die Mitwirkung namhafter Gesangssolisten ist ein lebhafter Beweis für das Interesse an kultureller Chorarbeit.

Durch das Programm der Jubiläumsveranstaltung führten Georg Schwarz und Urte Ackerhusen. Anlaß für dieses Konzert waren auch die bereits erwähnten Ereignisse vor 50 Jahren. Die Anwesenden gedachten der Opfer des Zweiten Weltkrieges, auch im Wissen um die Trauer von Millionen Menschen in anderen Erdteilen. Der Gedanke an die unvergessene Heimat wurde durch den Liedbeitrag „Teure Heimat“ des Sängerkreises unter der Leitung von Paul Freiheit ergänzt.

Ein herzliches und erbauendes Grußwort richtete Ministerial-Dirigent Dr. Singbart an die Veranstalter, den Sängerkreis und die Gäste. Er sprach auch das Thema „50 Jahre Flucht und Vertreibung“ an. Dem Lied ordnete er dabei eine besondere Bedeutung zur Förderung der Völkerverständigung zu. Er

könne es bestens beurteilen, da er selbst ein begeisterter Sänger sei. Abschließend wünschte er dem Chor auch weiterhin viel Glück und Erfolg.

Es war auch erfreulich, daß die Stadträtin Angelika Gebhardt Grußworte der Landeshauptstadt München übermittelte. Der Vorsitzende der LO-Landesgruppe Bayern, Friedrich Wilhelm Böld, hielt ebenfalls eine kurze Ansprache und wünschte dem Chor noch ein langes Bestehen.

Das weitere Veranstaltungsprogramm hatte der Sangesfreudigkeit der beiden Chöre keine Grenzen gesetzt. Abwechslungsreich bot sich die Auswahl an bekannten Volks- und Heimatliedern den Zuhörern.

Dieses Konzert war eine besondere Darbietung und fand bei den Besuchern großen Anklang. Die wunderbaren Stimmen lösten Begeisterung aus und der Applaus wollte kein Ende nehmen. Dies war der anerkennende Dank für alle Mitwirkenden.

Margarete Eckert

## Innige Verbundenheit zur Heimat

### Die Ostpreußen in Australien sind weiterhin voller Tatendrang

Nunawading – Die alten Bräuche aus der ostpreußischen Heimat werden mit ungebrochenem Engagement auch von den Landsleuten auf dem fernen fünften Kontinent weitergepflegt. Besonders ausgeprägt ist das Gemeinschaftsgefühl, das die Mitglieder der Ost- und Westpreußengruppe Nunawading zu regelmäßigen Treffen zusammenführt.

In den vergangenen Monaten standen für die Gruppe gleich drei Veranstaltungen von besonderer Bedeutung auf dem Terminkalender: Der Gruppe lag eine Einladung zum

Tag der Heimat von dem deutschen Klub Teutonia vor, der sie geschlossen folgte. Neben gemeinsamen Gesprächen stand vor allem das Singen von Volksliedern im Vordergrund. Die Nunawading-Gruppe sah sich jedoch enttäuscht darüber, daß Lieder aus Ost- und Mitteldeutschland nicht gesungen wurden.

Ihren Tag der Heimat feierte die Gruppe hingegen wieder traditionell mit dem Singen der bekannten Heimatlieder und der Versteigerung, deren Erlös der Bruderhilfe Ostpreußen zu Gute kommt. So betonte Harry Spieß dann auch in seiner Begrüßungsansprache, daß die Mitglieder diesen Tag kaum würdiger begehen könnten, als zu versuchen, den in der Heimat verbliebenen Deutschen zu helfen. Er selbst betätigte sich anschließend als Auktionator und die Mitglieder boten. Besonders begehrt waren bei den Teilnehmern die selbstgebackenen Mohnkuchen und zwei von einer „Berliner Königsbergerin“ gestiftete Flaschen „Bismarck“. Aber auch hausgemachte Senfgurken und Marmeladen fanden dankbare Abnehmer.

Des Weiteren wurde von den Mitgliedern der Ost- und Westpreußengruppe Nunawading eine von Harry Spieß geleitete deutsche Reisegruppe in Empfang genommen und mit dem beliebten australischen Barbecue überrascht. Während des Abends ergaben sich zahlreiche Gespräche zwischen den Landsleuten, wobei sich die Teilnehmer der Reisegruppe beeindruckt über das Leben in Australien zeigten. Sie „beneideten“ ihre Gastgeber um die Ruhe in der weitläufigen Landschaft, die man im immer dichter besiedelten Europa häufig nicht mehr vorfindet. Allgemein begeistert waren die Gäste über die herzliche Bewirtung der Ostpreußen.

Die zum Abschluß gemeinsam gesungenen Volkslieder sorgten für eine fröhliche Stimmung. Mit dem Ostpreußenlied „Land der dunklen Wälder“ klang das gelungene Zusammensein aus.

Inge Habermann

### Ausstellung

Berlin – Noch bis zum 28. Januar 1996 wird die Ausstellung „Von 100 Thaler Preußisch Courant bis 100 000 Mark“ des Berliner Deutschlandhauses in der Stresemannstraße 90 gezeigt. Neben historischen Wertpapieren aus Ostpreußen wird parallel dazu „Atlantis des Nordens“ präsentiert, das Ostpreußen in früheren Fotografien zeigt.

Die Ausstellung ist täglich von 14 bis 18 Uhr bei freiem Eintritt zu besichtigen.



Beeindruckende Bilder: Anlässlich der Eröffnung der Ausstellung „Flucht und Vertreibung 1944/45 – Bilder vom Untergang Ostpreußens“ im Museum der Kreisstadt Aschersleben trug der örtliche Heimatchor bekannte Lieder aus den ostdeutschen Provinzen vor. Nachdem die Vorsitzende der LO-Kreisgruppe Aschersleben die Eröffnungsrede gehalten hatte, begann die Führung durch die Ausstellung, die u. a. auch Bilder über den Bernsteinabbau und Schmuck aus diesem Material zeigte sowie über alte Bräuche in der Heimat informierte.

Foto privat

# Ein Beitrag zur Wahrung des Friedens

## Anläßlich des Memelländer-Treffens fand ein Seminar mit aufschlußreichen Vorträgen statt

Mannheim – Unter dem Thema „Deutschland und Litauen – Vom Nachbarn zum Partner“ stand ein Seminar, das im Rahmen des Deutschlandtreffens der Memelländer veranstaltet wurde. Da der vorgesehene Referent Dr. Alfred Schickel kurzfristig absagen mußte, übernahm der 2. Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft der Memelländerkreise, Heinz Oppermann, den Eröffnungsvortrag über die Geschichte Memels und die wechselseitigen Beziehungen zwischen Memelländern und Litauern. Und obwohl sich ein Großteil der Seminarteilnehmer noch sehr wohl an jene früheren und über ein halbes Jahrhundert zurückliegenden, nicht immer einfachen Beziehungen erinnerte, so war der Vortrag vor allem für die jüngeren Teilnehmer wichtig und aufschlußreich, um die Notwendigkeit dieses „... vom Nachbarn zum Partner“ nachvollziehen zu können.

Anschließend kam dann Prof. Vyngantas Vareikis, der an der jungen Universität in Memel lehrt, zu Wort mit dem Thema „Der Weg Litauens nach dem Krieg bis heute – Das Gegenwärtige und die Zukunftsperspektiven“. Der Referent gab ein sehr ehrliches und ungeschminktes Bild der Nachkriegsjahre unter sowjetischer Zwangsherrschaft, über die hohen Menschenverluste während dieser Zeit, den Untergang des seit 1945 geführten Partisanenkampfes und dem Wachsen des Freiheitsdrangs, der sich im Entstehen der Sajudis-Bewegung unter Prof. Landsbergis manifestierte, der dann aber nach nur zweijährigem Wirken bei den nächsten Wahlen seine Führung an den ehemaligen Kommunistenführer Brasauskas verlor. Seitdem regiert in Wilna die neue Demokratische Arbeiterpartei Litauens (DAP), die sich zu einem großen Teil aus den ehemaligen Führern der Nomenklatura, der KP Litauens, zusammensetzt. Mit erstaunlicher Offenheit schilderte der Redner die schwierige, wenn nicht katastrophale wirtschaftliche Lage des Landes, verwies aber auch auf die nicht unwesentliche Hilfe von der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union.

Nach Prof. Vareikis ergriff der Regierungspräsident im Memelgebiet, Jurgis Aušra, das Wort. Er wies zunächst darauf hin, daß Litauen seit 1990 wieder souverän und von einem Großteil aller Staaten anerkannt worden sei. Im weiteren Verlauf schilderte er die wirtschaftliche Situation Litau-

ens, das dank einer sich gut entwickelnden Infrastruktur immer attraktiver für ausländische Unternehmen und deren Investitionen werde. Aber er vergaß auch nicht die negativen Seiten Litauens: es hat einen sehr niedrigen Lebensstandard und eine Arbeitslosenquote von bislang nicht erlebter Höhe. Die litauische Außenpolitik sucht ein gutes Verhältnis zu allen anderen Staaten und damit auch eine gute und fruchtbare Zusammenarbeit. Nach England, mit dem bereits in den zwanziger und dreißiger Jahren eine gute Partnerschaft bestand, hat vor allem die Bundesrepublik dazu beigetragen, daß das Wirtschaftsleben einen Auftrieb erhalten hat. Das ändert allerdings nichts an der Tatsache, daß Rußland immer noch der Haupthandelspartner Litauens ist. Seine Ausführungen beendete der Regierungspräsident mit dem Dank für alle Hilfe, mit denen Litauen seinen Zielen näherkäme und

lud zum nächsten litauisch-memelländischen Seminar nach Heydekrug im neuen Jahr ein.

Das Seminar endete mit einem Vortrag von Heinz Oppermann über „Partnerschaft im Vereinten Europa“. Das Hauptziel der 15 Staaten der Europäischen Union sei, so der Referent, neben der Schaffung der EU zur Schaffung und Wahrung des Friedens beizutragen und für die wirtschaftliche Entwicklung in den unterprivilegierten Ländern zu sorgen. Den Frieden in Europa könne man nicht mit den Mitteln der Gewalt herstellen. Nach zwei Weltkriegen in diesem Jahrhundert sei man endlich zu der Erkenntnis gelangt, daß man mit kriegerischen Mitteln keine Einheit herstellen kann. Man müsse durch das Teilen der Macht den erstrebten friedlichen Zusammenschluß erreichen, der bis heute noch keineswegs in Aussicht, geschweige denn schon erreicht sei. **K. Reuter**



**Treffen nach 50 Jahren:** Ein halbes Jahrhundert nach Flucht und Vertreibung treffen sich noch immer die Landsleute, um gemeinsam der Heimat zu gedenken. So auch die früheren Bewohner mit ihren Familien aus Tolksdorf, Kreis Rastenburg, und Umgebung, die dank der guten Vorbereitung von Christel Skiba im ev. Gemeindezentrum Lünen ein frohes Wiedersehen feiern konnten. Foto privat

## Lore Karalus gestorben



Ich bin zwar eine Schwäbin, aber inzwischen zu 90 Prozent eine Ostpreuße, war die prägende Aussage von Lore Karalus, die sich über viele Jahre unermüdet, selbstlos und mitdenkend für die landsmannschaftliche Arbeit eingesetzt hatte. Schon als junges Mädchen fühlte sich Lore Karalus innerlich vom Deutschen Osten angesprochen, und so war es

wohl Fügung, daß sie 1945 in Hans-Ulrich Karalus einen Lebenskameraden aus bodenständiger ostpreußischer Bauernfamilie kennenlernte. Nicht nur, daß sie in ihm ihren Mann fand, auch beruflich verband sie Gemeinsames. Sie war landwirtschaftliche Hauswirtschafterin und hatte daher einen Zugang zur Heimat ihres Mannes.

Hans-Ulrich Karalus, Gründer und Vorsitzender der Ostseedeutschen Landsmannschaft an der Bergstraße, sah als Ostpreuße einen besonderen Auftrag darin, durch viele Reisen die feste Verbindung zu seiner Heimat auszubauen. Seine Frau Lore war ihm dabei eine stets bereite und hilfreiche Stütze. Darüber hinaus begann eine große Hilfsaktion mit dem Versand von Paketen und dem Überbringen von Bargeld an Hilfsbedürftige in Süd-Ostpreußen, an der Lore Karalus immer vorbildlich mitgearbeitet hatte.

Mit der Hilfe für Süd-Ostpreußen war es jedoch nicht getan: In dem Augenblick, als Nord-Ostpreußen zugänglich wurde, begann eine neue verantwortungsvolle Arbeit für das Ehepaar Karalus. Wieder war es Lore Karalus, die selbstlos und freudig die Arbeit ihres Mannes unterstützte und an der Planung und Durchführung von Hilfsaktionen maßgeblich beteiligt war.

Wie sehr die Menschen in Nord-Ostpreußen die Leistung von Lore Karalus anerkannten, zeigte sich stets an der spontanen Herzlichkeit und Gastfreundschaft, die den Eheleuten entgegengebracht wurde. Die ländliche Hauswirtschaftsmeisterin konnte ihr Wissen und ihre Erfahrung bei den dortigen Siedlerfamilien anwenden. In eigenständig erarbeiteten Hörfolgen hat sie ostpreußisches Brauchtum und den Bauernalltag treffend festgehalten.

Bis zum letzten Tag fühlte sich die im 72. Lebensjahr gestorbene Lore Karalus in die Pflicht genommen. So richtete sie noch die 17. Preußische Tafelrunde in Heppenheim aus, an die sich alle Teilnehmer voller Dankbarkeit gern erinnern werden. **Ilse Stuckmann**

## Ehrung

Solingen – Im Rittersaal von Schloß Burg wurde ein Kooperationsvertrag zwischen der Heinz-Sielmann-Stiftung und der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald als Trägerin der Waldschulen unterzeichnet. Die Unterzeichnung des Vertrages erfolgte im Rahmen einer Feierstunde in Anwesenheit von Oberbürgermeister Gerd Kaimer, Bürgermeister Bernd Krebs (Geschäftsführer der Schutzgemeinschaft und Initiator der Deutschen Alleestraße) sowie Staatssekretär Thomas Griese.

Der Präsident der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Dr. von Geldern, verlieh im Rahmen seiner Ansprache die Ehrenmitgliedschaft in der Schutzgemeinschaft an den in Ostpreußen aufgewachsenen Tierfilmer Heinz Sielmann, der gerade von Rositten zurückgekehrt war und sich zufrieden über den Fortgang der Arbeiten an der dortigen Vogelwarte zeigte. **E. Fleischer**

## Von Mensch zu Mensch

Charlotte Neumann hat gewiß nicht die Absicht gehegt, sich ein Denkmal zu setzen, als sie 1992 nach Germau fuhr und dort mit den jetzigen Einwohnern bekannt wurde. Herzliche Freundschaft verbindet sie seitdem mit der dort wohnenden Familie Rem, durch die sie auf besonders dringend benötigte Hilfsmittel aufmerksam gemacht wurde.

So konnten auch Arbeiten an der Friedhofsmauer, die den spärlichen Rest der einst über dem Dorf thronenden Ordenskirche und die Ruhestätten der Vorfahren umschließt, begonnen werden. Dahinter entdeckte man Massengräber deutscher Soldaten, die alle im Endkampf um das Samland ihr Leben gaben. Auch dieses Feld sollte eine würdige Gestaltung mit Kreuz erhalten. Da durch Zahlungseinstellung an die Arbeiter vor Ort diese Unternehmungen zu scheitern drohten, erreichte Charlotte Neumann im Januar 1993 ein Hilferuf, der sie veranlaßte, diesen mit der Bitte um Geldspenden an alle früheren Bewohner des Kirchspiels Germau weiterzugeben.

Mit Hilfe der Gaben vieler Landsleute konnte die Arbeit in Germau fertiggestellt werden, welche vom Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge zur weiteren Pflege übernommen wurde.

Im vergangenen Jahr unternahm die engagierte Charlotte Neumann vier Fahrten mit Hilfsgütern nach Germau. Des weiteren gestaltete sie mit der dortigen Bürgermeisterin zusammen ein Einschulungsfest für 27 Kinder, die mit Schultüten aus Kiel beschenkt wurden.

Die größte Herausforderung erfährt Charlotte Neumann in diesen Wochen, während sie eine Lehrerin aus Palmnicken mit ihrem Enkel aufnimmt, um dem Jungen hier eine lebenswichtige Operation in der Kieler Fachklinik zu ermöglichen.

**Hannelore Streich-Dischmann**

## Fernsehkulisse für Vorabendserie

### ZDF drehte im malerischen Masuren einige Szenen für „Immenhof“

Hoverbeck – Für die Vorabendserie „Immenhof“, die das ZDF in diesem Sommer ausstrahlte, wurden einige Szenen in Masuren gedreht. Laut Drehbuch fuhr in einer der letzten Folgen die aus Ostpreußen stammende Gräfin in ihre Heimat. Als Kulisse für das Gut der Gräfin diente das Gutshaus Hoverbeck (Barranowen), das seit einigen Jahren dem Verfall preisgegeben ist und sich in einem jämmerlichen Zustand befindet. In dem Film war mehrfach die Landschaft am Spirdingsee zu sehen; die Hochzeitfeier, an der die Gräfin teilnahm, wurde in der Dorfschule von Hoverbeck gedreht.

Hoverbeck liegt etwa auf halbem Weg zwischen Sensburg und Nikolaiken. Das typisch ostpreußische Gutshaus wurde 1838 auf den Grundmauern des zuvor abgebrannten Hauses errichtet. Letzter Besitzer war Vredeber Freiherr von Ketelhodt. Die Familie seiner Mutter – von Bieberstein – erwarb das Gut von dem Freiherrn von Ho-

verbeck, der es seinerseits um 1640 für seine Verdienste von dem Großen Kurfürsten zunächst als Lehen und später als Eigentum erhalten hatte.

Nachdem man lange Zeit jede Inschrift und jeden Hinweis auf die deutschen Besitzer beseitigt hatte, scheint man sich jetzt der früheren Bewohner des Gutshauses wieder zu erinnern. So wurde in der einst evangelischen, heute katholischen Kirche in Hoverbeck die Schrift der Stifternamen auf dem Taufstein erneuert und mit Goldfarbe ausgelegt. Die Inschrift lautet: „Waldemar Freiherr von Ketelhodt, Friederike Freifrau von Ketelhodt, geb. Rogalla von Bieberstein, Barranowen Anno 1907“. **Johannes Schmidt**

## Gelungene Überraschung

Eppendorf – Ihre Goldene Hochzeit wird das Ehepaar Margareta und Hermann Klietz aus Goldenau, Kreis Lyck, so schnell wohl kaum vergessen. Nach einem Gottesdienst in ihrem Wohnort Eppendorf in Sachsen lud Familie Klietz ihre Gäste ein in die Gaststätte „Trakehnerhof“ im Nachbarort Großwäldersdorf.

Groß war dann die Überraschung, als ein dort zur Probe weilender Ostpreußenchor dem Goldenen Paar ein Ständchen brachte. Kein Auge blieb trocken, als die ostpreußischen Heimatlieder erklangen und als Zugabe noch einige Verse in heimatlicher Mundart vorgetragen wurde. Zum Abschluß sangen alle Anwesenden das Ostpreußenlied „Land der dunklen Wälder“. **E. B.**



Gutshaus Hoverbeck: Auch hier drehte das ZDF einige Szenen

Foto privat

## Königsberger Fernsehen

Solingen - Ein Kamera-Team des Königsberger Fernsehens „Jantar TV“ besuchte unter der Leitung der Chefredakteurin Ludmila Filatova Nordrhein-Westfalen. Es sollten mittlerweile hier lebende Königsberger interviewt werden. Auch das Museum „Stadt Königsberg“ in Duisburg sollte in die Berichterstattung einbezogen werden.

In Solingen wurden Aufnahmen von der Gedenkstätte des Deutschen Ostens auf Schloß Burg und der darin befindlichen „Silberglocke“ aus dem Königsberger Dom gemacht. Besonderes Interesse fand die in der Gedenkstätte aufgestellte Büste von Immanuel Kant, aber auch das Bild von Ernst-Moritz Arndt, das sich dort anstelle der gestohlenen Büste befindet. Die geschichtlich gut informierte Chefredakteurin wußte erstaunlicherweise, daß Arndt mit dem Freiherrn vom Stein von Rußland aus publizistisch gegen Napoleon gekämpft hatte. In einem Interview konnte Else Fleischer, die sich engagiert für die Erhaltung der Gedenkstätte eingesetzt hat, über deren Bedeutung und die Vertreibung der Deutschen aus ihrer Heimat Auskunft geben und die Charta der Heimatvertriebenen erläutern.

Diese Reportage wird vom Königsberger Fernsehen in das ganze Gebiet Königsberg bis nach Tilsit sowie in die angrenzenden Regionen ausgestrahlt. Wie von Ludmilla Filatova zu erfahren war, möchte die dort jetzt lebende Bevölkerung Nord-Ostpreußens wissen, was vor ihrer Zeit gewesen ist. Deshalb seien diese Sendungen dort sehr beliebt. E. F.

## Gruppenreisen

Berlin - Im Rahmen der Gruppenreisen für heimatvertriebene Landsleute wird auf zwei besondere Flußkreuzfahrten aufmerksam gemacht.

Auf den Wellen der Donau führt die komfortable MS Mozart die Gruppenteilnehmer vom 20. bis zum 27. April 1996 von Passau nach Budapest und zurück; ein Frühlingserlebnis besonderer Art. Das wohl schönste Stück der Donau liegt zwischen diesen beiden Städten. Noch heute erstrahlt es im Glanz längst vergangener Epochen. Die Reisestationen sind: Passau, Grein, Melk, Dürnstein, Wien, Bratislava, Esztergom, Budapest.

Die MS Scholochow bietet vom 25. Juli bis zum 3. August 1996 weltberühmte Städte und unbekannte Landschaften. Faszinierende Sehenswürdigkeiten erwarten die Teilnehmer in den Metropolen Moskau und St. Petersburg. Zu entdecken sind auf dieser Fahrt unbekannte Klöster, reizvolle, unberührte Landschaften, tiefgrüne Wälder, riesige Seen und liebevolle Flüsse.

Die Anreise erfolgt ohne Aufschlag von allen deutschen Flughäfen.

Nähere Auskünfte erteilt die Firma WGR-Reisen Berlin, Habichtweg 8, 14979 Großbeeren, Telefon 03 37 01/576 56.



**Kirchspieltreffen:** Ein fester Bestandteil der jährlich stattfindenden Heimattreffen sind die Zusammenkünfte der früheren Bewohner der heimatlichen Kirchspiele. Unser Foto zeigt die Teilnehmer des Kirchspieltreffens Neuhoft-Ragnit, die in Alsfeld abwechslungsreiche Stunden erlebten. Foto privat

# Der richtige Schritt in die Zukunft

## Kulturtag der LO-Landesgruppe Hessen - Vorträge im Zeichen deutsch-polnischer Verständigung

Wiesbaden - Seit vielen Jahren schon ist die Kulturtagung fester Bestandteil des Veranstaltungskalenders der Landesgruppe Hessen. Veranstaltungsort in diesem Jahr war das Anny-Lang-Haus in Wiesbaden. Aus diesem Grund lud auch die Stadt zu einem Empfang ins Rathaus ein, wo Stadtrat Manfred Laubmeyer über die geschichtliche Bedeutung Wiesbadens und seine Verbindungen zu Ostpreußen sprach.

Die Tagung im Anny-Lang-Haus eröffnete die Vorsitzende der LO-Landesgruppe in Hessen, Anneliese Franz. Anschließend übernahm Hugo Rasmus, stellvertretender Landesvorsitzender und Landesobmann der Westpreußen, die Leitung und erläuterte den Teilnehmern das bevorstehende Programm. Dabei betonte er, daß auch diesmal sämtliche Referenten erstmalig in diesem Kreis einen Vortrag halten würden. Seine Ansprache erweiterte Hugo Rasmus mit einem Bericht über seine Bemühungen, das

deutsch-polnische Verhältnis zu verbessern. Mit viel Beifall bedachten die Anwesenden seine Mitteilung, daß sein Wirken in diesem Jahr bereits mit dem Friends-Preis (dt. Freundschaftspreis) gewürdigt wurde, den die polnische Zeitung Gazeta Wyborcza stiftete.

Einen weiteren Vortrag zur geschichtskritischen Betrachtung über Masuren und seine Bevölkerung nach 1945 hielt Dr. Joachim Rogall, Slawist an der Hochschule Bromberg. Der Referent hatte das christliche Leben zum Themenschwerpunkt herausgearbeitet und die Vorgehensweise erörtert, mit der man die Glaubensrichtungen früherer Mehrheiten zu Minderheiten gemacht hatte.

Sehr aufschlußreiche Ausführungen wurden auch von dem Soziologen Slawomir Teclaw von der Pädagogischen Hochschule Bromberg über Königsberg zu Gehör gebracht. Die Stadt sei ein Tor für Europa nach Rußland und gleiches für Rußland zu Europa. Auch Polens Verhalten,

insbesondere dessen Interessen, blieben in diesem Vortrag nicht unerwähnt. Eine besondere Bitte hatte der Referent an die Menschen, die in diesem Gebiet lebten und von dort vertrieben wurden: Sie sollten ihre Erinnerungen in Aufzeichnungen veröffentlichen, denn das Thema „Vertreibung“ dürfe noch nicht beendet sein.

Über den Vielvölkerstaat Polen und die Stellung der Minderheiten in diesem Land hielt Dr. Michael Franz einen Vortrag. Der Referent zählt zu der jungen deutschen Generation, die die Verbindung zu Ostpreußen pflegt. Michael Franz betonte, daß die Verständigung, so wie sie von den Vertriebenenverbänden und dem „Heimattourismus“ gefördert wird, der richtige Schritt in die Zukunft sei. Seine Erfahrungen von Reisen und Veranstaltungen in Ostpreußen würden dies bestätigen.

Für schöne besinnliche Stunden im Programm sorgte der Kunstbeitrag von Friedrich-Karl Milthaler: Er zeigte Dias und berichtete über das ostpreußische Künstler-Ehepaar Walter und Edith von Sanden Guya.

Einen Einblick in das „Leben“ der Naturforschenden Gesellschaft Danzig von 1743 bis 1945 gab Oberstudiendirektor H.-J. Kämpfert. Des weiteren berichtete er über die Technische Hochschule Danzig, die vor 90 Jahren gegründet wurde. Besondere Aufmerksamkeit fand sein Hinweis auf die Kontakte zur jetzt dort bestehenden polnischen Polytechnika.

Der Literarische Heimatabend, gestaltet von der Landesgruppe Westpreußen und wiederum unter der Regie von Hugo Rasmus, leitete zum gemütlichen Teil der Kulturtagung über. Es wurden heimatliche Geschichten, Gedichte und Lieder vorgetragen, und selbstgebackene „Thorner Katharinen“ sowie Machandel und Krambambuly brachten die Teilnehmer in die richtige Stimmung. Das abendliche Beisammensein und Plachandern führte zu Gesprächen von einst und heut und von Gott und der Welt. KoGa



**Reserve-Lazarett Lyck:** Auf Initiative der Oberschwester Sophie Klockenbrink haben sich einige Krankenschwestern des Lazarett wieder gefunden und treffen sich nunmehr seit über zehn Jahren regelmäßig, zuletzt im Ostheim in Bad Pyrmont. Sie alle würden sich sehr freuen, wenn sich noch weitere Schwestern melden würden. Kontaktadresse: Erna Neumann, geb. Thomat, Am Schulwald 24c, 22844 Norderstedt. Foto privat

## Ostpreußisches Landesmuseum

Lüneburg - Für den Monat Januar kündigt das Ostpreußische Landesmuseum, Ritterstraße 10, 21335 Lüneburg, folgende Ausstellungen und Veranstaltungen an: Noch bis 18. Februar, Sonderausstellung „Heinrich Bromm (1910 bis 1941) - Meisterschüler der Kunstakademie Königsberg“. Vom 13. Januar bis 28. April Kabinettausstellung „Martin Luther aus der Sicht von Lovis Corinth“, Ausstellung der Lutherhalle Wittenberg zum 450. Todestag des Reformators. Mittwoch, 17. Januar, 19.30 Uhr, Dia-Vortrag von Dr. Jörn Barfod, „Heinrich Bromm und seine Zeit an der Königsberger Kunstakademie“.

## Fahrt in die Heimat

Neumünster - Der Frauenrat der Stadt Neumünster, ein Zusammenschluß aller Frauenverbände des Ortes, veranstaltet vom 17. bis 27. April 1996 eine Sonderfahrt in die deutschen Ostprovinzen mit einem bequemen Reisebus. Vorgesehen ist u. a. der Besuch von Danzig, ein Orgelkonzert im Zisterzienserklöster in Oliva, Königsberg, Kreis Tilsit-Ragnit mit Aufenthalt in Ragnit, eine Fahrt mit dem Tragflächenboot von Tilsit nach Nidden, Besuch der Kurischen Nehrung von Cranz bis Rositten, Ausflug nach Trakehnen. Auf der Rückfahrt werden viele Städte Masurens besucht, aber auch Thorn, Danzig, Bromberg, Schneidemühl und Stettin. Übernachtet wird auf der Hin- und Rückreise in erstklassigen Hotels.

Da die Reise noch in die Zeit der Vorsaison fällt (der Frühling im Osten ist oft einmalig schön), kostet sie nur 882 DM plus Visagebühren. Die Fahrt beginnt in Neumünster. Es besteht aber auch die Möglichkeit, Mitreisende auf dem Weg von Hamburg nach Stettin aufzunehmen. Nähere Auskünfte und Anmeldungen (bis zum 30. Januar 1996) bei Lieselotte Juckel, Kieler Straße 118, 24536 Neumünster, Telefon 0 43 21/3 88 80.

## Neu aufgelegt!

Hamburg - Die Broschüre „50 Jahre Flucht - Verschleppung - Vertreibung“ von Dr. Wolfgang Thüne wurde nachgedruckt. Sie kann ab sofort wieder angefordert werden bei der Landsmannschaft Ostpreußen, Parkallee 86, 20144 Hamburg.

## Ein Appell an die junge Generation

### Wanderausstellung „Die Albertina“ feierlich in Sachsen eröffnet

Leipzig - Das Sächsische Staatsministerium des Innern präsentiert noch bis 10. Januar 1996 in der Universität zu Leipzig, Hörsaalgebäude, Universitätsstraße 7, die Jubiläumsausstellung „Die Albertina - Universität in Königsberg - 1544 bis 1994“. Die Eröffnung fand im Foyer des Hörsaalgebäudes statt. Prof. Dr. Dr. Wartenberg, Prorektor der Universität Leipzig, betonte in seiner Ansprache, daß er froh sei, diese Wanderausstellung an der Leipziger Universität zeigen zu können. Referatsleiter Piekert vom Sächsischen Staatsministerium des Innern appellierte in seinen Ausführungen vor allem an die junge Generation, sich mit der Geschichte der deutschen Ostgebiete zu befassen.

Sein besonderer Dank galt seiner Mitarbeiterin Frau Weichold, die sich hauptsächlich für dieses Projekt der Ausstellung in Leipzig einsetzte.

Dr. Engel, Direktor des Gerhart-Hauptmann-Hauses Deutsch-osteuropäisches Forum in Düsseldorf, berichtete über die Idee und die Realisierung dieser einzigartigen Ausstellung, die vor der politischen Wende überhaupt nicht denkbar gewesen wäre. Bereits 1992 erfolgten deutsch-russische Vorgespräche über diese Ausstellung. Erstmals wurde sie dann am 17. August 1994 in Königsberg gezeigt, genau zum 450. Gründungsjubiläum der „Albertina“.

Die Ausstellung ist zweisprachig gestaltet und zeigt die gesamte Geschichte der Königsberger Universität sowie das Leben der Studenten, deren berühmtester der Philosoph Immanuel Kant war. Am 17. August 1544 gründete Herzog Albrecht von Preußen die Königsberger Universität, die später nach ihm benannte „Albertina“. Die deutsche Universität entwickelte sich zu einem herausragenden wissenschaftlichen Zentrum im Nordosten Europas, von dem bedeutende geistige Impulse ausgingen für die gesamte Region - für Preußen und die östlichen Nachbarn der Deutschen -, ein Zentrum, das vor allem mit dem Philosophen Immanuel Kant im 18. Jahrhundert und darüber hinaus europäische Geltung erlangte. Der Untergang des alten Königsberg im Zweiten Weltkrieg bedeutete auch das Ende der „Albertina“. Ihre wissenschaftliche und kulturhistorische Leistung bleibt jedoch ein beachtliches Kapitel deutscher Universitätsgeschichte, genauso wie ihre katalytische Wirkung auf die Entwicklung der Nationalkulturen im nordöstlichen Europa.

Für die musikalische Umrahmung sorgten am Eröffnungsabend vier junge Musiker mit Werken von Antonin Dvořák und Wolfgang Amadeus Mozart. Anschließend gab es einen kleinen Umtrunk für alle Anwesenden. Birgit Matthes

# Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!



Allen Landsleuten im Lande Bremen und Bremerhaven sowie allen Ostpreußen nah und fern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes „1996“.

## Landsmannschaft Ostpreußen Landesgruppe Bremen e. V.

1. Vorsitzender: Helmut Gutzeit  
Landesgeschäftsführer: Bernhard Heitger

Allen heimattreuen Landsleuten in Hessen wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest, sowie Gesundheit, Freude und Erfolg im neuen Jahr in Frieden und Freiheit.

## Für den Landesvorstand

Anneliese Franz  
1. Vorsitzende  
Dr. Christean Wagner  
stellv. Landesobmann



Wir wünschen allen Mitgliedern, Mitarbeitern und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

## Landsmannschaft Ostpreußen Landesgruppe Nordrhein-Westfalen

Dr. Ehrenfried Mathiak  
Vorsitzender  
Torne Möbius  
stellv. Vorsitzender  
Manfred Ruhnu  
stellv. Vorsitzender



Allen Landsleuten und Bürgern in Rheinland/Pfalz sowie in den anderen Bundesländern und in aller Welt gesegnete Weihnachten, Frieden auf Erden und ein gutes und gesundes 1996.

## Landsmannschaft Ostpreußen Landesgruppe Rheinland/Pfalz e. V.

Der Vorstand  
Dr. Wolfgang Thüne  
Willi Komossa  
Otto Moratzky  
Horst Witulski



Allen Mitgliedern in unserer Landesgruppe sowie allen Landsleuten im Saarland gesegnete Weihnachten und alles Gute für 1996, verbunden mit einer herzlichen Einladung zu unseren Veranstaltungen.

## Landsmannschaft West- und Ostpreußen Landesgruppe Saar

Der Vorstand



Wir wünschen allen Ostpreußen in Schleswig-Holstein ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

## Landsmannschaft Ostpreußen Landesgruppe Schleswig-Holstein

Günter Petersdorf  
Landesvorsitzender



## Die Stiftung Ostpreußen mit ihren Einzelstiftern

Agnes-Miegel-Gesellschaft e. V.  
Bischof-Maximilian-Kaller-Stiftung e. V.  
Landsmannschaft Ostpreußen e. V.  
Ostpreußisches Jagd- und Landesmuseum e. V.  
Ost- und Westpreußenstiftung in Bayern e. V.  
Ostheim e. V.

Prussia-Gesellschaft e. V.

Verein zur Erhaltung und Förderung der Zucht des Trakehner Pferdes e. V.

Historischer Verein für Ermland e. V.

Gemeinschaft evangelischer Ostpreußen e. V.

Salzburger Verein e. V.

Historische Kommission für ost- und westpreußische Landesforschung  
grüßt zum Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel  
alle ostpreußischen Landsleute und ihre Freunde

## Das Ostheim

### Bad Pyrmont

wünscht all den treuen Gästen des Hauses  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, gesundes 1996.



Allen Freunden unseres ostpreußischen Warmblutpferdes Trakehner Abstammung wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 1996. Wir danken Ihnen für Ihre Treue und für Ihre tatkräftige Unterstützung unserer Arbeit bei der Erhaltung unserer stolzen Trakehner Pferde.

Gleichzeitig bitten wir, dem inzwischen neu gewählten Vorstand auch weiterhin Ihre Sympathie entgegenzubringen.

## Trakehner Förderverein

Gutenbergring 60, 22848 Norderstedt  
Dietrich v. Lenski-Kattenau  
Ehrenvorsitzender  
Dr. Uwe Lebens  
Vorsitzender



## Gruppenreisen für Landsleute

Wir wünschen unseren  
Reiseteilnehmern und -interessenten  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein friedvolles, gesundes  
neues Jahr.

Es ist angenehm und schön, mit Gleichgesinnten zu verreisen, nahe und ferne Länder zu entdecken und gemeinsam zu erleben.

Darum halten wir auch für 1996 in gewohnter Weise ein hochwertiges Angebot für Sie bereit, u. a. Reisen nach Namibia „Das Kleinod Afrikas“, Kanada „Von Vancouver Island zum St. Lorenzstrom“ und Australien „7 Staaten auf einen Streich – Ein Landsmann zeigt seine neue Heimat“, um nur drei unserer „Leckerbissen“ zu nennen.

Fordern Sie unseren Katalog und die ausführlichen Programm- und Leistungsbeschreibungen an. Es lohnt sich!

WGR-Reisen Berlin, Habichtweg 8, 14979 Großbeeren, Tel.: 03 37 01/5 76 56



Allen Mitgliedern und Freunden der PRUSSIA  
überall in der Welt gesegnete Weihnachten  
und ein gutes und gesundes 1996!

## PRUSSIA

Gesellschaft für Heimatkunde Ost- und Westpreußens e. V.  
Dr. Lothar Förmer  
Dr. Günter Brilla  
Gerhard Kohn



Allen unseren Mitgliedern und Freunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 1996.

## Landsmannschaft der Ost- und Westpreußen

Kreisgruppe Kassel  
G. J. Kowallik  
1. Vorsitzender  
W. v. Schaewen-Scheffler  
Schriftführerin  
H. Rammoser  
2. Vorsitzender



Der Vorstand  
der Landsmannschaft Ost- und Westpreußen

## Kreisgruppe Osnabrück

wünscht allen Freunden, Mitgliedern  
und ihren Angehörigen gesegnete Weihnachten  
und für die Zukunft Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.



Frohe und gesunde Weihnachten sowie ein glückliches  
und friedvolles Jahr 1996, das wünschen allen  
„Altstädter Knaben“, ihren Angehörigen und Freunden  
im Namen der Schulvereinigung der ehemaligen

Altstädtischen Knaben Mittelschule  
Manfred Eckstein  
Wolfgang Kampf  
Gerhard Jelonnek  
Christel Krause

Nächstes Schultreffen vom 18. bis 21. 4. 1996 in Bad Pyrmont  
Anmeldungen an Gerhard Jelonnek, Gorch-Fock-Weg 28d  
22844 Norderstedt, Tel.: (0 40) 5 25 68 68

## Freundeskreis

Mitglied der Heimatkreisgemeinschaft  
Landkreis Königsberg (Pr.) e. V.



zur Erhaltung und Pflege  
ostpreußischen Kulturgutes e. V.

An der Lunie 9 · 47839 Krefeld

Telefon 0 21 51 / 73 22 93

Allen unseren Mitgliedern und Freunden Ostpreußens wünschen wir frohe  
und besinnliche Weihnachtstage, einen guten Ausklang des Jahres 1995  
und ein friedvolleres Jahr 1996.



Allen Pillauern frohe Weihnachten  
und ein friedvolles, gesundes Jahr 1996.

## Heimatgemeinschaft Seestadt Pillau

Ulrich Goll  
Erich Lau  
Werner Umlauff  
Willi Draasch  
Lore Umlauf



## 90 Jahre Tilsiter Sport-Club

### 135 Jahre Männertumverein Tilsit

Große Jubiläumsveranstaltung vom 31. Mai bis 2. Juni 1996  
im Sporthotel Fuchsbachtal, Barsinghausen. Sportlern, Turnern  
und Freunden unserer Gemeinschaft für Weihnachten und 1996  
Gesundheit und Wohlergehen.

Fredi Jost, Vorsitzender



Allen Mitgliedern, Förderern und Freunden der VOK und FVED  
wünschen wir ein gesegnetes, besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr  
in Frieden und Freiheit.

Für den Vorstand der Vereinigung ehem. Schüler der  
Vorstädtischen Oberrealschule zu Königsberg (Pr.) e. V.  
Günter Venohr, Vorsitzender, Hermann-Löns-Straße 21, 50765 Köln

Fluß durch Braunsberg		Hauptstadt von Mali		griech. Göttin		Teil des Wagens	K R E U Z W O R T R Ä T S E L
trop. Frucht	▶						
bibl. Gestalt		Gewürzpflanze				weibl. Vorname	
					Kfz-Zei. für Regensburg		
Ort im Kreis Mohrungen	▶						
südam. Stadt (Kurzform)	▶			Speiseaal f. Studenten		der 1. Buchstabe	
				salopp für Chef		deut. Fliegeras ostpr. Lyriker	
Abk. für Umgangssprachlich		Segelkommando					
ostpr. Kreisstadt		Musikstück	▶				
Saum, Tresse	▶						

**Auflösung Nr. 50**

A	F	V				
S	A	R	K	O	M	
M	A	U	L			
P	O	P	U	L	U	S
D	A	E	M	M	E	
I	N	N	E	M		
B						
T	R	A	U	B	E	N
E	R	R	L	I		
W	I	G	G	E	L	N
S	E	G	E	O		

Auflösung in der nächsten Folge

Anschlüsse unserer Anzeigen-Abteilung:  
 Telefon 0 40/41 40 08 41 · Fax 0 40/41 40 08 51

Das Ostpreußenblatt

Parkallee 84/86 · 20144 Hamburg

**Bad Lauterberg im Südharz**  
 Machen Sie Urlaub bei uns. Gut eingerichtete Ferienwohnungen, Sonnenterrasse mit Waldblick in ruhiger zentraler Lage finden Sie im HAUS ZUR LINDE, Fam. Hans-G. Kummetat in 37431 Bad Lauterberg, Telefon 0 55 24/50 12, Fax 0 55 24/50 12

**Masurische Seenplatte**  
 Pension und Hotel mit Ferienhäusern in einer schönen Naturlage am Waldsee bietet an: ÜF 35,- DM oder HP 45,- DM/Person und Tag. Ferienhaus 60,- DM und 10,- DM/Person und Tag.  
**Krystyna Kołodziejczak**  
 12-100 Sawica 1 bei Ortelsburg, Tel. PL 00 48-8 85-4 27 84  
 Auskunft in der BRD Tel. 0 65 80/80 75

## Schmidt's Ostpreußenreisen

mit Herz

Hier fährt die Chefin persönlich mit!

**8tägige Busreise**  
**Königsberg/Nordostpreußen**  
 Termin: 11.05.-18.05.1996 DM 925,00  
 24.07.-31.07.1996

**7tägige Busreise**  
**Königsberg/Nordostpreußen**  
 Termin: 22.09.-28.09.1996 DM 835,00

**12 Tage**  
**Große 7-Länder-Rundreise** DM 1889,00  
 Stettin - Danzig - Königsberg - Memel - Riga - Tallin - St. Petersburg - Helsinki - Travemünde

**11 Tage**  
**Nord- und Südostpreußen** DM 1258,00  
 Stettin - Danzig - Königsberg - Rauschen - Masuren - Posen  
 Fordern Sie bitte unverbindlich ausführliche Fahrtbeschreibungen an. Am Sonntag, 14. Januar 1996, veranstalten wir einen Informationsnachmittag mit Film- und Diavorführungen unserer Reisen. Interessenten und Ostpreußenfreunde sind herzlich eingeladen (Um Anmeldung wird gebeten).

Mit heimatlichen Grüßen  
 wünschen wir frohe Weihnachten und ein gutes 1996

**Reisedienst G. Schmidt**  
 Dorfstraße 25, 25569 Bahrenfleth, Telefon 0 48 24/9 26 Fax 0 48 24/15 92

**Insterburger Hotel Zum Bären**

- garantiert warmes Wasser
- gemütliches Restaurant mit deutscher Küche

**Nur über Greif Reisen wie auch der „Königsberg-Express“**

- mit Speisewagen
- garantierter Schlaf-, Liegewagenplatz, durchgehend für Hin- und Rückreise

Reisekatalog-Beratung-Buchung-Visum

**Greif Reisen** **A. Manthey GmbH**  
 Universitätsstraße 2 58455 Willenhorst  
 Tel.: 0 23 02/2 40 44 Fax: 0 23 02/2 50 50 Telex: 822909

**Schenken wie die Urgroßväter Spielen wie die Großväter**  
 Das Weihnachtsgeschenk! Seit Jahrzehnten für jung und alt. Offizin, Preussenzinn, blanke und farbige Zinnsoldaten aller deutschen Länder u. Zeiten (von 1720 bis 1990). Katalog gegen DM 5,- bei OFFIZIN Preussenzinn, Nossener Straße 45, 12627 Berlin, Ruf/Fax 0 30/9 91 10 23

**Ihr Familientwappen**

Allen meinen Kunden, Interessenten und Wappenfreunden ein schönes Weihnachtsgeschenk und alle Gute für das neue Jahr. Ich freue mich, wieder von Ihnen zu hören.  
 H. C. Günther  
 91550 DINKELSBÜHL  
 Nestleinsberggasse 52E  
 Tel.: 0 98 51/32 50

schmerzen

**DR. BONSES PFERDE-FLUID 88 hilft!**  
 Es kräftigt und beibehält durch einmassieren speziell bei Rheuma - Ischias - Hexenschuß. Weitere Anwendungsgebiete sind: Gliederreißen, Muskelschmerzen, Sehnenzerrungen und Verstauchungen.  
 DR. BONSES PFERDE-FLUID 88 gibt es rezeptfrei in Ihrer Apotheke.  
 Alleinhersteller: Karl Minck, 24758 Rendsburg

83471 Berchtesgaden, Hotel Krone, Tel.: (0 86 52) 6 20 51, bestens gelegen u. ausgestattet, gemütlich, persönlich. Prospekt anfordern!

**Urlaub in Masuren**

Johannisburger Heide, ruhige Lage, sehr gute Küche und Unterkunft, deutschsprechende Gastgeber, Halbpension, 35,- DM  
**Info-Telefon 0 51 93/76 63**

SCHOLZ-REISEN

Bochtr. 1 59329 Waderloh  
 Tel. 02523/1077 Fax 02523/1079

KÖNIGSBERG  
 OSTPREUSSEN  
 MASUREN  
 SCHLESISIEN

über 90 Reiseternine über 25 Zielorte  
 Alle Reisen mit MP, komplettem Ausflugsprogramm, Reiseleitung, Nichtraucherbusse m. Klimaanlage!  
**BITTE JETZT DEN NEUEN KATALOG ANFORDERN!**

Nette  
**Privatunterkunft in Königsberg**  
 nahe Hauptbahnhof; Taxi und Dolmetscher bei Bedarf. Telefon/Fax: Kaliningrad 007 0112 471371.  
**Info-Tel. 0 52 46/8 11 66**

**Landkarten von Ostpreußen, Pommern und Schlesien**

Ostpr. 1 : 300 000 und Deutschld. (1937) 1 : 1 000 000 je DM 20;  
 Kreiskarten 1 : 100 000 und Meßtischbl. 1 : 25 000 je DM 9,50.  
**Ostdeutsch. Versand, Schlitzer Straße 72, 13435 Berlin**  
 Telefon: 0 30/4 02 55 69, Fax 0 30/4 02 32 77

WORMDITT

EINE ERLÄNDISCHE KLEINSTADT IN OSTPREUSSEN

Das von dem Wormditter Paul Plieth herausgegebene Buch mit 408 S. und über 100 Bildern bietet nach einer kurzgefaßten Stadtgeschichte umfassende Berichte über das vielfältige Leben der Stadt Wormditt in der Zeit nach dem 1. Weltkrieg bis hin zu dem Tag, an dem der letzte Transport mit ausgewiesenen Wormdittern im Oktober 1947 die Stadt verließ.  
 Das Buch ist zum Preis von DM 48,- + Versandkosten zu beziehen bei:  
**Frau Margot Preukschat, Mainzer Str. 9, 53332 Bornheim, Telefon 0 22 22/27 29**

**/// Königsberg '95**

**Camping + Pkw-Reisen**  
 ganzjährig, individuell, auf verschiedenen Plätzen. Schnell u. problemlos miteinander in die 4. Saison. Auch für Flug-, Bus- und Bahnreisen. Prospekt anfordern.  
**Schönfeld-Jahns-Touristik**  
 Mainzer Straße 168, 53179 Bonn  
 Tel. 02 28/34 85 76, Fax 85 66 27

**Tonband-Cass.**

„Ostpr. Humor“, Gedichte, Anekdoten u. Witze in Ostpr. Platt, ostpr. Dialekt u. Hochdeutsch, Cass. Nr. 1 (90 Min.) DM 22,-, Cass. Nr. 2, 3 u. 4 (je 60Min., je DM 18,-). Jede Nr. hat einen anderen Text, auch als Weihnachts- und Geburtstagsgeschenk geeignet, selbst besprochen und zu haben von **Leo Schmadtke**, aus Altdorf/Gerdauen, jetzt 49424 Goldenstedt, Postfach, Tel.: 0 44 44 /3 31

„Von der Bernsteinküste zum Naturparadies Kurische Nehrung“  
 „Kulturhistor. Erinnerungen an Danzig, West- und Ostpreußen“  
 „Schiffsreise nach Danzig und Busfahrt durch Masuren“  
 „Nord-Ostpreußen Impressionen. Unser Heimatland - heute“  
 „Winterzeit - Weihnachtszeit“ (u. a. ostpr. Winteraufnahmen)  
 „Unser schönes Deutschland vom Meeresstrand zum Alpenrand“  
 Diese vertonten Farb-Dia-Vorträge wurden bisher weit über 100 Mal in allen Bundesländern mit großem Erfolg aufgeführt. Jede Tonbildschau - in Überblendtechnik - ist ausführlich in meinem Programm beschrieben. Bitte selbiges anfordern bei:

**Erwin Goerke**  
 Reiseleitungen & Tonbildvorträge  
 Heuchelheimerstraße 104, Telefon 0 61 72/3 22 20  
 61350 Bad Homburg vor der Höhe

# Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 1996

Starten Sie auch 1996 mit uns zu einer interessanten Erlebnisreise oder einem erholsamen Urlaub mit folgenden Zielen:

Danzig/Masuren und Schlesien mit dem Bus

Königsberg, Nidden, Schwarzort, Polangen, Memelland und Baltikum

Flüge ab Hamburg - Hannover - Berlin - Münster - Frankfurt

Neu im Programm:

Große Nord-Ostpreußen-Rundreise

Direktflüge nach Königsberg

Unseren Katalog 1996 erhalten Sie auf Anfrage

Rautenberg

Reisen

26789 Leer, Postfach 19 09, Tel. 04 91/92 97 03, Fax 04 91/92 97 07

Neu! „Perlen des Ostens“

- Die idealen Geschenkbände -

Michael Welder  
**Schönes Ostpreußen**  
 60 Seiten,  
 61 farbige Bilder  
 Nr. 1100 19,80 DM

Michael Welder  
**Schönes Danzig**  
 60 Seiten,  
 62 farbige Bilder  
 Nr. 2015 19,80 DM

Andrzej Stachurski  
**Naturparadies Masuren**  
 152 S. mit 144 groß-  
 form. Farbaufnahmen  
 Nr. 1096 59,80 DM

Andrzej Stachurski  
**Masuren**  
 Land der dunklen Wälder...  
 144 S. mit 150 Farbbab.  
 Nr. 1098 59,80 DM

Ihre treuen Jahresbegleiter:

„Ostpreußen im Bild 1996“  
 Wandkalender (Nr. 1202) 14,80 DM

„Der redliche Ostpreuße 1996“  
 Buchkalender (Nr. 1200) 14,80 DM

Rautenberg

Verlangen Sie unseren aktuellen Hauptkatalog

Verlag & Buchhandlung

Blinke 8 · 26789 Leer  
 Tel. 04 91/92 97 04 · Fax 04 91/92 97 06

### Treppauf, treppab... ...im eigenen Rollstuhl

- paßt an viele Rollstuhlfabrikate
- schafft auch Wendeltreppen
  - bremsst automatisch
- paßt in jeden Kofferraum
  - 20 kg leicht
- Kosten übernimmt meist die Krankenkasse

Rufen Sie uns an. Wir führen kostenlos bei Ihnen vor.



scalamobil

### mobil mit e-fix - im eigenen Rollstuhl!

- Ihr eigener Rollstuhl wird mit e-fix zum perfekten Elektro-Rollstuhl
- extrem wendig, flink, leicht
  - fährt ausdauernd bis 20 km weit, mit scalamobil auch über Treppen
- paßt in jeden Kofferraum

Rufen Sie uns an. Wir führen kostenlos bei Ihnen vor.



e-fix

Ulrich Alber GmbH · Ebingen · Schmiechastraße 40 · 56 · D-72458 Albstadt · Telefon 0 74 31 / 90 96 - 0



ANZEIGE

Gesucht wird **Johanna Joswig** aus Prostken, Kreis Lyck, \* 1928, a. d. Foto 2. v. links, der junge Mann ist ihr Bruder. Ferner suchen wir **Edwin Preis, Ewald Büch, Withold Martsfeld** aus d. Raum Rosen-Conin. Alle waren bis 1948, die Männer bis 1949 in Rußland 13 Kilometer. Nachr. erb. Paul Spitzkowski, Schildhorsttal 8, 31088 Winzenburg, Telefon 0 51 84/86 83

**Rinderfleck**  
800 ccm Dose DM 10,-,  
Mindestabnahme 6 Dosen  
**Fleischerei Sägebarth**  
Hauptstraße 1  
30952 Ronnenberg 6  
Telefon 0 51 09/23 73

### Bild- und Wappenkarte von

### Deutschland in den Grenzen von 1937

farbige Wandbildkarte des ehem. Deutschen Reiches im Großformat 65 x 49,5 cm. 12,- DM zzgl. Verp. u. Nachn.

**Verlag Schadinsky**  
Breite Straße 22 · D-29221 Celle  
Fax (0 51 41) 92 92 92  
Telefon (0 51 41) 92 92 22

**VHS-Video-Kassette**  
\* 3 Stunden kreuz & quer durch Ostpreußen \*  
(Mein Vorstellungsfilm).  
Ausnahmsweise für nur 10,- DM (im Brief!)  
Ein ganz besonderes Geschenk zum Jahreschluß als Dank und Zeichen der Verbundenheit!  
Das Angebot ist zeitlich begrenzt bis 31. Dezember 1995.

Bitte sofort bestellen bei:  
**Manfred Seidenberg**  
Winterswyker Straße 49, 46354 Südlohn/Westf.

**BÜCHER, dann**  
**Buchhandlung H. G. Prieß**  
Das Haus der Bücher  
Lübbecke Straße 49 · Postfach 11 26  
D-32584 LÖHNE/Westfalen  
Telefon 0 57 32/31 99 · Fax + BTX 63 32

Wir besorgen alle lieferbaren Bücher

**Deutsche Filmklassiker**  
in Video zu verkaufen. Info geg. DM 2,- Porto bei R. Vollstädt-Filmvertrieb, Postfach 10 03 24, 27503 Bremerhaven, Tel. 04 71 / 50 31 96 oder Fax 04 71 / 50 31 97.

Eine neue CD:  
**Orgelkonzert aus dem Rigaer Dom**  
Hans Jürgen Baller (Rendsburg) spielt auf der berühmten Walcker-Orgel von 1882, mit 125 Registern eine der größten der Welt, Werke der Romantik (Mendelssohn, Liszt, Reger, Karg-Elert und Rheinberger). Die gerade fertiggestellte CD mit einem ausführlichen Beihft kostet DM 30,- inkl. Porto und Verpackung und ist erhältlich bei Prof. Hans Jürgen Baller, Itzehoeer Chaussee 78, 24784 Westerrönfeld, Tel. 0 43 31 / 8 81 20, Fax 0 43 31 / 8 93 31

### Bekanntschaften

Suche anspruchsvollen Gesprächspartner aus ostpr. Großfamilie, etwa 70 J., Raum NRW. Sie: Vielseitige Interessen, beste Erscheinung, gut situiert. Zuschr. u. Nr. 53702 an Das Ostpreußenblatt, 20144 Hamburg

### Heimatkarte von

**Ostpreußen**  
5farbiger Kunstdruck mit 85 Stadtwappen, je einem farb. Plan von Königsberg und Danzig und deutsch-polnischem Namensverzeichnis.  
14,50 DM zzgl. Verp. u. Nachn.  
**Verlag Schadinsky**  
Breite Straße 22 · D-29221 Celle  
Fax (0 51 41) 92 92 92  
Tel. (0 51 41) 92 92 22

**Hotel - Restaurant - Café LANDHAUS AN DER ELBE**  
in Bleckede  
Schöner Kaffeegarten - Panoramablick eigene Backware ostpreußische Gerichte  
**täglich Königsberger Fleck**  
Elbstraße 5, 21354 Bleckede  
Tel.: 0 58 52 / 12 30 · Fax 30 22  
Vom November bis einschließlich März haben wir am Freitag Gaststättenruhetag.  
Vom 23. 12. bis einschließlich 25. 12. 1995 haben wir unser Haus nicht geöffnet.  
Wir wünschen unseren verehrten Gästen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr

Hans Deichelmann  
**Ich sah Königsberg sterben**

Aus dem Tagebuch eines Arztes  
Drei lange Jahre: Festung, Übergabe, Leiden der Bevölkerung, Überlebenskampf, Hoffnungen, Ausreise.  
Ein erschütterndes Dokument, Erinnerung für die, die selbst dabei waren, deren Freunde und Verwandte das Inferno miterlebten.  
Ein Buch gegen das Vergessen.  
ISBN 3-9804346-0-5  
224 Seiten, gebunden DM 34,-  
**BAGANSKI-VERLAG**  
Dombred 52 - 32423 Minden  
Tel. 05 71 / 3 11 10 - Fax 3 78 66

**Lebenslust. Ostpreußin** (selbst. Geschäftsfrau) su. charakter. Ostpr. ab 50 J. Zuschr. u. Nr. 53705 an Das Ostpreußenblatt, 20144 Hamburg

**Weihnachtengel**, bei Landung auf Königsberg 1944 Flügel verloren. Wer kein Zuhause mehr hat, paßt überall hin. Ernstgem. Zuschr. u. Nr. 53704 an Das Ostpreußenblatt, 20144 Hamburg

Der Widersinn dieser Welt macht stumm - vielleicht könnten wir miteinander reden? - Kluger, sorgsamer, herzlich-guter Freund (Ehemann) gesucht von etwas introvert., sensibler Frau (37), die gesicherten Rückzug und verständnisvoll-beistehendes Geborgensein erwünscht. Sie mag Bücher (Lit., Gesch., Philos.), Häuser, Gärten, Tiere ..., verstandenen Rückzug u. sichere Nähe. Zuschr. u. Nr. 53699 an Das Ostpreußenblatt, 20144 Hamburg

### Ahnenforschung Müller, Meller, Miller, Möller!

Suche alle Vorkommen dieses Namens in Ostpreußen seit 1525 gegen Portoersatz.  
Wer selbst nach Vorfahren Müller etc. sucht, erhält aus meiner Namensammlung Auskunft (gegen Rückporto!).  
**A. Müller**  
Ignaz-Bruder-Straße 1/Whng. 113  
79183 Waldkirch/Brsgr.

### Verschiedenes

**Ostpr. Werfer**  
sehr schöne Flug- und Volieretauben, in allen Farben zu verkaufen.  
Telefon 0 91 41/45 51

Wersucht private Senioren-Wohnanlage in Masuren und Privatquartiere für Urlaub? Info: P. Freimann, Bahnhofstr. 19, 29525 Uelzen, Telefon 05 81 / 69 18, Fax 05 81 / 1 48 06

Suche dringend gegen zeitgemäße Vergütung:  
**E. Friese, Richard Friese, ein Künstlerleben**  
Berlin 1930  
Angebote an  
**H. M. F. Syskowski, Parkallee 84/86, 20144 Hamburg**

### Familienanzeigen

Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr wünschen  
**Otto Steckler und Frau Hertha, geb. Schulz**  
aus Königsberg (Pr), Nasser Garten und Spandienen I  
Wilseder Ring 120, 21079 Hamburg-Harburg

Allen Freunden und Förderern unseres kulturellen Einsatzes in Nord-Ostpreußen danken wir für geleistete Unterstützung und wünschen besinnliche Feiertage  
**Kuratorium Arnau e. V.**

Mit einem herzlichen Weihnachtsgruß an alle Tilsiter verbinden wir die besten Wünsche für das neue Jahr.  
Auf Wiedersehen in Kiel am 12. und 13. Oktober 1996  
**Stadtgemeinschaft Tilsit e. V.**  
Horst Mertineit-Tilsit      Ingolf Koehler  
1. Vorsitzender                      2. Vorsitzender

Allen unseren Gästen herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße  
**Familie Werner Lange**  
Grünau, Kreis Lötzen, Tel. 00 48/8 78/23 86  
(nächstes Sommerfest am 6. Juli 1996)

Allen meinen Gästen herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße  
**Karol Heinz Walter**  
Lötzen - und ab 1996: Gästehaus (20 Pers.)  
am Taita-See, Gr. Warnau, Tel. 00 48/8 78/24 25

**Mechthild von Magdeburg**  
Das fließende Licht der Gottheit  
frommann-holzboog-Verlag, Stuttgart-Bad Canstatt  
Zweite, neubearbeitete Übersetzung mit Einführung und Kommentar von Margot Schmidt. XLIV, 460 S., 4 Abbildungen und 1 Farbtafel, Stuttgart-Bad Cannstatt 1995, Ln DM 58,-.  
Das „Fließende Licht der Gottheit“ der Mystikerin Mechthild von Magdeburg (1207-1282) ist das früheste erhaltene Dokument der Frauenmystik in deutscher Sprache. Es ist ein Höhepunkt deutscher Frauenmystik und -bildung. Da Mechthild ihrem Vorbild, der Missionarin Jutta von Sangerhausen nach Preußen/Kulmer Land (um 1260) nicht folgen konnte, schrieb sie ihr Buch, dessen Worte „aus der lebendigen Gottheit in ihr Herz geflossen“ sind.

**VHS-Video-Filme:**  
Weihnachten - Zeit der Geschenke!  
\* Stadt Tilsit einst & heute \*  
Außerdem: Stadt Königsberg i. Pr.: Wählen Sie gezielt aus: 30 Stadtteile in 22 Filmen! - Das gab es noch zu keiner Zeit!  
Außerdem: \*Palmnicken\*; \*Labiou\*; \*Gilge\*; \*Schillen\*; \*Gerdauen\*; \*Angerapp\*; \*Kurische Nehrung\*; \*Frische Nehrung\*; \*Cranz\*.  
Weitere Filme folgen und werden stets wie hier angezeigt.  
\* Ostpreußen-Video-Archiv \*  
- EINST und HEUTE -  
Größtes Video-Archiv für Gesamt-Ostpreußen!  
An 7 Tagen in der Woche stets erreichbar!  
Bitte kostenlosen Prospekt anfordern bei:  
**Manfred Seidenberg**  
Winterswyker Straße 49, 46354 Südlohn/Westf.  
Telefon 0 28 62/61 83, Fax 0 28 62/54 98  
Frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 1996!

### Immobilien

**Haus mit Grundstück in herrlicher Lage des Solling sehr günstig zu verkaufen**  
Als Erbengemeinschaft verkaufen wir zu wirklich günstigen Bedingungen das zur Zeit leerstehende, unvermietete frühere Lehrer- und Schulhaus  
**in Arenborn**  
Gemeinde Oberweser/Nordhessen (3900 Ew.)  
Nähe Uslar/Solling, Göttingen,  
Deutsche Märchenstraße.  
Das Grundstück ist 342 qm groß und verkehrsgünstig an der Kreisstraße in Ortsmitte Nähe der B 80 und B 241 gelegen.  
Das zweigeschossige Gebäude (Denkmal im Rahmen der Ortskerngesamtanlage) ist ein teilunterkellertes Massiv/Fachwerkgebäude (695 cbm umbauter Raum) und besteht aus dem laufend renovierten ehemaligen Schul- und Lehrerhaus (Baujahr 1934/1890) mit Ziergarten. Die drei Wohnungen haben teils gute Sanitär- und Elektroinstallation, Ölzentralheizung usw.  
Gutachten liegt vor. Preisvorstellung 155 000 DM.  
Angebote bitte unter 53666 an Das Ostpreußenblatt, Parkallee 84, 20144 Hamburg

### Suchanzeigen

**Als Erben werden gesucht:** Abkömmlinge der Eheleute Gottlieb REKINT und Henriette, geb. Sprengel, aus Nadrau, Kreis Fischhausen, die zumindest einen Sohn Johann Julius Rekind hatten, geboren 1887. Daneben mögen weitere Kinder vorhanden gewesen sein. Ebenfalls werden gesucht die Abkömmlinge der Eheleute Wilhelm GELHAAR/GEHLHAAR und Karoline, geb. Eggert, aus Nadrau, die zumindest die Tochter Margarete Marie Gehlhaar hatten, geboren 1888, und vermutlich auch die Tochter Berta Gehlhaar, geboren 1877. Daneben mögen weitere Kinder vorhanden gewesen sein.  
Wer kann ein Verwandtschaftsverhältnis zur Familie Rekind oder Gelhaar/Gehlhaar feststellen? Meldungen erbeten an Dipl.-Kfm. Wolfgang Moser, Zeppelinstraße 36, 76530 Baden-Baden, Telefon 0 72 21/36 96 18, zum Aktenzeichen S-535/WM/D.

Ihren 90. Geburtstag feiert am 2. Januar 1996 unsere Mutter und Oma  
**Lydia Zittlau**  
geb. Henkelmann  
aus Großgarten  
Es gratulieren herzlich Helga, Ilse, Ully und Enkel  
An der Wildbahn 62  
13503 Berlin

Zum 85. Geburtstag am 26. Dezember 1995 gratulieren wir  
**Magdalene Wenghoefer**  
geb. Chlupka  
aus Nussberg, Kreis Lyck  
heute wohnhaft in  
57577 Hamm/Sieg  
Eichendorffstraße 6  
Die Enkel  
Matthias und Christina  
mit Eltern

# Nachdenkliches zu Landsbergis und unserer Heimat

*Betreffend den Beitrag „Potsdam als Hebel“ / OB vom 14. Januar 1995*

Der litauische Parlamentsabgeordnete Landsbergis stellt zu Recht auf der Ende des Jahres abgehaltenen baltischen Konferenz fest, daß Kolonisten über das Königsberger Gebiet keinerlei Verfügungsgewalt zusteht. Übersieht gleichzeitig aber, daß im derzeit litauisch beherrschten Memelgebiet genau der gleiche Fall gegeben ist, als dort nämlich von den zur Zeit lebenden Litauern kein einziger vor dem Krieg gewohnt haben dürfte.

Für Litauen moralisch erschwerend kommt hinzu, daß es 1945 seine asoziale Bevölkerung ans Memelland abgegeben hat, beziehungsweise sie dorthin ungehindert ziehen ließ. Diese kulturfeindliche Gesellschaft drosch denn auch ungezügelt und ungehindert auf die Memelländer ein, was das Zeug nur so hielt, wobei man behörden- und verwaltungsseits am Ort und in Wilna die Zuschauerrolle übernahm und wobei es heute ohne Belang ist, ob man dies gern oder widerwillig sah. Dies mag eine Erklärung dafür sein, weshalb unsere Heimat bis zur Verwahrlosung so heruntergekommen ist. Nach Beobachtungen Reisender sieht es auf dem Lande in Litauen längst nicht so aus wie bei uns, obwohl es dort die gleichen gesellschaftlichen Verhältnisse gewesen sind. Die heutigen litauischen Chronikschreiber gestehen offen ein, wie schwer es gewesen ist, unter diesen ihren Landsleuten auch nur mit der litauischen Kulturarbeit zu beginnen.

Ganz andere Litauer haben die dreißigtausend Ostpreußen auf ihren Bettelfahrten durch Litauen erlebt, es sind die daheimverbliebenen, vorzeigbaren Litauer gewesen, die bereitwillig und gern Haus und Tür geöffnet haben, um die geschundenen Menschen mit Brot und Speck – auch für ihre Angehörigen – reichlich zu versorgen.

Die Stadt Memel wurde weitestgehend von den Russen „dirigiert“ – Kurische Nehrung kaum weniger –, in der sie zeitweilig bis zu 60 Prozent der Bevölkerung stellten. Die Litauer waren gewissermaßen – was den Wiederaufbau unserer Heimatstadt anbetraf – nur Handlanger gewesen. Wenn man sich nun vergegenwärtigt, daß es Sowjets gewesen sind, die Ende Januar 1945 mit einem hohen Blutzoll die Dangestadt eingenommen haben, woraufhin erst in deren Gefolge sich die Litauer festsetzen konnten und, obwohl nach den Worten des gleichen Landsbergis – als er noch das Land regierte – der Welt kundgetan wurde: „Litauen habe sich in den Grenzen von 1918 und 1940 wiedererrichtet“, wozu unsere Heimat aber nicht gehörte, man gleich zu Anfang nichts Eiligeres zu tun hatte, als die russischen Straßenschilder abzumontieren; belegt doch dies, daß Nichtlitauern – trotz fünfzig Jahren – kein Bleiberecht zugebilligt wird, wiewohl sie selber keine Stunde länger im Land sind.

Mit Vorliebe – wo es nur geht – belieben die heutigen Herren Litauens an die Vorkriegszeit anzuknüpfen – da gibt es den noch heute rechtsgültigen Rückgliederungsvertrag von 1939, wie wohl sie selber, was die Grenze ihrerseits mit dem östlichen Nachbarn anbetrifft, gerne auf den Vertrag von 1920 verweisen.

Man sollte meinen, Litauen sei in die freie Völkergemeinschaft zurückgekehrt und wolle sich aktiv für Völkerrechtsgrundsätze verwenden. Es steht schlecht um das Bild Litauens bestellt, wenn man nun glaubt, es sei an der Zeit, die Vertreiberrolle der Sowjets einzunehmen, um uns so von der Heimat fernzuhalten. Wo kämen wir denn hin, wenn jeder heute „seine“ Landkarte von vor zwölfhundert Jahren und weiter zurück haben wollte, jugoslawische Verhältnisse mit Blutvergießen heutigen Ausmaßes wären da rein gar nichts ...

**Johann-Willy Matzpreiks, Gaggenauer Straße 15, 68239 Mannheim-Seckenheim**

95

Am 24. Dezember 1995 feiert unsere liebe Mutter und Oma

**Elise Jüngling**

geb. Potrek  
aus Stolzenberg  
Kreis Heiligenbeil  
jetzt Am Kühlen Grund 12  
Liederbach-2/Ts.  
ihren Geburtstag.

Es gratulieren recht herzlich und wünschen ihr weiterhin gute Gesundheit ihre Kinder, Enkel und Urenkelkinder sowie Rudi Zugehör und Frau Hella, geb. Nitschmann, aus Zinten

Seinen 75. Geburtstag

feiert am 24. Dezember 1995

**Heinz Oertel**

aus Königsberg (Pr)  
Ht. Tragheim 64  
jetzt Hauptstraße 20  
69117 Heidelberg

Es gratulieren herzlich Ehefrau Irmgard Tochter Erika und Peter Ingrid und Hubert Enkelkinder Simon, Thilo und Daniel

Anlässlich meines 75. Geburtstages

am 30. Dezember 1995

grüße ich Mitschüler und Spielkameraden, die sich an mich und meine Eltern erinnern.

**Georg Zimmermann**

früher Labiau, Rektorhaus  
jetzt Stadtparkwende 6, 21465 Wentorf

Unsere Mutter,  
Frau

**Martha Urbigkeit**

geb. Paulokat  
aus Freienfelde  
Kirchspiel Breitenstein  
Kreis Tilsit-Ragnit  
wird am 29. Dezember 1995

85 Jahre

Es gratulieren die Kinder, Schwiegerkinder, Enkel und Urenkel

Am Zachow 40, 17139 Malchin

Seinen 70. Geburtstag

feiert am 25. Dezember 1995

**Hans Georg Uzatis**

aus Reimannswalde  
Kreis Treuburg  
jetzt Auf den Blöcken 15  
20535 Hamburg

Es gratulieren Deine Frau Edith die Kinder Ute und Peter und die Enkel Julia und Felix

80

Seinen 80. Geburtstag

feiert am 29. Dezember 1995

**Bernhard Müller**

gen. Hardy  
aus Prostken, Kreis Lyck, und Gumbinnen, Soldauer Straße 7  
jetzt Braunschweiger Straße 1  
31303 Burgdorf

Es gratulieren von ganzem Herzen seine Kinder, Enkelkinder und alle Verwandten

80

Geburtstag

feiert am 3. Januar 1996

unser lieber Schwager

**Erwin Szodruch**

Sohn des letzten Bürgermeisters  
Gustav Szodruch

aus Moneten, Kreis Treuburg  
jetzt Siedlerweg 18  
32120 Hiddenhausen

Es gratulieren herzlich alle Schwägerinnen sowie Schwager

94

Der große Tag ist da!

Zum 94. Geburtstag am 5. Januar 1996 gratulieren ihrer herzenguten Mutter, Omi und Uromi

**Edith Kohlhoff, geb. Montzka**

aus Königsberg/Pr., Tiergartenstraße 29  
jetzt Karl-Jatho-Weg 19, 90411 Nürnberg

in großer Dankbarkeit und Liebe und wünschen Gottes Segen ihre Kinder, Enkel und Urenkel

Seinen 89. Geburtstag

feierte am 20. Dezember 1995 unser lieber Vati

**Max Urbons**

aus Waschingen bei Altkirch, Kreis Tilsit-Ragnit  
jetzt Spiekeroogweg 4, 31303 Burgdorf

Es gratulieren herzlich und wünschen Gesundheit und Gottes Segen

Lydia

Christian und Resi  
mit Sebastian, Matthias und Miriam

90 Jahre bei bester Gesundheit!

**Hanna Warmke, geb. Michelau**

Königsberg (Pr) - Pillau - Wedel

Es gratulieren liebevoll alle Verwandten

I. D. Möllerstraße 38, 22880 Wedel, 19. Dezember 1995

70

Ihren 70. Geburtstag

feiert am 2. Januar 1996

Frau

**Christel Scharna, geb. Prostka**

aus Rhein, Kreis Lötzen  
jetzt Breyellerstraße 25, 41334 Nettetal-Lobberich

Es gratulieren ganz herzlich ihr Mann ihre Kinder, Schwieger- und Enkelkinder

*Auf 75 Jahre blickst Du nun zurück,  
auf manches Leid und auch viel Glück.  
Doch denk nur an die guten Zeiten,  
die sollen weiter Dich begleiten.*

**Otto Balszuweit**

aus Waldhausen bei Insterburg  
jetzt Kirchstraße 44, 53604 Bad Honnef

feiert am 31. Dezember 1995 seinen 75. Geburtstag.

Es gratulieren herzlich Alfred, Waltraut, Lieschen, Erna, Inge und Christel

Zum Fest der goldenen Hochzeit von

**Gisela Hannig, geb. Pultke**

aus Balga/Heiligenbeil

und **Norbert Hannig**

am 25. Dezember 1995

z. Zt. auf Hochzeitsreise auf Teneriffa

gratulieren ganz herzlich alle Kinder und Enkelkinder aus Heidelberg, Hinterzarten und Kolbermoor

Wir gratulieren zum 50. Hochzeitstag unserem

- Ingenieur -

**Rudolf Curt Schiemann und seiner Frau Elisabeth**

Königsberg (Pr), Oberhaberberg 59  
jetzt Dresdener Straße 11, 04808 Wurzen, Telefon 0 34 25/81 55 43

Gesundheit und viel Freude an allem, was Ihr liebt, wünschen Euch Eure Kinder Gesine, Milo mit Familie und Udo mit Familie Die Mitarbeiter der Firma SCHIEMANN & SOHN, Wurzen sowie alle Bowkes und Marjellchens, die Euch kennen und keine Anschrift wußten.

04808 Wurzen, den 25. Dezember 1995

Aus Anlaß meines

70

Geburtstages

am 26. Dezember 1995

grüße ich alle Freunde und Bekannten aus der Heimat Pillau, Kreis Fischhausen Siedlungsstraße 1 Heide-Maulen Kreis Königsberg/Land

**Christel Koenig**

jetzt Semmelweisstraße 7  
99734 Nordhausen

Ihre Familienanzeige  
im Ostpreußenblatt

Zum 70. Geburtstag.

Am 16. Dezember 1925 wurde in der Wrangl-Straße 18 in Königsberg (Pr) dem Ehepaar

**Anna und August Bresilge**

die Tochter

**Hanna-Ursula**

geboren.

Die Herderschülerin und spätere Angestellte des Telegrafenamtes wurde mir eine bewunderswerte Frau, unseren Töchtern eine vorbildliche und liebevolle Mutter!

Wir wünschen ihr zum 70. Geburtstag Gesundheit, Glück und alles Gute dieser Welt!

In Dankbarkeit und Liebe  
Dein Mann Fritz Zemme  
und die Töchter Verena und Simone

Almenrauschstraße 26A, 85521 Ottobrunn

Und meine Seele spannte  
Weit ihre Flügel aus,  
Flog durch die stillen Lande,  
Als flöge sie nach Haus.  
Eichendorff

**Edith Loerchner**

geb. Scharffetter

\* 19. 6. 1911 + 12. 12. 1995  
Ernstwalde/Ostpr. Bremen-St. Magnus

**Ernst Loerchner**

\* 25. 9. 1906 + 15. 12. 1995  
Weiden/Ostpr. Bremen-St. Magnus

Sie verstarben nach einem langen, erfüllten Leben.

**Uwe und Margitta Loerchner  
Stefanie und Andrea  
Siegfried Loerchner und Rita Höpfner  
Maximilian und Cornelius**

Unter den Linden 32, 28759 Bremen-St. Magnus

Nach kurzer schwerer Krankheit entschlief plötzlich mein innigstgeliebter Mann, Bruder, Onkel, Großonkel, Opa und Uropa

**Emil Rudolf Hinz**

aus Königsberg/Ostpr.

Viehmarkt 25

geb. am 8. 1. 1912 verst. am 10. 12. 1995

In tiefer Trauer  
im Namen aller Angehörigen  
**Lore Hinz, geb. Schmid**

76448 Durmersheim, Akazienweg 2, den 12. Dezember 1995

Herr, es ist Zeit,  
der Sommer war sehr lang.  
Rilke

## Gerda Lessau

geb. Neumann

\* 12. 10. 1923 † 9. 12. 1995

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Herbert Lessau  
Karla Berger, geb. Lessau  
Marion und Bianka  
Detlef und Doris Lessau

Augustastr. 20, 44628 Herne

Die Beerdigung fand statt am Donnerstag, dem 14. Dezember 1995, um 9.30 Uhr auf dem Wiescher-Friedhof.



Gekämpft, gehofft  
und doch verloren.

## Dipl.-Ing. Siegmund Krapiau

\* 30. 3. 1937 in Lonschken, Kreis Gerdauen  
† 4. 12. 1995 in Salzgitter-Lebenstedt

In Liebe und Dankbarkeit  
Christa Krapiau, geb. Wilke  
Woldemar Pomreinke  
und Frau Christel, geb. Krapiau

Christel Pomreinke, Theodor-Storm-Straße 6, 27449 Kutenholz  
Die Trauerfeier fand statt am 8. Dezember 1995 in Salzgitter.

Nach längerer Krankheit entschlief

## Ulrich Gehlhaar

\* 23. 8. 1910 in Königsberg (Pr)  
† 9. 12. 1995 in Hennef/Sieg

In stiller Trauer  
die Angehörigen

Zingsheimstraße 7, 53225 Bonn



Wir trauern um unsere liebe Verstorbene

## Anna Maria Zimmermann

geb. Weckeck

\* 1. 1. 1922 † 3. 12. 1995  
Penken, Preußisch Eylau Itzehoe

In stiller Trauer  
Helmut Zimmermann  
und Angehörige

Bergenerstraße 17, 66679 Losheim/Bergen  
Die Beisetzung fand am 7. Dezember 1995 statt.

Rechtsanwalt und Notar

## Dr. Ernst Balzereit

\* 27. 6. 1904 † 10. 12. 1995  
Tilsit

Helmut Pehlke  
Karin Pehlke, geb. Gefken  
Dr. Michael Pehlke  
Dorothee Pehlke, geb. Forth  
Gabriela Mittendorf, geb. Pehlke  
Dr. Joachim Mittendorf  
Fabia Mittendorf

Die Trauerfeier hat in aller Stille stattgefunden.

Ausführung: Adolf Schaper, Bestattungswesen, 31832 Springe/  
Deister, Zum Oberntor 31, Telefon 0 50 41/22 27.



## Alfred Hein

\* 17. 12. 1909 † 15. 9. 1995  
Döllstädt, Ostpreußen

In stiller Trauer  
Maria Hein, geb. Mühlberger  
die Kinder, Enkel und Urenkel  
Schwester Erna  
und alle Angehörigen

Kiebitzgrund 8, 49201 Dissen/TW



Wir nehmen Abschied von unserer

## Helga Krutein

geb. Trzon

geb. 14. 11. 1921 verst. 3. 11. 1995  
in Königsberg (Pr) in Goslar

Unser Dank gilt ihr für das jahrelange Engagement um die Königsberger und ostpreußischen Schwimmer.  
Sie wird uns unvergeßlich bleiben.

Die Traditionsgemeinschaft der  
Königsberger Schwimmvereine

Nach langem schweren Leiden entschlief sanft meine liebe Schwester, unsere Tante und Großtante

## Eva von Kaul

geb. Hurdelbrink

fern unserer Heimat, die sie nicht mehr wiedersah, am 24. November 1995 in Baden-Baden.

Irmgard Dmoch, geb. Hurdelbrink  
Dr. Walter Dmoch und Familie  
Erika Dmoch  
Dr. Sabine Dmoch-Ames und Familie

56414 Hundsangen, Düsseldorf, Weston/USA

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, meinem herzensguten, stets fürsorglichen Vater und Schwiegervater, unserem lieben Opa, Bruder, Schwager und Onkel

## Willy Schwark

aus Plicken, Kreis Labiau

\* 22. 5. 1902 † 3. 12. 1995  
Bartuszen/Bartelshöfen Bremen  
Kreis Labiau

Du wirst immer in unseren Herzen sein.

Ilse Schwark, geb. Wermbter  
Wolfgang und Anke Schwark, geb. Kunstmann  
mit Stefan und Philipp  
und alle Angehörigen

Alhardstraße 30, 28757 Bremen-Schönebeck  
Die Beisetzung fand am 12. Dezember 1995 in Hannover statt.

Gott sprach das große Amen!

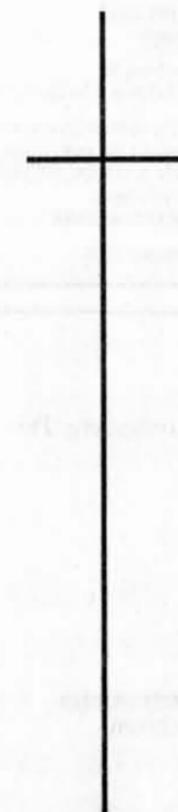
## Wally Tresp

geb. 23. 2. 1905 gest. 24. 11. 1995  
aus Walhalla b. Passenheim, Ostpreußen

Nach einem langen, erfüllten Leben ging meine liebe Schwägerin, unsere herzensgute Tante und Großtante heim zu Gott.  
Wir sind dankbar, daß wir sie in unserer Mitte hatten.

In stiller Trauer  
im Namen der Familie  
Rosemarie Tresp, geb. Lingk

üb. d. Kirche 26, 31188 Sottrum  
Das Requiem mit anschließender Beisetzung fand am 28. November 1995 in Sottrum statt.



Sie  
starben fern  
der Heimat

Und meine Seele spannte  
Weit ihre Flügel aus,  
Flog durch die stillen Lande  
Als flöge sie nach Haus.  
Joseph Frh. v. Eichendorff

Nach langem, schwerem Abschied ohne Hoffnung auf Genesung hat Gott der Herr meine über alles geliebte Frau, unsere liebe, so sehr verehrte Mutter, die liebe Großmutter, Schwester, Schwägerin und Tante

## Eva Hesselbarth

geb. Bering

\* 25. März 1923 † 11. Dezember 1995

gnädig zu sich genommen.

Sie war der Sonnenschein des glücklichen Weges der Ehe und der Familie, für die sie ihren bewußt gewählten schönen Beruf der Lehrerin der ländlichen Hauswirtschaft bereitwillig aufgab.

Wir haben ihr unendlich viel zu danken.

Dr. Klaus Hesselbarth, Sorquitten, Kreis Sensburg  
Alexander und Hildegard Hesselbarth  
mit Eike, Yorck, Frauke und Imke  
Christian und Angelika Hesselbarth  
mit Anne-Christin, Jan-Christoph und Johanna  
Tilmann und Dr. Ingrid Hesselbarth  
mit Katharina und Maximilian  
Robert und Friederike Heislitz, geb. Hesselbarth  
und Anverwandte

Eschenweg 21, 21379 Scharnebeck

Die Trauerfeier fand am Sonnabend, dem 16. Dezember 1995, um 12.30 Uhr in der Friedhofskapelle Hohnstorf/Elbe statt. Die Beisetzung erfolgte anschließend.

Anstelle zgedachter Kränze und Blumen bitten wir im Sinne der Verstorbenen um eine Spende für die „SOS Kinderdörfer in Deutschland“, Sonderkonto 9 378 000 103, Volksbank Lüneburg, BLZ 240 900 41.

# Kalte Nächte bei sternklarem Himmel

Das Wetter in der Heimat im vergangenen Monat / Analysiert von Meteorologe Dr. Wolfgang Terpitz



**Offenbach** - Das Novemberwetter kennt der Mitteleuropäer meist als naßkalt, stürmisch oder neblig. Mit Sonnenschein bringt man es jedenfalls selten in Verbindung. Diese Charaktereigenschaft wurde auch in diesem Jahr weitgehend erfüllt. So zog gleich am ersten Novembertag ein kleines Tief von der Ostsee mit Regen, Schnee und einem lebhaften Wind in Richtung Baltikum. Ein zweites folgte bald nach, wählte aber dann den Weg nach Oberschlesien. Beide bereiteten die Bahn für eine nördliche Strömung, in der Polarluft nach Süden stieß. Der Regen wurde nun von örtlichen

Schneeschaubern abgelöst. Dazwischen riß zwar die Bewölkung auf, so daß zwischen durch Sonnenstrahlen den trüben Witterungscharakter unterbrachen. Sie erwärmten die Luft aber nur wenig über Null Grad.

Während der hellen Mondnächte sanken die Temperaturen leicht unter den Gefrierpunkt. Nach einer kurzen unbeständigen und milden Episode mit Höchsttemperaturen bis zu 7 Grad Celsius gab es schließlich mäßigen Nachtfrost. Am Morgen des 9. November wurden in Königsberg minus 8 und in Allenstein gar minus 10 Grad von den Thermometern abgelesen. Das war gleichzeitig die tiefste Temperatur dieses Monats.

Bereits an den beiden folgenden Tagen lenkte ein Frontensystem milde Ostseeluft in die Heimat und unterbrach die Fröste.

Dafür fiel leichter Regen und Nieselregen aus den dichten Wolken. Dieser Wetterwechsel charakterisierte auch die folgenden Tage. Dann frischte ein südwestlicher Wind auf. Es gehörte zum zweiten Sturmtief dieses Monats, das am 16. und 17. November im Bereich der westlichen und mittleren Ostsee schwere Schäden, auch durch Hochwasser, verursachte. In Ostpreußen verlief alles glimpflich. Im Gegenteil: Das Sturmtief führte zunächst sehr milde Luft in die Provinz und brachte den wärmsten Tag dieses Monats hervor. Es ließ nämlich die Temperaturen am 17. November auf 8 Grad, in Königsberg sogar auf 10 Grad steigen.

Als das Sturmtief zum Weißen Meer zog, stieß auf seiner Rückseite in einem breiten Strom Polarluft nach Mitteleuropa. Viele Gegenden wurden nun für längere Zeit weiß. Doch war die Schneedecke recht dünn. Nur von manchen Hügeln konnten die Kinder Schlittschuhfahren. Bald darauf baute sich von den Alpen bis zur Ukraine eine Hochdruckzone auf, die auch bis nach Ostpreußen ausstrahlte. Die Bewölkung riß auf und ließ die Temperaturen unter einem sternklaren Himmel auf minus 8 Grad sinken. Manchmal, wie z. B. am Bußtag (22. November), blieb es auch tagsüber leicht frostig. Spätestens jetzt mag sich auf einigen kleinen Seen dünnes Eis gebildet haben. Ab dem 24. November kam ein südlicher Wind auf, und es wurde milder. Die Wetterstationen meldeten Tageswerte von fünf bis sechs Grad und kaum noch Nachtfrost.

Der Endspurt des November wurde jedoch wieder von Kälte begleitet. Die Temperaturen zogen an. Nach und nach zeigten die Thermometer während der Nächte mäßigen Frost bis minus 7 Grad (Allenstein). Als die Sonne an den letzten beiden Tagen hinter dichten Wolken, aus denen ab und zu einige Schneeflocken fielen, verschwunden war, blieb das Quecksilber auch tagsüber unter der Null-Grad-Marke.

Wer diesen Bericht genau gelesen hat, wird sich kaum wundern, daß der vergangene November zu kalt war. Für den Bereich zwischen dem Südosten der Provinz und Königsberg wurden Mitteltemperaturen von minus 0,5 und 1,3 Grad Celsius errechnet. Damit war dieser Monat um etwa 1,5 Grad kälter als ein normaler November. An mehr als zwei Drittel aller Tage gab es Frost. Das ist doppelt so viel, wie es nach der langjährigen Statistik zu erwarten ist.

Insgesamt fiel ungefähr 50 mm Niederschlag, meist in Form von Regen. Damit war der Monat an den Küsten um etwa 15 Prozent zu trocken. Im Osten erreichte er mit dieser Summe nahezu seinen Erwartungswert. Die Sonne summierte ihre aktiven Stunden auf 40 bis 50 Stunden und war damit um ca. 10 Prozent fleißiger als sonst im November.



Verabschiedung: Ernst Wittenberg (rechts) mit dem neuen Landesvorsitzenden Peter Poralla  
Foto privat

## Engagierter Einsatz

**Ernst Wittenberg legte Amt nieder**

**Heidelberg** - Zur Landeskulturtagung der Landsmannschaft Westpreußen, Landesgruppe Baden-Württemberg, in Heidelberg kamen 60 Personen unter dem Motto „50 Jahre Vertreibung - 75 Jahre Volksabstimmung in Ost- und Westpreußen“ zusammen.

Nach Beendigung der Landeskulturtagung wählten die Delegierten den neuen Landesvorsitzenden und seine Stellvertreter. Dabei ergab sich folgendes Wahlergebnis: Landesobmann wurde Peter Poralla, erster Stellvertreter Peter Banzleben, zweiter Stellvertreter Anton Gassenberger und Landesschatzmeister Hellmuth Wernick.

Der bisherige Landesvorsitzende Ernst Wittenberg mußte sein Amt aus gesundheitlichen Gründen niederlegen und wurde einstimmig zum Landesehrenvorsitzenden gewählt. Seine langjährige, mit großem Engagement durchgeführte Arbeit für Heimat und Vaterland würdigte auch die LO mit ihrem Ehrenzeichen. Werner Buxa, Landesehrenvorsitzender der LO, überreichte seinem nunmehrigen Amtskollegen diese Auszeichnung mit den besten Grüßen und Wünschen des Sprechers der LO, Wilhelm v. Gottberg. Ebenfalls überbrachte Werner Buxa die Grüße vom Vorsitzenden der LO-Landesgruppe in Baden-Württemberg, Günter Zdunnek, und dankte Ernst Wittenberg für die harmonische Zusammenarbeit, die große Erfolge erzielte.  
A. W.

## Ostpreußisches Landesmuseum

**Lüneburg** - Die Öffnungszeiten des Ostpreußischen Landesmuseums Weihnachten und Silvester 1995 sowie Neujahr 1996 sind wie folgt: Sonntag, 24. Dezember, geschlossen; Montag, 25. Dezember, geschlossen; Dienstag, 26. Dezember, geöffnet; Sonntag, 31. Dezember, geschlossen; Montag, 1. Januar, geschlossen.



Informatives Programm: Die ostpreußischen Landfrauen bekamen viele Anregungen für ihre Arbeit in der Heimat  
Foto privat

## Ostpreußische Landfrauen zu Gast

Ein herzliches Miteinander bestimmte den Erfahrungsaustausch

**Bottendorf** - Auf Einladung des Landfrauenvereins, Bezirksvereinigung Franken/Waldeck, waren 40 Mitglieder des 1994 gegründeten „Ermlandisch Masurischen Verbands deutschstämmiger Landfrauen“ zu Gast in Bottendorf. Der Besuch kam auf Initiative der Ostpreußin Erna Tietz zustande, die seit 20 Jahren dem Bottendorfer Landfrauenverein angehört und die Idee der Landfrauen in Ostpreußen mitverbreitete. Mittlerweile zählt der Landfrauenverein 85 Mitglieder und erstreckt sich über ganz Ermland und Masurien. Ein regelmäßiges Treffen aller ist allerdings kaum möglich, da manche Frauen eine Anreise von 175 Kilometer haben.

In Nordhessen erwartete die Besucher ein sowohl unterhaltsames als auch informatives Programm, zusammengestellt von der Bottendorfer Landfrauenvorsitzenden

Margret Krause sowie Ruth Tijssen-Waller, Bezirksvorsitzende, und Elfriede Löhne, Bezirksgeschäftsführerin. Bei zahlreichen Besichtigungen konnten sich die Gäste vielerlei Anregungen für ihre Landfrauenarbeit holen. Ausflüge brachten sie unter anderem nach Homberg, Marburg, Wiesbaden, wo neben dem Hessischen Landfrauenverband auch der Hessischen Landesregierung ein Besuch abgestattet wurde, ebenso wie nach Bonn, wo man Gast des Innenministeriums war, sowie nach Korbach und Bad Wildungen. Dabei standen nicht nur die Schönheiten der Landschaften auf dem Programm, sondern auch zahlreiche Besuche sozialer Einrichtungen wie Alten- und Jugendheime.

Finanziert wurde der Besuch der ostpreußischen Landfrauen, der neben der Kontaktaufnahme auch der Starthilfe dienen sollte, u. a. durch die Einnahmen von Handarbeitsausstellungen und Basaren der Bottendorfer Landfrauen. Des weiteren hatte der Frankfurter Bezirksverein einen Teil seines Erlöses aus dem diesjährigen Osterbasar zur Verfügung gestellt; die Unterbringung erfolgte in Privatquartieren.

Bestärkt durch den Erfolg und das ausgezeichnete Miteinander planen nunmehr die Bottendorfer Landfrauen einen Gegenbesuch in Ostpreußen. Doch würden sie ohne Zögern auch wiederum die Gastgeberrolle übernehmen, falls dies von den Landfrauen aus dem Osten gewünscht wird. Denn hier wurden Brücken geschlagen von Ost nach West und von West nach Ost. Davon können viele Politiker wohl nur träumen. E. T.



Kriegsgräber: Auch in diesem Jahr beteiligten sich Mitglieder der JLO an Kriegsgräberarbeiten, u. a. in Romanowen und Romotten im Kreis Lyck. Lohn der Arbeit waren die nun wieder würdig aussehenden Gedenkstätten  
Foto privat

## Kurz notiert

**Köln** - Als Dank für allen Einsatz in der Diakonie der Evangelischen Kirche in Deutschland wurde dem Johannsbürger Kreisvertreter Gerhard Wippich das Kronkreuz in Gold verliehen.



Hohe Auszeichnung: Höhepunkt der diesjährigen Adventsfeier der LO-Gruppe Neumünster war die Verleihung des Goldenen Ehrenzeichens an Nora Kawlath (links). Die LO-Bundesvorstandsmitglieder Hilde Michalski und Günther Petersdorf freuten sich mit der Geehrten. Eine ausführliche Würdigung der Verdienste Nora Kawlaths folgt in einer der nächsten Ausgaben des Ostpreußenblatts  
Foto Mattern

## Bilanz:

# „Was zählt, ist die Wahrheit“

## Nationalgeschichte im Spiegel der Schönen Literatur

VON PETER FISCHER

Er ging einfach los! Erst langsam, als zögerte er, dann schneller und entschlossen. Drüben, auf der anderen Seite, da standen sie, dicht gedrängt, Neugierige und Fotografen, Journalisten und die Polizei. „Ich stand und begann zu schrumpfen. Alles in mir zog sich zusammen. Etwas Unbekanntes, Fremdes legte sich über meine Haut, sog meinen Körper leer... Ich stand, schnappte nach Luft und sah Martins Rücken sich entfernen, hatte den Gedanken, daß ich jetzt meine Beine bewegen müßte.“ Doch er tat es nicht, innerhalb dieser wenigen Sekunden nahm das Leben des Romanhelden eine andere Wendung.

Zögern als Lebenshaltung im Angesicht einer sich an der innerdeutschen Demarkationslinie unerwartet auftuenden Fluchtmöglichkeit – das Bild steht für ein folgenschweres Ereignis deutscher Geschichte: den Mauerbau 1961 in Berlin. Geschrieben hat es Klaus Schlesinger in seiner 1970 veröffentlichten Erzählung „Am Ende der Jugend“ aus einer Ost-Berliner (und autobiographischen) Perspektive. Er siedelte 1980 in den Westteil der Hauptstadt über. Schlesingers literarisches (nicht dokumentarisches) Zeugnis zählt zu den wenigen, die unmittelbar das Fluchtgeschehen thematisieren. Ob

ten, und mit der üblichen Manier die Mär vom gefährdeten Weltfrieden oder der untilgbaren Schuld aufs Papier ktierten, um das drohende Gespenst einer Wiedervereinigung zu bannen, nahm das Schicksal einen deutschen Verlauf.

Das gesammelte Schweigen der Murrer von der literarischen Front im Jahre 1989 stand in engster Wechselwirkung mit den tonangebenden Mächten der Nachkriegsgeschichte. Und wäre ein Willy Brandt, übrigens weniger aus national-, sondern aus machtpolitischen Gründen, nicht mit seinem eingängigen Wort in die Phalanx der Zunft eingebrochen, wonach nun wieder zusammenwachsen, was zusammengehört, so würde das Stummsein wohl noch immer andauern. Im übrigen bleibt es überhaupt ein Phänomen, daß die so offenkundigen und einmaligen Verbrechen der gesamten kommunistischen Ära noch immer kaum ein Thema der Literatur geworden sind. Sieht man von dem sowjetisch/russischen Schriftsteller Solschenizyn ab, der die breiten Blutspuren Stalins nachzuzeichnen suchte, so blieb ihm ein deutsches Gegenstück, ein deutsches Echo versagt. Daß die Mitteldeutschen aus leicht nachvollziehbaren Gründen dies vorerst nicht leisten konnten, liegt auf der Hand.

Vordergründig gesehen, nahmen Schriftsteller deutsche Probleme offenbar nicht ernst genug, Verfolgung, Ausbürgerung oder Schreibverbot war kein Thema. Dabei war es offenkundig, daß der Anteil der unmittelbar verfolgten oder bedrängten Schriftsteller aus Mitteldeutschland größer war als der der westdeutschen, österreichischen und deutsch-schweizerischen: Die deutsche Kulturnation insgesamt nahm die so sehr ins Auge fallende Vergewaltigung des Geistes leichtsinnig hin.

Das kam, weil sie sich in den Netzen eines politischen Zwanges befanden. Kaum jemand wagte gegen Vorgaben der Macht anzuschreiben: Deutsche Nachkriegsliteratur lief immer gebrochen über den abwägenden, vor- und rückversichernden Verstand, der die unheilige Allianz der Nachkriegskonstellation respektierte: Ihr laut trompeteter Schlachtruf hieß „Status quo!“ und ihr schwarz geflortes Banner trug die fette Balkenüberschrift „Untilgbare Schuld!“.

Was wirklich zählte, sollte aber nach einem Wort von Christa Wolf die Wahrheit sein. Doch zugleich schrieb man gegen eine Empfehlung Goethes an: der hatte noch behauptet, Geschichte schreiben, sei eine Art, sich das Vergangene vom Halse zu schaffen. Doch andere, wie Günter Grass in seiner Erzählung „Das Treffen in Telgte“, klaubten ein Wort ihres überseeischen Kollegen William Faulkner auf und schrieben es auf ihr Papier: „Die Vergangenheit ist niemals tot, sie ist nicht einmal vergangen.“

Beide Thesen haben zweifellos eine Berechtigung, doch sieht man sie im Lichte der deutschen Nachkriegssituation, insbesondere unter dem Gesichtspunkt der seinerzeitigen beschränkten Souveränität und der besatzungsrechtlichen Befugnisse, so erklären sie im nachhinein die Verengung des literarischen Blickes auf ein Jahrtausend. Dabei hätten gerade deren diktatorische Elemente mühelos zur vergleichenden Herausforderung für die beklemmende Befindlichkeit des Real-Sozialismus anstiften können.

Doch da griff bekanntlich „der Staat, das kälteste aller kalten Ungeheuer“ (Nietzsche), mit seinen virtuos gehandhabten Machtmitteln ein. Und man ließ ihn – da wenigstens – gewähren.

Insofern gilt auch ein anderes Wort des Dichterphilosophen Nietzsche, der Geschriebenes nur gelten lassen wollte, sofern es mit dem eigenen „Herzblut“ verfaßt war, um ihn noch einmal mit dem Abstand von rund hundert Jahren mühelos plausibel zu zitieren: „Und überhaupt, unsere Dichter lügen zuviel.“ Viele ahnten Wahrheiten, schwenkten aber öffentlich das Fahmentuch



Von der Presse dicht umlagert: Wolf Biermann nach seiner Ausbürgerung durch das SED-Regime, das damit ungewollt der Literatur eine ungeheure Aufwertung verschaffte. Dennoch bleibt der Beitrag der Schönen Künste zur Nachkriegsgeschichte unseres Volkes eher dürftig  
Foto dpa

der Lüge oder wenigstens das der Halbwahrheit, indem sie mit verschmitztem Blinzeln Einverständnis mit den Mächtigen herstellten. Der hohe Lohn des Staates hieß aber: Staatsstipendium, Reisevisa (mit der zurückbleibenden Ehefrau als unwürdigem Faustpfand) und exklusive Behandlung. Natürlich galt dies nicht für jedermann; die Hätschel- und Ziehkinder des geteilten Deutschland blieben als Ausnahme aber sichtbar und tonangebend vornean. Für Verfolgte hatte man beiderseits der Minenfelder nur gewohnt bedauerndes Achselzucken.

Da Dichtung natürlich auch unabhängig von politischer Loyalität wirkt, kann man mühelos das Wort von Heinrich Heine in Anschlag bringen, wonach Dichtungen wie Pfeile seien: Einmal abgeschossen, gehören sie dem Schützen nicht mehr. Die größten Treffer konnte zweifellos der Barde Wolf Biermann landen; mochte er aus Einsicht, Verzweiflung oder auch aus Selbstschutz seine Lieder auf dem linken Loch pfeifen, sein politischer Bänkelsang, sein preußischer Ikarus trieb nicht nur den Wandlitzer Genossen das Blut in den Kopf, er ängstigte, verunsicherte und beunruhigte auch rheini-

Blick und Wort für die Wirklichkeit dort: „Seit ich weiß, daß die Revolution keine Tugend hat, ekelt es mich an.“ Ähnliche Bekenntnisse kamen nach dem Umschwung von 1989 selten.

Christa Wolf, die noch wenige Jahre nach dem Bau der Mauer mit ihrem Roman „Der geteilte Himmel“ Klage über das zerrissene Vaterland geführt und mit ihrer retrospektiv angelegten Erzählung „Nachdenken über Christa T.“ wider die realsozialistische Kollektivmanie einen individualistischen Gegenentwurf gewagt hatte, ließ sich mit dem Fortgang der Jahre tiefer und tiefer in die Gefälligkeit eines westdeutschen Zeitgeschmackes treiben. Denn die eine Nation, sie gab es. Sie wurde von den deutschen Machthabern stets auch zu System-Stabilisierung und Rechtfertigung mißbraucht: Wolfs Lesungen in der alten Bundesrepublik kamen, mit politischem Wortwitz sinnfällig kommentiert, über das Fernsehen in fast jede Stube Mitteldeutschlands. Die Kommentare kulminierten in der phrasenhaft beschworenen Friedenspflicht eines jeden „guten Deutschen“ und legten sich unbarmherzig in ihrer fiesen moralisch-klebrigen Art wie

## Vergangenes noch längst nicht vom Hals geschafft

sche Schwarz- und Rothäupter und rief bei der akademischen Linken in Westdeutschland nicht nur angenehme Sensationen hervor.

Doch auch er blieb im Bann der Machtpolitik. Auch er, der sich so gerne (und mit einigem Recht) im Gefolge eines Heinrich Heine sieht, mißtraute dem Volk, dem „großen Lummel“. Gegen gesamtdeutsche Wahlen, einige Jahre vor dem Fall der Mauer einmal in der „Zeit“ diskutiert, sträubte er sich – am Ende mochte der Michel doch eine falsche Entscheidung treffen! Immerhin hatte er nach einigen Jahren westdeutscher Feindberührung Courage, Vorurteile zu bekennen und auszuräumen.

Eine Seltenheit in Deutschland und in der Literatur, die zum Vergleich ein (tragisches) Gegenstück im Lebensgang des 1754 geborenen Georg Forster findet und die zum Vergleich und historischem Exkurs hier angeführt werden soll. Der schwärmerisch angelegte Schriftsteller und Naturforscher sympathisierte nämlich so mit den Maximen der in der Versailler Nationalversammlung verkündeten Menschenrechte, daß er bei der Besetzung von Mainz durch die Franzosen den Antrag stellte, den ganzen besetzten Landstrich von Landau bis Bingen für frei und französisch zu erklären. In Paris verkündete er pathetisch: „Das Volk hat die sogenannten Throne zwanzig kleiner Tyrannen, die alle nach Menschenblut dürsteten, alle vom Schweiß der Armen und Elenen sich mästeten, auf einmal niedergeworfen.“ Doch die Ereignisse in Paris schärften

ein Hanfstrick um den Hals eines jeden unabhängiger denkenden Kopfes. Widersprüche galten nur dann als willkommen, wenn sie die wogenfreie Traumwelt vom Status quo nicht erschütterten.

Christa Wolfs frühe Redlichkeit wich also alsbald einem Biedermeiersinn, der bei Lesungen in Westdeutschland zur vollendetsten Deckung mit den geistlosen Vorgaben auflagenmächtiger Illustrierter kam. Milliardenschwere Verlage hatten sich ohnehin reichlich unbekümmert Bonner Anregungen nicht verschlossen, wonach Störer des Entspannungsprozesses nicht übermäßig zu fördern seien. Winkte doch noch höherer Lohn.

Als Christa Wolf nach dem Fall der Mauer erst unter denkwürdigem Druck bekannte, daß auch sie (wie viele andere) mehr als nur den Geßlerhut Mielkes begrüßt hatte, faßte die Enttäuschung insbesondere bei den Harmlosen tief: Die zarte Kritik, die in manchen Werken anklang, war also nur in Absprache mit Mielkes gewieften Literaturfachleuten gefädelt worden.

Und was für Christa Wolf galt, galt für viele. Warum sollte ausgerechnet Mielkes Apparat, der das freie Wort, die freie Rede wie andere das Waschwasser fürchtete, und Genehmigungspflicht für noch den kleinsten Vervielfältigungsapparat abverlangte, ausgerechnet hier die Zügel lockeren lassen? Tun dies doch selbst freiere Staaten kaum. Aus diesem Mangel aber erwächst Literatur eine immer gültige Aufgabe: „Was zählt, ist die Wahrheit.“

## Der Beitrag der Literaten

diese oder ähnliche literarische Skizzen oder Bücher den Weg für den Mauerfall ebneten, ob Literatur und Literaten den vielfach gewundenen Gängen unserer Nachkriegsgeschichte gerecht geworden sind, soll uns hier interessieren.

Außerlich fällt auf, daß auch im anlaufenden siebenten Jahr nach dem Fall der Mauer die deutschen Schriftsteller noch immer uneins sind, wie sie sich organisatorisch vereinen könnten. Extrem ausgelebter Individualismus und das damit oft einhergehende ungebremste Selbstbewußtsein verhindern möglicherweise eher als ideologische Barrieren den solidarischen Brückenschlag zum „Bruder“ der schreibenden Zunft, auch wenn er sonst literarisch geradezu exzessiv eingeklagt wird. Sie scheinen damit ein Wort von Friedrich dem Großen, dem lebensklugen Preußenkönig, bestätigen zu wollen, wonach man schnell zu einem Urteil über die Dichter komme, wenn man sie alle miteinander in ein Haus sperre ...

Doch vielleicht lassen sich tatsächlich extreme Individualitäten nicht in einer Organisation zusammenfassen, und die Idee entspringt nur einem modischen Kollektivwahn. Freilich, die Frage nach dem Anteil der Dichter an der deutschen Vereinigung bleibt.

Auch wenn noch immer unklar ist, ob und aus welchen Gründen die Sowjetunion oder die USA die deutsche Vereinigung zugelassen haben und ob auch ohne den beherzten Bürgermut das weithin unfähige und korrupte SED-Regime trotzdem hinweggefegt worden wäre. Unsere Schriftsteller aber, 1989?

Sie gingen zunächst kaum aus der Dekung. Wer es dennoch tat, war im Bunde mit den Mächtigen. Bereits 1988 kam es zu literarischen Vorgefechten: Ein mitteldeutscher Dramaturg, damals zeitweilig als Gast an einer westdeutschen Bühne, warf mit dem Essay „Die Nation als Gefühl“ den Fehdehandschuhe in die unvorbereitete, unberatene und separatistisch beeinflusste bundesdeutsche Zunft. Nur einer griff öffentlich danach: Martin Walser. Früh zur mutmaßlich mit amerikanischen Geldern gegründeten „Gruppe 47“ gekommen, bejahte und signalisierte er Bereitschaft zur Vereinigung. Wer damals Ohren hatte, der konnte schon das zukünftige Lied hören. Die Weichen waren gestellt. Aber während die meisten von der schreibenden Zunft in West und Ost noch mit ihrem Federkiel im dichten Nebel des verdorbenen Zeitgeistes stocher-

# Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

**Herbert und Marianne  
Ackermann**  
aus Kussen, Kreis Schloßberg  
51143 Köln

**Ich, Max Bajohr**  
Stgt. Rot. 40  
Hessigheimer Straße 23  
70437 Stuttgart  
wünsche allen Bekannten  
frohe Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr

**Elfriede Becker**  
geb. Zeiger  
aus Königsberg (Pr)  
Königstraße 28/31  
Hochstädter Straße 9  
61137 Schöneck

**Geschwister Bergmann**  
aus Liewenberg  
und Schmolainen  
Im Klosterfeld 2  
53424 Remagen

**Ruth Berning**  
geb. Ambräß  
aus Tilsit, Ragniter Straße  
Mittelstraße 11, 16727 Velten

**Horst Blank**  
aus Oswald/Doblienen  
Kreis Elchniederung  
Liebigstraße 80  
45145 Essen

**Dorle Blankenagel/Rattay**  
grüßt alle Neuhauser  
und Freunde.  
Unser Treffen am 4.-5. Mai '96  
in Minden, Domzentrum

**Charlotte Borchert**  
geb. Matern  
aus Gr. Engellau  
Kreis Wehlau  
Am Schmiedenkamp 8  
24238 Mucheln  
Telefon 0 43 84/8 86

Allen ehemaligen  
Königsberger Hermann-Löns-  
Schülern  
**Werner P. G. Bohl**

**Familie  
Walter Broschei sen.**  
aus Königsberg (Pr)  
Kleine Sandgasse 10  
63667 Nidda-18-IR1

**Alexander Buschmann**  
aus Deutsch-Crottingen  
bei Memel  
Schenckstraße 95  
60489 Frankfurt/Main  
Tel. 0 69/78 62 75

**Familie  
Herbert Butgereit**  
aus Gr. Pruschillen  
Kreis Gumbinnen  
Ölbergstraße 62  
50939 Köln

**Hilde Camphausen**  
geb. Strehl  
aus Königsberg (Pr)  
Stormstraße 13  
25551 Hohenlockstedt

**Familie  
Hans Crispin**  
aus Elchdorf  
Kreis Fischhausen  
Am Böldinsfeld 13  
33378 Rheda-Wiedenbrück

**Hannes-Siegfried  
Czernitzki**  
aus Prostken, Kreis Lyck  
Bartensteiner Weg 39  
22049 Hamburg

Allen unseren Freunden und Mitarbeitern,  
unseren Abonnenten und allen,  
die unserer Arbeit verbunden sind,  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr.

**Landsmannschaft Ostpreußen**

Wilhelm v. Gottberg  
Sprecher

**Das Ostpreußenblatt**

Horst Stein  
Chefredakteur



Mit allen guten Wünschen für ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr

verbinden wir unseren herzlichen Dank an unsere Mitglieder, Freunde und Förderer sowie an alle Mitarbeiter in den Vorständen, Arbeitsgremien und Gruppen für ihren unermüdbaren ehrenamtlichen Einsatz.

Insbesondere danken wir

dem Repräsentanten unseres Patenlandes Bayern, Herrn Ministerpräsident Dr. Edmund Stoiber, für die Übernahme der Schirmherrschaft anlässlich der Einweihung des Ehrenmals für die Gefallenen beider Weltkriege in Oberschleißheim,

Frau Staatsministerin Barbara Stamm für die Übernahme der Schirmherrschaft und ihre überzeugende Rede anlässlich der traditionellen „Gedenkstunde zum 8. Mai“ am Mahnmal „Flucht und Vertreibung“,

dem Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Gesundheit, der Bayerischen Staatskanzlei sowie dem Haus des Deutschen Ostens München für die kontinuierliche Förderung unserer Aufgaben,

dem Bayerischen Nationalmuseum für die Betreuung des Museums „Es war ein Land - Sammlung zur Landeskunde Ost- und Westpreußens“ im Alten Schloß Schleißheim,

der Arbeitsgemeinschaft für ost- und westpreußische Landeskunde der Universität München und der Altpreußischen Gesellschaft für Wissenschaft, Kunst und Literatur für die Unterstützung unserer wissenschaftlichen Zielsetzungen,

dem Kuratorium ehemaliger ost- und westpreußischer Verbände Heer - Luftwaffe - Marine für die Errichtung der Gedenkstätte zu Ehren der gefallenen, vermißten, in der Gefangenschaft verstorbenen deutschen Soldaten beider Weltkriege.

Unser besonderer Gruß gilt

allen Freunden in den deutschen Volksgruppen vor Ort in Ost- und Westpreußen sowie unseren Partnerschaftsvereinigungen in Süd- und Südwestafrika.

**Landsmannschaft der Ost- und Westpreußen - Landesgruppe Bayern  
Ost- und Westpreußenstiftung in Bayern**

**Friedrich-Wilhelm Böld**  
Vorsitzender der Landsmannschaft der  
Ost- und Westpreußen / Landesgruppe Bayern

**Dr. Erich Schosser**  
Vorsitzender des Kuratoriums  
der Ost- und Westpreußenstiftung

**Dr. Doro Radke**  
amtierende Vorsitzende  
der Ost- und Westpreußenstiftung

**Dr. Heinz Radke**  
Kurator des Albertus-Instituts  
für ost- und westpreußische Landeskunde

Geschäftsstelle: Ferdinand-Schulz-Allee / Am Tower 3, 85764 Oberschleißheim, Tel.: 0 89/3 15 25 13, Fax: 0 89/3 15 30 09

**Richard Deutschmann**  
aus Grünhayn (Mühle)  
Kreis Wehlau  
KestENZEILE 14A  
12349 Berlin

**Ilse Diez**  
geb. Hammler  
aus Seesken, Kreis Treuburg  
Hohe Feldstraße 14  
98529 Suhl

Schulgemeinschaft SRT  
Realgymn./Obersch. f. J. Tilsit  
**Hans Dzieran**  
Rosenhof 15, 09111 Chemnitz

**Bruno Feyerabend**  
aus Gallitten  
Kreis Bartenstein  
Kreuzweg 14  
75382 Althengstett

**Zahnarzt  
Alfred Freund  
und  
Frau Edith**  
geb. Möhrke  
aus Königsberg (Pr)  
Heumarkt 1a  
jetzt Zedernweg 8a  
63741 Aschaffenburg

**Familie  
Helmut Frischmuth  
und Frau Milda**  
geb. Behrendt  
aus Tilsit-Kaltecken 21  
und Weinoten  
Luisenstraße 50, 46483 Wesel  
Tel. 02 81/2 53 59

**Otto Fröse  
und Frau Hedwig**  
geb. Feyerabend  
aus Gutenfeld  
Kreis Königsberg (Pr)  
Retzowstraße 51, 12249 Berlin

**Familie  
Arno und Leo Giedigkeit**  
aus Staggen  
Kreis Tilsit-Ragnit  
Am Bahnhof 10  
35460 Staufenberg

**Frieda Gretzki**  
geb. Bialluch  
aus Rummau-West  
Aggerstraße 11  
53840 Troisdorf

**Fritz Hackelberg**  
aus Königsberg (Pr)  
Hochmeisterstraße 18  
Frühlingstraße 37  
27570 Bremerhaven

**Hans-Georg  
und Margot Hammer**  
Fritz-Reuter-Straße 1  
31812 Bad Pyrmont

**Lilly Heinemann**  
geb. Preukschat  
aus Motzischken  
Kreis Tilsit-Ragnit  
Obere Flüh 58  
79713 Bad Säckingen

**Bruno Heinrich**  
aus Wartenburg/Ostpreußen  
Windmühlenweg 6  
Neue Straße 90  
27726 Worpsswede

**Herbert Hildebrandt  
und Frau Elfriede**  
geb. Reinert  
aus Schanzkrug, Kreis Labiau  
und Großdorf  
Kreis Johannisburg  
Altkönigstraße 37  
65824 Schwalbach

# Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

**Familie Manfred Hofer**  
aus Weidenfließ bei Schillen  
Kreis Tilsit-Ragnit  
Am Berg 7  
42799 Leichlingen

**Gertrud Hollweg**  
geb. Kochanski  
aus Rastenburg  
Bankmannstraße 7a  
Schlüterweg 13  
44799 Bochum

**Richard John**  
aus Pannwitz  
Kreis Heiligenbeil  
Foothkamp 53d  
22419 Hamburg

Grüße von  
**Herbert, Waltraud  
Brunhild und Irmgard  
Kerbein**  
aus Falkenort/Tilsit

**Familie  
Gerhard Kieselbach**  
aus Tilsit  
Flottwellstraße 29  
Im Erdwinkel 51  
90471 Nürnberg  
Tel. 09 11/8 14 83 63

**Viktor Kittel  
und Frau Edith**  
geb. Kurschus  
aus Memel  
Am Seedeich 19b  
25980 Westerland (Sylt)

**Elli Klasen**  
geb. Schwardt  
aus Melchersdorf  
Kreis Gerdauen  
Otterbraack 40  
24632 Lentförden

**Hildegard Klein**  
aus Königsberg (Pr)  
Artilleriestraße 58  
Jägerstraße 15  
33330 Gütersloh

**Elfriede Krause**  
aus Königsberg (Pr)  
Große Sandgasse 28  
Mozartstraße 24  
70180 Stuttgart  
Tel. 07 11/6 07 19 87

**Familie Willi Kuhn**  
aus Baumgarten  
Kreis Rastenburg  
Eichendorffstraße 24  
49525 Lengerich

**Familie Inge Laufing**  
geb. Ott  
aus Königsberg (Pr)  
Kohlhof-Straße 1055/1  
Jahnstraße 52  
25451 Quickborn

**Renate Letzner**  
geb. Bewernick  
aus Königsberg (Pr)  
Rosenauer Straße 29  
Wittekindstraße 11  
59555 Lippstadt  
Tel. 0 29 41/6 29 27

**Familie Kurt Maguhn**  
aus Scharfs, Kreis Rastenburg  
Mitteldorfstraße 22  
37083 Göttingen

**Herta Meister**  
geb. Sobolewski  
aus Mittelpogauen  
Kreis Johannisburg  
Odenwaldstraße 19  
61137 Schöneck

*Wir wünschen allen Freunden,  
Gönnern und Besuchern frohe,  
gesegnete Weihnachten  
und ein friedvolles  
Jahr 1996*



**OSTPREUSSISCHE KULTURSTIFTUNG**

mit ihren Einrichtungen  
**Ostpreußisches Landesmuseum, Lüneburg**  
**Kulturzentrum Ostpreußen, Ellingen**

**Werner Meitz**  
aus Thierenberg  
Kreis Fischhausen  
Fichtestraße 29  
06493 Ballenstedt

**Reinhold Neumann**  
aus Sackheim 72  
Königsberg (Pr)  
**Inge Neumann**  
aus Mantel  
Kr. Königsberg/Neumark  
P.O. Box 330  
Waikerie 5330 S. A.  
Australien

**Familie  
Erwin Nischik**  
aus Karpen  
Kreis Johannisburg  
Marienstraße 69  
30171 Hannover

**Familie  
Arnold Oelsner**  
aus Jesau, Kreis Pr. Eylau  
Schillerstraße 6  
39649 Mieste

**Hans Plaumann**  
aus Königsberg (Pr)  
Plantage 17  
jetzt Viethof 10  
30165 Hannover

Wir wünschen allen Freunden  
und Bekannten ein frohes  
Weihnachtsfest sowie ein  
gesundes, glückliches und  
friedliches „1996“ in  
heimatlicher Verbundenheit  
**Herta und Herbert Preuss**  
Twedter Markt 8  
24944 Flensburg-Mürwik  
früher: Memel/Ostpreußen  
Mühlenstraße  
und Horn, Kreis Mohrungen

**Fritz und Edeltraud  
Priedigkeit**  
aus Gerdauen  
Ammerseestraße 39  
82061 Neuried

**Familie  
Ulrich Purwin**  
aus Soltmahnen  
Kreis Angerburg  
Herderstraße 90  
40882 Ratingen

**Lothar Rückert**  
Königsberg (Pr) Ponarth  
Palvestraße 37  
30916 Isernhagen HB  
Sonnallee 19  
Tel. 05 11/77 69 08

**Werner Riemann**  
aus Königsberg (Pr)  
Yorkstraße 64  
Mengeder Schulstraße 11  
44359 Dortmund

**Herbert Ruddies**  
aus Maßwillen  
Kreis Tilsit-Ragnit  
Ebene 1  
36448 Steinbach/Thüringen

**Familie Manfred Ruhnau**  
aus Langwalde  
Kreis Braunsberg  
Bahnhofstraße 35B  
53757 Sankt Augustin

**Dorothea Sahmel**  
geb. Kock  
**Franz Kock**  
aus Elbing  
Burggarten 17, 20535 Hamburg  
Großheidestraße 15  
22303 Hamburg

**Familie Willy Schäfer**  
aus Schillen  
Kreis Tilsit-Ragnit  
P.O. Box 147, Sunbury  
3429 Australien

**Hans Skoppeck**  
Wilkenhöhe  
Post Taplacken  
Kreis Wehlau  
**Else Skoppeck**  
geb. Maahs  
Fischhausen  
Kirchenstraße 12  
Kreis Samland  
Fürker Straße 79  
42697 Solingen

**Familie  
Erhard Sommerey**  
aus Duneyken, Kreis Treuburg  
Habichtstraße 6d, 13505 Berlin

**Dieter Soltis**  
aus Königsberg (Pr)  
Moltkestraße 14  
Schreibergarten Morgenroth  
Königsberger Straße 67  
21465 Reinbek

**Hans Spade**  
aus Tilsit, Yorkstraße 8  
Grünhoferstraße 18  
21502 Geesthacht

**Ortsvertreter  
Kurt Springwald**  
aus Mulden, Kreis Lyck  
Ingelheimer Straße 2  
09212 Limbach-Oberfrohna

**Bruno Schiemann**  
aus Heilsberg  
Landsberger Straße 2  
Talstraße 1, 35428 Oberkleen

Ein frohes und gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein gutes  
und friedvolles neues Jahr  
wünscht allen Tannenwaldern  
und ihren Familien  
**Gisela Schlacht**

**Hedwig Schönherr**  
geb. Konrad  
aus Gumbinnen  
Bismarkstraße  
Mörikestraße 14, 35578 Wetzlar

**Dieter Staaks**  
(Enkel von Otto Losch  
aus Wilkenhof)  
grüßt alle Familien Losch  
und Rattay, Verwandte  
und Bekannte  
Stralsunder Straße 16  
31141 Hildesheim

**Familie Leo Thiel**  
aus Langwalde  
Kreis Braunsberg  
Rubinweg 5  
23566 Lübeck

**Eva Werl**  
geb. Tolkmitt  
aus Lindenau  
Kreis Heiligenbeil  
Bahnhofsplatz 4  
92253 Schnaittenbach

Allen Heimatgetreuen,  
voran meinem Freund  
**Bruno Westphal**  
herzliche Grüße und gute  
Wünsche zum Fest  
**Georg Friedrich**

**Herbert Wiegatz**  
grüßt alle Angehörigen  
und Freunde des  
Kirchspiels Neuhof-Ragnit

**Herbert und Christel  
Winterhoff**  
geb. Jack  
aus Ohldorf, Kreis Gumbinnen  
Hochend 20, 47509 Rheurdt

**Bruno Wolff**  
aus Schmokainen  
Kreis Heilsberg  
Gremberger Straße 48  
51105 Köln

**Familie Kurt Zwikla**  
aus Miskan  
Kreis Johannisburg  
An der Obererft 46a  
41464 Neuss

**Wolfskinder  
vom „Edelweiß in Memel  
und überall in Litauen**

**Willy Albrecht**  
Memel, Kantstraße  
9886 Nolan Ave. P.O. Box 178  
USA Union Pier, MI 49129  
Tel. 001-616-469-3492

**Reinhard Aschmoneit**  
Gut Adl. Baubeln bei Pogegen  
Kreis Tilsit-Ragnit  
Marburger Straße 8a  
68305 Mannheim  
Tel. 06 21/75 12 38

**Mme.  
M. Budwitis-Budweth**  
Kanas-Kowno, Schwentoje  
und Memelgebiet  
Rue Montplaisir 22  
B-6530 Thuin

**Gertrud Cunka**  
verw. Proplesch  
geb. Salewski  
Klein-Kurschen bei Plicken  
Kreis Memel  
Kühnbachweg 2  
74564 Rudolfsberg  
bei Crailsheim  
Tel. 0 79 51/4 33 85

# Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

**Heinz und Trautel Friedrichs**  
Diepholz und Horn  
Kreis Mohrungen  
Augartenstraße 33  
68165 Mannheim  
Tel. 06 21/44 83 40

**Gibboesch**  
noch in Karkelbeck bei Memel  
**Bastian**  
Karkelbek, LIT-Schwentoje  
**Artur Kapust**  
Oberhof bei Tauerlauken  
Kreis Memel  
**Gerd Baltzer**  
wieder in Tauerlauken

**Bernd Harm-Konrad**  
Drucken bei Prökuls  
Kreis Memel  
Ahornstraße 1  
10787 Berlin-Schöneberg  
Tel. 0 30/2 13 46 75

**Hausherr-Thalis**  
Karkelbek, Kreis Memel  
66663 Merzig/Saarland  
Tel. 0 68 61/17 74

Landsmännin Kairies sowie  
**Christel**  
in Nidden und  
**Ernst Picklaps**  
im Memel  
die mit ihren betont ostpreußischen Lauten während einer einstündigen Heimatsendung „Zwischen Haff und Meer“ ab 23 Uhr des 28. 11. vorigen Jahres beim Süddeutschen Rundfunk-Produktion „Sender Freies Berlin“ zu hören waren

**Günther Konrad**  
Buttken bei Prökuls  
Kreis Memel  
jetzt LIT-Tauroggen  
**Erika Konrad**  
Buttken  
noch in Kantweinen  
Kreis Memel

**Peter Konkolewski**  
Westpreußen  
Berliner Straße 39  
68723 Schwetzingen  
Tel. 0 62 02/2 68 99

**Hans-Jürgen Kühn**  
Segelflugsport Rossitten  
Königsberg (Pr), Drummstraße  
5 3, 12, 68161 Mannheim  
Tel. 06 21/10 17 91

**Eva Labanauskas-Albrecht**  
Memel, Kantstraße  
530 Main St., USA Marseilles,  
II 61341  
Tel. 001-815-795-5075

**Erich und Martina Lapins**  
Memel, Wiesenquerstraße  
Wohnpark am Wall  
Echternstraße 47  
38100 Braunschweig  
Tel. 05 31/48 04-1 51

**Dr. Anton Lechner und Frau Lydia**  
geb. Pudszmis  
Paderborn und  
Gibbischen-Peter bei  
Nimmersatt, Kreis Memel  
Krottenbachstraße 122/30/1  
A-1190 Wien

**Lenz-Schmidt**  
noch in Prökuls, Kreis Memel

**Lorenz Reich**  
K.W.-Insterburg  
Künstler-Agentur  
Collinstraße 28  
68161 Mannheim  
Tel. 06 21/2 80 66

**Bruno Nitsch**  
noch in Heydekrug  
und  
**Ruth Septynus**  
Laudzen-Jonaten

**Lutz Pleksnies**  
Memel-Schmelz  
Arndtstraße 3, 67547 Worms  
Tel. 0 62 41/4 53 20

**Herbert Rebeschies**  
Reg. Amtsrat a. D.  
und

**Frau Maria**  
Schmalleningken und Memel  
Geibelstraße 83  
30173 Hannover  
Tel. 05 11/88 14 09

Pastoren  
**Ernst Rogga**  
und  
**Johann Haack-Okas**  
in Heydekrug  
Pastoren in Memel:  
**Reinhold Moors**  
Marktstraße, Gemeindezentrum  
**Darius Petkunas**  
Debreceno g  
**Ludwig Fetting**  
Plickten, Pfarrhaus

**Engelhardt Sahmel**  
noch in Memel-Bürgerfeld  
**Stubbra**  
noch in Memel

Scharfenorth  
**Alberts Schalmins und Frau Waltraud**  
geb. Rademacher  
noch in  
Schwenzeln bei Drawöhnen  
Kreis Memel

**Erika Schaulinski-Lorenscheit**  
Kreis Heydekrug, LIT-Babtai  
Kauno g. 29

**Erika Stumber**  
Mestellen, Kreis Heydekrug  
Zeppelinstraße 8  
58313 Herdecke/Ruhr  
Tel. 0 23 30/24 39

**Erich Tidecks**  
Memel, Bommels-Vitte 74  
Nachtigallenpark, Kattenstieg 7  
21423 Winsen-Borstel  
Tel. 0 41 71/7 16 15

**Karl-Heinz Wirszins**  
Schlengen-Andres  
Kreis Memel  
Zwickauer Weg 18  
68309 Mannheim  
Tel. 06 21/71 13 98

**Scharva Algirdas**  
Gibbischen-Peter  
bei Nimmersatt, Kreis Memel  
und Vingio g-ve 2  
LIT-5640 Plunge

**Kurt Kapust**  
**Berta Lankuttis**  
Moors-Quauka  
**Geschwister Irmgard**  
und  
**Rudolf Kawohl**  
sowie  
**Helene Wolf-Surbliis**  
noch in Girngallen-Matz  
bei Nimmersatt, Kreis Memel

**Fabian**  
noch in Memel-Försterei

**Heinrich Cyrolies**  
noch in Kinten  
Kreis Heydekrug

**Inge Kaube**  
6721 Bell Mc Kinnon Rd.  
RR 4 Duncan, B. C. V9L 3W8  
Kanada  
Suche immer noch  
**Johann Gunga**  
aus Dumpen bei Prökuls  
Kreis Memel

Allen ungenannten  
Landsleuten zwischen  
Schmalleningken und  
Nimmersatt, Übermemel,  
Nidden und Bajohren  
**Johann Willy Matzpreisch**  
Gaggenauer Straße 15, 68239  
Mannheim-Seckenheim

Allen Mitgliedern  
unserer Landesgruppe  
sowie allen Landsleuten  
in Hamburg  
gesegnete Weihnachten  
und alles Gute für 1996  
**Landesgruppe Hamburg**  
der Vorstand

Allen unseren Landsleuten  
Mitgliedern und Freunden  
Landsmannschaft  
Ost- und Westpreußen  
**Kreisgruppe Bochum**  
Der Vorstand  
**Bernhard Elke**  
und **Fritz Sankowski**

Allen Mitgliedern  
unserer Landesgruppe  
sowie allen Landsleuten in  
Mecklenburg-Vorpommern  
gesegnete Weihnachten  
und alles Gute für 1996  
Landsmannschaft Ostpreußen  
**Landesgruppe**  
**Mecklenburg-Vorpommern**  
der Vorstand

Allen Mitgliedern  
unserer Landesgruppe  
sowie allen Landsleuten  
in Sachsen-Anhalt  
gesegnete Weihnachten  
und alles Gute für 1996  
Landsmannschaft  
Ost- und Westpreußen  
**Landesgruppe**  
**Sachsen-Anhalt**  
der Vorstand

Der Vorstand der  
Landsmannschaft Ostpreußen  
**Kreis Neuss**  
wünscht allen Landsleuten  
und Freunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
sowie ein gesundes und  
erfolgreiches neues Jahr

**Volkstanzkreis Innerstetal**  
**Hildesheim**  
freut sich darauf, auch in 1996  
wieder ihre Treffen mit  
Darbietungen ostdeutscher  
Tänze bereichern zu dürfen!  
Kontakt über Dieter Staaks  
Tel. 0 51 21/8 50 56

**Die Ortsgemeinschaft**  
**Groß Schöndamerau**  
grüßt alle  
Groß Schöndammerauer  
wünscht ihnen ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr  
**Gerhard Neumann**  
**Helene Deptolla**, geb. Borowski  
Kurt-Schumacher-Straße 8  
45966 Gladbeck

Allen  
Königsberger Selkschülern  
frohe Weihnachten und ein  
gesundes neues Jahr.  
Ganz besonders dem  
Entlassjahrgang 1939 der  
Klasse 1b (Lehrer H. Casemir)  
**Heinz E. Fuchs**  
Apfelweg 15, 59199 Bönen

Allen Landsleuten  
aus dem Kirchspiel Gowarten  
Kreis Elchniederung  
wünsche ich ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes  
neues Jahr 1996  
**Werner Stuhlemmer**  
Kirchspielvertreter  
48282 Emsdetten

Schulgemeinschaft  
ehemaliger  
Roßgärter Mittelschüler  
Königsberg (Pr)  
**Hans Zieske**  
Kapellenstraße 25  
29478 Hübbeck-Vietze

Allen Königsbergern wünschen wir frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr  
**Heinz und Ilse Axnick, geb. Braun**  
Friedmannstraße 5 und 50  
Jakob-Mores-Weg 5, 22309 Hamburg  
Tel. 0 40/6 30 23 07

Allen Landsleuten aus Bärengrund und Umgebung ein  
gesegnetes Fest und ein gesundes neues Jahr von  
**Gertrud und Fritz Bednarzik**  
Vorbecks-Riehe 4, 23562 Lübeck

Ein friedvolles, frohes Weihnachtsfest  
allen Herzogskirchenern (Niebudschen)  
wünschen Ihre Bezirksvertreter  
**Gertrud Bischof und Eckard Steiner**  
Auf Wiedersehen 1996 in Gumbinnen

Allen Landsleuten, Freunden und Verwandten  
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute für das Jahr 1996  
**Eva und Karl Böhr**  
Ortsvertretung Gerwen/Kreis Gumbinnen

Allen Landsleuten aus Rummau Ost und West,  
Verwandten und Freunden wünsche ich  
frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 1996  
**Ernst Borkowitz**  
Grotfeldsweg 43, 47506 Neukirchen-Vluyn  
Tel. 0 28 45/43 96

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr  
**Elfriede und Gottfried Borowski**  
Birkenallee 7, 32760 Detmold, Tel. 0 52 31/8 92 41  
allen Landsleuten aus dem Kirchspiel  
Schwentainen, Kreis Treuburg sowie  
den Mitfahrern nach Ostpreußen.  
Das Kirchspieltreffen findet wieder statt und auch  
wohl zwei Fahrten im Jahr 1996.  
Auskunft bei der oben angegebenen Anschrift.

Wünsche allen Landsleuten aus Deutsch Wilten,  
Kreis Bartenstein ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr  
**Willi Brauer**  
1212 Maple St., Vancouver, B. C. V6J 9R8, Kanada

Allen Tannenwaldern frohe Weihnachten,  
ein gutes neues Jahr und Gesundheit  
**Walter Brenk**  
Breslauer Straße 4, 25980 Westerland

Allen Bekannten aus Königsberg (Pr),  
Steindamm-Tragheim und allen ehemaligen  
Herder-Schülerinnen wünsche ich ein frohes Fest  
und für 1996 alles Gute  
**Erna Brunholt (Schulz)**  
Lütg. Hellweg 51, 44388 Dortmund

Zum Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel  
wünschen wir allen ehem. Dorfbewohnern  
aus Pregelswalde und deren Angehörigen  
Zufriedenheit, Glück und Gesundheit  
**Otto Daniel** **Gerhard Kugland**  
Porta-Westfalica Kiel

Allen Landsleuten aus Lyck  
und ehemaligen Schülern der LBA Mehlsack  
wünsche ich frohe Weihnachtstage  
und ein gesegnetes Jahr 1996  
**Karl-Heinz Degner**  
Nassauische Straße 67, 10717 Berlin

# Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr!  
**Deutsche Seereederei Touristik**  
Bereich Fährschiffpassagen MS „Greifswald“  
Am Seehafen 1, PF 401405, D-18125 Rostock

Allen Landsleuten aus Königsberg (Pr)  
und dem Kirchspiel Schaaken wünsche ich  
frohe Weihnachtstage und ein gutes Jahr 1996  
**Dietrich Dobke**  
Raimundstraße 7, 30173 Hannover

Allen Freunden unserer Heimat sende ich liebe Grüße  
und Wünsche  
**Annelie Eckerlein**  
Tiefenbroicherstraße 40/42, 40885 Ratingen

Allen Landsleuten aus Königsberg (Pr)  
wünsche ich frohe Weihnachtstage  
und ein frohes Jahr 1996  
**Erna Engel, verh. Bieniusa**  
Elbstraße 41, 28199 Bremen, Tel. 04 21/50 33 37

Allen Freunden aus Paulswalde, Kreis Angerburg und  
Drengfurt, Kreis Rastenburg gesegnete Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr  
**Gerhard Fabritz und Familie**  
Am Stadtbad 8, 36172 Bebra

Allen Landsleuten aus Borschimmen und Umgebung  
wünschen wir frohe Weihnachtstage  
und ein gutes Jahr 1996  
**Alfred und Meta Faltin**  
Heideläufferweg 33, 12353 Berlin  
Alles Gute bis zum Wiedersehen am  
31. Mai bis 2. Juni 1996 beim Borschimmer-Treffen im  
Ostheim, Bad Pyrmont

Allen Landsleuten der Bezirke Amtshagen  
und Nemmersdorf im Kreis Gumbinnen  
gesegnete Weihnachten und ein friedliches Jahr 1996  
**Karl Feller für den Bezirk Amtshagen**  
**Gerda Nasner für den Bezirk Nemmersdorf**

Meiner Finkentaler Schulgemeinschaft und allen  
Heimatfreunden wünsche ich ein gesundes  
Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr.  
Gleichzeitig bedanke ich mich für die vielen  
herzlichen Genesungswünsche  
**Eure Hildegard Fenske, geb. Thien**  
aus Finkental bei Schillen  
Philosophenweg 42, 23970 Wismar

Allen Landsleuten aus Neidenburg und Umgebung  
wünsche ich frohe Weihnachtstage  
und ein gutes Jahr 1996  
**Oskar Fiks**  
Kirchbergstraße 1, 82449 Uffing am Staffelsee

Ihnen allen, die sich meiner Leitung der  
Ostpreußenfahrten in 1995 anvertraut haben,  
wünsche ich ein glückliches, gesundes Weihnachtsfest  
und ein Wiedersehen in 1996.  
Herzlichst Ihre  
**Carola Fischer**  
Telefon 0 22 91/66 25

Allen Landsleuten aus Thalheim, Kreis Neidenburg  
und Faulen, Kreis Osterode wünsche ich frohe  
Weihnachten und ein gesundes Jahr 1996  
**Hedwig Friedrich, geb. Moskwa**  
Schwarzwaldstraße 8, 68782 Brühl-Rohrhof

Fröhliche Weihnachten und alles Gute für 1996  
wünsche ich meiner Tante Frieda Ossarek  
aus Jeglinnen, Tante Eva Dombrowski und  
Onkel Ernst Gehrman aus Arys, meinen Cousinen  
und Cousins, sowohl von der Gehrman- als auch von  
der Ossarek-Seite, vor allem aber meiner  
Lieblingstochter Christina Eimler.  
**Margot Gehrman**  
22149 Hamburg



Allen lieben Landsleuten, denen ich  
unser schönes Ostpreußen bei  
Heimatreisen oder in vertonten  
Vorträgen zeigen durfte, ein frohes  
und gesegnetes Weihnachtsfest 1995  
und ein gutes, erfolgreiches Jahr 1996.  
**Erwin Goerke**  
Bad Homburg v. d. Höhe  
Reiseleitungen & Tonbild-Vorträge

Wir wünschen den Mitarbeitern des Ostpreußenblattes  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr!  
**Die Mitglieder**  
**der Landsmannschaft Ostpreußen e. V.**  
Ortsgruppe Halle/Saale

Allen Tellohern und ihren Angehörigen  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 1996 in Frieden und Freiheit  
wünschen

**Erich Habedank**  
Bergweg 11, 53773 Hennef  
und  
**Renate Schweig (Ortsvertreterin)**  
Gottfr.-Salz-Straße 21, 53757 Sankt Augustin

Allen ehemaligen Klassenkameraden der Schule  
Rothenstein, Abschluß 1943, Nachbarn und Freunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gutes „Neues Jahr 1996“  
**Hildegard Hennighausen**  
aus Königsberg (Pr)-Rothenstein, Schwalbenweg 60,  
Sahlenburger Straße 12g, 22309 Hamburg

Allen Stolbeckern aus Tilsit ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 1996  
**Werner und Ilse Hentrich, geb. Griguschies**  
39264 Güterglück

Allen Landsleuten aus Jesau und Umgebung wünsche  
ich frohe Weihnachtstage und ein gutes Jahr 1996  
**Alfred Herbstreit**  
Hasselstraße 103, 42651 Solingen

Allen unseren Gästen aus 1995 und den zukünftigen in  
1996 wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches neues Jahr 1996  
**„Hotel nad Pisa“**  
ul. Ratuszowa 13, 12-200 PISZ (Johannisburg)

Alles Liebe für die Feiertage wünscht  
**Hermine Janz**  
aus Gilgetal, Kreis Elchniederung  
Hasenkamp 19, 22880 Wedel

Allen Freunden und Landsleuten  
aus Gumbinnen-Stadt gesegnete Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr  
**Irmgard Kampofski**  
für Gumbinnen-Stadt

Allen Freunden und Bekannten aus Gerdauen  
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes Jahr 1996  
**Gertrud Klein und Erwin Westphal**  
Auwiese 18, 30419 Hannover

**Karl und Gerda Klimaschewski, geb. Laupichler**  
aus Millau, Kreis Lyck und Königsberg (Pr)  
Rosenauerstraße 62, Lausanner Straße 41  
28325 Bremen, Tel. 04 21/42 62 77

Königsbergerin wünscht allen lieben Angehörigen und  
Landsleuten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein  
glückliches, vor allem aber ein gesundes, neues Jahr.  
In Herzlichkeit Ihre  
**Elfi Knütter**  
Niemannsweg 32, 24105 Kiel

Allen Landsleuten aus Ramecksfelde und Umgebung  
wünsche ich frohe Weihnachtstage  
und ein gutes Jahr 1996  
**Ewald Kowallek**  
Klumpenweg 10, 32120 Hiddenhausen

Allen Freunden aus Alt-Strehmenen/Coatjuthen, Kreis  
Heydekrug, Memelland, und aus der Freien und  
Hansestadt Danzig, ein frohes, friedliches Weihnachts-  
fest und ein gesundes, gesegnetes A. D. 1996.  
**Familie Monika und Karl-Heinz Kowalski**  
Rosenstraße Nr. 20, 21775 Ihlienworth-Land Hadeln  
Tel. 0 47 55/3 00

Allen Mitgliedern der Kreisgruppe Ingolstadt und  
Freunden von Ost- und Westpreußen wünscht der  
Vorstand, frohe besinnliche Weihnachtstage und ein  
gesundes glückliches neues Jahr 1996  
**Alfred Kofsky**  
1. Vorsitzender

Allen Landsleuten aus Stablak und Rositten wünsche  
ich frohe Weihnachtstage und ein frohes Jahr 1996  
**Siegfried Kreß**  
Höcklenkamper Straße 38, 49843 Uelsen  
Tel. 0 59 42/23 17

Allen Landsleuten, Verwandten und Bekannten  
wünsche ich frohe Weihnachten  
und ein gesundes Jahr 1996  
**Günter Krieger**  
Scharrenstraße 10, 10178 Berlin

Allen Freunden und Bekannten aus Königsberg (Pr)  
wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 1996  
**Kurt Kühn, sen.**  
aus Königsberg (Pr), Yorkstraße 89, Lübecker Straße 55  
23623 Ahrensböök

Allen Verwandten, Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr  
**Herta und Otto Kurrat**  
An der Saale 1, 31020 Salzhemmendorf

Allen Landsleuten aus Insterburg und Umgebung  
frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr  
**Rudi Kuz**  
Kungenhalde 15, 72770 Reutlingen

Allen Mitgliedern und Landsleuten wünschen wir  
frohe Weihnachtsfeiertage und ein gesundes Jahr 1996  
**Der Vorstand der Landesgruppe Brandenburg**

Herzlichen Gruß an Tante Hildegard in Reussen  
Kreis Allenstein sowie an meine Eltern, Alois und  
Gertrud Lehnardt. Gesegnetes Fest und Gottes Segen  
auch für Beate, Thomas, Bernadette, Frank und Lukas.  
Gesundheit und Glück sowie Zufriedenheit für 1996  
**von Waldemar**

Allen Methodisten aus Ost, West, Nord und Süd  
wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr 1996  
**Hans Lindemann**  
aus Königsberg (Pr), Unterhaberberg 72  
(Methodisten-Gem.l.), Lindenstraße 2, 25746 Heide

Allen Landsleuten frohe Weihnachten  
und ein glückliches 1996  
**Harald Mattern**  
aus Königsberg (Pr), Kohlhof  
Hans-Brüggemann-Straße 6, 24937 Flensburg  
Tel. 04 61/5 12 95

Allen Landsleuten aus Jorksdorf und Schwabstedt  
wünsche ich frohe Weihnachten und  
alles Gute für das Jahr 1996  
**Erster Polizeihauptkommissar a. D.**  
**Dipl.-Verwaltungswirt Günter Meyer**  
Beethovenstraße 56, 40724 Hilden

Allen Kuckerneesern  
**Herta Stubbig, geb. Mikat**  
aus Kuckerneese, Feldstraße 2  
Rostocker Straße 18, 18236 Kroepelin  
**Siegfried Mikat**  
Frankfurter Allee 108, 10247 Berlin

Allen Landsleuten aus Tilsit-Kl. Ballgarden 30  
wünschen wir frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr 1996  
**Otto und Hildegard Mößel, geb. Kubbus**  
aus Tilsit-Klein Ballgarden 30, Lödelstraße 11  
90459 Nürnberg

Allen Landsleuten aus dem Kirchspiel Heinrichswalde  
(Kreis Elchniederung) wünsche ich ein gesegnetes  
Weihnachtsfest sowie ein gesundes  
und zufriedenes Jahr 1996.  
**Ihre Kirchspielvertreterin Waltraut**  
**Moser-Schrader**  
Grünenstraße 49, CH-8600 Dübendorf

Maastricht bedeutet für uns ein Versailles.  
Nicht am deutschen Wesen,  
an der D-Mark will die Welt genesen!  
Allen preußischen Menschen frohe Weihnachten  
und ein gesegnetes Jahr 1996  
**Otto Moratzky**  
Talstraße 24, 66894 Bechhofen

# Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

All meinen Lesern und Freunden sendet  
weihnachtliche Grüße  
**Horst Mrotzek**  
Mühlenweg 3a, 26789 Leer  
„Wo Thomas Mann drei Semester lang schrieb“ - Ein  
Ostpreuße erzählt - Ein schönes Weihnachtsgeschenk!

Allen Ostpreußen mit echtem Bärenfanggeschmack  
wünsche ich schöne Festtage und ein gesundes 1996  
verbunden mit einem herzlichen Dankeschön.

**Imkermeister Herbert Nakat**  
aus Gr. Friedrichsdorf, Kreis Elchniederung  
49152 Bad Essen, Franz-Martin-Straße 6

Allen Heimatfreunden aus dem Kirchspiel Balga  
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches Jahr 1996

**Erwin und Anita Ohnesorge**  
Tilsiter Straße 63c, 22047 Hamburg

Allen Ostpreußen, besonders den Königsberger  
Rosenauern und Jahnschülern wünsche ich ein frohes  
Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 1996.

**Schulgemeinschaftsleiter Herbert Pangritz**  
Frankfurter Straße 13, 64347 Griesheim

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr  
wünscht allen Landsleuten aus dem Kirchspiel  
Rautenberg, Kreis Tilsit-Ragnit

**P. Gerhard Pasenau**  
Vogelsangstraße 71, 42109 Wuppertal

Allen Landsleuten aus Scharfs, Schrengen und  
Umgebung wünsche ich frohe Weihnachtstage  
und ein gesundes neues Jahr

**Hans Passlack**  
Ulmenstraße 38, 45525 Hattingen

**Familie Erich und Erika Petrowski**  
aus Sielkeim, Damerau und Godrienen  
Beethovenweg 2, 44867 Bochum 6

Allen Landsleuten aus Waldau, Kreis Tilsit-Ragnit  
wünschen wir gesegnete Weihnachten und ein gutes,  
gesundes Jahr 1996

**Ingrid und Helmut Pohlmann**  
Rosenstraße 11, 24848 Kropp

Allen Mittelschülern und Ponarther Landsleuten  
ein gesegnetes Christfest und  
ein frohes neues Jahr 1996

**Vereinigung ehemaliger Ponarther Mittelschüler  
Werner Gutzeit Horst Glaß Arno Herrmann**

Allen ehemaligen Knöppeldorfern  
wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr.

**Familie Willy Räse**  
Eppelgarten 9, 72336 Balingen-Frommern

All unseren Freunden und Bekannten wünschen wir  
frohe Weihnachten und ein gutes  
und glückliches neues Jahr

**Günter F. Rudat mit Familie**  
BdV und LOW-Kreisvorsitzender Göppingen  
aus Memel, Oberstraße 36  
Karl-Schurz-Straße 54, 73037 Göppingen

Allen Landsleuten der Kreisgemeinschaft Mohrungen

**Fritz Sankowski**

aus Gem. Sorrehnen bei Liebstadt  
Joachimstraße 12, 44789 Bochum  
Ich würde mich über Ihre Teilnahme am Kreistreffen  
in Gießen am 28. und 29. 9. 1996 sehr freuen.

Allen „Jungen Liebstädtern“ und ein Wiedersehen  
am 4. und 5. Mai 1996 in Kassel

**Fritz Sankowski**

Joachimstraße 12, 44789 Bochum

**Karl Selack**

Salamanderweg 8, 45475 Mülheim/Ruhr

Meinen Lesern, überwiegend Marjellchen, und allen  
Ostpreußen wünsche ich Gesundheit zum Fest und  
Ausgeglichenheit 1996

**Gerd O. E. Sattler**

Rügenstraße 86, 45665 Recklinghausen

All unseren Freunden und Bekannten aus Königsberg  
(Pr)/Lauth wünschen wir frohe Weihnachtstage und  
ein frohes neues Jahr 1996

**Familie Klaus Schwarz**

Hotel „Neukirchener Hof“, 23714 Malente/Neukirchen

Herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße  
sendet Ihnen Ihr

**Rudolf Seidler**

aus Labiau, Dammstraße 1  
Geismarlandstraße 78, 37083 Göttingen

Allen Freunden und Bekannten aus Prostken und  
Umgebung wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes, gesundes 1996

**Gerhard Seikat**

Eichenstraße 19, 61440 Oberursel

Allen Freunden und Verwandten ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünscht

**Heinz Skodzik und Frau**

Lünkenweg 9, 22305 Hamburg

Allen Landsleuten aus Waldau und Umgebung  
wünsche ich frohe Weihnachtstage  
und ein frohes Jahr 1996

**Willi Skulimma**

Oranienstraße 4, 47051 Duisburg

Frohe Festtage wünscht allen Mitschülern der  
Ottokar und Steindammer Knaben-Mittelschule  
in Königsberg (Pr) sowie Freunden und Nachbarn  
der Hans-Sagan-Straße 90

**Dieter Sprunk-Gutzeit**

Elisabethstraße 130, 47799 Krefeld

Liebe Sprinter!

Ein frohes Fest und ein gesundes Jahr 1996.

Am 5. Mai: Sprinter Treffen

**Gerhard Szillat**

Mörserweg 8, 38442 Wolfsburg

Allen Landsleuten aus Lugowen und Vorwerken  
wünsche ich frohe Weihnachtstage  
und ein gutes Jahr 1996

**Fritz Schambortzki**

Freudenbach 32, 97993 Creglingen

Leve Praßfelder mit Kind on Kegel,  
leve ostpreißeische Landlied,  
e spendable Wiehnachtsmann,  
on koamt got ent nie Joahr!  
dat wensch Ju,

**Schiemann's Marjell on de ganze Sippschaft**

Habichtweg 3, 51429 Bergisch Gladbach

Dem Rest der lebenden Kollegen der Klempner-  
Innung Königsberg (Pr) fröhliche Weihnachten  
und „Prosit Neujahr“

**Ing. R. C. Schieman, Installateurmeister**  
aus Königsberg (Pr), Oberhaberberg 59, Dresdener  
Straße 11, 04808 Wurzen

**Familie Klaus Schleweit**

aus Neudamm, Kreis Königsberg/Dachsfelde  
53840 Troisdorf, Tel. 0 22 41/7 42 96

Allen Laucker (Kreis Pr. Holland) und allen Penker  
(Kreis Pr. Eylau) wünschen wir frohe Weihnachten

**Christel, geb. Worszeck und Kurt Schrade**

Sommerbergstraße 12, 78148 Gütenbach

Wir wünschen allen Steinbergern und Bekannten frohe  
Weihnachten und ein glückliches Jahr 1996

**Dorfgemeinschaft Steinberg, Kreis Lyck**

Heinz Günter Purwin

Allen Königsberger  
Hans-Schemm-Schulkameradinnen und -kameraden  
ein frohes Fest und ein glückliches 1996  
wünscht

**Ernst Stoermer**

aus Königsberg (Pr), Kuckstraße 9, Hardershof  
Sedanstraße 89, 89077 Ulm

Allen Landsleuten aus Sanglienen und Umgebung  
wünschen wir frohe Weihnachtstage

**Inge S. und Christel Tesche**

geb. Girus

Miquelstraße 3, 49828 Neuenhaus

Allen Landsleuten aus Jürgen, aus Schwentainen und  
Herrendorf wünschen wir frohe Weihnachtstage  
sowie ein gutes Jahr 1996

**Willi Tiborski**

Krefelder Straße 338, 47877 Willich

Unseren Nassengärtern, Schulkameraden  
der Freiherr v. Stein-Schule und der  
Nassengärter Mittelschule

**Helmut und Ruth Töppel**

geb. Sakowski

Richard-Wagner-Straße 6, 79331 Teningen

**Werner und Heinrike Pulver**

Schillerstraße 1, 36088 Hünfeld

Wir freuen uns auf ein gesundes Wiedersehen  
in Delmenhorst am 20. April 1996

Allen Bekannten aus Adlersdorf, Kreis Lötzen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes 1996

**Elisabeth Uebel-Horten**

geb. Haus

Dahler Heide 76, 33100 Paderborn-Dahl

Allen Landsleuten  
aus Neufelde, Elchniederung,  
wünsche ich frohe Weihnachtstage  
und ein gutes Jahr 1996

**Horst Waaga**

Am Schulgarten 8, 22047 Hamburg



**Webstube Lyck  
im Hause Allenstein**  
Irene Burchert, 24211 Kühren  
grüßt alle der  
Handweberei Ostpreußens  
verbundenen Leser

Zum Weihnachtsfest grüße ich alle Freunde und  
Geschwister der Baptisten-Gemeinde Ponarth

**Hans Wegendorf**

aus Ponarth, An den Birken und Königsberg (Pr)

Hahnemannweg 17, 30655 Hannover

Allen Frischbier- und Farenheidschülern  
wünsche ich frohe Weihnachten  
und ein gesundes Jahr 1996

**Eure Astrid Weisbach**

Falkenstraße 17, 40699 Erkrath

Allen Freunden und Bekannten  
aus dem Kreis Lyck  
wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gutes Jahr 1996

**Otto Wernik**

Langsee

**und Frau Else**

Liesendahler Weg 5-7, 51399 Burscheid

Unseren Freunden und Bekannten  
wünschen wir frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr.

Die sieben Geschwister Witte aus Russ

**Ursula Schilfert-Witte**

Haydnstraße 5, 93128 Regenstauf

Allen Landsleuten aus  
Groß Dirschkeim, Samland und Umgebung  
wünschen wir frohe Weihnachten  
und ein gesundes Jahr 1996

**Arno und Annemarie Wittke**

Am Steinbühl 11, 07368 Liebschuetz

Allen Schülern der Schule Elchdorf  
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

**Eure Herta Wittke-Lange**

Rosenstraße 14, 72827 Wannweil

Allen Landsleuten aus Königsberg (Pr)-Tannenwalde  
sowie meinen jetzigen Freunden in Königsberg,  
wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
Gesundheit, Glück und Frieden für 1996

**Margarete Würtz-Kobus**

Schinkelstraße 9, 50933 Köln

Allen Landsleuten aus Gr. Köllen, Kreis Röbel  
wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 1996

**Helga Gruhler**

Fleischerei Zimmermann

Thomas-Mann-Straße 54, 31707 Bad Eilsen

**Das Team**

**der Anzeigen- und Vertriebsabteilung**  
wünscht allen Abonnenten ein frohes Weihnachtsfest  
und alles gute im neuen Jahr

# Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!



Zum bevorstehenden Weihnachtsfest grüßen wir alle Landsleute aus dem  
**Landkreis Allenstein**  
und verbinden damit unsere besten Wünsche für ein friedvolles, gutes neues Jahr.  
Wir bedanken uns bei allen Freunden und Gönnern unserer Kreisgemeinschaft für tatkräftige Unterstützung.  
Leo Michalski    Pastor Joh. Gehrmann    Adalbert Graf  
Kreisvertreter    stellv. Kreisvertreter    Vors. des Kreistages



Allen Landsleuten im In- und Ausland sowie den Deutschen der Minderheiten in der Heimat wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes und gesundes Jahr 1996.  
**Stadtkreisgemeinschaft Stadt Allenstein**  
Dr. Ing. Heinz Daube  
Vorsitzender



Allen Angerappern aus Stadt und Kreis sowie allen Freunden unserer Kreisgemeinschaft frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.  
**Kreisgemeinschaft Angerapp/Darkehmen**  
Reinhard Teßmer    Heinz Wittkat, Herbert Schäfer  
Kreisvertreter    stellvertretende Kreisvertreter



Allen Angerburgern aus Stadt und Kreis gesegnete Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.  
**Kreisgemeinschaft Angerburg  
in der Landsmannschaft Ostpreußen e. V.**  
Christine Felchner    Friedrich-Karl Milthaler    Kurt-Werner Sadowski  
Stellv. Kreisvertreterin    Kreisvertreter    Stellv. Kreisvertreter



Allen Landsleuten aus dem Kreis Bartenstein, ihren Familien und ihren Freunden in allen Teilen der Welt gesegnete Weihnachten und ein glückliches Jahr 1996.  
**Heimatkreisgemeinschaft Bartenstein/Ostpr. e. V.**  
Arnold Schulz, Kreisvertreter



Allen Landsleuten der Kreisgemeinschaft Ebenrode (Stallupönen) ein gesegnetes Weihnachtsfest, alles Gute für 1996 und ein frohes Wiedersehen bei unseren Treffen!  
**Kreisgemeinschaft Ebenrode (Stallupönen)**  
Paul Heinacher    Brigitta Wolf  
Kreisvertreter    Stellv. Kreisvertreterin



Allen Landsleuten und Freunden unseres Heimatkreises wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 1996.  
**Kreisgemeinschaft Elchniederung**  
Hans-Dieter Sudau    Horst Scheimies    Reinhold Taudien



Allen Samländern überall in der Welt und den Bürgern unserer Patenstadt Pinneberg gesegnete Weihnachten und ein gutes und gesundes 1996.  
**Kreisgemeinschaft Fischhausen e. V.**  
Louis-Ferdinand Schwarz  
Vorsitzender



Die Kreistagsmitglieder der HKG Gerdauen wünschen allen Landsleuten in nah und fern und unseren Paten in Rendsburg ein besinnliches Weihnachtsfest. Alles Gute für 1996.  
**Heimatkreisgemeinschaft Gerdauen e. V.**  
Hans Ulrich Gettkant    Lothar Opitz  
(Kreisvertreter)    (Stellvertreter)



Allen Landsleuten aus der Stadt und dem Kreis Goldap wünschen wir ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches und gesundes neues Jahr.  
**Kreisgemeinschaft Goldap  
Ostpreußen e. V.**  
Der Kreisausschuß



Allen Landsleuten aus Gumbinnen Stadt und Land gesegnete Weihnachten und ein gesundes, friedliches Jahr 1996.  
Auf Wiedersehen bei unseren Treffen!  
**Kreisgemeinschaft Gumbinnen e. V.**  
Manfred Scheurer    Arthur Klementz  
Kreisvertreter    Kreistagsvorsitzender



Unseren Landsleuten in Deutschland und in der gesamten Welt, unseren Mitarbeitern mit ihren Angehörigen, allen Paten aus dem Landkreis Hannover, den Städten Lehrte und Burgdorf sowie den Freunden unserer Gemeinschaft wünschen wir besinnliche Weihnachten, Gesundheit, Glück und Zufriedenheit im neuen Jahr.  
**Kreisgemeinschaft Heiligenbeil e. V.**  
Siegfried Dreher    Dietrich Korsch    Kurt Woike    Gerrit Korsch  
1. Vorsitzender    2. Vorsitzender    Geschäftsführer    Kassenwart



Allen Landsleuten unseres Kreises, besonders denen in der Heimat, sowie allen unseren Freunden und Gönnern wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches und friedvolles Jahr 1996.  
**Kreisgemeinschaft Heilsberg/Ostpr.**  
Aloys Steffen    Eva-Maria Köpnick  
Kreisvertreter    Stellvertreterin



Allen Landsleuten aus der Stadt und dem Kreis Insterburg überall in der Welt und den Bürgern unserer Patenstadt Krefeld gesegnete Weihnachten und ein gutes und gesundes 1996.  
**Kreisgemeinschaften  
Insterburg Stadt und Land e. V.**  
Jürgen Bermig    Georg Miethke    Klaus-Peter Steinwender



Allen Johannisburgern und den Bürgern unseres Patenkreises Schleswig-Flensburg ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr. Wir danken für die Unterstützung unserer Arbeit und allen Mitarbeitern.  
**Die Kreisgemeinschaft Johannisburg**  
Bosk    Wippich    Haffke



Wir wünschen allen Landsleuten aus dem Kreis  
**Königsberg (Pr)-Land**  
ein gesegnetes Weihnachtsfest 1995, verbunden mit allen guten Wünschen für das Jahr 1996.  
Helmut Borkowski    Dr. Bärbel Beutner  
Kreisvertreter    stellv. Kreisvertreterin



„Macht hoch die Tür, die Tor macht weit“  
Mit diesem alten Königsberger Adventslied grüßen wir alle Königsberger und Freunde unserer Vaterstadt zu Weihnachten, mit allen guten Wünschen für das neue Jahr 1996.  
**Stadtgemeinschaft Königsberg (Pr)**  
Dr. h. c. Herbert Beister    Klaus Weigelt    Horst Glaß



Allen Mitbürgern der Stadt und des Kreises Labiau – überall wo sie sich befinden – sowie den Bürgern und der Verwaltung unseres Patenkreises, dem Landkreis Cuxhaven, gesegnete Weihnachten und ein friedvolles, gesundes, erfolgreiches Jahr 1996.  
**Kreisvertretung Labiau**  
E. Paske    B. Stramm    H. Potz    H. Knutti



Allen Landsleuten des Kreises Lötzen überall in der Welt und den Deutschen in unserer Heimat wünschen wir gesegnete Weihnachten und alles Gute für das Jahr 1996.  
**Kreisgemeinschaft Lötzen e. V.**  
Gisela Mahlmann    Erhard Kawlath  
Kreistagsvorsitzende    Kreisvertreter

# Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!

	Die <b>Kreisgemeinschaft Lyck e. V.</b> wünscht allen Landsleuten und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 1996. Gerd Bandilla Hellmut Rathke Alfred Masuhr Kreisvertreter Kreisältester Geschäftsführer	
	Unseren Landsleuten und Freunden nah und fern ein schönes Weihnachtsfest und für 1996 alles erdenklich Gute. <b>Arbeitsgemeinschaft der Memellandkreise e. V.</b> <b>in der Landsmannschaft Ostpreußen e. V.</b> Uwe Jurgsties Heinz Oppermann 1. Vorsitzender 2. Vorsitzender Viktor Kittel Ewald Rugullis Irene Blankenheim Karlheinz Lorat Kreisvertreter Kreisvertreter Kreisvertreterin Kreisvertreter Memel-Stadt Memel-Land Heydekrug Pogegen Bernhard Maskallis Redakteur des M. D.	
	Allen Landsleuten, Bekannten und Freunden der Memellandgruppe Düsseldorf/Duisburg und des Kreises Memel-Land, hier und in der alten Heimat frohe, besinnliche, gesegnete Weihnachten und ein friedvolles, glückliches und gesundes Jahr 1996 wünscht <b>Kreisgemeinschaft Memel-Land</b> Ewald Rugullis Kreisvertreter	
	Allen Landsleuten aus der Stadt und dem Kreis Mohrungen überall in der Welt und den Bürgern unserer Patenstadt Gießen gesegnete Weihnachten und ein gutes und gesundes 1996. <b>Kreisgemeinschaft Mohrungen</b> der Kreisausschuß der Kreistag	
	Wir wünschen allen Landsleuten aus der Stadt und dem Kreis Neidenburg und Soldau Stadt und Land hier und in der Heimat sowie den Bürgern unserer Patenstadt Bochum ein gesegnetes Christfest und ein friedvolles und gesundes Jahr 1996. <b>Kreisgemeinschaft Neidenburg e. V.</b> Marion Haedge Kreisvertreterin	
	Allen Ortelsburgern aus Kreis und Stadt, den Landsleuten in der Heimat sowie den Bürgern unserer Patenstadt Herne frohe, gesegnete Weihnachten und für 1996 Glück und Wohlergehen. <b>Kreisgemeinschaft Ortelsburg e. V.</b> Edelfried Baginski Kreisvorsitzender	
	Allen Landsleuten aus Stadt und Kreis Osterode Ostpreußen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für 1996. <b>Kreisgemeinschaft Osterode Ostpreußen e. V.</b> Prof. Dr. Edgar R. Steiner Kreisvertreter	
	Den Angehörigen der Kreisgemeinschaft, unseren Partnern in Kreis und Stadt Verden und allen Bürgern, die sich uns verbunden fühlen, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr 1996. <b>Kreisgemeinschaft Pr. Eylau</b> Albrecht Wolf Martin Lehmann	
	Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht allen Landsleuten im In- und Ausland und dankt für ihre treue Unterstützung unseres heimatpolitischen Anliegens. <b>Kreisgemeinschaft Pr. Holland</b> Bernd Hinz Fritz Lerbs Kreisvertreter Stellv. Kreisvertreter	

	Allen Landsleuten und Mitarbeitern sowie deren Angehörigen wünschen wir ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches neues Jahr 1996. <b>Kreisgemeinschaft Rastenburg</b> Hubertus Hilgendorff Herbert Brosch Kreisvertreter Stellv. Kreisvertreter	
	Ein gesegnetes Weihnachtsfest, ein gesundes und gutes neues Jahr 1996 wünscht allen Landsleuten, Freunden und den Bürgern unseres Patenkreises Neuss <b>Kreisgemeinschaft Rößel e. V.</b> Kreisvertreter Ehrenvorsitzender Rößeler Heimatbote Ernst Grunwald Aloys Sommerfeld Gisela Fox Anton Sommerfeld	
	Allen Landsleuten aus der Stadt und dem Kreis Schloßberg, unseren Freunden und Helfern sowie dem Patenkreis Harburg mit der Kreisstadt Winsen/Luhe frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches und friedliches neues Jahr! <b>Kreisgemeinschaft Schloßberg (Pillkallen)</b> Georg Schiller Gerd Schattauer Kreisvertreter stellv. Kreisvertreter	
	Allen Landsleuten aus der Stadt und dem Kreis Sensburg überall in der Welt und den Bürgern unserer Patenstadt Remscheid gesegnete Weihnachten und ein gutes und gesundes 1996. <b>Heimatkreisgemeinschaft Sensburg e. V.</b> Johannes Schmidt Kreisvertreter	
	Wir grüßen unsere Landsleute aus dem <b>Kreise Tilsit-Ragnit</b> zum Weihnachtsfest und wünschen für das persönliche Wohlergehen eines jeden alles Gute auch für 1996! Albrecht Dyck Kreisvertreter	
	- Daß nur die Liebe nicht stirbt, die Liebe zum Heimatland - Allen Landsleuten aus Stadt und Kreis Treuburg sowie allen Heimatfreunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und friedvolles 1996. <b>Kreisgemeinschaft Treuburg e. V.</b> Gerhard Biallas Günter Adomadt Kreisvertreter stellv. Kreisvertreter	
	Frohe Weihnachten und ein glückliches, gesundes neues Jahr 1996 wünschen wir allen Landsleuten im In- und Ausland. <b>Kreisgemeinschaft Wehlau e. V.</b> Hans Wittke Joachim Rudat Wilhelm Witt Vors. des Kreistages Kreisvertreter stellv. Kreisvertreter	
	Wir wünschen allen Landsleuten in Baden-Württemberg ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für das neue Jahr. Für Ihre Treue und Unterstützung bedankt sich ganz herzlich Ihre <b>Landsmannschaft Ostpreußen e. V.</b> <b>Landesgruppe Baden-Württemberg</b> Günter Zdunek Helga Ruhnke Landesvorsitzender Landesschriftführerin	
	<b>Die Landsmannschaft Ostpreußen e. V.</b> - Landesgruppe Berlin - grüßt alle Landsleute und wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest 1995. Hans-Joachim Wolf Erwin Spieß Landesvorsitzender Schatzmeister	

## Jahresrückblick 1995:

## „Und immer sei es eins ...“

## Europas Mitte bleibt im Bann der großen Mächte

VON PETER FISCHER

Praktisch genommen bleibt es mehr als verwunderlich, wenn am Ende eines von den Hauptmächten der Welt überwiegend mit totalitären Tendenzen ausgefüllten Jahrhunderts kein tragfähiger Versuch auf Ausgleich unternommen wird. Trotz des weltweit weiterhin bestehenden Hungers, ungelöster sozialer und ökologischer Probleme, trotz des vollkommenen Zusammenbruchs der kommunistischen Weltbeglückungsidee, der die Hauptmacht Rußland bis an den Rand des Zusammenbruchs führte, richtete sich auch 1995 das Hauptaugenmerk der Weltmächte auf die Mitte Europas.

Dabei war selbst für den wachen Beobachter des Zeitgeschehens nicht immer feststellbar, ob die mannigfachen Reu- und Bußübungen aus Anlaß der 50jährigen Wiederkehr der deutschen Kapitulation allein bundesdeutschen Anregungen oder ausländischen Vorgaben folgten. Mitunter schien alles im Selbstlauf zu rollen. Der Kapitulationstag wurde kurzerhand in einen „Tag der Befreiung“ umfunktioniert. Waren es an-

le des Soldatenhandwerks, der seinerzeit seinen „Job“ verrichtete.

Natürlich machten die heroischen Inszenierungen der Sieger wie auch die Bußveranstaltungen für die Verlierer einen tieferen Sinn: Längst nämlich übersteigt die Zahl der Kriegstoten der von den Nachkriegsherren mitinszenierten Kriege, Putsche, Bürgerkriege und Vertreibungen die der des Zweiten Weltkrieges – und dies alles ohne deutsche Beteiligung! Für die Gegenwart gilt dies insbesondere für das erkennbar mißratene Ziehkind westallierter Politik: Jugoslawien.

Massenvergewaltigungen, ethnische Säuberungen und beispiellose Grausamkeit in der Kriegsführung wurden immer da propagandistisch abgebremst, wo die Gefahr von Relativierung mit unterstellten deutschen Verbrechen bestand. Feministische Frauenvereine, die sonst schrill und hysterisch reagieren, sofern nur ein rabiaterees Mannsbild anzügliche Blicke riskiert, wurden auffällig schnell stumm, als die Rede auf diese serbischen Verbrechen kam.

Unter diesen zwiespältigen Auspizien einer aus den Fugen geratenen Welt verwundert es kaum noch, wenn bestimmte Flügel in Bonn die amerikanischen Forderungen nach Ausdehnung der Nato unterstützen. Dabei weiß eigentlich jeder Klippschüler des politischen Denkens, daß Rußland diese Forderung nicht hinnehmen kann: Die rivalisierende Militärmacht Amerika, die ihre mächtigen Potentiale vor den Toren von Petersburg und Pleskau plazierte, in Polen derzeit schon mit rasch installierten Teleskopen das immer noch riesige Russische Reich überwacht, will offenbar hier vollendete Tatsachen schaffen.

Schon laufen Manöver mit Bundeswehrbeteiligung in Polen, sodaß die seltsame Tatsache geschaffen scheint, daß die Enkel der Vertriebenen nunmehr in Danzig oder Grünberg den Besitzstand der Vertreibungsmacht hüten. „Für Danzig sterben?“ fragte polemisch ein ehemals aktiver Politiker und Adenauer-Intimus an. Doch ein Echo blieb ihm versagt. Wie hieß doch einst das geflügelte Wort des Berliner Malers Max Liebermann in unverfälschtem Hauptstadt-Dialekt: „Man kann gar nicht so ville fressen, wie man kotzen muß!“ ...

Schon im frühen Frühjahr eskalierte ein weiterer Konflikt zwischen Russen und Amerikanern, der in geradezu klassischer Manier am Ausgang des 20. Jahrhunderts anzeigte, warum das Jahrhundert mit Weltkriegen durchzogen wurde: Es ging um Öl, Erdöl, das im Kaukasus gefördert wird. Freilich mußten die USA den Kuchen mit den Türken teilen. Die türkische Zeitung „Sabah“ titelte triumphierend: „Ein Glückstern ist über der Türkei aufgegangen!“, während das Massenblatt „Hürriyet“, das in der Unterzeile den Zusatz trägt: „Die Türkei den Türken!“, kurzerhand schrieb: „Sieg im Ölkrieg!“ Denn es ging im tschetschenischen Krieg, den Rußland mit seinem abtrünnigen Vasallen führte, eigentlich nur um Öl.

In Sowjetzeiten wurde dort 80 Prozent des sowjetischen Flugzeugbenzins hydriert. Dieser Kampf um Rohstoffe, den abermals die USA zu gewinnen scheinen, führt direkt in den weichen Unterleib Rußlands, trocken dessen südlichen Einflußbereich aus, weshalb Moskau in einer verzweifelten Gegenmaßnahme sich in Aserbaidschan ein Mitspracherecht sicherte, um Öl wenigstens über den Schwarzmeerhafen Noworussisk ausführen zu können. Doch da muß man wieder durch den Bosphorus. Und die Türkei, treu geschützter Partner des „Bündnisses“ auch hier, verweigerte die Durchfahrt. Setzte zwinkernd auf die ökologische Karte.

Schutz der Umwelt muß also keineswegs immer etwas mit der Sorge für die Erde zu tun haben, oft kochen im ökologischen Windschatten Parteien oder Organisationen ganz andere Suppen. Mit



„Seht ihr ein Volk, mit Ketten belastet, spricht nicht gleich, es wäre ein böses, rachsüchtiges Volk. – Vielleicht ist es ein Volk, das einen Opfertag geht für das Wohl der Menschheit.“ Felicité Lamnais, 1799, nach dem Studium der Deutschen Geschichte (französischer Historiker und Priester)

ungekannter moralischer Entrüstung erzürnte sich Greenpeace über eine zur Versenkung in der Nordsee vorgesehene Bohrinsel: Es schien, als müßte die Nordsee vollends verderben, wenn das stählerene Untertum dort auf Grund gesetzt würde. „Experten“ von Funk und Fernsehen, und, nicht zu vergessen, auch jene aus der Politik, prophezeiten geradezu den Weltuntergang, bis Ölfachleute nachwiesen, daß dies immer noch die „verträglichste“ Art war, um Bohrinseln zu entsorgen.

Aber nicht allein Organisationen nutzen den Umweltschutz für ganz eigene Zwecke. Wer erinnert noch, daß vor Jahren Abgeordnete der Grünen dem amerikanischen Befehlshaber in Heidelberg eine mit Blut gefüllte Schweinsblase vor die Füße warfen, um damit ihrer moralischen Entrüstung über die Politik der USA spektakulären Ausdruck zu verschaffen? Doch welche Wendung – durch wessen Fügung? –, wenn heute diese Grünen im Bundestag all ihre pazifistischen Grundsätze über den Haufen werfen, um Soldaten der Bundeswehr an die Balkanfront zu bringen. Ob hier wohl Hände dick gesalbt wurden oder Einsicht aus dem Umgang mit trüben Fischen kam?

Ein anderes Kapitel beschäftigte das Inland mehr als alles andere: das Geld. Seitdem Bundeskanzler Kohl sein Amt an die Einführung einer ominösen Euro-Währung geknüpft hat, begreift auch noch der geistärmste Michel den bitteren Ernst der Lage, ahnt, daß sein Sparstrumpf möglicherweise auf dem Altar einer so gran-

Bundesverfassungsgericht zu einem Grundeigentümer beachtlichen Aufmaßes gemacht hat, blieb ein bedenkenswertes Meisterstück, auch wenn mutmaßlich der ideologische, antipreußische Reflex stärkstes Motiv und eigentliche Triebkraft dabei waren.

Es ging (und geht) um die gut zweieinhalb Millionen Hektar land- und forstwirtschaftlicher Nutzfläche, die auf Anweisung der sowjetischen Besatzungsmacht aus „revolutionären“ Motiven und mit dem Schlagwort „Junkernland in Bauernhand!“ in Mitteldeutschland beschlagnahmt und neuerlich verteilt worden waren. Da sie im Zuge der Herstellung rechtsstaatlicher Verhältnisse eigentlich wieder an die vorherigen Besitzer zurückgeführt hätten werden müssen, verfiel man mit Bonner Verschlagenheit auf die grandiose und vermeintlich kaum nachprüfbar Idee, dies nicht zu tun, sondern den ohnehin schon belasteten Sowjets anzuhängen.

Doch hatte man nicht mit dem russischen Bären in Gestalt Gorbatschows gerechnet. Der führte zwar nur ein plattes „Njet“ an, doch was früher willkommenes Argument für slawische Unbeweglichkeit war, erwies sich nun als ein höchst brisanter Sprengsatz: Es gab gar keine sowjetischen Bedingungen! Staatssekretär Kastrup stand im Zwielficht. Er hatte das Bundesverfassungsgericht und die Bürger arglistig getäuscht. Der Kampf ist noch zu keinem Ende gebracht worden, aber es wird insbesondere auf das Gericht in Karlsruhe ankommen, ob es das Grundge-

## „Schicksal der Deutschen hat sich noch nicht erfüllt“

diosen wie undurchführbaren Idee geopfert werden soll. Empfehlungen von Bundesbank und Fachleuten werden ebenso in den Wind geschlagen wie das beginnende Zögern der Franzosen.

Deren Spiel, berechnet allein auf Westdeutschland, erhielt durch den Zutritt von Mitteldeutschland und Österreich unerwartet neue Kombinationen, die vielleicht (letztlich gar nur durch eine Bonner Unachtsamkeit?) auch eine unerwünschte Wende in Richtung europäischer Mitte nehmen könnten. Doch von solchen Gedankenspielen ist man in Bonn noch weit entfernt. Noch spielen die Franzosen den Euro-Part, schon deswegen, weil sich damit leicht leben läßt. Pikantes trat zutage, als man etwa das Entwicklungshilfeprogramm von 20,71 Milliarden Markt um weitere sieben Milliarden aufstockte: Die Rückflüsse nach Deutschland blieben minimal – von satten 5,38 Milliarden Markt kommen 538 Millionen Markt zurück. Kein deutscher Kaufmann nennt dies ein Geschäft. Frankreich hingegen attestierte sich honettere Bedingungen: Von jeder von Frankreich überwiesenen Markt kommen 1,20 zurück. Alle Kaufleute nennen dies sehr wohl ein Geschäft.

Niemand wird bestreiten, daß auch der Staat in kaufmännischen Kategorien denken muß. Doch daß der Staat sich mit einer offensichtlichen Falschaussage gegenüber dem

setz in Form des Artikels 14 Absatz 1 respektieren wird.

Nun haben manche Bürger aber schon Zweifel angemeldet, vielleicht auch deswegen, weil Karlsruhe mit seiner Entscheidung „Soldaten sind Mörder“ nicht nur ganze Generationen von Kriegsteilnehmern in den Orkus des Verbrechens jagte, sondern auch die noch bestehende Bundeswehr frontal desavouierte. Kampagnen, wonach Militärs aus den USA, Frankreich oder Großbritannien dann konsequenterweise Mörderbanden zuzurechnen wären und entsprechend juristisch attackiert werden müßten, unterblieben bislang. Wer wird schon Hand an Befreier anlegen? Nein, es war wiederum nur eine Attacke, die sich gegen die Mitte, gegen die eigenen Interessen, An- und Absichten richtete.

Deutschland und die Deutschen sind im sechsten Jahr nach der Vereinigung mehr noch als früher bedroht – die Stiche zielen immer direkter auf das Herz. Dennoch sollte auch hier das Goethewort gelten: „Das Schicksal der Deutschen hat sich noch nicht erfüllt. Deutschland sei eins in Maß und Gewicht, im Handel und Wandel und hundert ähnlichen Dingen, vor allem aber sei es eins in der Liebe untereinander, und immer sei es eins gegen den auswärtigen Feind.“

Peter Fischer